



PRODUCT CATALOGUE

SORTIMENTSKATALOG



■ **HISTORY**

The TZMO Group has over 65-year history. The production started with an order from the Ministry of National Defence and the Central Mining Office to supply dressing materials. The production was meant to expire after completing the order, but due to the high quality of work and products, it is continued till this day.

■ **WHO WE ARE**

We are one of the leading manufacturers and distributors of medical and hygiene products and cosmetics to the world market. With years of experience and state-of-the-art production technologies we deliver the highest quality products. Our products are available in 65 markets. We strongly believe that we should provide only modern products.

■ **OUR MISSION**

We want to provide our clients with the highest quality products, so that they live better, more comfortable and safer. We respond not only to their current needs, but also anticipate what will be needed in the future and try to deliver that today.

■ **CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY**

Since 1998 TZMO organises Long-Term Care Days in Toruń (Poland) – an international conference, which each year is attended by more than 1,000 people – health and social care professionals.

We also engage a lot of strength and energy to organise assistance for people with disabilities – since 2003 we have been an organiser of the International Football League for Intellectually Disabled Seni Cup. Over 3000 people takes part in the competition – residents of nursing homes from around the world.

By purchasing our products you support the implementation of socially important tasks!

In 2011 TZMO established 'Together We Change the World' Foundation, through which now we can do even more!

The TZMO Group consist of 55 companies: 18 manufacturing companies operating in Poland, Russia, Ukraine and India, 26 trade companies in 18 countries and IT services.

The TZMO Group employs over 7600 people. The high quality of our products is confirmed by international certificates: ISO 9001, ISO 13485 and CE mark (since 1997).



TZMO UNTERNEHMENSGRUPPE

■ GESCHICHTE

Die TZMO Unternehmensgruppe verfügt über mehr als 65 Jahre Erfahrung in der Produktion von Medizin- und Hygieneprodukten. Der Ausgang der erfolgreichen Firmengeschichte war die Bestellung für Verbandstoffe des Verteidigungsministeriums. Die Produktion sollte nach der Realisierung der Bestellung eingestellt werden. Dank der hohen Qualität der Produkte folgten jedoch weitere Aufträge.

■ WER WIR SIND

Die TZMO Unternehmensgruppe ist ein führender Hersteller und Lieferant von Medizin- und Hygieneprodukten sowie Pflegeartikeln. Dank der langjährigen Erfahrung und den neuesten technologischen Lösungen, liefern wir Erzeugnisse von höchster Qualität. Unsere Produkte sind auf 65 Märkten weltweit erhältlich. Wir kennen und verstehen die Bedürfnisse unserer Kunden und können ihnen deshalb die besten Lösungen anbieten.

■ UNSERE MISSION

Wir möchten unseren Kunden Produkte von bester Qualität liefern, so dass sie einfacher, bequemer und sicherer leben können. Wir reagieren nicht nur auf ihre aktuellen Bedürfnisse, sondern sehen auch voraus, was sie in der Zukunft brauchen und versuchen es ihnen schon heute zu geben.



■ VERANTWORTLICH HANDELN IN DER WIRTSCHAFT

Die TZMO Unternehmensgruppe organisiert eine Vielzahl an Schulungen, Fortbildungen und Konferenzen, unter anderem seit 1998 die renommierte und europaweit die größte Internationale Konferenz der Langzeitpflege. Jedes Jahr nehmen über 1000 Personen aus dem Bereich Pflege und Behindertenhilfe aus der ganzen Welt teil.

Wir möchten auch Menschen mit Behinderung für einen gesunden Lebensstil begeistern. Aus diesem Grund wurde 2003 die Internationale Fußballliga für Menschen mit Behinderung SENI CUP gegründet. Heute nehmen über 3000 Spielerinnen und Spieler aus Pflegeheimen aus der ganzen Welt teil.

Mit dem Kauf unserer Produkte unterstützen auch Sie wichtige soziale Projekte. 2011 haben wir die Stiftung "Gemeinsam verändern wir die Welt". So können wir noch mehr machen.

Die TZMO Unternehmensgruppe besteht aus 55 Gesellschaften: 18 Produktionsgesellschaften tätig in Polen, Russland, in der Ukraine und in Indien, 26 Handelsgesellschaften in 18 Ländern und IT Dienstleister. Die TZMO Unternehmensgruppe beschäftigt zur Zeit über 7600 Personen. Die hohe Qualität unserer Produkte wird durch internationale Zertifikate bestätigt: ISO 9001 und ISO 13485 sowie das CE-Kennzeichen (seit 1997).





WE BELIEVE THAT SPECIALIST PRODUCTS SHOULD BE SUPPORTED BY PROFESSIONAL SERVICES

■ CITONET SERVICE CENTRES

Being aware how important the safety of medical devices is, in 2001 TZMO launched in Łódź (Poland) a CitoNet Service Centre, providing sterilisation service of medical instruments and equipment. Three years later another two CitoNet Centres were opened in Bydgoszcz (Poland) and Kraków (Poland), and in 2006 a unit in Szczecin (Poland) was established.

In 2008 and 2009, the centres in Bydgoszcz and Łódź extended their activity by laundry service.

In 2011 another CitoNet was opened in Swarzędz (Poland).

In 2015 we opened another sterilisation and laundry service in Warsaw (Poland) and soon a new laundry service is going to be available in Kraków (Poland).

Today the brand CitoNet supplies customers with clean linen, sterile instruments and/or clothing, sets of drapes and reusable barrier gowns, and sets of dressing materials. In this way, we care primarily for the comfort and safety of medical staff and patients. Moreover, we help to reduce the hospital operating costs and work load.



■ SPECIALIST HOSPITAL MATOPAT

In 2001 TZMO has built in Toruń the Matopat Specialist Hospital. The hospital is certified with the quality management system in accordance with the international standard ISO 9001 in the full range of services, including hospitalisation. In 2007 an advanced Specialist Clinic was opened.

■ RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTRE TRICOMED

Our company TRICOMED SA has the status of Research and Development Centre. It works closely with experienced research institutions, contributes to solving problems in the field of medical engineering, biotechnology and cosmetology, as well as participating in the Framework for European Cooperation.

■ INTERNATIONAL ACTIVITY

We participate also in many international specialist trade fairs such as Altenpflege (Germany), Medica (Germany), MedTrade (USA) or Zdravohranenie (Russia).



**WIR SIND DAVON ÜBERZEUGT, DASS FACHPRODUKTE VON PROFESSIONELLEN DIENSTLEISTUNGEN
BEGLEITET WERDEN SOLLTEN**

■ **DIENSTLEISTUNGSZENTREN CITONET**

Die Sicherheit der Patienten und der Arbeitskomfort des Personals sind besonders wichtig. Um das medizinische Personal bei seiner täglichen Arbeit zu unterstützen, haben wir in Lodz (Polen) das erste Dienstleistungszentrum CITONET eröffnet. Es bietet folgende Dienstleistungen an: Sterilisation und Desinfektionswäsche, sowie Verleih von Instrumenten, Abdecktüchern, Bettwäsche und OP-Bekleidung. Drei Jahre später wurden weitere Niederlassungen in Bydgoszcz (Polen) und Krakow (Polen). 2006 wurde das Citonet Zentrum in Szczecin (Polen) in Betrieb genommen. 2008 und 2009 wurde das Angebot der Niederlassungen in Bydgoszcz und Lodz um das Waschen erweitert. 2011 eröffnete das nächste Zentrum in Swarozyn (Polen). Im Jahr 2015 haben wir eine weitere Sterilisation- und Wäschedienstleistung in Warschau (Polen) eröffnet und bald wird ein neuer Wäscheservice in Krakau (Polen) verfügbar. Heute beliefert Citonet Kunden mit sauberer Krankenhauswäsche und Bekleidung, sterilen Instrumenten und / oder Mehrweg-Abdeckungssystemen, Barrieremäntel und Verbandsets. Auf diese Weise sorgen wir für den Arbeitskomfort und Sicherheit des Personals und der Patienten. Wir helfen Ihnen auch die Kosten und den Arbeitsaufwand in Ihrer Einrichtung zu minimieren.



■ **FACHKRANKENHAUS MATOPAT**

2001 eröffnete die TZMO Unternehmensgruppe ein modernes Fachkrankenhaus Matopat in Toruń. Das Krankenhaus erlangte das Konformitätszertifikat für das Qualitätsmanagementsystem gemäß der internationalen Norm ISO 9001 in vollem Dienstleistungsumfang, samt Hospitalisierung. 2007 wurde eine moderne Fachambulanz eröffnet.

■ **FORSCHUNGS- UND ENTWICKLUNGSZENTRUM TRICOMED**

Das hauseigene Forschungs- und Entwicklungszentrum Tricommed SA arbeitet eng mit erfahrenen Forschungsinstituten zusammen und forscht im Bereich der Medizintechnik, Biotechnologie sowie Kosmetologie. Es beteiligt sich an den Rahmenprogrammen der Europäischen Union.

■ **INTERNATIONALE TÄTIGKEIT**

Wir nehmen auch an vielen internationalen Fachmessen wie z.B. Altenpflege (Deutschland), Medica (Deutschland), MedTrade (USA), oder Zdravohranenie (Russland) teil.





OUR BRANDS UNSERE MARKEN

TZMO GROUP IS THE PRODUCER AND DISTRIBUTOR OF:

- hygienic products for women and children: **bella, bella baby happy**
- hygienic products for the whole family: **bella cotton, bella no1**
- medical products: **matopat, tricomed**
- products for people with urological problems: **seni, seni care**
- care cosmetics for women, men and children: **eva natura, eva sun, eva simple, eva dermo, kanion, bella baby happy natural care, a'dent, force care+**
- household care products: **dr max**

DIE TZMO UNTERNEHMENSGRUPPE PRODUZIERT UND VERTREIBT FOLGENDE PRODUKTE:

- Hygieneartikel für Frauen und Kinder: **bella, bella baby happy**
- Hygieneartikel für die ganze Familie: **bella cotton, bella no1**
- medizinische Produkte: **matopat, tricomed**
- Produkte für Erwachsene mit Inkontinenz: **seni, seni care**
- Hautpflegeprodukte für Frauen, Männer und Kinder: **eva natura, eva sun, eva simple, eva dermo, kanion, bella baby happy natural care, a'dent, force care+**
- Reinigungsmittel: **dr max**

 TZMO SA



CONTENTS

INHALT

CHAPTER 1. KAPITEL 1.



TRADITIONAL WOUND MANAGEMENT TRADITIONELLE WUNDVERSORGUNG

Gauze and nonwoven dressings Verbände aus Verbandmull und Vliesstoff	page / Seite	13
Cellulose products Zellstoff-Produkte	page / Seite	23
Elastic dressing meshes Elastische Netzverbände	page / Seite	25
Bandages Binden	page / Seite	26
Adhesive tapes and plasters Heftpflaster und Pflaster	page / Seite	32
Adhesive wound dressings Selbstklebende Wundverbände	page / Seite	36

CHAPTER 2. KAPITEL 2.



MODERN WOUND MANAGEMENT / MODERNE WUNDVERSORGUNG

Hydrogel dressings Hydrogelverbände	page / Seite	44
Calcium alginate dressings Calcium-Alginat-Wundverbände	page / Seite	45
Polymer dressings Polymer-Wundverbände	page / Seite	46
Absorbent polyurethane dressings Polyurethanschaumverbände	page / Seite	47
Hydrocolloid dressings Hydrokolloid-Wundverbände	page / Seite	48
Polyurethane transparent film dressings Wundverbände aus Polyurethanmembran	page / Seite	49
Haemostatic dressings Hämostatische Verbände	page / Seite	50
Silicone dressings for rehabilitation of scars Silikonverbände zur Narbenheilung	page / Seite	51
Compression garments for rehabilitation of post-burn scars Kompressionsprodukte zur Brandnarbenbehandlung	page / Seite	52

CONTENTS

INHALT

CHAPTER 3. KAPITEL 3.



SETS AND DRAPES SETS UND ABDECKTÜCHER

Procedure sets Standard-Sets	page / Seite	55
Disposable instruments Einweginstrumente	page / Seite	62
Surgical sets OP-Sets	page / Seite	63
Drapes Abdecktücher	page / Seite	85
Covers and accessories Bezüge und Zubehör	page / Seite	87

CHAPTER 4. KAPITEL 4.



DISPOSABLE CLOTHING AND GLOVES EINWEG-BEKLEIDUNG UND HANDSCHUHE

Disposable medical clothing and bedclothes Einweg-Medizinbekleidung und -Bettwäsche	page / Seite	97
Gloves Handschuhe	page / Seite	111

CHAPTER 5. KAPITEL 5.



CITONET – WASHING AND STERILISATION SERVICES / CITONET – WÄSCHESERVICE UND STERILGUTVERSORGUNG

CitoNet services CitoNet-Dienstleistungen	page / Seite	117
Reusable barrier drapes and OP-Sets Mehrweg-Abdecktücher und Mehrweg-OP-Sets mit Barrierewirkung	page / Seite	118
Reusable barrier gowns Mehrweg-OP-Mäntel mit Barrierewirkung	page / Seite	120
Reusable surgical clothing Mehrweg-OP-Bekleidung	page / Seite	123

CHAPTER 6. KAPITEL 6.



IMMOBILISATIONS / IMMOBILISIERUNGEN

Normal and flat P.o.P. bandages Gipsbinden und Longuetten	page / Seite	129
Orthopaedic paddings Polsterwattebinden	page / Seite	131
Tubular bandages Unterzugärmel	page / Seite	132

CHAPTER 7. KAPITEL 7.



STERILISATION

Flat paper-film pouches and reels (STEAM, EO, FORM) Klarsichtbeutel und -schläuche aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie (WASSERDAMPF, EO, FORM)	page / Seite	135
Gusseted paper-film pouches and reels (STEAM, EO, FORM) Klarsichtbeutel und -schläuche aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie mit Seitenfalte (WASSERDAMPF, EO, FORM)	page / Seite	137
Adhesive paper-film pouches (STEAM, EO) Selbstklebende Klarsichtbeutel aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie (WASSERDAMPF, EO)	page / Seite	138
Flat paper-film pouches and reels (IRRAD, EO) Klarsichtbeutel und -schläuche aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie flach (IRRAD, EO)	page / Seite	139
Flat Tyvek®-film reels (PLASMA) Schläuche aus Tyvek®-Folie (PLASMA)	page / Seite	140
Nonwoven-film pouches and reels (STEAM, EO, FORM) Klarsichtbeutel und -schläuche aus Vliesstoff und Kunststoff- Verbundfolie (WASSERDAMPF, EO, FORM)	page / Seite	141
Crepe paper (STEAM, EO, IRRAD, FORM) Krepppapier (WASSERDAMPF, EO, IRRAD, FORM)	page / Seite	142
Crepe paper alternatively packed (STEAM, EO, IRRAD, FORM) Krepppapier wechselnd verpackt (WASSERDAMPF, EO, IRRAD, FORM)	page / Seite	143
Nonwoven in sheets (STEAM, EO, IRRAD) Vliesstoff in Bögen (WASSERDAMPF, EO, IRRAD)	page / Seite	144
Adhesive tapes Selbstklebende Bänder	page / Seite	145
After-sterilisation bags Aufbewahrungsbeutel aus Folie nach der Sterilisation	page / Seite	146

CHAPTER 8. KAPITEL 8.



IMPLANTATION

Surgical hernia meshes Chirurgische Netz-Produkte	page / Seite	149
Urological tapes and applicators Urologische Bänder und Applikatoren	page / Seite	151
Prostheses for cranioplasty Prothesen für den Schädeldeckenknochen	page / Seite	153
Prostheses of orbital wall Orbitaprothesen	page / Seite	154
Rib bone prostheses Rippenprothesen	page / Seite	155
Prostheses of ligament and tendon Ligament- und Bandprothesen	page / Seite	156
Coloured marking bands Farbige chirurgische Retraktionsbänder	page / Seite	157
About Tricomed Über Tricomed	page / Seite	158



CHAPTER 1. KAPITEL 1.

TRADITIONAL WOUND MANAGEMENT TRADITIONELLE WUNDVERSORGUNG

■ Gauze and nonwoven dressings Verbände aus Verbandmull und Vliesstoff	13
■ Cellulose products Zellstoff-Produkte	23
■ Elastic dressing meshes Elastische Netzverbände	25
■ Bandages Binden	26
■ Adhesive tapes and plasters Heftpflaster und Pflaster	32
■ Adhesive wound dressings Selbstklebende Wundverbände	36

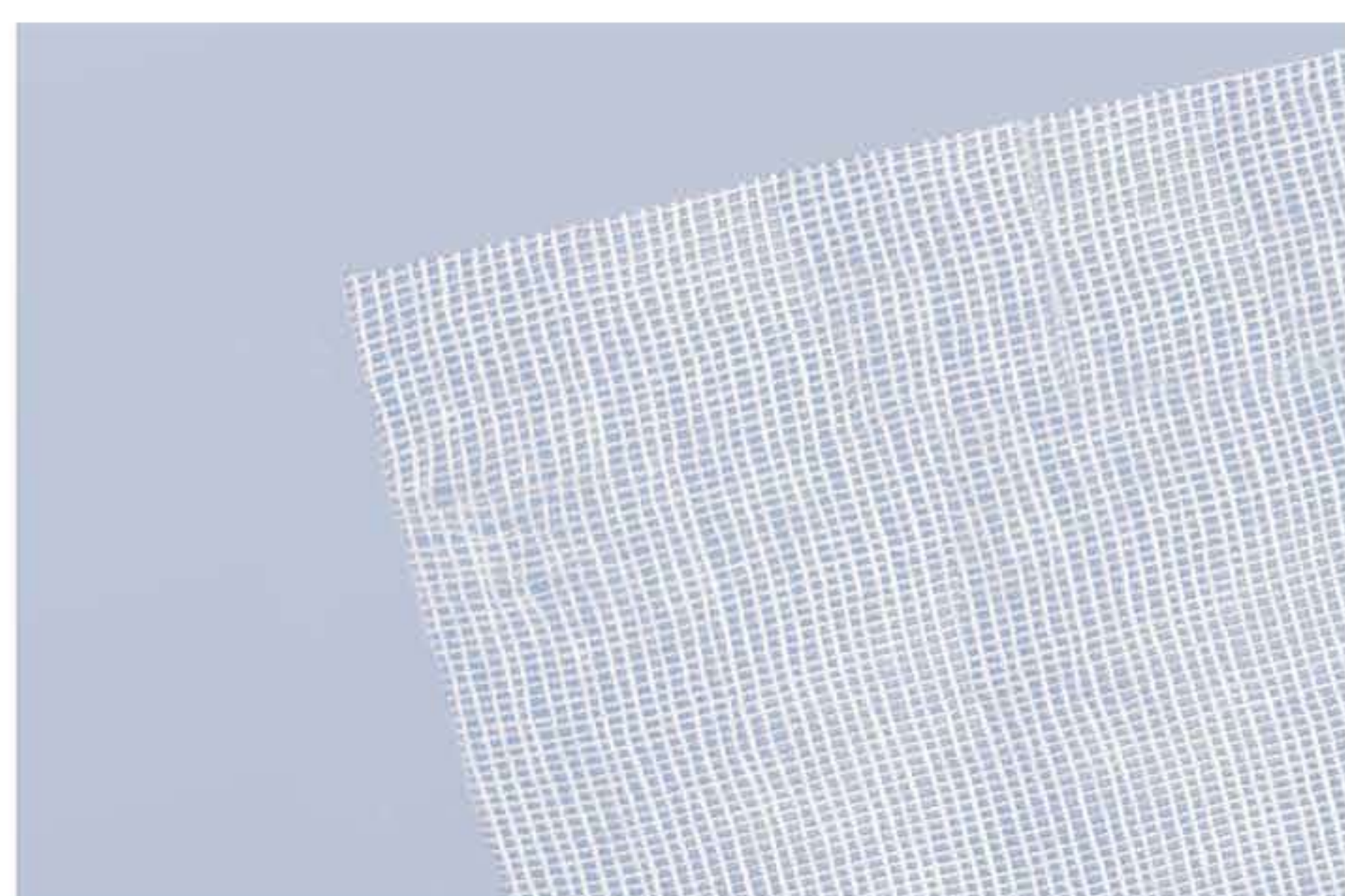
MATOCOMP

GAUZE

Gauze made of hydrophilic cotton bleached in a chlorine-free process, guaranteeing high chemical cleanliness. Special production technology protects against the release of free fibres from the product, increasing the safety while using.

VERBANDMULL

Aus hydrophiler Baumwolle, chlorfrei gebleicht, was ein hohes Niveau der chemischen Sauberkeit garantiert. Spezielle Herstellungstechnologie reduziert das Risiko von Fadenziehung. So wird eine bessere Anwendungssicherheit erreicht.



ZIG-ZAG FOLDED 17-THREAD GAUZE **NON STERILE** ZICKZACK-GEFALTET VERBANDMULL 17-FÄDIG **UNSTERIL**

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
0,90 m x 100 m	MA-112-S090-002	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
0,90 m x 200 m	MA-112-S090-003	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
0,90 m x 50 m	MA-112-S090-004	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
1,20 m x 100 m	MA-112-S120-001	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
1,20 m x 200 m	MA-112-S120-002	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
1,20 m x 50 m	MA-112-S120-003	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.

13-THREAD GAUZE **NON STERILE** VERBANDMULL 13-FÄDIG **UNSTERIL**

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
0,90 m x 200 m	MA-111-S090-001	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
1,20 m x 100 m	MA-111-S120-002	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.

GAUZE SWABS

Matocomp swabs are made of chlorine-free bleached gauze. They are the basic group of medical products used for dressing all kinds of wounds, cuts or abrasions. To eliminate the risk of free fibres release the edges of the swabs are folded inside. Swabs with an X-ray detectable thread are also available.

MULLKOMPRESSEN

Aus Verbandmull, chlorfrei gebleicht. Basisverbandmaterial für Wunden aller Art. Mit eingeschlagenen Schnittkanten, um das Risiko der Fadenziehung zu minimieren. Erhältlich auch als Kompressen mit einem Röntgenkontrast-Faden (RK).



PEEL-PACK

PEEL-PACK 17-THREAD GAUZE **STERILE** PEEL-PACK VERBANDMULL 17-FÄDIG **STERIL**

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
5 cm x 5 cm	MA-102-P002-014	5x2 pcs/Stk.	36 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-102-P002-015	5x2 pcs/Stk.	30 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-102-P002-016	5x2 pcs/Stk.	26 pack./Verp.
5 cm x 5 cm	MA-102-P002-017	25x2 pcs/Stk.	16 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-102-P002-018	25x2 pcs/Stk.	24 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-102-P002-019	25x2 pcs/Stk.	6 pack./Verp.



MATOCOMP

PAPER BAG 17-THREAD GAUZE NON STERILE
PAPIERBEUTEL VERBANDMULL 17-FÄDIG UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
8-PLY / 8-LAGIG			
5 cm x 5 cm	MA-101-A100-001	100 pcs/Stk.	40 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-101-A100-002	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-101-A100-003	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-101-A100-004	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
12-PLY / 12-LAGIG			
5 cm x 5 cm	MA-101-A100-005	100 pcs/Stk.	30 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-101-A100-006	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-101-A100-007	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-101-A100-038	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
16-PLY / 16-LAGIG			
5 cm x 5 cm	MA-101-A100-008	100 pcs/Stk.	30 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-101-A100-009	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-101-A100-010	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-101-A100-043	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.

BLISTER 17-THREAD GAUZE STERILE
BLISTER VERBANDMULL 17-FÄDIG STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
8-PLY / 8-LAGIG			
5 cm x 5 cm	MA-102-B002-034	2 pcs/Stk.	300 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-102-B002-015	2 pcs/Stk.	300 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-102-B002-031	2 pcs/Stk.	360 pack./Verp.
5 cm x 5 cm	MA-102-B005-001	5 pcs/Stk.	240 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-102-B005-002	5 pcs/Stk.	240 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-102-B005-003	5 pcs/Stk.	240 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-102-B005-043	5 pcs/Stk.	100 pack./Verp.
12-PLY / 12-LAGIG			
5 cm x 5 cm	MA-102-B002-029	2 pcs/Stk.	350 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-102-B002-033	2 pcs/Stk.	300 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-102-B002-032	2 pcs/Stk.	250 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-102-B002-025	2 pcs/Stk.	150 pack./Verp.
5 cm x 5 cm	MA-102-B005-004	5 pcs/Stk.	200 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-102-B005-005	5 pcs/Stk.	240 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-102-B005-006	5 pcs/Stk.	180 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-102-B005-041	5 pcs/Stk.	80 pack./Verp.



PAPER BAG / PAPIERBEUTEL



BLISTER

BLISTER 17-THREAD GAUZE WITH X-RAY DETECTABLE THREAD STERILE
BLISTER VERBANDMULL 17-FÄDIG MIT RK STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
8-PLY / 8-LAGIG			
5 cm x 5 cm	MA-102-B003-028	3 pcs/Stk.	300 pack./Verp.
5 cm x 5 cm	MA-102-B005-030	5 pcs/Stk.	240 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-102-B005-021	5 pcs/Stk.	100 pack./Verp.
12-PLY / 12-LAGIG			
5 cm x 5 cm	MA-102-B005-024	5 pcs/Stk.	200 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-102-T005-009	5 pcs/Stk.*	60 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-102-B005-029	5 pcs/Stk.	180 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-102-B005-042	5 pcs/Stk.	50 pack./Verp.
16-PLY / 16-LAGIG			
10 cm x 20 cm	MA-102-B003-030	3 pcs/Stk.	100 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-102-B005-046	5 pcs/Stk.	240 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-102-B005-025	5 pcs/Stk.	120 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-102-T005-007	5 pcs/Stk.*	60 pack./Verp.

* products in a paper-film pouch / Produkte im Beutel aus Papier und Folie

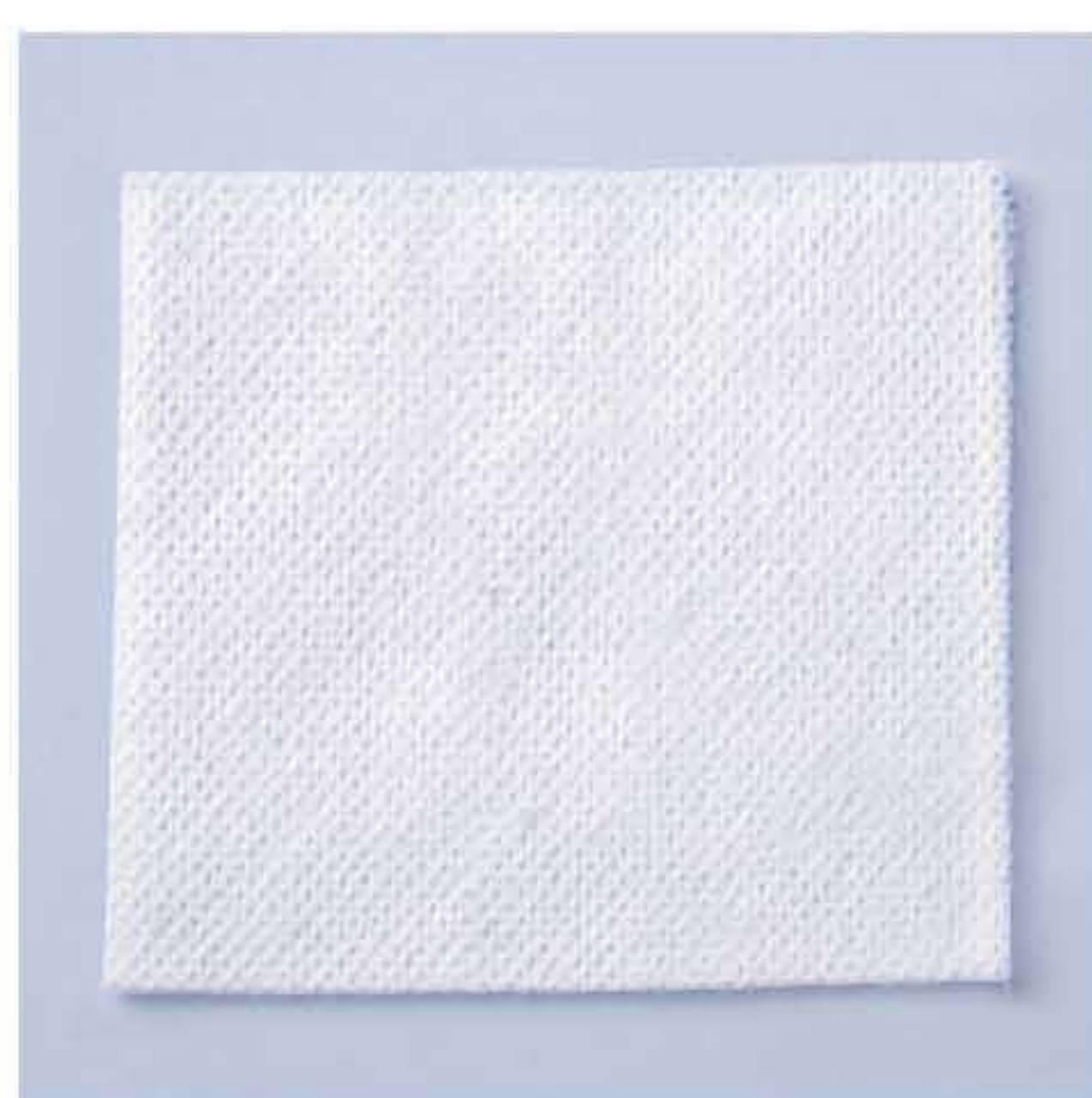
MATOVLIES

NONWOVEN SWABS

The applied nonwoven is very soft, which makes the dressing material highly flexible and well-conforming to the body shape. Nonwoven swabs are used for dressing of all types of wounds. The nonwoven is also used for the production of tracheotomy swabs designed to protect tracheotomy tubes, catheters or other insertion sites. Standard offer includes 4-ply swabs. Additionally there are available also 6- and 8-ply versions.

VLIESKOMPRESSEN

Aus weichem Vliesstoff, der ein einfaches Formen und eine perfekte Anpassung der Kompresse an den Körper ermöglicht. Für alle Wundarten geeignet. Ideal als Tracheotomiekompresse oder zur Sicherung von Trachealkanülen und Kathetern. Im Standardangebot als 4-fach Kompressen erhältlich. Auf Wunsch auch als 6- und 8-fach Kompressen.



NON STERILE 30 G NONWOVEN UNSTERIL VLIESTOFF 30 G

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
4-PLY / 4-LAGIG			
5 cm x 5 cm	MA-103-A100-001	100 pcs/Stk.	60 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-103-A100-002	100 pcs/Stk.	28 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-103-A100-003	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-103-A100-030	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.

NON STERILE 40 G NONWOVEN UNSTERIL VLIESTOFF 40 G

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
4-PLY / 4-LAGIG			
5 cm x 5 cm	MA-103-A100-004	100 pcs/Stk.	48 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-103-A100-005	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-103-A100-006	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-103-A100-029	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.

STERILE 30 G NONWOVEN STERIL VLIESTOFF 30 G

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
4-PLY / 4-LAGIG			
5 cm x 5 cm	MA-104-B002-001	2 pcs/Stk.	500 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-104-B002-002	2 pcs/Stk.	500 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-104-B002-003	2 pcs/Stk.	300 pack./Verp.
5 cm x 5 cm	MA-104-B005-001	5 pcs/Stk.	300 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-104-B005-002	5 pcs/Stk.	300 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-104-B005-003	5 pcs/Stk.	240 pack./Verp.
5 cm x 5 cm	MA-109-W010-001	10 pcs/Stk.	150 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-109-W010-002	10 pcs/Stk.	200 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-109-W010-003	10 pcs/Stk.	150 pack./Verp.

STERILE 40 G NONWOVEN STERIL VLIESTOFF 40 G

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
4-PLY WITH O CUT / 4-FACH MIT O-EINSCHNITT			
5 cm x 5 cm	MA-104-B002-031	2 pcs/Stk.	500 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-104-B002-032	2 pcs/Stk.	500 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-104-B002-018	2 pcs/Stk.	300 pack./Verp.
4-PLY WITH Y CUT / 4-FACH MIT Y-EINSCHNITT			
5 cm x 5 cm	MA-104-B002-026	2 pcs/Stk.	500 pack./Verp.
7,5 cm x 7,5 cm	MA-104-B002-025	2 pcs/Stk.	500 pack./Verp.
10 cm x 10 cm	MA-104-B002-024	2 pcs/Stk.	300 pack./Verp.

NEUROCOMPRESS

NEUROSURGICAL SWABS

Neurosurgical swabs are made of soft 4-ply medical nonwoven of high absorbent ability. They have a firmly attached X-ray detectable thread allowing a non-invasive detection and safe removal of the swab from the OP-field.

NEUROKOMPRESSEN

Aus 4-fachem Vliesstoff mit hoher Saugfähigkeit. Mit einem festen Röntgenkontrastfaden (RK), der eine schnelle und nicht invasive Identifizierung der Kompresse im Operationsfeld ermöglicht und gleichzeitig ihre Entfernung aus dem OP-Feld erleichtert.



Application:

- for absorbing body fluids during neurosurgical procedures

Anwendung:

- zum Absaugen vom Sekret während der neurochirurgischen Eingriffe

STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
10mm x 10mm	MA-104-B010-020	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
10mm x 50mm	MA-104-B010-032	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
10mm x 100mm	MA-104-B010-031	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
20mm x 50mm	MA-104-B010-010	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
20mm x 100mm	MA-104-B010-024	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
25mm x 25mm	MA-104-B010-008	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
27mm x 75mm	MA-104-B010-007	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
25mm x 100mm	MA-104-B010-026	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
30mm x 30mm	MA-104-B010-027	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
30mm x 50mm	MA-104-B010-028	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
30mm x 75mm	MA-104-B010-009	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
30mm x 90mm	MA-104-B010-029	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
50mm x 90mm	MA-104-B010-030	25 x 10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.

ABDOMA

ABDOMINAL SWABS

Abdominal swabs are made of pure cotton chlorine-free bleached hydrophilic gauze. They are assigned for absorbing large amount of systemic fluids during operations. The abdominal swabs are always equipped with an X-ray detectable thread, and additionally can have a cotton loop for fixing the drape outside the OP-field.

BAUCHTÜCHER

Aus Baumwollmull, chlorfrei gebleicht. Ideal zur Flüssigkeitsaufnahme im OP-Bereich. Erhältlich mit einem Röntgenkontrastfaden (RK) und zusätzlich auch mit einer Fixierungsschleufe.



NON STERILE 17-THREAD GAUZE UNSTERIL VERBANDMULL 17-FÄDIG

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
WITH X-RAY DETECTABLE THREAD / MIT RK			
4-ply/-lagig 30 cm x 30 cm	MA-131-NI04-001	60 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
4-ply/-lagig 30 cm x 45 cm	MA-131-NI04-003	45 pcs/Stk.	9 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-131-NI04-004	10 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 70 cm	MA-131-NI04-005	30 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
4-ply/-lagig 50 cm x 50 cm	MA-131-NI04-006	30 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
4-ply/-lagig 75 cm x 90 cm	MA-131-NI04-007	15 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
6-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-131-NI06-001	30 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
8-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-131-NI08-001	25 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
WITH X-RAY DETECTABLE THREAD AND COTTON LOOP / MIT RK UND FIXIERUNGSSCHLAUFE			
2-ply/-lagig 75 cm x 75 cm	MA-131-NT02-002	30 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
4-ply/-lagig 30 cm x 30 cm	MA-131-NT04-001	60 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
4-ply/-lagig 30 cm x 45 cm	MA-131-NT04-004	45 pcs/Stk.	9 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-131-NT04-005	10 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 70 cm	MA-131-NT04-006	30 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
4-ply/-lagig 50 cm x 50 cm	MA-131-NT04-007	30 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
4-ply/-lagig 75 cm x 90 cm	MA-131-NT04-009	15 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
6-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-131-NT06-001	30 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
8-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-131-NT08-001	25 pcs/Stk.	7 pack./Verp.

STERILE 17-THREAD GAUZE STERIL VERBANDMULL 17-FÄDIG

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
WITH X-RAY DETECTABLE THREAD / MIT RK			
4-ply/-lagig 30 cm x 30 cm	MA-132-NI04-001	2 pcs/Stk.	100 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-132-NI04-015	1 pc/Stk.	90 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-132-NI04-008	2 pcs/Stk.	40 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-132-NI04-003	5 pcs/Stk.	25 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 70 cm	MA-132-NI04-012	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 70 cm	MA-132-NI04-010	2 pcs/Stk.	40 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 70 cm	MA-132-NI04-019	5 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
WITH X-RAY DETECTABLE THREAD AND COTTON LOOP / MIT RK UND FIXIERUNGSSCHLAUFE			
4-ply/-lagig 30 cm x 30 cm	MA-132-NT04-001	2 pcs/Stk.	100 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-132-NT04-014	1 pc/Stk.	90 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-132-NT04-007	2 pcs/Stk.	40 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-132-NT04-004	5 pcs/Stk.	25 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 70 cm	MA-132-NT04-008	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 70 cm	MA-132-NT04-021	2 pcs/Stk.	40 pack./Verp.
4-ply/-lagig 45 cm x 70 cm	MA-132-NT04-010	5 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
6-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-132-NT06-006	2 pcs/Stk.	35 pack./Verp.
6-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-132-NT06-002	3 pcs/Stk.	25 pack./Verp.
6-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-132-NT06-004	5 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
6-ply/-lagig 45 cm x 70 cm	MA-132-NT06-003	3 pcs/Stk.	25 pack./Verp.
8-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-132-NT08-002	2 pcs/Stk.	25 pack./Verp.
8-ply/-lagig 45 cm x 45 cm	MA-132-NT08-001	5 pcs/Stk.	14 pack./Verp.

TUPFER

GAUZE TAMPONS

Gauze tampons are made of cotton chlorine-free bleached gauze and are used for absorbing blood and wound cleansing. Additionally they can be used for disinfection of big skin surfaces. Particular shapes of the tampons can be used for various applications. All presented tampons are available as sterile and non sterile, with or without X-ray detectable thread.

NOTE: Use the product only in an unfolded state.

SCHLINGGAZETUPFER

Aus Baumwollmull, chlorfrei gebleicht. Geeignet zur Blut- und Sekretaufnahme sowie Wundreinigung. Ideal auch zur Hautdesinfektion. In verschiedenen Größen und Formen erhältlich. Alle unten genannten Produkte sind steril oder unsteril, mit oder ohne RK-Faden erhältlich.

HINWEIS: Tupfer nur gewickelt anwenden.



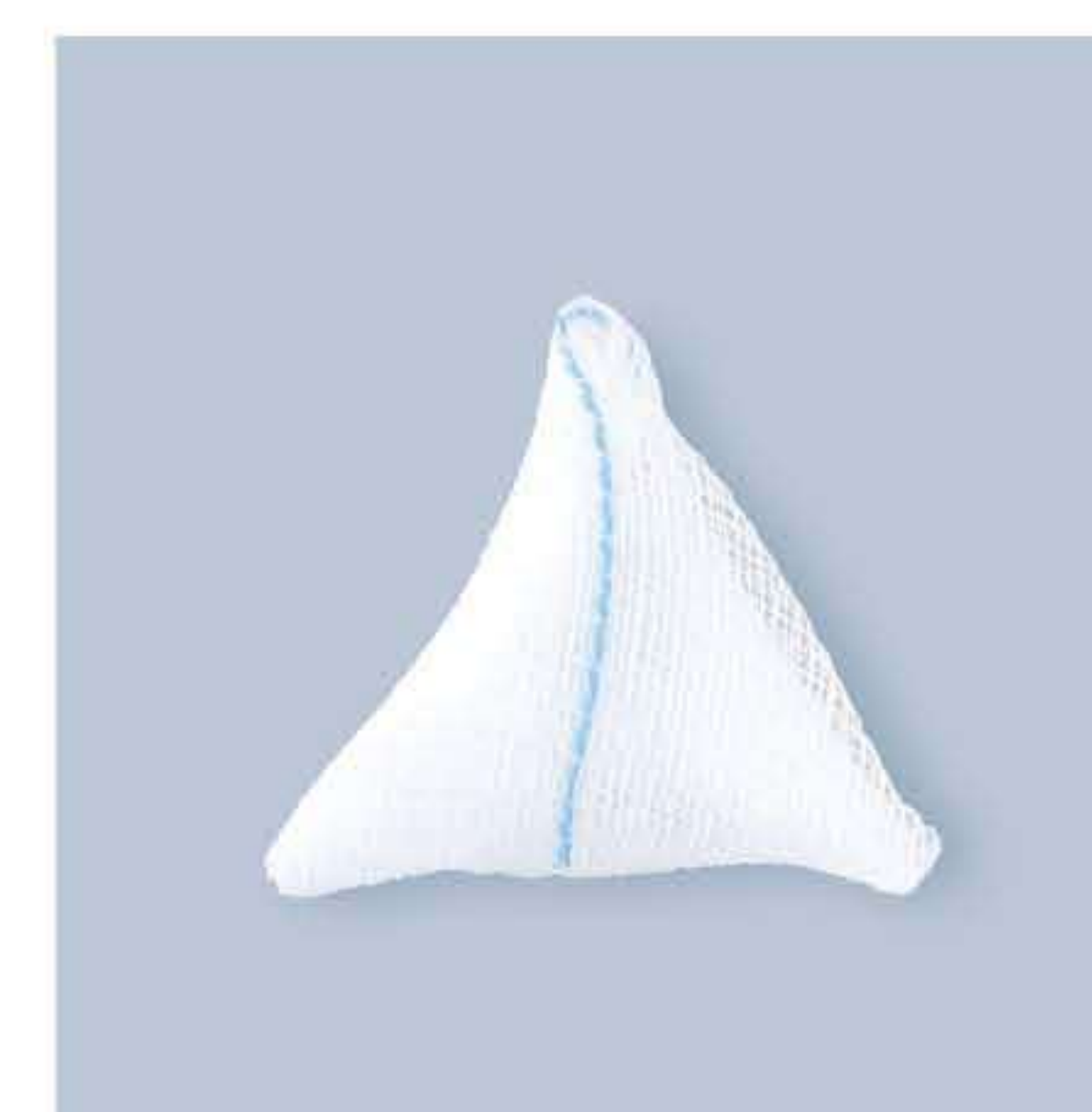
TUPFER AR - BALL
TUPFER AR - KUGEL



TUPFER BR - BEAN
TUPFER BR - BOHNE



TUPFER CR - WHISKER
TUPFER CR - FEDERBALL



TUPFER DR - TRIANGLE
TUPFER DR - DREIECK



TUPFER ER - THIMBLE
TUPFER ER - HÜTCHEN



TUPFER G - GRAIN
TUPFER G - ERBSE



TUPFER H - PEPPER
TUPFER H - PAPRIKA



TUPFER L - FOR LARYNGOLOGY
TUPFER L - FÜR LARYNGOLOGIE

NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
TUPFER A - BALL / KUGELFÖRMIG			
20 cm x 20 cm	MA-106-K250-018	250 pcs/Stk.	30 pack./Verp.
50 cm x 50 cm	MA-106-K025-001	25 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
30 cm x 30 cm	MA-106-K050-001	50 pcs/Stk.	25 pack./Verp.
TUPFER AR - BALL WITH X-RAY DETECTABLE THREAD / KUGELFÖRMIG MIT RK			
15 cm x 15 cm	MA-106-K250-020	250 pcs/Stk.	44 pack./Verp.
30 cm x 30 cm	MA-106-K050-002	50 pcs/Stk.	25 pack./Verp.
50 cm x 50 cm	MA-106-K025-002	25 pcs/Stk.	20 pack./Verp.

STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
TUPFER A - BALL / KUGELFÖRMIG			
15 cm x 15 cm	MA-106-K003-004	3 pcs/Stk.	180 pack./Verp.
15 cm x 15 cm	MA-106-K005-015	5 pcs/Stk.	180 pack./Verp.
15 cm x 15 cm	MA-106-K006-001	2 x 3 pcs/Stk.	180 pack./Verp.
15 cm x 15 cm	MA-106-K010-102	10 pcs/Stk.	120 pack./Verp.
20 cm x 20 cm	MA-106-K005-012	5 pcs/Stk.	180 pack./Verp.
20 cm x 20 cm	MA-106-K006-002	2 x 3 pcs/Stk.	180 pack./Verp.
20 cm x 20 cm	MA-106-K010-001	10 pcs/Stk.	120 pack./Verp.
30 cm x 30 cm	MA-106-K003-001	3 pcs/Stk.	140 pack./Verp.
30 cm x 30 cm	MA-106-K005-019	5 pcs/Stk.	60 pack./Verp.
30 cm x 30 cm	MA-106-K010-027	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
TUPFER AR - BALL WITH X-RAY DETECTABLE THREAD / KUGELFÖRMIG MIT RK			
15 cm x 15 cm	MA-106-K005-020	5 pcs/Stk.	180 pack./Verp.
15 cm x 15 cm	MA-106-K010-018	10 pcs/Stk.	120 pack./Verp.
20 cm x 20 cm	MA-106-K005-024	5 pcs/Stk.	180 pack./Verp.
20 cm x 20 cm	MA-106-K010-014	10 pcs/Stk.	120 pack./Verp.
30 cm x 30 cm	MA-106-K005-027	5 pcs/Stk.	80 pack./Verp.
30 cm x 30 cm	MA-106-K020-003	20 pcs/Stk.	50 pack./Verp.

SETON

GAUZE RIBBON

Gauze ribbon is made of chlorine-free bleached cotton gauze and is applied for absorbing blood and wound secretions, especially dedicated for gynaecological and urological operations.

NOTE: Use the product only in an unfolded state.

TAMPONADEBINDEN

Tamponadebinden aus Baumwollmull, chlorfrei gebleicht. Geeignet zur Blut- und Sekretaufnahme, vor allem in der Gynäkologie und Urologie.

HINWEIS: Seton nur gewickelt anwenden.



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
4-PLY / 4-LAGIG			
2 m x 1 cm	MA-105-MMMM-504	200 pcs/Stk.	8 pack./Verp.
2 m x 2 cm	MA-105-MMMM-505	120 pcs/Stk.	8 pack./Verp.
2 m x 5 cm	MA-105-MMMM-506	68 pcs/Stk.	8 pack./Verp.
4-PLY WITH X-RAY DETECTABLE THREAD / 4-LAGIG MIT RK			
2 m x 7,5 cm	MA-105-MMMM-510	36 pcs/Stk.	8 pack./Verp.
8-PLY / 8-LAGIG			
2 m x 10 cm	MA-105-MMMM-502	1 pc/Stk.	45 pack./Verp.

STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
4-PLY / 4-LAGIG			
1 m x 1 cm	MA-105-MMMM-032	1 pc/Stk.	240 pack./Verp.
1 m x 2 cm	MA-105-MMMM-067	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
1 m x 5 cm	MA-105-MMMM-036	1 pc/Stk.	160 pack./Verp.
2 m x 1 cm	MA-105-MMMM-004	1 pc/Stk.	240 pack./Verp.
2 m x 1 cm	MA-105-MMMM-034	2 pcs/Stk.	160 pack./Verp.
2 m x 2 cm	MA-105-MMMM-005	1 pc/Stk.	120 pack./Verp.
2 m x 5 cm	MA-105-MMMM-007	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
2 m x 5 cm	MA-105-MMMM-037	2 pcs/Stk.	60 pack./Verp.
2 m x 5 cm	MA-105-MMMM-047	5 pcs/Stk.	40 pack./Verp.
4-PLY WITH X-RAY DETECTABLE THREAD / 4-LAGIG MIT RK			
2 m x 5 cm	MA-105-MMMM-016	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
2 m x 7,5 cm	MA-105-MMMM-017	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.

ABSORBA

ABSORBENT SWABS

Absorbent swabs are made of both chlorine-free bleached cotton gauze and medical nonwoven of high hydrophilic properties, which constitutes the absorbent core of the swab. The total number of layers in the swab is 16 (8 layers of gauze, 8 layers of nonwoven), which increases the absorption capacity in comparison with pure gauze swabs.

SAUGKOMPRESSEN

Aus Baumwollmull (chlorfrei gebleicht) und medizinischem Vliesstoff mit hydrophilen Eigenschaften, die für die hohe Saugfähigkeit der Kompresse sorgen. 16-lagig (8 Mullschichten, 8 Vliesschichten). Dank der Verbindung zwischen Mull und Vliesstoff sind diese Kompressen saugfähiger als einfache Mullkompressen.

NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
10 cm x 20 cm	MA-101-A050-029	50 pcs/Stk.	5 pack./Verp.

STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
10 cm x 20 cm	MA-102-B001-013	1 pc/Stk.	140 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-102-B002-030	2 pcs/Stk.	100 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-102-B004-006	4 pcs/Stk.	60 pack./Verp.



HIGH-ABSORBENT SWABS

High-absorbent swabs have an absorbent core made of cellulose pulp placed between the layers of nonwoven. The pulp significantly increases the absorption capacity of the swab. The swabs are especially recommended for dressing of heavy-exuding wounds.

EXTRA SAUGKOMPRESSEN

Außenschicht aus Vliesstoff und ein Saugkissen aus Zellstoffpulpe. Besonders saugfähig. Besonders empfohlen zur Versorgung von stark absondernden Wunden.

NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
10 cm x 15 cm	MA-103-A020-002	20 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-103-A020-001	20 pcs/Stk.	16 pack./Verp.

STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
10 cm x 15 cm	MA-104-A020-001	20x1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-104-A020-002	20x1 pc/Stk.	7 pack./Verp.



ABSORBA

NOSE SWABS

The inside of the dressing is composed of nonwoven swabs folded in half. The outer layer constitutes a knitted bandage, which on both sides turns into long ties used for tying the dressing at the back of the patient's head and fixing the dressing under the nose at the same time.

NASENKOMPRESSEN

Verband aus zusammengelegten Vliesstoffkompressen, mit beidseitigen Fixierbändern und Außenschicht aus gewirkter Binde. Der Verband wird unter der Nase angebracht und hinter dem Kopf fixiert.



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
2,5 cm x 5 cm	MA-103-A050-010	50 pcs/Stk.	10 pack./Verp.

STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
2,5 cm x 5 cm	MA-104-A001-001	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.

TAMPONADE DRESSINGS

Tamponade dressings are made of chlorine-free bleached gauze with 1 or 2 ties attached. The thread forms the shape of the tampon and enables its removal from the body. The packing can be used by itself for staunching e.g. nose bleedings or as a component of surgical sets. Its characteristic feature is the combination of a small size and high absorption.

TAMPONADEKOMPRESSEN

Aus Baumwollmull, chlorfrei gebleicht, mit 1 oder 2 Fixierbändern, in verschiedenen Größen erhältlich. Der angebrachte Faden formt die Komresse und erleichtert deren Entfernung aus dem OP-Feld. Kann zur Stillung von Blutungen, z. B. Nasenbluten oder als Ergänzung von Behandlung-Sets verwendet werden. Besonders saugfähig trotz kleiner Größe.



STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
--------------	--------------------	-------------------------	---------------

WITH 1 TIE / MIT 1 BINDEBAND

No./Nr. 1	MA-152-RMWY-006	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
No./Nr. 5	MA-152-RMWY-021	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
No./Nr. 6	MA-152-RMWY-022	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.

WITH 2 TIES / MIT 2 BINDEBÄNDERN

No./Nr. 2	MA-152-RMWY-011	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
No./Nr. 3	MA-152-RMWY-012	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
No./Nr. 4	MA-152-RMWY-013	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.

ABSORBA

TAMPONS

Tampons are dressing material with an outer gauze layer and a cotton wool (1) or nonwoven (2) absorbent core. Every tampon has a cotton thread attached (1), which enables its removal from the body. It is especially recommended for gynaecological procedures.

TAMPONADEN

Kompressen mit Außenschicht aus Verbandmull und einem Saugkern aus Watte (1) oder Vliesstoff (2). Mit einem Faden, der das Entfernen der Tamponade erleichtert (1). Besonders empfohlen in der Gynäkologie.

STERILE / STERIL

	size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
28-THREAD GAUZE / AUS VERBANDMULL 28-FÄDIG				
1	30 cm x 30 cm	MA-152-RMWY-014	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.
17-THREAD GAUZE / AUS VERBANDMULL 17-FÄDIG				
2	9 cm x 9 cm	MA-152-RMWY-001	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.



EYE DRESSINGS

The eye dressing pad is made of chlorine-free bleached gauze inside of which there is an absorbent pad of cotton wool in an oval shape adjusted to the shape of the orbital cavity. The dressing is available in one size 5 cm x 6 cm in 3 layer versions.

AUGENVERBÄNDE

Ovaler Verband aus Baumwollmull, chlorfrei gebleicht, und einem Saugkern aus Watte. In drei verschiedenen Stärken in der Größe 5 cm x 6 cm erhältlich.

STERILE / STERIL

	size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
	1-ply/-lagig	MA-152-RMWY-301	1 pc/Stk.	80 pack./Verp.
	2-ply/-lagig	MA-152-RMWY-008	1 pc/Stk.	220 pack./Verp.
	4-ply/-lagig	MA-152-RMWY-009	1 pc/Stk.	200 pack./Verp.



MATOCCELL • MATOCCELL PAD

CELLULOSE WADDING

Dressing material used for topical skin disinfection before medical procedures and injections. Thanks to its absorbent properties and chemical cleanliness, the wadding is also applied for absorbing secretions, e.g. saliva at the dentist's. It does not cause skin irritations or allergic reactions.

ZELLSTOFFWATTE

Ideal zur örtlichen Hautdesinfektion vor Eingriffen und Injektionen. Saugfähig und chemisch rein. Kann auch zur Sekretaufnahme, z. B. bei Zahnarztbehandlungen verwendet werden. Hautfreundlich.



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
20 cm x 20 cm	MA-073-A001-006	1 kg	10 pack./Verp.
20 cm x 30 cm	MA-073-A500-007	0,5 kg	28 pack./Verp.
40 cm x 60 cm	MA-073-A001-004	1 kg	15 pack./Verp.
40 cm x 60 cm	MA-073-A005-001	5 kg	3 pack./Verp.
on roll / in Rolle	MA-073-A150-001	150 g	96 pack./Verp.

CELLULOSE SWABS

Cellulose swabs available in size 4 cm x 5 cm made of 10 cellulose layers. The edges of every swab are specially finished so that they form a handy cushion. They are available in a pre-cut form, on a roll, and can be easily separated due to the perforation. This is a non-invasive medical device, which may come in contact with the injured skin as a mechanical barrier and for the absorption of exudates. We also offer a special reusable plastic dispenser for the swabs that enables taking out of a single piece while keeping the rest secured against contamination.

ZELLSTOFFKOMPRESSEN

Zellstoffkompressen in der Größe von 4 cm x 5 cm, aus 10-fachem Zellstoff. Die nicht ausfransenden Kanten haben die Form eines handlichen Kissens. Mit gestanzten Kanten, auf einer Rolle. Dank der Perforation lassen sich die einzelnen Kompressen leicht voneinander trennen. Schützen Verletzungen vor mechanischen Einflüssen und nehmen Sekret auf. Wir bieten auch einen speziellen wiederverwendbaren Kunststoffspender für die Kompressen an, der das Herausnehmen von Einzelstücken ermöglicht und die restlichen Kompressen vor Verschmutzung schützt.



Application:

- skin disinfection before injections, infusions and small surgical procedures
- as an absorbent pad for minor injuries
- for cosmetic purposes

Anwendung:

- zur Hautdesinfektion vor Injektionen, Infusionen und kleinen chirurgischen Eingriffen
- als Saugmaterial bei kleinen Verletzungen
- zu kosmetischen Zwecken

NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
4 cm x 5 cm	MA-073-A002-001	2x500 pcs/Stk.	14 pack./Verp.
4 cm x 5 cm	MA-073-A001-007	1x250 pcs/Stk.	42 pack./Verp.

PLASTIC DISPENSER / KUNSTSTOFFSPENDER

universal	MA-981-MMMM-511	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
-----------	-----------------	-----------	---------------

MATOCCELL DENT • ABSORGYN

DENTAL ROLLS

Dental rolls have great absorption capacity and a dense structure, which makes it excellent for absorbing saliva and other fluids during dental procedures.

DENTALROLLEN

Ihre Saugfähigkeit und geschlossene Struktur ermöglicht ein effektives Absaugen von Sekret bei zahnärztlichen Maßnahmen.

NON STERILE / UNSTERIL

diameter Durchmesser	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
11 mm of cellulose / aus Zellstoff	MA-153-MMMM-003	250 g	16 pack./Verp.
10 mm of cotton wool / aus Watte	MA-153-MMMM-005	300 g	10 pack./Verp.



GYNAECOLOGICAL TOWELS

Made of a delicate nonwoven outer layer and a highly absorbent cellulose core wrapped in hygienic tissue paper. They are dedicated to use after deliveries or gynaecological procedures.

WÖCHNERINNENVORLAGEN

Mit einer besonders weichen Außenschicht aus Vlies und einem saugfähigen Kern aus Zellulose und Seidenpapier. Empfohlen für Frauen im Wochenbett und nach gynäkologischen Eingriffen.

STERILE / STERIL

	size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1	34 cm x 9 cm	BE-139-N010-009	10 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
1	27 cm x 7,5 cm	BE-139-N010-017	10 pcs/Stk.	24 pack./Verp.
1	27 cm x 7,5 cm in a box / im Karton	BE-139-N010-022	10 pcs/Stk.	16 pack./Verp.

NON STERILE / UNSTERIL

	size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1	34 cm x 11,5 cm	BE-139-N015-002	15 pcs/Stk.	28 pack./Verp.
1	34 cm x 9 cm	BE-139-N010-002	10 pcs/Stk.	36 pack./Verp.
1	27 cm x 7,5 cm	BE-139-N010-003	10 pcs/Stk.	50 pack./Verp.
2	22,5 cm x 9 cm	BE-139-N020-001	20 pcs/Stk.	24 pack./Verp.



CODOFIX® • CODOFIX® PLUS

ELASTIC DRESSING MESHES

Codofix® and Codofix® PLUS dressing meshes are used for fixing dressings instead of a traditional bandage. They are produced of polyester and polyurethane silk but the PLUS version has a more dense structure. They are available in form of sleeves: Codofix® 1 or 10 m (respectively: 2,5 and 25 m stretched) and Codofix® PLUS 25 m (stretched), and can be cut according to individual needs. Disposable product.

ELASTISCHE NETZVERBÄNDE

Elastische Netzverbände Codofix® und Codofix® PLUS eignen sich zur Fixierung von Verbänden aller Art und ersetzen eine traditionelle Binde. Hergestellt aus Polyester und Polyurethanseide. Die PLUS-Version hat eine dichtere Struktur. Erhältlich als Ärmel in den Längen: Codofix® 1 und 10 m (gedehnt 2,5 und 25 m) und Codofix® PLUS 25 m (gedehnt). Sie können je nach Bedarf zugeschnitten werden. Einwegprodukt.

CODOFIX®



CODOFIX® PLUS



Application:

- for fixing dressings on hard-to-dress areas such as: pelvis, crotch, etc.
- for applying on postoperative wounds of abdomen, thorax and head
- in paediatric surgery

Anwendung:

- zur Fixierung von Verbänden, insbesondere an schwer zugänglichen Stellen
- zur Versorgung von Bauch-, Torax- oder Kopfwunden
- in der Kinderchirurgie

NON STERILE / UNSTERIL

length / Länge	width / Breite	code / Artikel-Nr.	use / Bestimmung	packaging Verpackung	box Karton
CODOFIX®					
1 x 1 m	max. 1,5 cm	MA-152-RATG-002	finger	1 pc/Stk.	260 pack./Verp.
1 x 10 m		MA-152-RATG-001	Finger	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
2 x 1 m	1,5-2,5 cm	MA-152-RATG-008	hand, finger	1 pc/Stk.	260 pack./Verp.
2 x 10 m		MA-152-RATG-007	Hand, Finger	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
3 x 1 m	2,5-3,5 cm	MA-152-RATG-009	hand, foot	1 pc/Stk.	120 pack./Verp.
3 x 10 m		MA-152-RATG-010	Hand, Fuß	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
4 x 1 m	3,5-4,5 cm	MA-152-RATG-011	shank, knee, arm, foot, elbow	1 pc/Stk.	120 pack./Verp.
4 x 10 m		MA-152-RATG-012	Unterschenkel, Knie, Schulter, Fuß, Ellbogen	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
6 x 1 m	5,0-6,5 cm	MA-152-RATG-014	head, arm, shank, knee	1 pc/Stk.	120 pack./Verp.
6 x 10 m		MA-152-RATG-013	Kopf, Schulter, Unterschenkel, Knie	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.
8 x 1 m	7,0-9,5 cm	MA-152-RATG-015	thigh, head, hips	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
8 x 10 m		MA-152-RATG-016	Schenkel, Kopf, Hüfte	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.
10 x 1 m	10,0-13,5 cm	MA-152-RATG-004	hips, abdomen	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
10 x 10 m		MA-152-RATG-003	Hüfte, Bauch	1 pc/Stk.	12 pack./Verp.
14 x 1 m	min. 14 cm	MA-152-RATG-006	thorax, abdomen, hips	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
14 x 10 m		MA-152-RATG-005	Thorax, Bauch, Hüfte	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.

CODOFIX® PLUS

P1 x 25 m	1 cm	MA-152-RATG-079	finger	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
P2 x 25 m	2,5-3 cm	MA-152-RATG-080	hand, forearm, foot, elbow	1 pc/Stk.	35 pack./Verp.
P3 x 25 m	3,5-4 cm	MA-152-RATG-081	shoulder, shank, knee, foot	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.
P4 x 25 m	5,5-6 cm	MA-152-RATG-082	tigh, head	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.
P5 x 25 m	10 cm	MA-152-RATG-083	thorax, abdomen, hips	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.

TABLE OF EQUIVALENTS GRÖßENTABELLE

Codofix®	Codofix® PLUS
1	P1
2	P2
3	P2
4	P3
6	P4
8	P4
10	P5
14	P5

MATOPAT STANDARD • MATOVIS

NON-ELASTIC COTTON SUPPORT BANDAGE

Non-elastic cotton support bandage is dedicated for fixing all kinds of dressings. It is especially recommended for large surface wounds. The 100% natural cotton fibres make the bandage skin-friendly. Upon request available also different lengths.

NICHT ELASTISCHE FIXIERBINDE AUS BAUMWOLLE

Ideal zur Fixierung von Wundverbänden, insbesondere auf großen Wundflächen. Aus 100% Baumwolle und so besonders hautfreundlich. Auf Wunsch auch in anderen Längen erhältlich.

Matopat STANDARD:

- raw material: 100% cotton
- disposable product ☒
- permissible methods of sterilisation:



Matopat STANDARD:

- Zusammensetzung: 100% Baumwolle
- Einwegprodukt ☒
- zulässige Sterilisierungsmethoden:



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
5 cm x 4 m	MA-121-TA40-001	80 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
10 cm x 4 m	MA-121-TA40-002	40 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
15 cm x 4 m	MA-121-TA40-003	40 pcs/Stk.	8 pack./Verp.

NON-ELASTIC SUPPORT BANDAGE

Non-elastic support bandage for various applications. This bandage is easy in use, skin-friendly and breathable. Non-shredding edges provide high comfort of application.

NICHT ELASTISCHE FIXIERBINDE

Leichte und nicht elastische Fixierbinde mit Webkanten, die Fadenbildung verhindern und das Anlegen erleichtern. Hautfreundlich und luftdurchlässig. Geeignet zur Fixierung von Verbänden.

Application:

- gentle bandage for fixation of wound dressings
- two versions available – viscose and polyester

Matovis:

- disposable product ☒
- permissible methods of sterilisation:



Anwendung:

- zur Fixierung von Verbänden
- zwei Varianten erhältlich – aus Viskose und aus Polyester

Matovis:

- Einwegprodukt ☒
- zulässige Sterilisierungsmethoden:



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
VISCOSE / VISKOSE			
5 cm x 4 m	MA-122-PE40-101	1 pc/Stk.	180 pack./Verp.
10 cm x 4 m	MA-122-PE40-102	1 pc/Stk.	125 pack./Verp.
15 cm x 4 m	MA-122-PE40-103	1 pc/Stk.	90 pack./Verp.
POLYESTER / POLYESTER			
5 cm x 4 m	MA-122-PE40-109	1 pc/Stk.	180 pack./Verp.
10 cm x 4 m	MA-122-PE40-107	1 pc/Stk.	125 pack./Verp.
15 cm x 4 m	MA-122-PE40-108	1 pc/Stk.	90 pack./Verp.

MATOLAST • CODOBAN®

ELASTIC WOVEN SUPPORT BANDAGE

Delicate woven elastic support bandage of high elasticity with non-shredding edges.

ELASTISCHE, GEWEBTE FIXIERBINDE

Feine Fixierbinde mit hoher Dehnbarkeit (Langzugbinde ca. 150%) und Webkanten, die die Fadenbildung verhindern.



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
6 cm x 4 m	MA-123-LA40-025	1 pc/Stk.	80 pack./Verp.
8 cm x 4 m	MA-123-LA40-026	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
10 cm x 4 m	MA-123-LA40-027	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
12 cm x 4 m	MA-123-LA40-028	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.
15 cm x 4 m	MA-123-LA40-029	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.

Application:

- fixing bandage for joints, limbs and conical body parts

Matolast:

- elasticity: approx. 150%
- raw material: silk polyamide, viscose
- disposable product ☒
- permissible methods of sterilisation:



Anwendung:

- zur Fixierung von Verbänden an Gelenken und konischen Körperteilen

Matolast:

- Dehnbarkeit: ca. 150%
- Zusammensetzung: Seiden-Polyamid, Viskose
- Einwegprodukt ☒
- zulässige Sterilisierungsmethoden:



HIGH ELASTIC BANDAGE WITH 2 CLIPS

Codoban® is a high elastic bandage with non-shredding ends and edges. It is used for gradation of compression. It enables free air-flow which provides comfort of using. The bandage keeps its properties even after numerous bending and washings.

HOCHELASTISCHE BINDE MIT 2 KLAMMERN

Elastische Binde (Mittelzugbinde 100%) mit Webkanten, die bei der Kompressionstherapie empfohlen wird. Behält ihre Festigkeit und Eigenschaften selbst nach mehrmaliger Anwendung und Wäsche.



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe*	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
8 cm x 3 m**	NM-152-MMMM-001	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
10 cm x 3 m	NM-152-MMMM-002	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
12 cm x 3 m	NM-152-MMMM-004	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
14 cm x 3 m	NM-152-MMMM-003	1 pc/Stk.	80 pack./Verp.

* relaxed length / Länge im freien Zustand

** 1 clip / 1 Klammer

Application:

- for treatment of peripheral circulatory system diseases
- for post-traumatic changes
- after surgery of head, thorax and limbs
- as stiffening and compression bands

Codoban®:

- elasticity: 100%
- raw material: polyamide, polyurethane
- reusable product
- sterilisation is not recommended

Anwendung:

- als Kompressionsbinde bei der Therapie von Erkrankungen des Kreislaufsystems
- zur Behandlung von posttraumatischen Änderungen
- zur Versorgung von Wunden an Kopf, Torax, Extremitäten
- zur Ruhigstellung und Kompression

Codoban®:

- Dehnbarkeit: 100%
- Zusammensetzung: Polyamid, Polyurethan
- Mehrwegprodukt
- Sterilisierung nicht empfohlen

MATOPAT UNIVERSAL

UNIVERSAL ELASTIC BANDAGE WITH CLIP

Universal woven elastic bandage of high elasticity with non-shredding edges. Due to a clever mix of natural and synthetic fibres this bandage keeps its elasticity even when used for several times. The structure of the bandage prevents it from slipping down.

ELASTISCHE UNIVERSALBINDE MIT KLAMMER

Elastische, gewirkte Universalbinde mit hoher Dehnbarkeit (Langzugbinde ca. 120%) und Webkanten. Dank der Kombination von natürlichen und synthetischen Fasern bleibt die Binde selbst nach mehrmaliger Anwendung elastisch. Die Struktur der Binde verhindert das Verrutschen.

Application:

- bandage for fixation of wound dressings
- stabilising bandage used in prophylaxis and treatment of motor system trauma e.g. joint strain and distortion
- light support bandage (in treatment of venous diseases)

Matopat UNIVERSAL:

- elasticity: approx. 120%
- raw material: 65% cotton, silk polyamide, elastomeric yarn
- reusable product
- permissible methods of sterilisation:



Anwendung:

- zur Fixierung von Verbänden
- zur Ruhigstellung von Körperteilen bei Gelenk-, Sehnen- und Muskelverletzungen
- zur Kompressionstherapie in der Phlebologie

Matopat UNIVERSAL:

- Dehnbarkeit: ca. 120%
- Zusammensetzung: 65% Baumwolle, Seiden-Polyamid, Elastomergarn
- Mehrwegprodukt
- zulässige Sterilisierungsmethoden:



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
IN BOX / IN SCHACHTEL			
8 cm x 5 m	MA-123-UN50-021	1 pc/Stk.	45 pack./Verp.
10 cm x 5 m	MA-123-UN50-022	1 pc/Stk.	45 pack./Verp.
12 cm x 5 m	MA-123-UN50-023	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.
15 cm x 5 m	MA-123-UN50-024	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.
IN FILM PACKAGING / IN FOLIEN-VERPACKUNG			
8 cm x 4 m	MA-123-UN40-021	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
10 cm x 4 m	MA-123-UN40-022	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
12 cm x 4 m	MA-123-UN40-023	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.
15 cm x 4 m	MA-123-UN40-024	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.
8 cm x 5 m	MA-123-UN50-031	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
10 cm x 5 m	MA-123-UN50-032	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
12 cm x 5 m	MA-123-UN50-033	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.
15 cm x 5 m	MA-123-UN50-034	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.

MATOFIX COHESIVE

COHESIVE ELASTIC SUPPORT BANDAGE

Delicate cohesive support bandage of low elasticity. Due to the fact that the layers of the bandage stick one onto another, Matofix COHESIVE assures excellent stability of the dressing and does not need any extra fixing elements e.g. clips. Its structure enables easy application in all directions. This bandage perfectly conforms to the body without disturbing natural moves. Matofix COHESIVE allows for optimal moisture and heat exchange. Moreover, it does not stick to hair, skin and clothes.

SELBSTHAFTENDE, ELASTISCHE FIXIERBINDE

Feine, selbsthaftende Fixierbinde mit niedriger Dehnbarkeit (Kurzzugbinde ca. 90%). Haftet gut und verrutscht nicht. Die Binde passt sich dem Körper perfekt an, ohne die Bewegungsfreiheit des Patienten einzuschränken. Die Binde lässt sich leicht anlegen. Durch die besondere Struktur der Binde, kann die Luft frei zirkulieren (kein Wärmestau und Schwitzen). Verklebt nicht mit Haar, Haut oder Kleidung.



Application:

- recommended for fixation of intelligent wound dressings
- used for fixing dressing after blood tests
- well-conforming non-slippery bandage for fixation of wound dressings on difficult-to-wrap body parts e.g. joints
- for fixation of immobilising splints

Matofix COHESIVE:

- elasticity: approx. 90%
- raw material: viscose, cotton, polyamide
- disposable product ☒
- permissible methods of sterilisation:



- latex-free

NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
6 cm x 4 m	MA-123-CX40-002	1 pc/Stk.	80 pack./Verp.
8 cm x 4 m	MA-123-CX40-003	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
10 cm x 4 m	MA-123-CX40-004	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
12 cm x 4 m	MA-123-CX40-005	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.

Anwendung:

- bei intelligenten Verbänden
- zum Verbandfixieren nach Bluttesten
- zur zuverlässigen Fixierung von Verbänden aller Art, besonders an Gelenken und konischen Körperteilen
- zur Fixierung von Schienen

Matofix COHESIVE:

- Dehnbarkeit: ca. 90%
- Zusammensetzung: Viskose, Baumwolle, Polyamid
- Einwegprodukt ☒
- zulässige Sterilisierungsmethoden:



- latexfrei

MATOPRESS

ELASTIC COMPRESSION BANDAGE WITH 2 CLIPS

Woven high-compression bandage of low elasticity with strengthened finishing and non-shredding edges. Matopress is very skin-friendly, absorbent and permeable to air and radiation. It can be washed, boiled and therefore used several times.

ELASTISCHE KOMPRESSIONSBINDE MIT 2 KLAMMERN

Gewebte Kompressionsbinde mit niedriger Dehnbarkeit (Kurzzugbinde ca. 90%), einem verstärkten Rand und Webkanten. Hautfreundlich, saugfähig, luft- und strahlungsdurchlässig. Mehrwegprodukt - kann gewaschen werden (auch Kochwäsche).

Application:

- specialist bandage for high compression effect
- for using after obliteration of varices and at all stages of venous chronic diseases like treatment of venostasis oedema and lower limb ulceration
- in antithrombotic treatment
- in compression therapy in lymphatic swelling of lower limbs

Matopress:

- elasticity: approx. 90%
- raw material: 100% cotton
- reusable product
- permissible methods of sterilisation:



Anwendung:

- Spezialbinde mit starker Druckwirkung
- zur Behandlung von Krampfader-Obliteration und in allen Phasen von Adererkrankungen, u.a. in der Behandlung von Aderstauungsödemen oder Unterschenkelgeschwüren
- in der gerinnungshemmenden Prophylaxe
- als Kompressionsbinde bei Kontusionen und Verletzungen

Matopress:

- Dehnbarkeit: ca. 90%
- Zusammensetzung: 100% Baumwolle
- Mehrwegprodukt
- zulässige Sterilisierungsmethoden:



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
6 cm x 5 m	MA-123-MS50-001	1 pc/Stk.	24 pack./Verp.
8 cm x 5 m	MA-123-MS50-002	1 pc/Stk.	22 pack./Verp.
10 cm x 5 m	MA-123-MS50-003	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.
12 cm x 5 m	MA-123-MS50-004	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.

MATOKREP COHESIVE • MATOPAT IDEAL

COHESIVE ELASTIC COTTON BANDAGE

Self-adhesive bandage without the need to use any clips for fixing. Conforms perfectly to the body shape and gives a reliable and non-slip fit. Adheres only to itself, but not to skin, hair or clothing. Can be torn by hand into a required length.

SELBSTHAFTENDE ELASTISCHE BAUMWOLLBINDE

Selbsthaftende Fixierbinde mit niedriger Dehnbarkeit (Kurzzugbinde ca. 85%). Haftet gut und verrutscht nicht. Passt sich der Körperform perfekt an. Verklebt nicht mit Haaren oder Kleidung. Leicht per Hand zu reißen.



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
8 cm x 4,5 m	MA-123-CC45-001	1 pc/Stk.	56 pack./Verp.
10 cm x 4,5 m	MA-123-CC45-002	1 pc/Stk.	42 pack./Verp.

Application:

- for fixing dressings, especially on rounded body parts

Matokrep COHESIVE:

- elasticity: approx. 85%
- raw material: 99% cotton, elastane, natural rubber latex
- disposable product ☒
- permissible methods of sterilisation:

STERILE EO

Anwendung:

- zur Fixierung von Verbänden, besonders an konischen Körperteilen

Matokrep COHESIVE:

- Dehnbarkeit: ca. 85%
- Zusammensetzung: 99% Baumwolle, Elastan, Naturlatex
- Einwegprodukt ☒
- zulässige Sterilisierungsmethoden:

STERILE EO

ELASTIC COMPRESSION BANDAGE WITH CLIP

Delicate, breathable and skin-friendly compression bandage. It is a reusable product which due to a special combination of natural and synthetic fibres maintains its properties even after multiple washing.

ELASTISCHE KOMPRESSIONSBINDE MIT KLAMMER

Feine, atmungsaktive und hautfreundliche Kompressionsbinde mit niedriger Dehnbarkeit (Kurzzugbinde ca. 70%). Wiederverwendbar durch eine besondere Kombination von natürlichen und synthetischen Fasern, die ihre Eigenschaften auch nach mehrmaligem Waschen beibehalten.



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
10 cm x 5 m	MA-123-ID50-002	12 pcs/Stk.	8 pack./Verp.
12 cm x 5 m	MA-123-ID50-003	12 pcs/Stk.	8 pack./Verp.
15 cm x 5 m	MA-123-ID50-004	12 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
20 cm x 5 m	MA-123-ID50-011	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.

Application:

- as a compression bandage
- as a relief bandage in contusions

Matopat IDEAL:

- elasticity: approx. 70%
- raw material: 67% cotton, silk polyamide, elastomeric yarn
- reusable product
- permissible methods of sterilisation:

STERILE EO

Anwendung:

- als Kompressionsbinde
- als Entlastungsbinde bei Kontusionen

Matopat IDEAL:

- Dehnbarkeit: ca. 70%
- Zusammensetzung: 67% Baumwolle, Seiden-Polyamid, Elastomergarn
- Mehrwegprodukt
- zulässige Sterilisierungsmethoden:

STERILE EO

PLASTOVIS • PLASTOPORE

TEXTILE ADHESIVE TAPE

Plastovis is a classic fabric adhesive tape covered with glue containing zinc oxide. The tape is very strong and durable. The applied glue perfectly adheres to the skin and the included zinc oxide reduces the risk of skin irritation. High adhesion rate gives a strong and sure fixation of different types of wound dressings.

GEWEBEHEFTPFLASTER

Ein Gewebepflaster mit Zinkoxid-Kleber. Widerstandsfähig, haftet schnell und zuverlässig. Der Zinkoxid minimiert das Risiko von Hautreizungen.

Application:

- fixation of all types of wound dressings
- fixation of tubes, catheters and other medical devices

Anwendung:

- zur Fixierung von Verbänden aller Art
- zur Fixierung von Sonden, Kathetern und anderen medizinischen Geräten



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1,25 cm x 5 m	MA-166-MMMM-301	24 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
2,5 cm x 5 m	MA-166-MMMM-302	12 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
5 cm x 5 m	MA-166-MMMM-303	6 pcs/Stk.	12 pack./Verp.

HYPOALLERGENIC NONWOVEN ADHESIVE TAPE

Plastopore is a soft nonwoven adhesive tape, which is recommended for people with sensitive skin. The microporous nonwoven backing material is extremely permeable to both air and water vapour, allowing the skin to breathe, facilitating gas exchange. Skin maceration is unlikely to occur even when the tape is used for long periods on large areas. The applied acrylic glue does not cause allergic reactions. Plastopore can be removed easily and painlessly without leaving any glue residue on the skin. Its structure allows for tearing in both directions without using scissors.

HYPOALLERGENES VLIESHEFTPFLASTER

Ein weiches Vliesheftpflaster für sensible Haut. Die mikroporöse Vliesschicht lässt die Haut atmen und verhindert so die Hautmazeration. Der Acrykleber ist besonders hautfreundlich. Plastopore lässt sich leicht und schmerzlos entfernen und hinterlässt keine Rückstände auf der Haut. Längst und quer reißbar.

Application:

- fixation of all types of wound dressings
- fixation of medical devices on the skin

Anwendung:

- zur Fixierung von Verbänden aller Art
- zur Fixierung von medizinischen Geräten



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1,25 cm x 5 m	MA-161-MMMM-301	44 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
2,5 cm x 5 m	MA-161-MMMM-302	22 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
5 cm x 5 m	MA-161-MMMM-303	11 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
1,25 cm x 9,14 m	MA-161-MMMM-304	24 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
2,5 cm x 9,14 m	MA-161-MMMM-305	12 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
5 cm x 9,14 m	MA-161-MMMM-306	6 pcs/Stk.	12 pack./Verp.

PLASTOSILK • PLASTOFILM

HYPOALLERGENIC SILK ADHESIVE TAPE

The silk-like textile backing material of Plastosilk allows the skin to breathe easily and protects it against maceration. The tape is hydrophobic when exposed to liquid for a short time. Plastosilk adheres strongly to the skin but can be removed easily without leaving residues or causing skin irritations. Its structure allows for easy tearing without using scissors.

HYPOALLERGENES SEIDENHEFTPFLASTER

Hypoallergenes Heftpflaster aus Celluloseacetat, einem thermoplastischen Kunststoff, der die Haut ungehindert atmen lässt und ihrer Mazeration vorbeugt. Plastosilk ist beim kurzen Kontakt mit Wasser wasserabweichend. Haftet zuverlässig und ist gleichzeitig sanft zur Haut. Lässt sich problemlos entfernen. Längst und quer reißbar.

Application:

- fixation of wound dressings
- fixation of tubes, catheters and other medical devices

Anwendung:

- zur Fixierung von Verbänden aller Art
- zur Fixierung von medizinischen Geräten



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1,25 cm x 5 m	MA-162-MMMM-301	44 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
2,5 cm x 5 m	MA-162-MMMM-302	22 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
5 cm x 5 m	MA-162-MMMM-303	11 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
1,25 cm x 9,14 m	MA-162-MMMM-304	24 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
2,5 cm x 9,14 m	MA-162-MMMM-305	12 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
5 cm x 9,14 m	MA-162-MMMM-306	6 pcs/Stk.	12 pack./Verp.

TRANSPARENT MICROPOROUS ADHESIVE TAPE

Plastofilm is a transparent adhesive tape for fixing all types of dressings and medical devices on sensitive skin. The applied acrylic glue reduces the risk of allergic reactions. Plastofilm is very delicate and can be removed easily and painlessly. Plastofilm is permeable to both air and water vapour preventing skin maceration. The tape is lengthwise and widthwise tearable.

TRANSPARENTES MIKROPORÖSES HAFTPFLASTER

Ein transparentes, mikroporöses Heftpflaster zur Fixierung von Verbänden aller Art und medizinischen Instrumenten, vor allem auf sensibler Haut. Der Acrylkleber ist besonders hautfreundlich. Er lässt sich leicht und schmerzlos entfernen und hinterlässt keine Rückstände. Wasserabweisend und luftdurchlässig. Längst und quer reißbar.

Application:

- fixation of wound dressings
- fixation of tubes, catheters and other medical devices
- fixation of facial dressings

Anwendung:

- zur Fixierung von Verbänden aller Art
- zur Fixierung von medizinischen Geräten
- zur Fixierung von Gesichtsverbänden



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1,25 cm x 5 m	MA-163-MMMM-301	32 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
2,5 cm x 5 m	MA-163-MMMM-302	16 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
5 cm x 5 m	MA-163-MMMM-303	8 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
1,25 cm x 9,14 m	MA-163-MMMM-304	24 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
2,5 cm x 9,14 m	MA-163-MMMM-305	12 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
5 cm x 9,14 m	MA-163-MMMM-306	6 pcs/Stk.	12 pack./Verp.

PLASTOFIX

NONWOVEN ADHESIVE TAPE

Plastofix is a comfortable in use, soft and elastic tape perfect for holding the dressing in the right place and fixing other medical devices. Plastofix perfectly adjusts to the body shape enabling free movement. Plastofix has a nonwoven microporous backing material, which provides high air permeability. The applied acrylic glue reduces the risk of allergic reactions.

SELBSTHAFTENDES VLIESPFLASTERBAND

Ein weiches und elastisches Pflasterband zur Fixierung von Verbänden und medizinischen Instrumenten. Passt sich perfekt den Körperkonturen an und sorgt so für volle Bewegungsfreiheit. Mit einer luftdurchlässigen Vliesstoffunterlage. Der Acrylkleber minimiert das Risiko von Hautallergien.

Application:

- fixation of wound dressings on large surfaces (post-operative wounds)
- fixation of wound dressings, especially in difficult-to-reach body areas (joints, groins, armpits)
- fixation of catheters and drains

Anwendung:

- zur Fixierung von großflächigen Verbänden (postoperative Versorgung)
- zur Fixierung von Wundverbänden, insbesondere auf Gelenken und konischen Körperteilen
- zur Fixierung von Kathetern und Drainagen



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
2,5 cm x 10 m	MA-165-MMMM-021	1 pc/Stk.	192 pack./Verp.
5 cm x 10 m	MA-165-MMMM-018	1 pc/Stk.	96 pack./Verp.
10 cm x 10 m	MA-165-MMMM-016	1 pc/Stk.	48 pack./Verp.
15 cm x 10 m	MA-165-MMMM-017	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.
20 cm x 10 m	MA-165-MMMM-019	1 pc/Stk.	24 pack./Verp.
30 cm x 10 m	MA-165-MMMM-020	1 pc/Stk.	12 pack./Verp.

FIXOVIS • FIXOPORE

TEXTILE ADHESIVE WOUND DRESSING

The backing material of the dressing is made of elastic and strong textile. The covering of the soft, highly absorbent wound dressing pad with a micro-perforated layer made of polyethylene, prevents the plaster from sticking to the wound. The applied acrylic glue reduces the risk of irritation. 1-meter scroll of the plaster allows for precise self-adjustment of the plaster size to the wound.

GEWEBEPFLASTER MIT WUNDVERBAND

Aus elastischem und robustem Gewebe. Mit einer saugfähigen Wundauflage, die mit einem Netzgewebe beschichtet ist, was das Verkleben mit der Wunde verhindert. Der Acrylkleber minimiert das Risiko von Hautallergien. Individuell zuschneidbar.

Application:

- quick, easy and hygienic dressing of abrasions, cuts and small wounds, especially recommended for people with normal skin

Anwendung:

- schnelle, einfache und hygienische Behandlung von Schürfungen, Schnittverletzungen und kleinen Wunden bei Patienten mit normaler Haut



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
6 cm x 1 m	MA-166-MMMM-015	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
8 cm x 1 m	MA-166-MMMM-016	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.

NONWOVEN ADHESIVE WOUND DRESSING

The backing material of the dressing is made of white porous elastic nonwoven, which perfectly conforms to the body shape – especially to joints and conical parts like elbows, knees, etc. The applied nonwoven is porous, therefore, the skin around the wound can breathe easily. The covering of the soft, highly absorbent wound dressing pad with a micro-perforated layer made of polyethylene, prevents the plaster from sticking to the wound. The applied acrylic adhesive reduces the risk of irritation. 1-meter scroll of the plaster allows for precise self-adjustment of the size to the wound.

VLIESPFLASTER MIT WUNDVERBAND

Aus weißem, elastischem Vliesstoff, der eine perfekte Anpassung an den Körper garantiert. Mit einer saugfähigen Wundauflage, die mit einem Netzgewebe beschichtet ist, was das Verkleben mit der Wunde verhindert. Der Acrylkleber minimiert das Risiko von Hautallergien. Individuell zuschneidbar.

Application:

- quick, easy and hygienic dressing of abrasions, cuts and small wounds, especially recommended for people with sensitive skin

Anwendung:

- schnelle, einfache und hygienische Behandlung von Schürfungen, Schnittverletzungen und kleinen Wunden bei Patienten mit sensibler Haut



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
6 cm x 1 m	MA-161-MMMM-039	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
8 cm x 1 m	MA-161-MMMM-003	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.



FIXOPORE S

NONWOVEN WOUND DRESSING WITH ABSORBENT PAD

The backing material made of white elastic nonwoven perfectly adjusts to any body shape without disturbing body movements. The porous structure is air-permeable. The special absorbent pad is covered with micro-net that does not stick to the wound or stitches. Rounded edges prevent the dressing from coming unstuck. The broad overlap of the release paper enables easy application even in gloves.

VLIESTOFFVERBAND MIT SAUGKISSEN

Aus weißem, elastischem Vliesstoff, der eine perfekte Anpassung an den Körper garantiert. Der poröse Vliesstoff lässt die Haut atmen. Mit einer saugfähigen Wundauflage, die mit einem Netzgewebe beschichtet ist, was das Verkleben mit der Wunde verhindert. Die abgerundeten Ecken verhindern das Aufrollen und Verkleben der Enden. Die breite Schutzpapierfalte ermöglicht einfaches Anlegen, selbst mit Handschuhen.

Application:

- for postoperative application and dressing of smaller wounds, cuts and abrasions

Anwendung:

- zur postoperativen Wundversorgung und Versorgung von Verletzungen und Schürfwunden

STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
7,2 cm x 5 cm	MA-161-MMMM-040	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
10 cm x 6 cm	MA-161-MMMM-042	50 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
10 cm x 8 cm	MA-161-MMMM-043	50 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
15 cm x 8 cm	MA-161-MMMM-041	50 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
20 cm x 10 cm	MA-161-MMMM-044	50 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
25 cm x 10 cm	MA-161-MMMM-045	25 pcs/Stk.	8 pack./Verp.
30 cm x 10 cm	MA-161-MMMM-046	25 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
35 cm x 10 cm	MA-161-MMMM-047	25 pcs/Stk.	9 pack./Verp.
10 cm x 6 cm	MA-161-MMMM-090	3 pcs/Stk.	30 pack./Verp.
10 cm x 8 cm	MA-161-MMMM-091	3 pcs/Stk.	30 pack./Verp.



NONWOVEN WOUND DRESSING WITH ABSORBENT PAD IN AN OVAL SHAPE

The backing material is made of white elastic nonwoven, which makes the dressing adjustable to the eye shape. The island absorbent pad has a special contact layer preventing it from sticking to the eye.

VLIESTOFFVERBAND MIT SAUGKISSEN, OVAL

Aus weißem, elastischem Vliesstoff, der eine perfekte Anpassung an den Körper garantiert. Ideal als Augenverband. Mit einer Wundauflage mit einer speziellen Kontaktschicht, die das Verkleben mit dem Auge verhindert.

STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
6,5 cm x 9,5 cm	MA-161-MMMM-063	50 pcs/Stk.	6 pack./Verp.



FIXOPORE F

FILM WOUND DRESSING WITH ABSORBENT PAD

Sterile film wound dressing with high absorption properties. The backing material is made of polyurethane film, which is breathable and waterproof. The transparent structure allows for visual wound inspection while healing. It is designed for post-operative wound care and dressing minor cuts and abrasions. The centrally located absorbent pad with high absorbent capacity is covered with micro-net preventing the dressing from sticking to the wound. Rounded edges of the dressing prevent the dressing from coming unstuck. The dressing can be used while showering or swimming.

FOLIENVERBAND MIT SAUGKISSEN

Steriler Folienverband mit hoher Saugkraft. Polyurethanfolie als Trägermaterial, die durchlässig für Wasserdampf aber undurchlässig für Flüssigkeiten ist. Die transparente Struktur ermöglicht eine visuelle Inspektion der Wunde während des Heilungsprozesses. Ideal zur Wundversorgung von postoperativen und kleineren Wunden sowie Schürfwunden. Mit einer saugfähigen Wundauflage, die mit einem Netzgewebe beschichtet ist, was das Verkleben mit der Wunde verhindert. Die abgerundeten Ecken verhindern das Aufrollen und Verkleben der Enden. Der Verband kann beim Duschen oder Schwimmen getragen werden.

Application:

- for dressing postoperative wounds, smaller wounds, cuts and abrasions

Anwendung:

- zur Versorgung von postoperativen und kleineren Wunden sowie Verletzungen und Schürfwunden

STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
5 cm x 7,2 cm	MA-161-MMMM-201	50 pcs/Stk.	30 pack./Verp.
10 cm x 6 cm	MA-161-MMMM-202	50 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
8 cm x 15 cm	MA-161-MMMM-203	50 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
10 cm x 20 cm	MA-161-MMMM-204	50 pcs/Stk.	6 pack./Verp.



CANNULA PLAST • CANNULA F

NONWOVEN DRESSING FOR CANNULA FIXATION

The backing material of the dressing is made of soft elastic nonwoven, which enables easy adjustment to the body shape. Cannula PLAST has a cut-out for a cannula, which makes the application of the wound dressing easy and secure. Each dressing is equipped with an extra absorbent pad, which is to be placed under the cannula. This adhesive dressing is permeable to water vapour and air. Cannula PLAST protects the insertion point giving stability to the cannula and protecting the area against infection.

KANÜLENFIXIERVERBAND MIT VLIESHEFTPFLASTER

Aus weißem, elastischem Vliesstoff, der eine perfekte Anpassung an den Körper garantiert. Einfache Applikation dank dem passenden Schlitz. Die Verpackung beinhaltet ein zusätzliches Polsterkissen für die Kanüle. Dampf- und luftdurchlässig. Zuverlässiger Schutz vor Infektionen und Verunreinigungen durch die Abdichtung.

STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
5,8 cm x 8 cm	MA-161-MMMM-038	50 pcs/Stk.	45 pack./Verp.
5 cm x 7,2 cm	MA-161-MMMM-069	50 pcs/Stk.	45 pack./Verp.



FILM-NONWOVEN DRESSING FOR CANNULA FIXATION

The dressing is made of fully waterproof breathable and transparent polyurethane film, which enables to observe the puncture area without removing the dressing. The inner part of the wings is reinforced with nonwoven to enable easy and fast application. The dressing provides stable and hygienic fixation of the cannula in the injection point even for a few days.

TRANSPARENTER KANÜLENFIXIERVERBAND MIT VLIESHEFTPFLASTER

Aus transparenter, vollständig wasserdichter und atmungsaktiver Polyurethan-Folie, die eine visuelle Inspektion der Einstichstelle ermöglicht. Der innere Teil der Flügel ist mit Vlies verstärkt, um einfache und schnelle Anwendung zu ermöglichen. Gewährleistet stabile und hygienische Fixierung der Kanüle in der Injektionsstelle selbst für ein paar Tage.

STERILE / STERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
5,8 cm x 8 cm	MA-161-MMMM-097	50 pcs/Stk.	45 pack./Verp.





CHAPTER 2. KAPITEL 2.

MODERN WOUND MANAGEMENT
 MODERNE WUNDVERSORGUNG

■ Hydrogel dressings Hydrogelverbände	44
■ Calcium alginate dressings Calcium-Alginat-Wundverbände	45
■ Polymer dressings Polymer-Wundverbände	46
■ Absorbent polyurethane dressings Polyurethanschaumverbände	47
■ Hydrocolloid dressings Hydrokolloid-Wundverbände	48
■ Polyurethane transparent film dressings Wundverbände aus Polyurethanmembran	49
■ Haemostatic dressings Hämostatische Verbände	50
■ Silicone dressings for rehabilitation of scars Silikonverbände zur Narbenheilung	51
■ Compression garments for rehabilitation of post-burn scars Kompressionsprodukte zur Brandnarbenbehandlung	52

MEDISORB

MOISTURE WOUND HEALING SYSTEM

Modern wound management system is based on the results of scientific research, which proved that chronic wounds heal 50% faster if kept in a moist environment.*

According to this concept it is recommended to close the wound with a special dressing, which:

- keeps appropriate moisture level on the wound surface,
- initiates autolytic cleansing (debridement),
- isolates the wound thermally,
- provides long-lasting absorption of excess exudate,
- does not stick to the wound,
- is waterproof and protects the wound against external factors.

SYSTEM FÜR FEUCHE WUNDHEILUNG

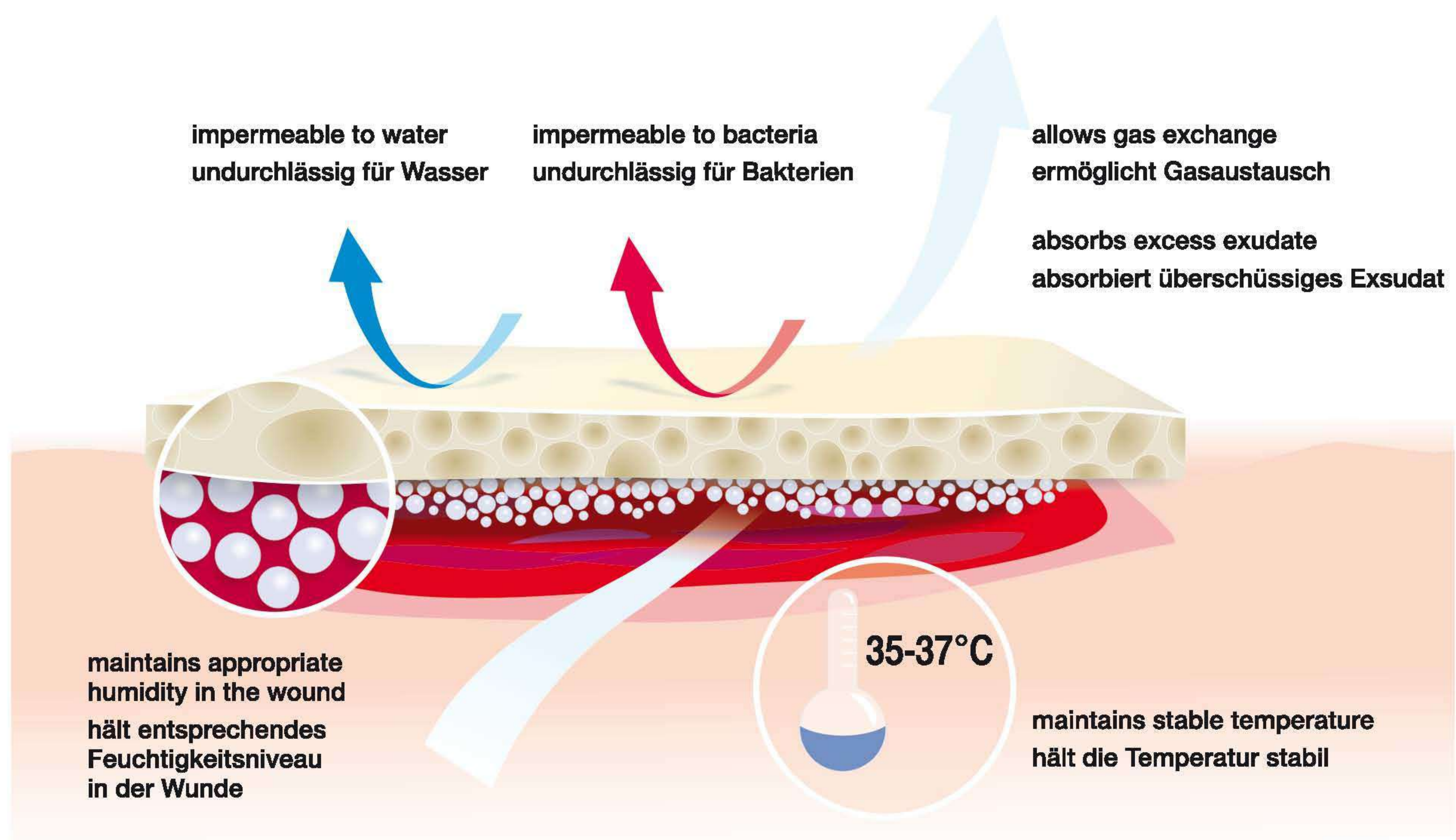
Moderne Wundversorgungssysteme basieren auf den Ergebnissen der wissenschaftlichen Forschung, die zeigt, dass chronische Wunden in einem feuchten Milieu 50% schneller als in einem trockenen Milieu heilen.*

Feuchte Wundbehandlung bedeutet die Versorgung der Wunde mit einem Spezialverband, der:

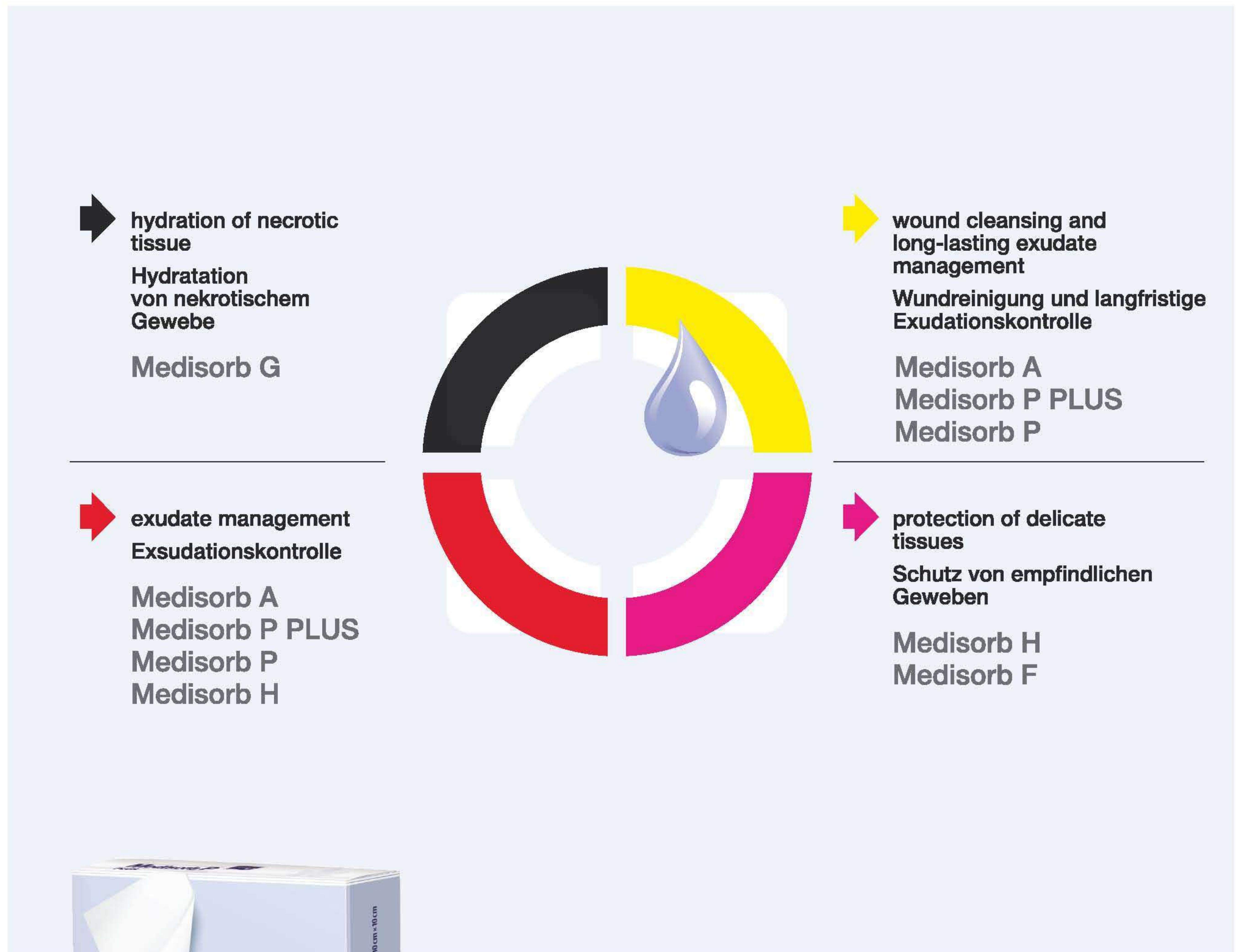
- ideal feuchtes Wundmilieu hält,
- autolytische Wundreinigung initiiert,
- die Wunde thermisch isoliert,
- eine langanhaltende Absorption von überschüssigem Exsudat garantiert,
- nicht mit der Wunde verklebt,
- wasserdicht ist und die Wunde vor äußeren Einflüssen schützt.

FEATURES OF A PERFECT DRESSING

EIGENSCHAFTEN EINES PERFEKTEN VERBANDES



*© Nature Publishing Group, 20/01/1962, vol 193.



Medisorb dressings deal with all types of chronic wounds (leg ulcers, diabetic ulcers, bedsores, etc.) basing on the principles of a moist wound healing system. The wound colour classification included on the packaging of each dressing enables to choose the right product dedicated to each phase of the wound healing and all levels of exudate.

Mit Medisorb-Verbänden erhalten Sie ein komplettes Angebot zur Versorgung aller chronischer Wunden (Unterschenkelgeschwüre, diabetische Geschwüre, Dekubitus, etc.). Die Verbände fördern die Bildung eines feuchten Milieus, das die Wundheilung beschleunigt. Die Farbklassifizierung der Wunde auf der Verpackung des Verbandes ermöglicht es, für jede Wundheilungsphase und Exsudatmenge das richtige Produkt zu wählen.

IN ORDER TO BOOST THE TREATMENT OF CHRONIC WOUNDS, USE MEDISORB DRESSINGS IN VARIOUS COMBINATIONS.
 UM DIE BEHANDLUNG VON CHRONISCHEN WUNDEN ZU FÖRDERN, VERWENDEN SIE DIE MEDISORB-VERBÄNDE
 IN VERSCHIEDENEN KOMBINATIONEN.

	Medisorb G	Medisorb A	Medisorb P	Medisorb P PLUS	Medisorb H	Medisorb F
dressing / Verband	hydrogel dressing / Hydrogelverband	calcium alginate dressing / Calcium-Alginat-Verband	polymer dressing / Polymerverband	polyurethane dressing / Polyurethanverband	hydrocolloid dressing / Hydrocolloid-Verband	film dressing / Polyurethanmembran
wound stage / Wundphase						
wound depth / Wundtiefe						
exudate level / Exsudatmenge						
dressing combinations / Verband-Kombinationen	G + F G + P G + P PUS	A + F A + P A + P PUS	P + A	P PLUS + A P PLUS + G		G + F A + F
necessity of secondary fixing dressing / Notwendigkeit der sekundären Befestigung	✓	✓		✓		
fixing item / Befestigungsartikel	Medisorb F / Medisorb P	Medisorb F / Medisorb P		Medisorb F / Plastosilk / Matofix COHESIVE / Codofix® / Matopress*		

* In compression therapy / für Kompressionstherapie

MEDISORB G

HYDROGEL DRESSINGS

Medisorb G is a transparent gel, which maintains a moist wound healing environment in order to rehydrate and remove dry necrotic tissue. **Medisorb G donates 40% of its water to the wound; it also absorbs the dissolved necrotic fragments.** The gel does not affect healthy tissues and does not cause skin maceration. It needs to be secured with an additional dressing e.g. Misorb F. **It can stay on the wound for up to 3 days.**

HYDROGELVERBÄNDE

Medisorb G ist ein transparenter Gelverband, der für feuchtes Milieu der Wunde sorgt, nekrotisches Gewebe rehydriert und es dann aufnimmt. **Medisorb G spendet 40% Feuchtigkeit von eigenem Wassergehalt der Wunde und absorbiert die gelösten nekrotischen Fragmente.** Das Gel ist neutral gegenüber gesundem Gewebe und verursacht keine Hautmaceration. Erfordert einer zusätzlichen Wundauflage zum Fixieren z.B. Misorb F. **Kann auf der Wunde bis zu 3 Tagen bleiben.**

Application:

Medisorb G may be used for dry or colliquative necrotic wounds of different depth:

- bedsores
- venous leg ulcers
- diabetic ulcers
- 1st and 2nd degree burns

Anwendung:

Medisorb G ist geeignet für Wunden mit trockener Nekrose oder Wunden mit Kolliquationsnekrose von verschiedener Tiefe:

- Dekubitus
- Unterschenkelgeschwüre
- Diabetesfuß
- Verbrennungen des 1. und 2. Grades



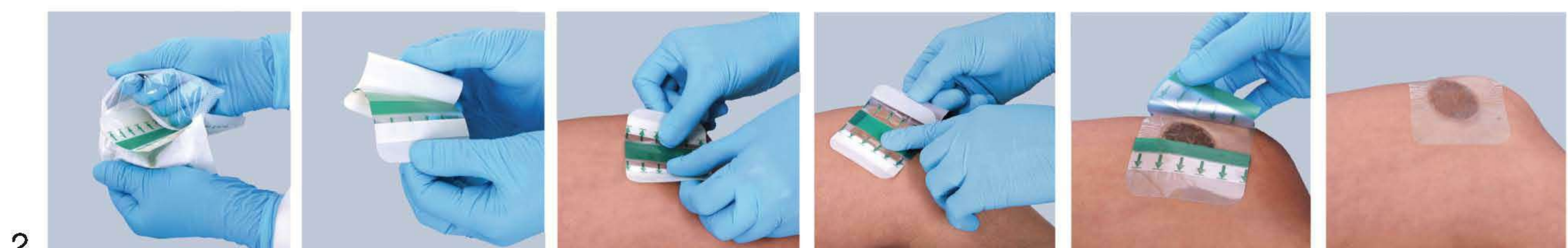
STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
15 g	MA-152-RATG-112	5 pcs/Stk.	24 pack./Verp.

HOW TO APPLY MEDISORB G ANLEGEN VON MEDISORB G



SECURING WITH A SECONDARY DRESSING SICHERUNG MIT SEKUNDÄRVERBAND



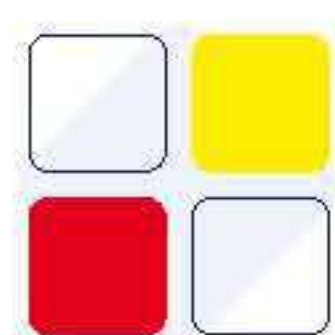
MEDISORB A

CALCIUM ALGINATE DRESSINGS

Medisorb A is a sterile highly absorbent wound dressing made of calcium alginate. The fibres react with wound exudate forming a soft moist gel, which allows gas exchange and provides a moist environment facilitating healing. The gel does not stick to the wound, which makes the dressing change painless and the healing process is not disturbed. In case of deep wounds Medisorb A easily adjusts to the wound shape, fills it well and protects against getting dry. **The dressing can absorb twice as much as it weights, so it's perfect for the management of heavy or moderately exuding wounds.** It needs to be fixed with an additional dressing e.g. Medisorb F. **It can stay on the wound for up to 7 days.**

CALCIUM-ALGINAT-WUNDVERBÄNDE

Medisorb A ist ein steriler Absorptionsverband aus Calcium-Alginat. Die Fasern des Verbandes reagieren auf den Kontakt mit dem Wundsekret und bilden ein mildes, feuchtes Gel. Das Gel fördert die Wundheilung. Haftet nicht an der Wunde und lässt sich schmerzlos entfernen beim Verbandwechsel. Bei tiefen Wunden passt sich Medisorb A der Wunde genau an, füllt sie dicht aus und schützt somit vor Austrocknung. **Die Wundauflage kann doppelt so viel in sich aufnehmen, wie sie selbst wiegt, deshalb eignet sich ideal für die Versorgung von schweren oder mäßig nässenden Wunden.** Erfordert einen zusätzlichen Verband zum Fixieren z.B. Medisorb F. **Kann auf der Wunde bis zu 7 Tagen bleiben.**



Application:

Medisorb A can be used to treat highly and moderately exuding wounds:

- bedsores
- venous leg ulcers
- diabetic ulcers
- donor sites
- trauma wounds

Medisorb A can be used in the case of infected wounds if they are under medical supervision.

Anwendung:

Medisorb A kann zur Behandlung von Wunden mit schwerer oder mittlerer Sekretion angewendet werden, z.B.:

- Dekubitus
- Unterschenkelgeschwüre
- Diabetesfuß
- Hautentnahmestelle
- mechanische Hautverletzungen

Bei infizierten Wunden Medisorb A nur unter ärztlicher Aufsicht anwenden.

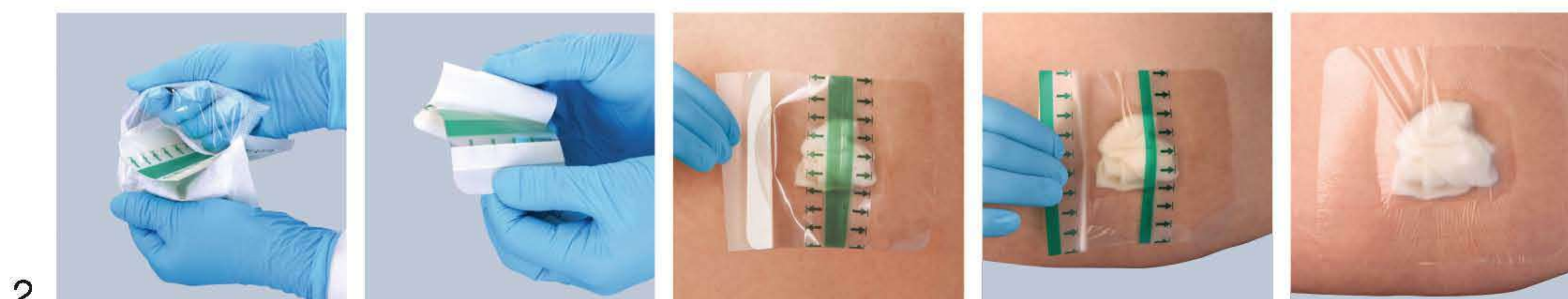
STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
10 cm x 10 cm	MA-152-RATG-119	5 pcs/Stk.	28 pack./Verp.

HOW TO APPLY MEDISORB A ANLEGEN VON MEDISORB A



SECURING WITH A SECONDARY DRESSING SICHERUNG MIT SEKUNDÄRVERBAND



MEDISORB P

POLYMER DRESSINGS

Medisorb P is a sterile highly absorbent multilayered semi-permeable dressing, which consists of:

- an adhesive layer that sticks to the healthy skin, but is non-adherent to the wound surface,
- a hydrogel layer with high absorption capacity,
- a foam layer that provides a means for the escape of moisture vapour and protects the wound against mechanical damage,
- a thin polyurethane layer that is breathable but impermeable to liquids and bacteria.

Medisorb P provides a unique exudate absorption process maintaining a moist wound healing environment. It can stay on the wound for up to 7 days.

POLYMER-WUNDVERBÄNDE

Medisorb P ist ein steriler, mehrschichtiger, hochabsorbierender, semipermeabler Wundverband, der aus folgenden Teilen besteht:

- einer selbsthaftenden Klebeschicht, die den Verband fixiert, und nicht mit der Wunde verklebt,
- einer Hydrogelschicht mit hohem Aufnahmevermögen,
- einem weichen Schaum, der die Wundabsonderung ermöglicht und gleichzeitig die Wunde vor mechanischen Verletzungen schützt,
- einer äußeren luft- und wasserdampfdurchlässigen Polyurethanmembran, die keine Bakterien durchlässt.

Medisorb P gewährleistet ein heilungsförderndes feuchtes Milieu, was den natürlichen Wundheilungsprozess unterstützt. Kann auf der Wunde bis zu 7 Tagen bleiben.

Application:

Medisorb P can be used to treat highly and moderately exuding wounds:

- stage 1-4 pressure ulcers
- arterial leg ulcers
- leg ulcers as a result of venous ischaemia
- diabetic ulcers

Anwendung:

Medisorb P kann zur Behandlung von Wunden mit schwerer und mittlerer Sekretion verwendet werden, z.B.:

- Dekubitalgeschwüre 1.- 4. Grades
- venöse Geschwüre an Beinen
- arterielle Geschwüre an Beinen
- Diabetesfuß



STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
10 cm x 10 cm	MA-152-RATG-039	3 pcs/Stk.	24 pack./Verp.
15 cm x 15 cm	MA-152-RATG-088	5 pcs/Stk.	16 pack./Verp.
20 cm x 20 cm	MA-152-RATG-087	5 pcs/Stk.	11 pack./Verp.

HOW TO APPLY MEDISORB P ANLEGEN VON MEDISORB P



MEDISORB P PLUS

ABSORBENT POLYURETHANE DRESSINGS

Medisorb P PLUS is a sterile foam dressing, which consists of:

- semi-permeable polyurethane film – external layer protecting the wound against leakages,
- hydrophilic polyurethane foam – soft absorbent layer.

The special 'pore-in-pore' structure of the foam highly increases the absorption capacity maintained even under compression, which makes the dressing suitable for compression therapy used to treat venous leg ulcers. The excellent absorption reduces dressing change frequency even if used on heavy exuding wounds. **It absorbs even 16 times more liquid than its own weight!** The dressing is light, handy and adjustable to difficult anatomical contours like the aitchbone or the heels. It needs to be fixed with an additional medical device e.g. a Matofix COHESIVE bandage or a Plastosilk adhesive tape. High absorption combined with reduced risk of maceration and leakage provide a longer wear time. **Medisorb P PLUS can stay on the wound for up to 5 days.**

POLYURETHANSCHAUMVERBÄNDE

Medisorb P PLUS ist ein steriler Schaumverband, der aus zwei Schichten besteht:

- halbtransparente Polyurethanmembran – schützt den Verband vor Durchsickern,
- hydrophiler Polyurethanschaum – bildet die saugfähige Schicht.

Die spezielle „Pore-In-Pore“-Struktur erhöht erheblich die Saugfähigkeit und ermöglicht die Anwendung bei Kompressionstherapie. Hohe Absorptionsfähigkeit des Verbands garantiert lange Wechselintervalle selbst bei hoher Sekretion.

Kann bis zum 16-fachen ihres Eigengewichts an Flüssigkeit aufnehmen! Der Verband ist leicht und passt sich gut den Körperkonturen an. So können auch Wunden am Kreuzbein oder an den Fersen versorgt werden. Erfordert einen zusätzlichen Verband zum Fixieren z.B. Matofix COHESIVE Binde oder Plastosilk Heftpflaster. Hohe Saugfähigkeit verbunden mit reduziertem Risiko einer Mazeration und Leckage gewährleistet eine längere Tragezeit. **Kann auf der Wunde bis zu 5 Tagen bleiben.**



Application:

Medisorb P PLUS can be used on various highly and moderately exuding wounds including:

- venous crural ulcers
- bedsores
- burn wounds
- post-operative wounds
- vast post-traumatic injuries

Medisorb P PLUS should not be used on ulcers caused by tuberculosis, syphilis, fungal infections or 3rd degree burns.

Anwendung:

Medisorb P PLUS eignet sich besonders für die Behandlung von Wunden mit schwerer oder mittlerer Sekretion, darunter:

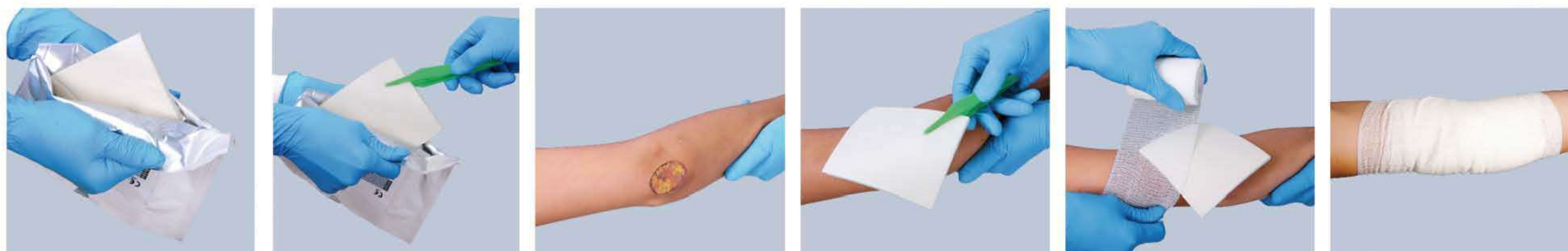
- Unterschenkelgeschwüren infolge von venöser Insuffizienz
- Dekubitus
- Verbrennungswunden
- postoperativen Wunden
- großflächigen posttraumatischen Wunden

Medisorb P PLUS darf bei Geschwüren verursacht durch: Tuberkulose, Syphilis, Pilzinfektionen, bei Verbrennungen 3. Grades nicht verwendet werden.

STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
10 cm x 10 cm	MA-152-RATG-113	5 pcs/Stk.	20 pack./Verp.

HOW TO APPLY MEDISORB P PLUS ANLEGEN VON MEDISORB P PLUS



MEDISORB H

HYDROCOLLOID DRESSINGS

Medisorb H is a sterile adhesive wound dressing composed of a hydrocolloid layer and a thin polyurethane foam backing material. The dressing absorbs exudate from the wound and is permeable to both oxygen and water vapour but impermeable to bacteria. When exposed to wound exudate the hydrocolloid layer forms a gel providing moist conditions conducive to natural healing. The gel does not stick to the wound, so the dressing can be painlessly changed without damaging the newly created tissue. **It can stay on the wound for up to 7 days.**

HYDROKOLLOID-WUNDVERBÄNDE

Medisorb H ist ein steriler, selbsthaftender Wundverband, der aus dicker Hydrokolloidschicht und dünnem Polyurethanschaum besteht. Der Verband absorbiert das Exsudat aus der Wunde und ermöglicht gleichzeitig die Migration vom Sauerstoff und Wasserdampf. Der Verband ist für die Bakterien undurchlässig. Beim Kontakt der Hydrokolloidschicht mit Wundexsudat entsteht ein Gel, das für ein feuchtes Wundmilieu sorgt und die Wundheilung fördert. Das Gel verklebt nicht mit dem neugebildeten Gewebe, daher ist ein schmerzloser Verbandwechsel möglich. **Kann auf der Wunde bis zu 7 Tagen bleiben.**

Application:

Medisorb H may be used for the management of moderately and low exuding wounds:

- venous leg ulcers
- bedsores
- 1st and 2nd degree burns
- donor sites
- abrasions

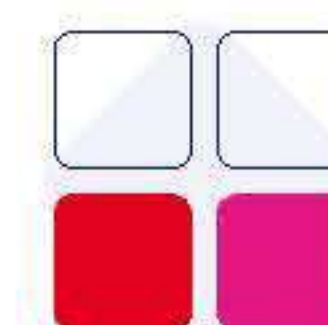
Medisorb H should not be used on 3rd degree burns or on exposed muscles, bones, tendons and on infected wounds.

Anwendung:

Medisorb H kann zur Behandlung von Wunden mit mittlerer und geringerer Sekretion angewendet werden, z.B.:

- Geschwüre an Unterschenkeln
- Dekubitalgeschwüre,
- Verbrennungen 1. und 2. Grades
- Hautentnahmestellen
- Hautabschürfungen

Medisorb H sollte nicht bei Verbrennungen 3. Grades oder bei exponierten Muskeln, Knochen, Sehnen und bei infizierten Wunden verwendet werden.



STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
10 cm x 10 cm	MA-152-RATG-120	5 pcs/Stk.	24 pack./Verp.
15 cm x 15 cm	MA-152-RATG-121	5 pcs/Stk.	27 pack./Verp.
20 cm x 20 cm	MA-152-RATG-122	5 pcs/Stk.	15 pack./Verp.

HOW TO APPLY MEDISORB H ANLEGEN VON MEDISORB H



MEDISORB F

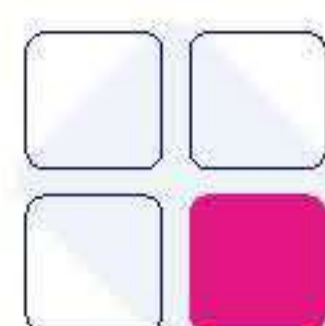
POLYURETHANE TRANSPARENT FILM DRESSINGS

Medisorb F is a sterile transparent dressing, which consists of a polyurethane membrane coated with an acrylic adhesive. The dressing is impermeable to microorganisms yet permeable to water vapour and oxygen. Medisorb F maintains a moist environment, which prevents scab formation and facilitates wound healing. Medisorb F allows visual inspection of the wound throughout the healing process. **It can stay on the wound for up to 7 days.**

WUNDVERBÄNDE AUS POLYURETHANMEMBRAN

Medisorb F ist ein steriler transparenter Wundverband, der aus einer mit Acrykleber beschichteten Polyurethanmembran besteht. Der Verband ist für Mikroorganismen undurchlässig, ermöglicht dafür aber die Sauerstoff- und Wasserdampfzirkulation. Medisorb F sorgt für ein feuchtes Wundmilieu und verhindert die Schorfbildung, wodurch der Heilungsprozess gefördert wird. Der transparente Medisorb F ermöglicht eine visuelle Kontrolle der Wunde während der Heilung.

Kann auf der Wunde bis zu 7 Tagen bleiben.



Application:

Medisorb F wound dressing is indicated for the treatment of:

- minor burns
- donor sites
- stage 1 and 2 pressure ulcers
- clean postoperative wounds
- cuts and abrasions

Medisorb F is also used in bedsore prophylaxis to protect against skin breakdown due to friction or continuous exposure to moisture. Medisorb F should be avoided on 3rd degree burns and deep cavity wounds.

Anwendung:

Medisorb F wird zur Behandlung von:

- kleinen Verbrennungen
- Hautentnahmestellen
- Dekubitalgeschwüren 1. und 2. Grades
- sauberen postoperativen Wunden
- Hautabschürfungen und Risswunden angewandt

Medisorb F kann auch in der Prophylaxe als Schutzverband für die den Reibungen oder einer ständigen Feuchtigkeit ausgesetzte Haut verwendet werden. Medisorb F darf bei Verbrennungen 3. Grades und bei tiefen Wunden nicht angewandt werden.

STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
6 cm x 7 cm	MA-152-RATG-109	5 pcs/Stk.	24 pack./Verp.
10 cm x 12 cm	MA-152-RATG-110	5 pcs/Stk.	25 pack./Verp.
10 cm x 12 cm	MA-152-RATG-036	50 pcs/Stk.	8 pack./Verp.

HOW TO APPLY MEDISORB F ANLEGEN VON MEDISORB F



NOTE Bigger wound areas In order to precisely adjust the dressing to a hard-to-reach place cut it into pieces. Apply the pieces one by one onto the wound to cover the entire surface.

ACHTUNG Größere Wundflächen Um den Verband genau anzupassen, in kleine Stücke schneiden. Die Stücke eins nach dem anderen auf die Wunde auflegen, um die gesamte Oberfläche zu bedecken.

HAEMOSTATIC DRESSINGS

Tromboguard® is a sterile haemostatic dressing i.e. intended to stop bleeding. The action of the dressing is immediate and occurs within 3 minutes after its application on the wound. The speed of the dressing was confirmed in clinical trials. The dressing can stay on the wound for up to 24 hours.

The dressing consists of 3 layers, each with a different function:

- active layer – is a unique on the market combination of active ingredients (chitosan, alginates) which are responsible for stopping the bleeding,
- absorbent layer – is made of polyurethane foam which is responsible for absorbing excess blood,
- protection layer – is made of a waterproof polyurethane membrane which prevents blood leakage outside the dressing and isolates the wound from the external environment.

HÄMOSTATISCHE WUNDVERBÄNDE

Tromboguard® ist ein steriler hämostatischer Verband zur Blutstillung. Die Wirkung des Verbandes tritt innerhalb von 3 Minuten nach dem Anlegen auf die Wunde ein. Die Wirksamkeit von Tromboguard® wurde in einer klinischen Studie bestätigt. Der Verband kann auf der Wunde bis zu 24 Stunden bleiben.

Der Verband besteht aus drei Schichten, die jeweils eine andere Funktion erfüllen:

- Aktivschicht – ist eine einzigartige Kombination von Aktivstoffen (Chitosan, Alginate), die für die Blutstillung verantwortlich sind,
- Saugschicht – besteht aus saugfähigem Polyurethan-Schaum, der überschüssiges Blut aufnimmt,
- Schutzschicht – besteht aus wasserfester Polyurethan-Membrane, die das Durchsickern von Blut verhindert und die Wunde isoliert.

Application:

Tromboguard® is designed to control bleeding in the following wound types:

- traumatic
- postoperative
- skin graft donor sites in surgery and in reconstructive surgery including combustiology
- requiring emergency assistance
- gunshot and perforating bullet wounds
- caused by traffic accidents

Perfect for first aid kits, emergency medical services and for use on the battlefield.

Anwendung:

Tromboguard® dient zur Blutstillung bei:

- traumatischen Wunden
- Operationswunden
- Entnahmestellen von Hauttransplantationen in der Chirurgie, in der rekonstruktiven Chirurgie, darunter auch in der Verbrennungsbehandlung
- Erste-Hilfe-Versorgung
- Schuss- und Durchschusswunden
- Unfallverletzungen

Perfekt für den Verbandkasten, Rettungsdienst und für den Einsatz auf dem Schlachtfeld.



STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
10 cm x 10 cm	MA-156-TROM-003	5 pcs/Stk.	7 pack./Verp.

HOW TO APPLY TROMBOGUARD ANLEGEN VON TROMBOGUARD



CODOSIL™ ADHESIVE 

SILICONE DRESSINGS FOR REHABILITATION OF SCARS

Codosil™ ADHESIVE is a soft multilayer dressing meant for the treatment and rehabilitation of scars and keloids. It is perfect for big, hypertrophied and low-elastic scars or as an element in compression therapy. The dressing flattens the scar, reduces its reddening and itching. Codosil™ ADHESIVE is a reusable product and can be adjusted to the scar size and shape by self-cutting.

SILIKONVERBÄNDE ZUR NARBENHEILUNG

Codosil™ ADHESIVE ist ein weicher Schichtverband zur Behandlung von Narben und Keloiden. Es eignet sich für große, hypertrophische, nicht elastische Narben oder als Hilfsmittel in der Presstherapie. Die Narben werden abgeflacht, die Rötung reduziert und der Juckreiz gemildert. Codosil™ ADHESIVE ist ein Mehrwegverband und kann durch Zuschneiden an die Größe und Form der Narbe angepasst werden.



Application:

- treatment of hypertrophied scars and keloids
- prophylaxis in people with hypertrophied scar and keloid tendencies
- an element of compression therapy on extensive post-burn scars along with a compression garment Codopress®

Contraindications:

- do not use on injured skin
- do not use in patients with dermatological diseases
- do not use in people allergic to silicone

Anwendung:

- bei Behandlung von hypertrophischen Narben und Keloiden
- als Prophylaxe bei Personen mit Tendenzen zur Bildung von hypertrophischen Narben und Keloiden
- als ein Element der Kompressionstherapie von umfangreichen Post-Brandnarben zusammen mit einer Kompressionskleidung Codopress®

Contraindications:

- nicht auf verletzter Haut anwenden
- nicht bei Patienten mit dermatologischen Krankheiten anwenden
- nicht bei Personen mit einer Überempfindlichkeit auf Silikon anwenden

NON STERILE / UNSTERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
7 cm x 7 cm	MA-152-RATG-116	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
7 cm x 14 cm	MA-152-RATG-117	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
14 cm x 14 cm	MA-152-RATG-118	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.

COMPRESSION GARMENTS FOR REHABILITATION OF POST-BURN SCARS

Codopress® is a specialist made-to-measure compression product used in pressotherapy i.e. in the rehabilitation of scars by means of pressure. To make the treatment effective the compression used on the scar needs to be appropriately chosen – prescribed by a doctor. Only individually designed garments enable to achieve a physiologically correct fit, compression strength and the best effect.

KOMPRESSIIONSPRODUKTE ZUR BRANDNARBENBEHANDLUNG

Codopress® ist eine für den jeweiligen Patienten individuell genähte Kompressionskleidung zur Drucktherapie der Narben. Damit die Behandlung erfolgreich wird, muss die Kompressionskraft auf die Narbe entsprechend angepasst und von dem Arzt festgelegt werden. Nur eine individuelle Fertigung des Produkts gewährleistet die richtige Kompressionsstärke und lässt das beste Therapieergebnis erzielen.

Application:

- hypertrophic scars
- prevention of scar and keloid development
- prevention after the excision of a hypertrophic scar

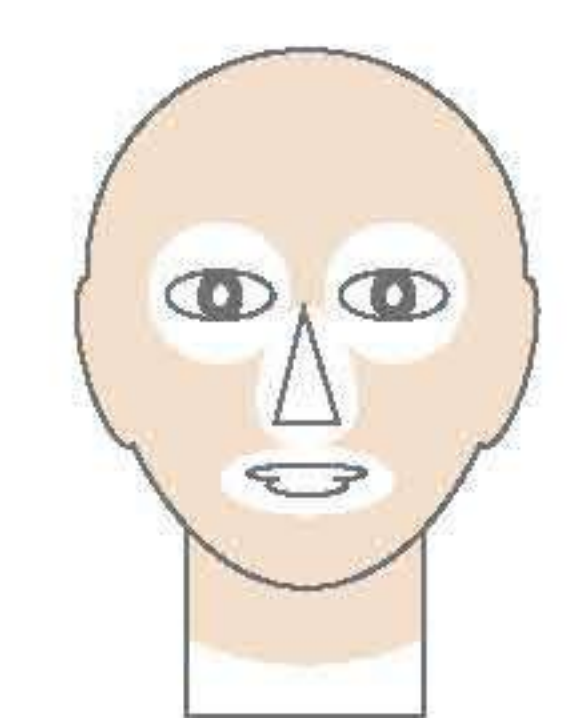
The entire treatment can take from 6 to 24 months. In order to increase the efficiency of the therapy the Codopress® garments are recommended to be used in combined therapy with a silicone dressing Codosil™ ADHESIVE. The dressing facilitates the compression effect, flattens the scar and brings cooling effect to the user.

Anwendung:

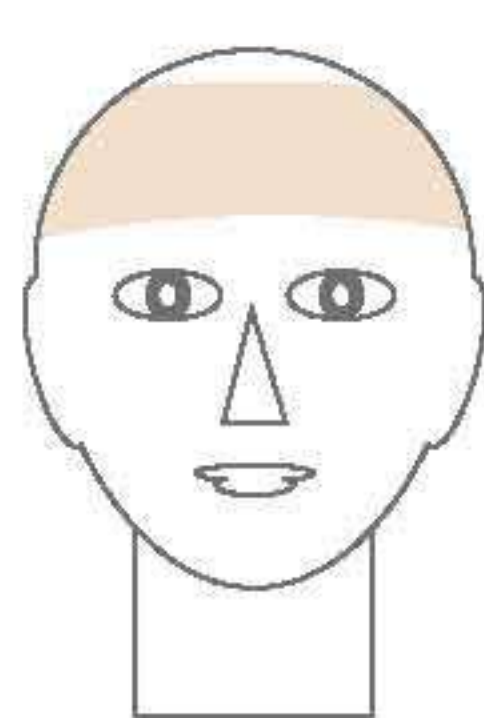
- bei hypertrophischen und sehr großen Brandnarben
- als Prophylaxe bei Bildung von hypertrophischen Narben und Keloiden
- als Prophylaxe bei der Resektion der Narbenhypertrophie

Die ganze Behandlung dauert 6 bis 24 Monate. Um die Ergebnisse der Therapie zu verbessern, wird es empfohlen, die Kleidung Codopress® mit Silikonverband Codosil™ ADHESIVE gleichzeitig anzuwenden. Der Verband verbessert die Presstherapie, beschleunigt die Abflachung der Narbe und gewährt dem Patienten das Wohlbefinden.

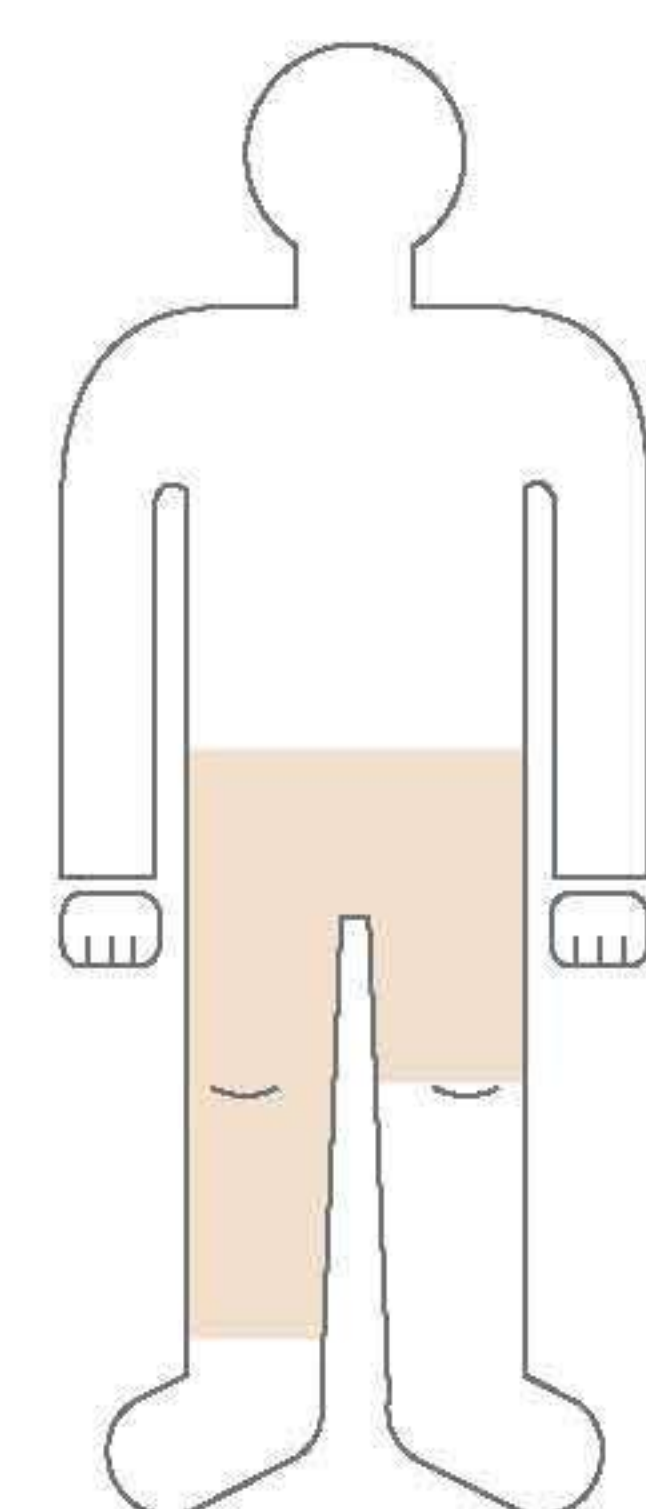
EXAMPLES OF MADE-TO-MEASURE COMPRESSION GARMENTS VARIANTEN DER INDIVIDUELL GEFERTIGTEN KLEIDUNG



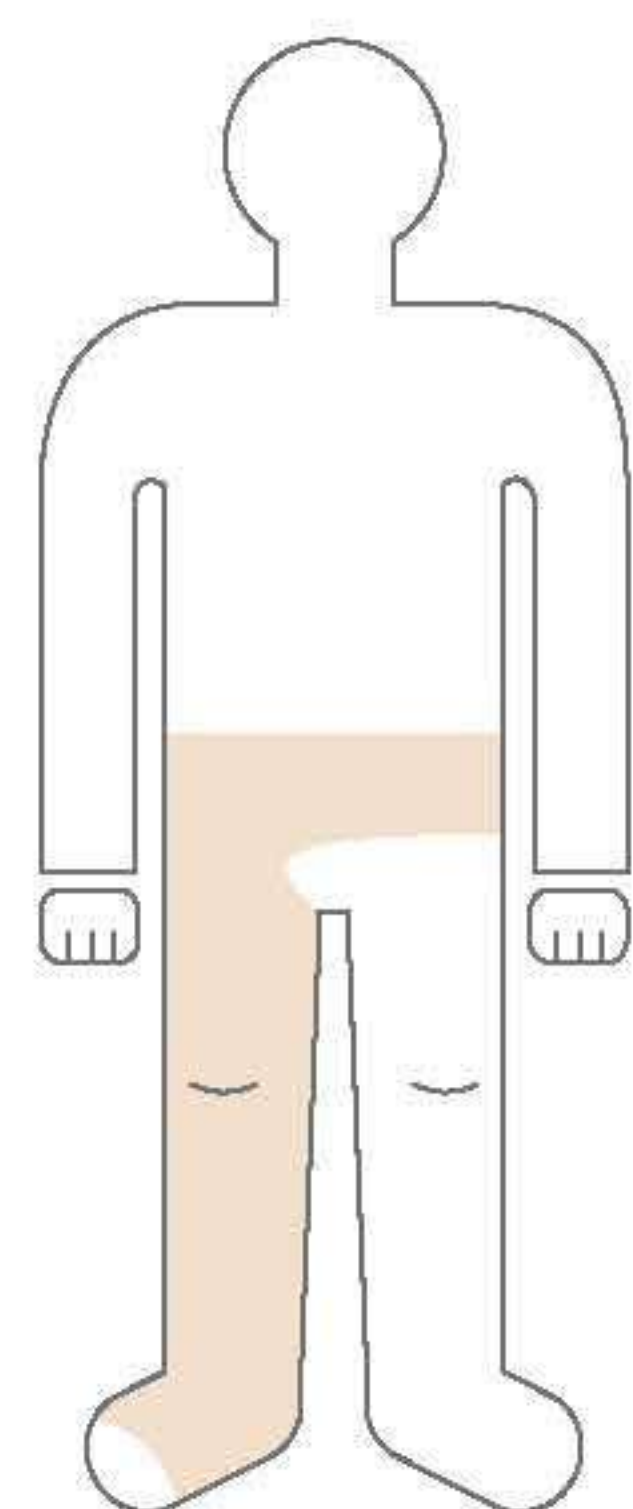
full face mask /
vollständige Maske



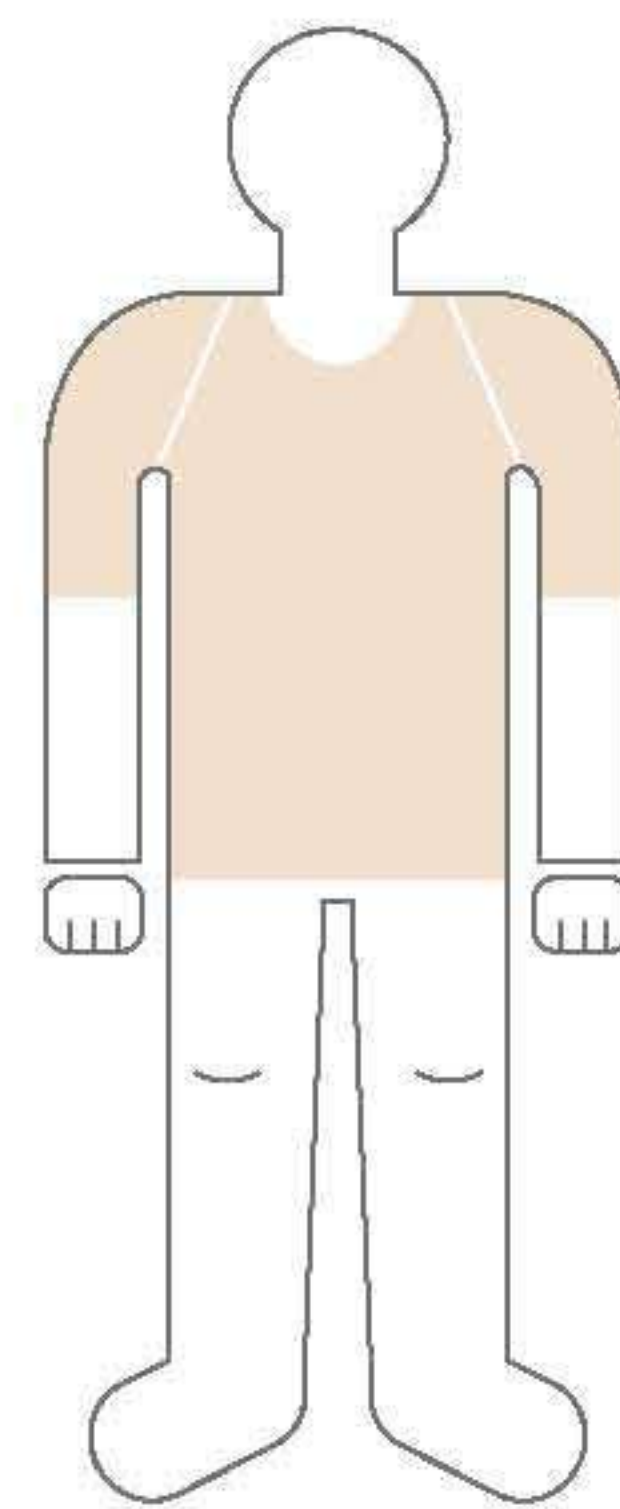
forehead band /
Stirnbinde



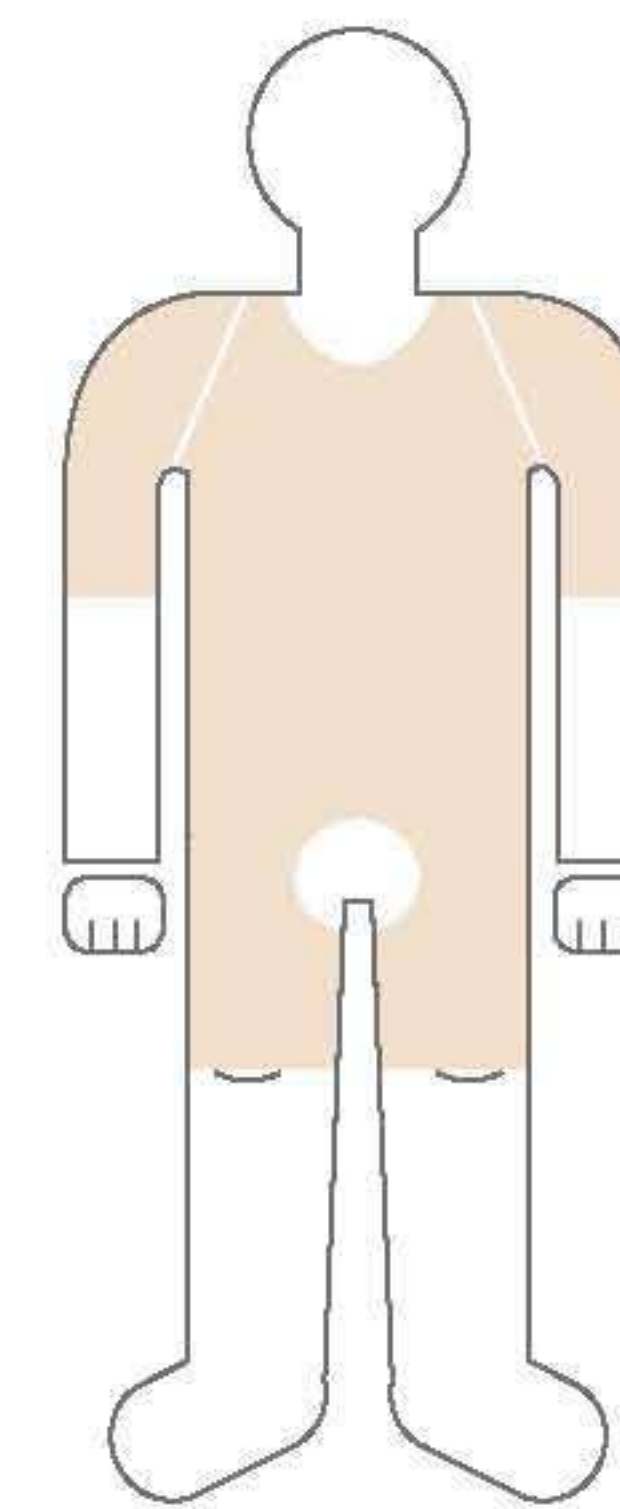
short and long leg pants /
Hose mit einem kurzen
und einem langen Bein



stocking with support /
Strumpf mit Gürtel



vest with short sleeves /
Hemd mit kurzen Ärmeln



vest with hip support /
Hemd mit Gürtel
an Oberschenkeln



Three teal squares of varying shades are arranged horizontally to the left of the chapter title.

CHAPTER 3. KAPITEL 3.

SETS AND DRAPES SETS UND ABDECKTÜCHER

■ Procedure sets Standard-Sets	55
■ Disposable instruments Einweginstrumente	62
■ Surgical sets OP-Sets	63
■ Drapes Abdecktücher	85
■ Covers and accessories Bezüge und Zubehör	87

MATOSSET

MATOSSET products are used in operating theatres, treatment rooms, ambulatories, dialysis centres, and in a variety of hospital wards. Due to years of experience and cooperation with many medical authorities we constantly develop and improve our offer. We care for the comfort and safety of medical staff and patients, additionally allowing to save operating costs and workload in the institution. Thanks to this the hospital staff can concentrate on their major mission – to treat people and help them get back to health.

MATOSSET-PRODUKTE werden in Operationssälen, Behandlungsräumen, Ambulanzen, Dialysestationen, sowie in Krankenhausstationen angewandt. Dank langjähriger Erfahrung und Zusammenarbeit mit vielen medizinischen Autoritäten entwickeln und verbessern wir ständig unser Angebot. Wir sorgen für Komfort und Sicherheit des Personals und der Patienten. Desweiteren ermöglichen wir die Senkung von Betriebskosten und schnellstmögliche Genesung der Patienten.

RIGID BLISTER PACKAGING

Rigid blister is far more than just packaging. Its basic function is to safely pack medical products, but rigid packs can also be used as containers for liquids or wastes, eliminating the need to use additional containers. Thanks to the chambers placed inside all the material is segregated, facilitating work comfort, while the thick film, the packaging is made of, increases the safety during transportation and storage.

HARTBLISTER-VERPACKUNG

Hartblister ist mehr als eine Verpackung. Seine grundsätzliche Funktion ist zwar sichere Verpackung eines medizinischen Produkts, die Blister eignen sich aber perfekt auch als Flüssigkeits- oder Abfallbehälter, wodurch der Gebrauch von zusätzlichen Behältern ausgeschlossen wird. Da die Blister-Verpackungen aus einer thermoformbaren Folie hergestellt werden, können sie im Herstellungsprozess mit 1 bis 3 Kammern ausgeführt werden. Das schafft vielseitige Möglichkeiten, Füllgut in der Blister-Verpackung je nach Wunsch zu ordnen, was den Arbeitskomfort deutlich erhöht. Die dicke Folie, aus der die Verpackungen gefertigt werden, garantiert Sicherheit bei Transport und Lagerung.




TAG LABEL


TAG label placed on the packaging guarantees comfort and faultless transfer of all necessary data from the label into medical documentation.

TAG-ETIKETT

Das Etikett gewährleistet eine Übertragung der Angaben in die Krankenhauskostenrechnung sowie einen hohen Arbeitskomfort.



Matoset



GB Cataract operation set no. 1
DE Katarakt-Set Nr. 1
HU 1. sz. szürkehályog műtéti szett
CZ Set na operaci šedého zákalu č. 1
SK Súprava na operáciu katarakty č. 1
RO Set de intervenție pentru operația de cataractă nr. 1
RU Комплект для операции катаракты №1
LT Rinkinys kataraktos operacijai Nr. 1
LV Komplekts kataraktas operācijām Nr. 1

DK Katarakt OP-sæt nr. 1
NL Set voor cataractchirurgie nr 1
FR Trousse de chirurgie de la cataracte n° 1
PT Set operação cataratas no. 1



PL
Zestaw do operacji zaćmy nr 1

1 200x150	1 190x150	2 XL / 140cm STANDARD	5 17 8=7,5x7,5
Ø8	40x20	1 L / 125cm STANDARD	1 Absorba 2=6x5
			2 30ml
			1 60x40
			5 1
		1 14cm	

Do not use if package is damaged. • Verwendbar solange Packung unversehrt. • Не использовать при повреждении упаковки. • Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone.

Изготовитель: АО «ТЗМО С.А.» 87-100 Торунь, ул. Жуковского 20/26, Польша; Продавец/импортёр/уполномоченный представитель изготовителя: ООО «БЕЛЛА Восток», 140300, Российская Федерация, Московская область, г. Егорьевск, ул. Промышленная, дом 9

REF MA-991-ZOL2-061
LOT 16163 P
2016-06

REF MA-991-ZOL2-061 LOT 16163 P 2016-06 TZMO SA	REF MA-991-ZOL2-061 LOT 16163 P 2016-06 TZMO SA
TZMO SA LOT 16163 P 2016-06 900518219925(17)180630(10)16163 P	
18219925(17)180630(10)16163 P LOT 16163 P 2016-06 TZMO SA	

Manufacturer / Hersteller / Изготовитель / Wytwórca:
Toruńskie Zakłady Materiałów Opatunkowych SA
ul. Żółkiewskiego 20/26
87-100 Toruń, Polska

55

MATOSSET

PROCEDURE SETS

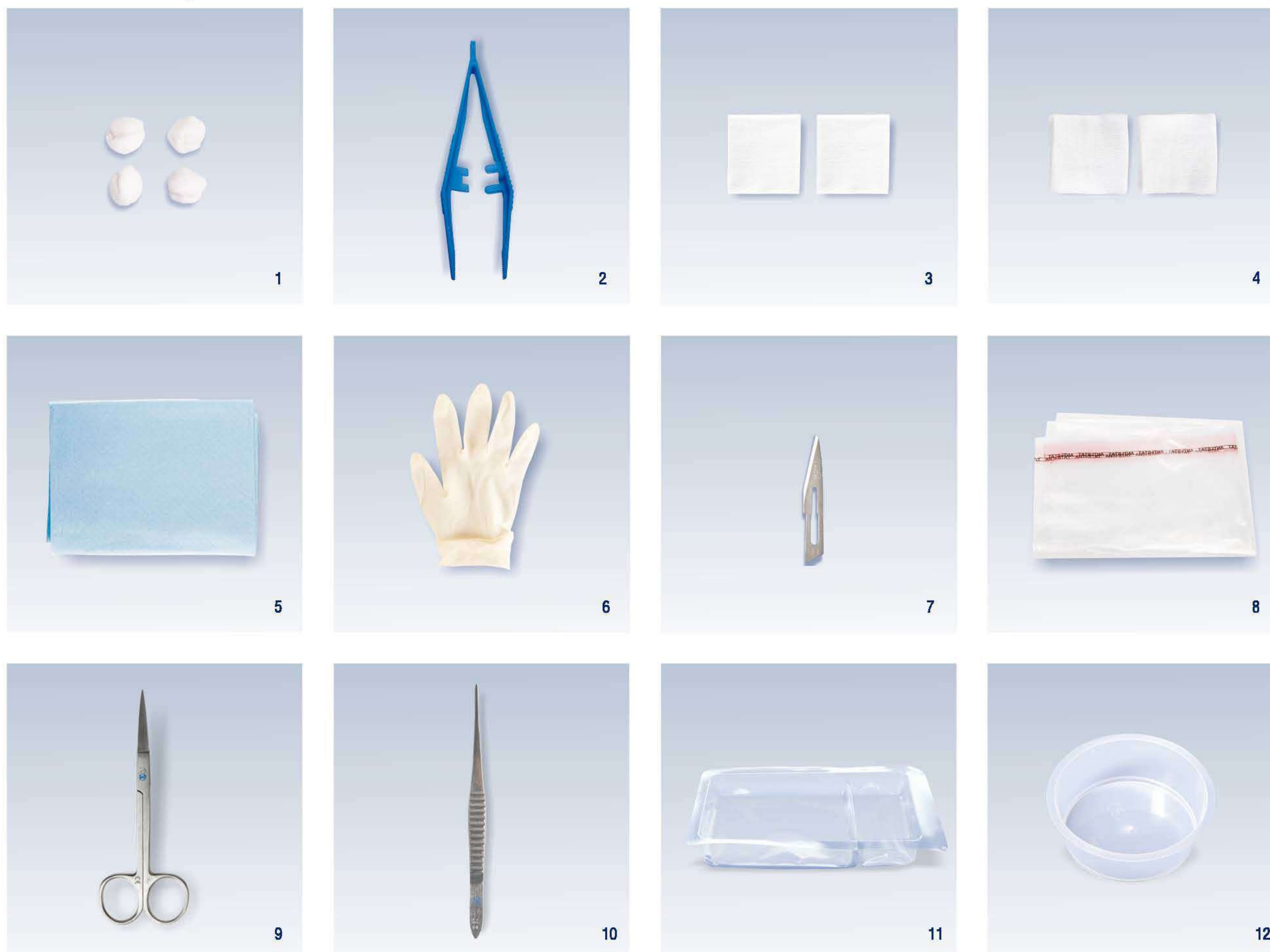
Using procedure sets can reduce the costs associated with the purchase of dressing materials, the number of waste, and thus increase the comfort and safety in the hospital.

STANDARD-SETS

Die Anwendung von Standard-Sets ermöglicht die Kostensenkung im Bereich der Materialbeschaffung, Verringerung der Abfallmengen und Erhöhung des Arbeitskomforts und der Sicherheit im Krankenhaus.

BELOW EXAMPLES OF CHOSEN PROCEDURE SETS / UNTEN BEISPIELE VON GEWÄHLTEN STANDARD-SETS

DRESSING SETS / WUNDBEHANDLUNGS-SETS



	components	Bestandteile	MA-991-ZAB2-001	MA-991-ZBB2-002	MA-991-ZES2-266
1	ball tampon 20x20cm	Tupfer 20x20cm, kugelförmig	6	6	5
2	plastic forceps	Plastikpinzette	2	2	1
3	nonwoven swab 7,5x7,5cm	Vlieskomresse 7,5x7,5cm	2	2	
4	gauze swab 7,5x7,5cm	Mullkomresse 7,5x7,5cm			5
5	drape 60x50cm	Abdecktuch 60x50cm			1
6	latex glove M	Latexhandschuhe M		2	
7	blade no. 11	Skalpellinge Nr. 11		1	
8	waste bag	Mullbeutel		1	
9	metal scissors	Metallschere			1
10	metal surgical forceps	chirurgische Pinzette aus Metall			1
11	2-chamber rigid blister	2-Kammer-Hartblister			1
12	plastic cup	Plastikbecher			1
		box / Karton	74 pack. / Verp.	60 pack. / Verp.	40 pack. / Verp.

MATOSSET

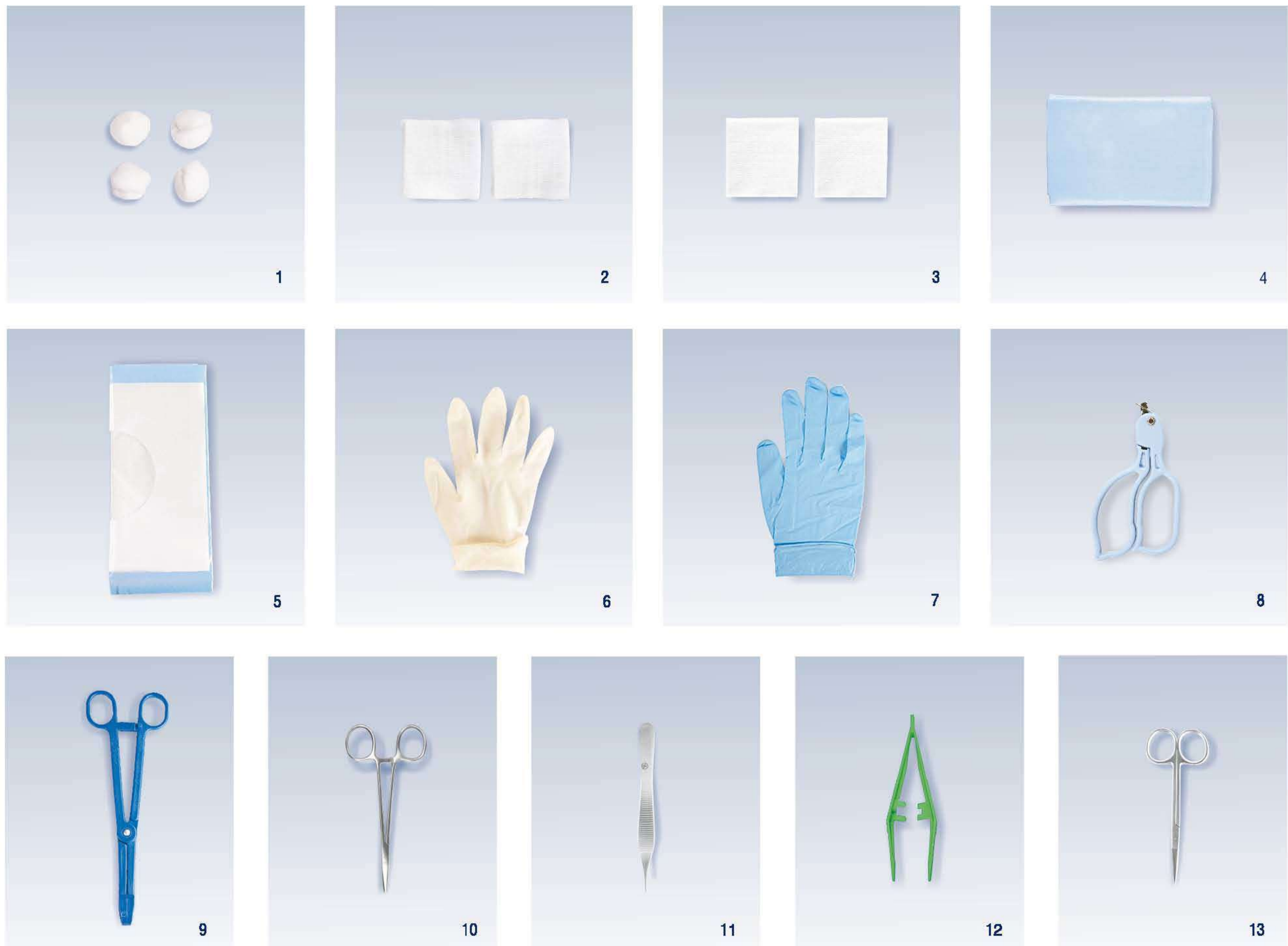
SUTURE REMOVAL SETS / FADENZIEH-SETS



components		Bestandteile	MA-991-ZBB2-003	MA-991-ZBB2-009
1	ball tampon 20x20cm	Tupfer 20x20cm, kugelförmig	6	6
2	latex glove M	Latexhandschuhe M	2	2
3	plastic forceps	Plastikpinzette	1	
4	metal forceps	Pinzette aus Metall		1
5	stitch cutter	Fadenmesser	1	
6	metal scissors	Metallschere		1
		box / Karton	60 pack. / Verp.	54 pack. / Verp.

MATOSSET

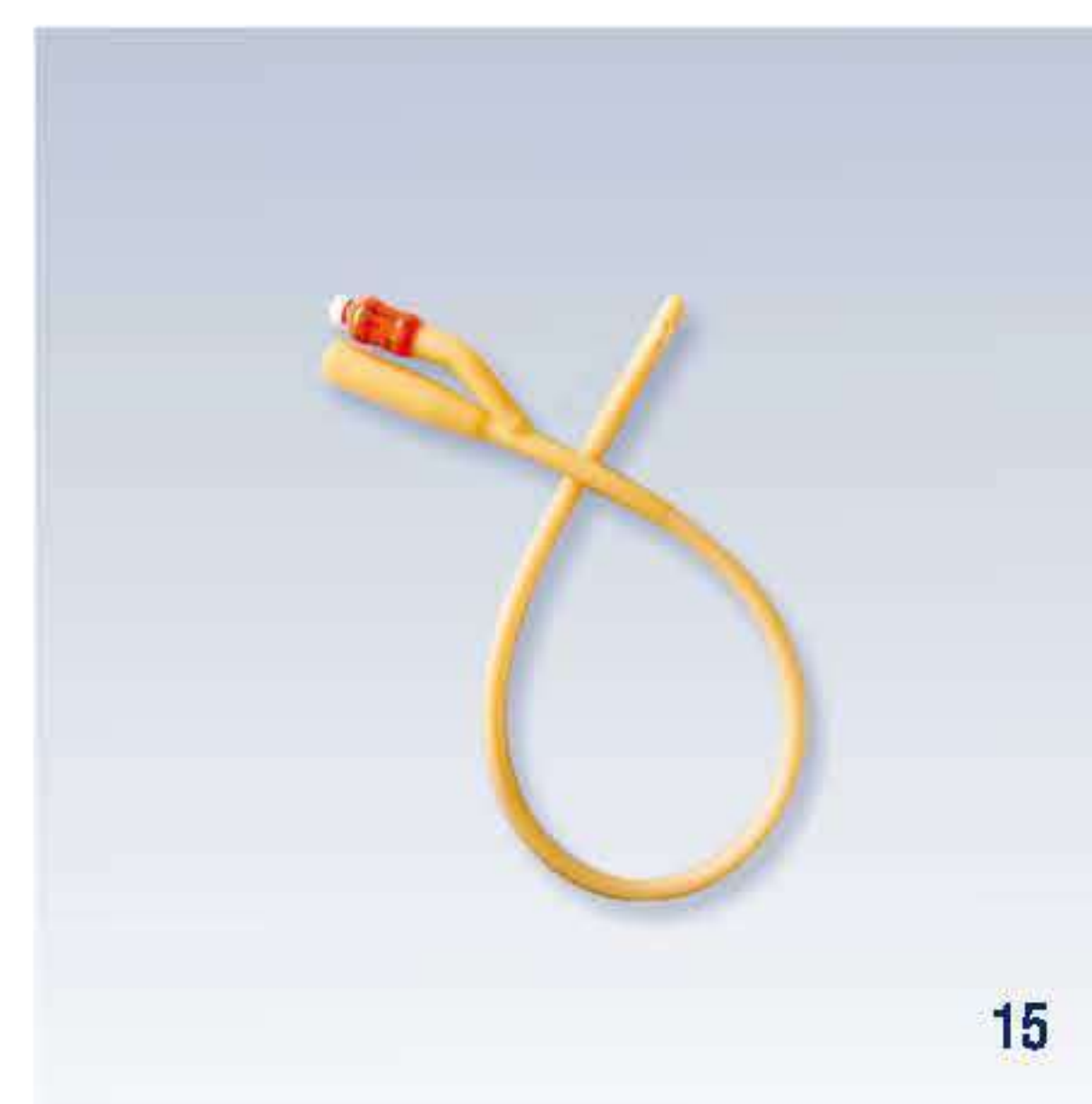
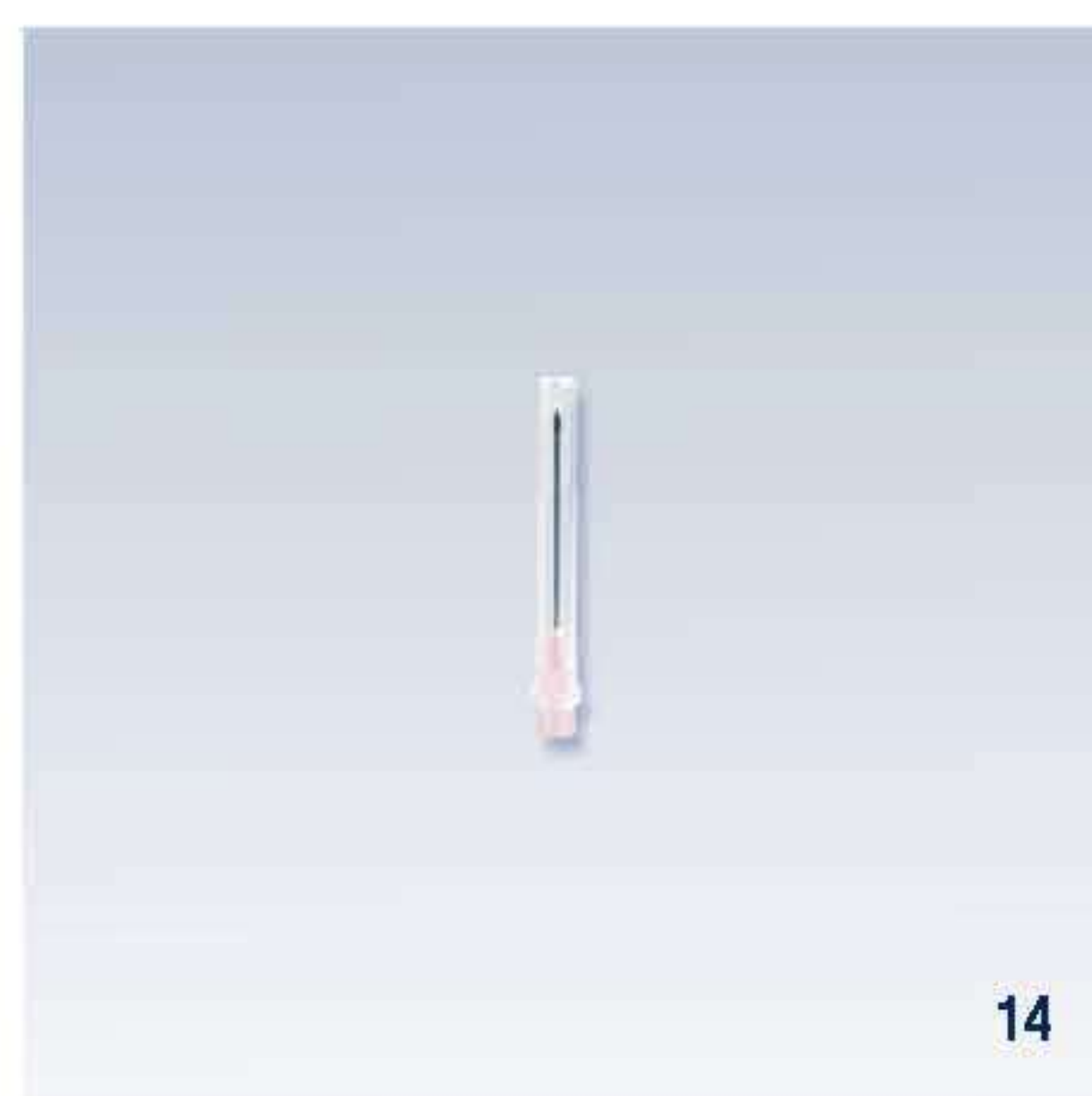
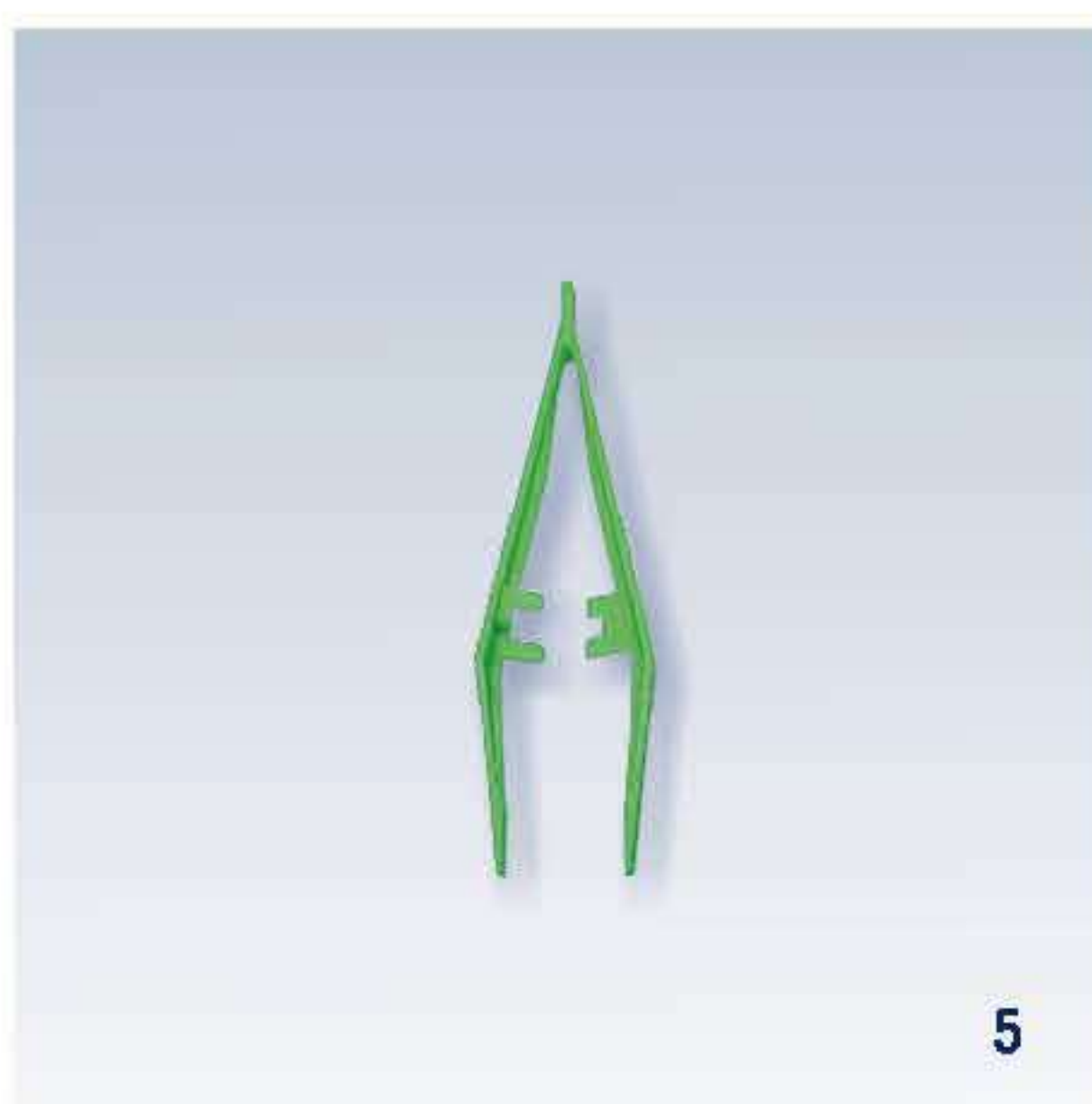
- A SKIN STAPLE REMOVAL SET / HAUTKLAMMER-ENTFERNUNGS-SET**
- B SUTURE SET / FADEN-SET**
- C OP-FIELD DISINFECTION SET / SET ZUR DESINFEKTION DES OP-FELDES**



components	Bestandteile	A MA-991-ZBB2-013	B MA-991-ZBB2-011	C MA-991-ZBB2-001
1 ball tampon 20x20cm	Tupfer 20x20cm, kugelförmig		3	5
2 gauze swab 7,5x7,5cm	Mullkomresse 7,5x7,5cm	4		
3 nonwoven swab 7,5x7,5cm	Vlieskomresse 7,5x7,5cm		5	
4 drape 75x45cm	Abdecktuch 75x45cm		1	
5 drape with opening and adhesive tape 60x50cm	selbstklebendes Lochtuch 60x50cm		1	
6 latex glove L	Latexhandschuhe L			2
7 nitrile glove M	Nitril-Handschuhe M	2		
8 skin staple remover	Hautklammerentferner	1		
9 sponge forceps	Tupferklemme			1
10 metal needle holder	Nadelhalter aus Metall		1	
11 metal surgical forceps	chirurgische Pinzette aus Metall		1	
12 plastic forceps	Plastikpinzette		1	
13 metal scissors	Metallschere		1	
	box / Karton	135 pack. / Verp.	74 pack. / Verp.	68 pack. / Verp.

MATOSSET

CATHETER SETS / KATHETER-SETS



MATOSSET

components	Bestandteile	MA-991-ZAB2-003	MA-991-ZBB2-004	MA-991-ZCB2-001
1 ball tampon 20x20cm	Tupfer 20x20cm, kugelförmig	6	6	5
2 gauze swab 7,5x7,5cm	Mullkomresse 7,5x7,5cm			8
3 drape 60x50cm	Abdecktuch 60x50cm	1	1	1
4 drape with opening 60x50cm	Lochtuch 60x50cm	1	1	1
5 plastic forceps	Plastikpinzette	1	1	1
6 latex glove M	Latexhandschuhe M	2	2	
7 nitrile glove M	Nitril-Handschuhe M			2
8 plastic cup	Plastikbecher		1	1
9 plastic clamp forceps	Plastikklemme			1
10 sterile water with glycerine 10ml	steriles Wasser mit Glycerin 10ml			1
11 lubricant 6ml	Gleitmittel 6ml			1
12 disinfectant 30ml	Desinfektionsflüssigkeit 30ml			
13 syringe 10ml	Spritze 10ml		1	
14 needle 1,2x40mm	Nadel 1,2x40mm		1	
15 Foley catheter	Foley Katheter		1	
16 urine bag with valve 2l	Urinbeutel mit Ventil 2l		1	
	box / Karton	52 pack. / Verp.	44 pack. / Verp.	37 pack. / Verp.

components	Bestandteile	MA-991-ZCB2-002	MA-991-ZCB2-003	MA-991-ZCB2-004
1 ball tampon 20x20cm	Tupfer 20x20cm, kugelförmig	5	5	5
2 gauze swab 7,5x7,5cm	Mullkomresse 7,5x7,5cm	8	8	8
3 drape 60x50cm	Abdecktuch 60x50cm	1	1	1
4 drape with opening 60x50cm	Lochtuch 60x50cm	1	1	1
5 plastic forceps	Plastikpinzette	1	1	1
6 latex glove M	Latexhandschuhe M			
7 nitrile glove M	Nitril-Handschuhe M	2	2	2
8 plastic cup	Plastikbecher	1	1	1
9 plastic clamp forceps	Plastikklemme	1	1	1
10 sterile water with glycerine 10ml	steriles Wasser mit Glycerin 10ml	1	1	1
11 lubricant 6ml	Gleitmittel 6ml	1	1*	1*
12 disinfectant 30ml	Desinfektionsflüssigkeit 30ml	1		1
13 syringe 10ml	Spritze 10ml			
14 needle 1,2x40mm	Nadel 1,2x40mm			
15 Foley catheter	Foley Katheter			
16 urine bag with valve 2l	Urinbeutel mit Ventil 2l			
	box / Karton	37 pack. / Verp.	37 pack. / Verp.	37 pack. / Verp.

* lubricant with lidocaine /
Gleitmittel mit Lidocain

MATOSSET

DIALYSIS SETS / DIALYSE-SETS



components	Bestandteile	MA-991-ZEST-458 start	MA-991-ZEST-459 end	MA-991-ZEST-385 start + end	MA-991-ZAS2-001 start	MA-991-ZAS2-002 end
1 nonwoven swab 7,5x7,5cm	Vlieskompressse 7,5x7,5cm	4	6	7	4	6
2 drape 35x50cm / 45x40cm / 60x50cm	Abdecktuch 35x50cm / 45x40cm / 60x50cm	- / 1 / -		- / - / 1	1 / - / -	
3 latex glove M / L	Latexhandschuhe M / L	2 / -	2 / 1			
4 nitrile glove M / L	Nitril-Handschuhe M / L				2 / -	2 / 1
5 adhesive tape 2x15cm	Heftpflaster 2x15cm	2	4		2	4
6 dressing for cannula fixation 5,8x8cm	Kanülenverband 5,8x8cm	2		2	2	
	box / Karton	100 pack. / Verp.	100 pack. / Verp.	120 pack. / Verp.	100 pack. / Verp.	100 pack. / Verp.

MATOSSET INSTRUMENT

DISPOSABLE INSTRUMENTS

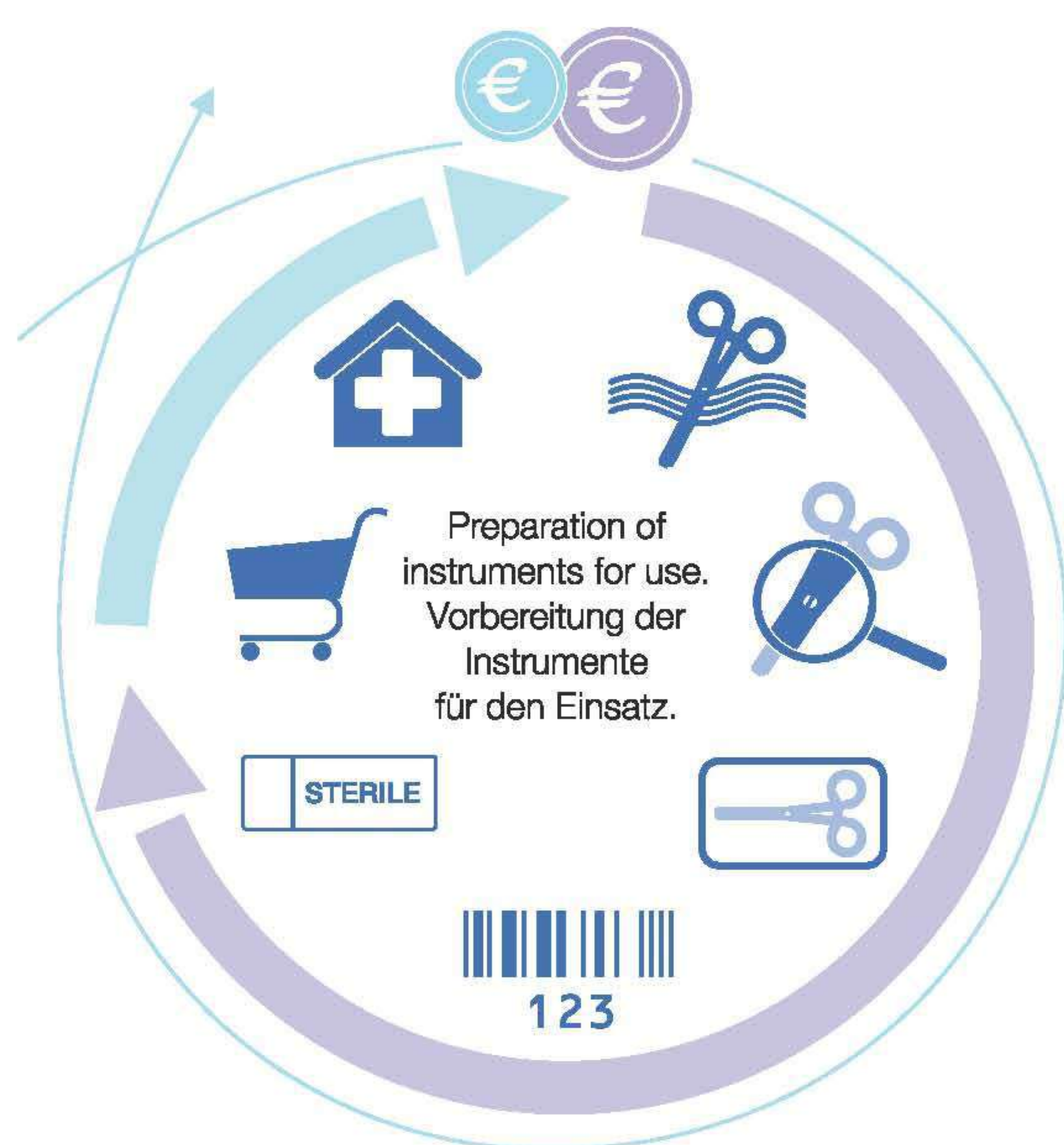
Matoset INSTRUMENT are sterile plastic or metal medical instruments individually packed:

- cotton swabs, spatulas
- drains, stopcocks, clusters, tips, aspirators, connectors, catheters
- clamps, forceps, Pean forceps, Kocher forceps, sponge forceps
- containers, kidney dishes, cups, bags
- injection instruments: syringes, needles
- cutting instruments: scissors, stitch cutters, episiotomy scissors, umbilical scissors

EINWEGINSTRUMENTE

Sterile medizinische Instrumente aus Kunststoff oder Metall, einzeln verpackt:

- mit Abstrichtupfern, Spateln
- mit Leitungen, Hähnen, Abzweigen, Spritzen, Absaugern, Verbindern, Kathetern
- mit Klemmen, Pinzetten, Zangen, Rochester-Pean Arterienklemmen, Kocherklemmen
- mit Behältern, Nierenschalen, Bechern, Beuteln
- mit Injektionsinstrumenten: Spritzen, Nadeln
- mit Schneideinstrumenten: Scheren, Scheren zur Nahtentfernung, Episiotomie-Scheren, Nabelschnur-Schere oder einer Mischung von o.g. Elementen



■ Circulation of reusable instruments
Umlauf der Mehrweginstrumente



■ Circulation of disposable instruments
Umlauf der Einweginstrumente

MATOSSET & MATODRAPE

MODERN SOLUTIONS FOR OPERATING THEATRES

The sets contain elements needed to perform a given medical procedure, which shortens the time devoted to prepare for a surgery, reduces waste and lowers number of products in stock on wards.

The following components might be found in operative sets:

- dressing material – swabs, absorbent dressings, abdominal swabs, tampons, cotton balls
- disposable medical instruments – metal or plastic ones
- drapes and OP-drapes – made of nonwoven or laminate
- covers and accessories – leg covers, Mayo table covers, hand towels, fixing tapes

MATODRAPE

MATOSSET

MODERNE LÖSUNGEN FÜR OPERATIONSSÄLE

Die Sets bestehen aus den für bestimmtes medizinisches Verfahren notwendigen Komponenten, wodurch die Vorbereitungszeit verkürzt und Lagerhaltung reduziert wird. Durch den Einsatz von OP-Sets wird auch die Abfallmenge reduziert.

Die OP-Sets enthalten:

- Verbände – Kompressen, Saugverbände, Abdecktücher, Tupfer, Tamponadebinden, Wattebällchen
- medizinische Einweginstrumente – aus Metall / Kunststoff
- Abdecktücher – aus Vliesstoff / Laminat
- Abdeckungen und Zubehör – Beinschützer, Instrumententischbezüge, Handtücher, Fixierklebestreifen

MATODRAPE

MATOSSET

SAMPLE ELEMENTS YOU CAN CHOOSE TO CREATE YOUR MATOSSET MÖGLICHE KOMPONENTEN FÜR IHRE MATOSSETS

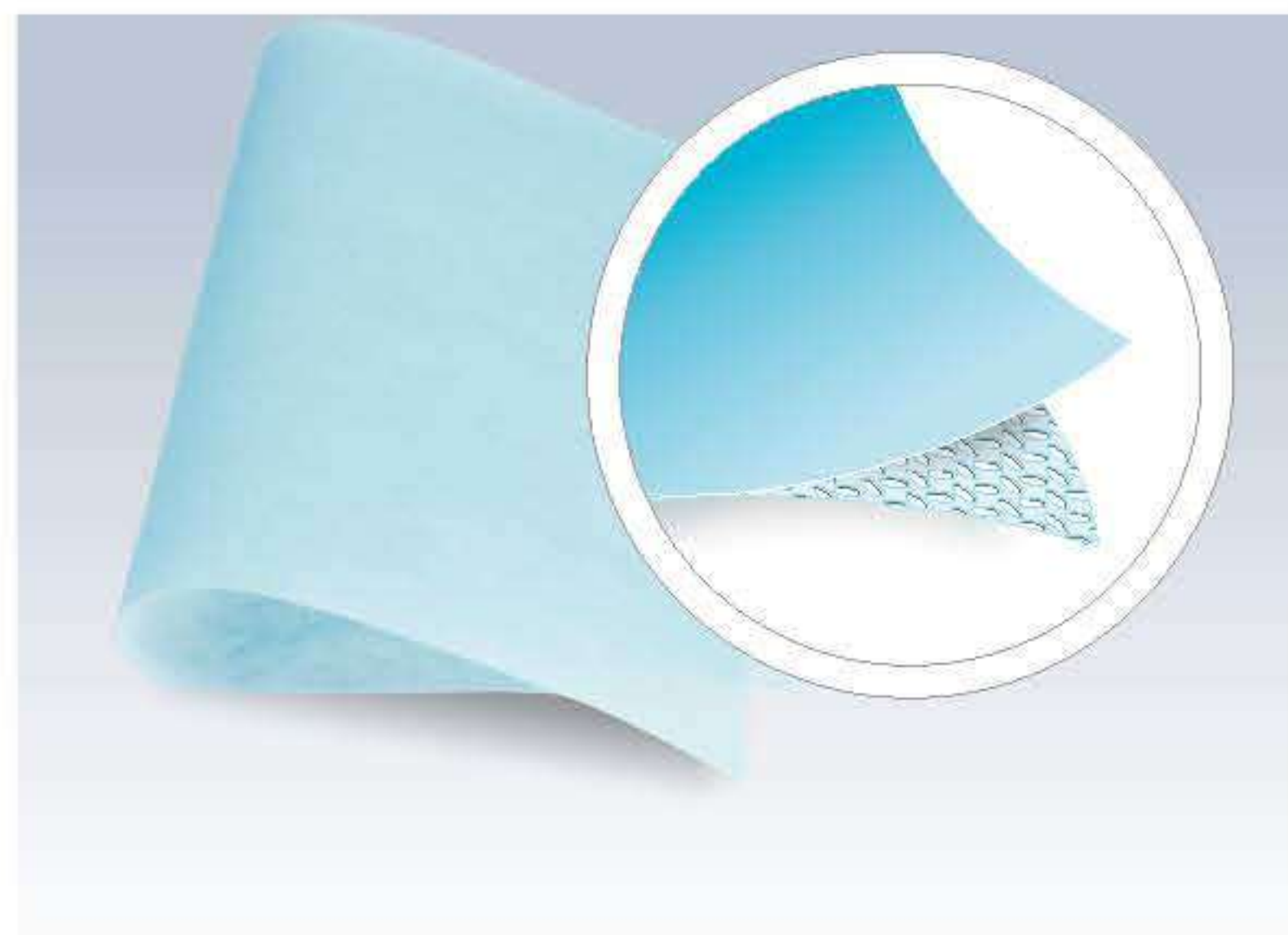


- 1 Metal and plastic instruments / Instrumente aus Metall und Kunststoff
- 2 Supplementary products / Zusätzliche Produkte
- 3 OP-drapes / OP-Abdeckungen
- 4 OP-dressing material / OP-Verbandmaterial
- 5 OP-clothing / OP-Bekleidung

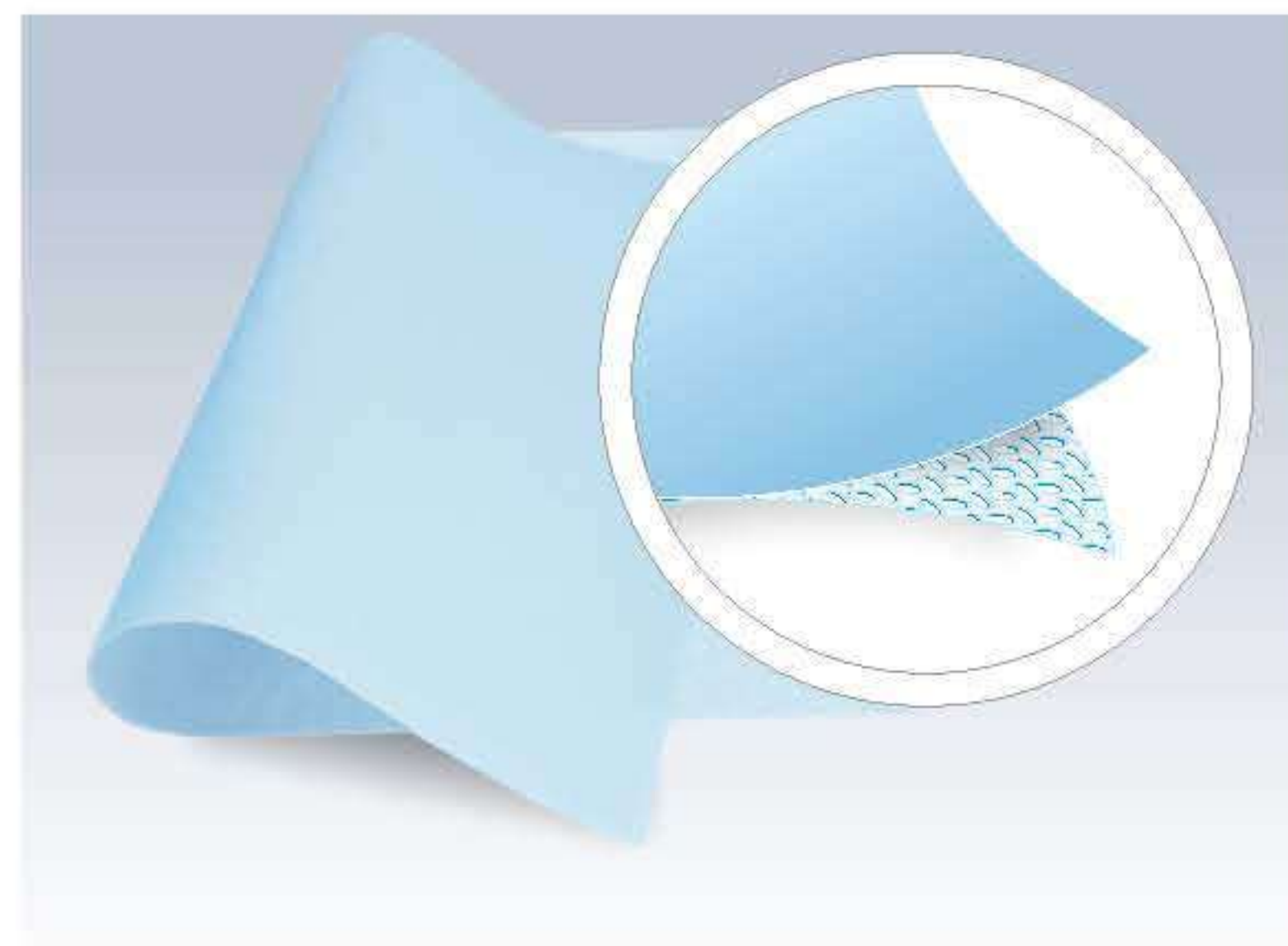
MATOSSET & MATODRAPE

NONWOVEN AND LAMINATES USED IN OUR SETS:

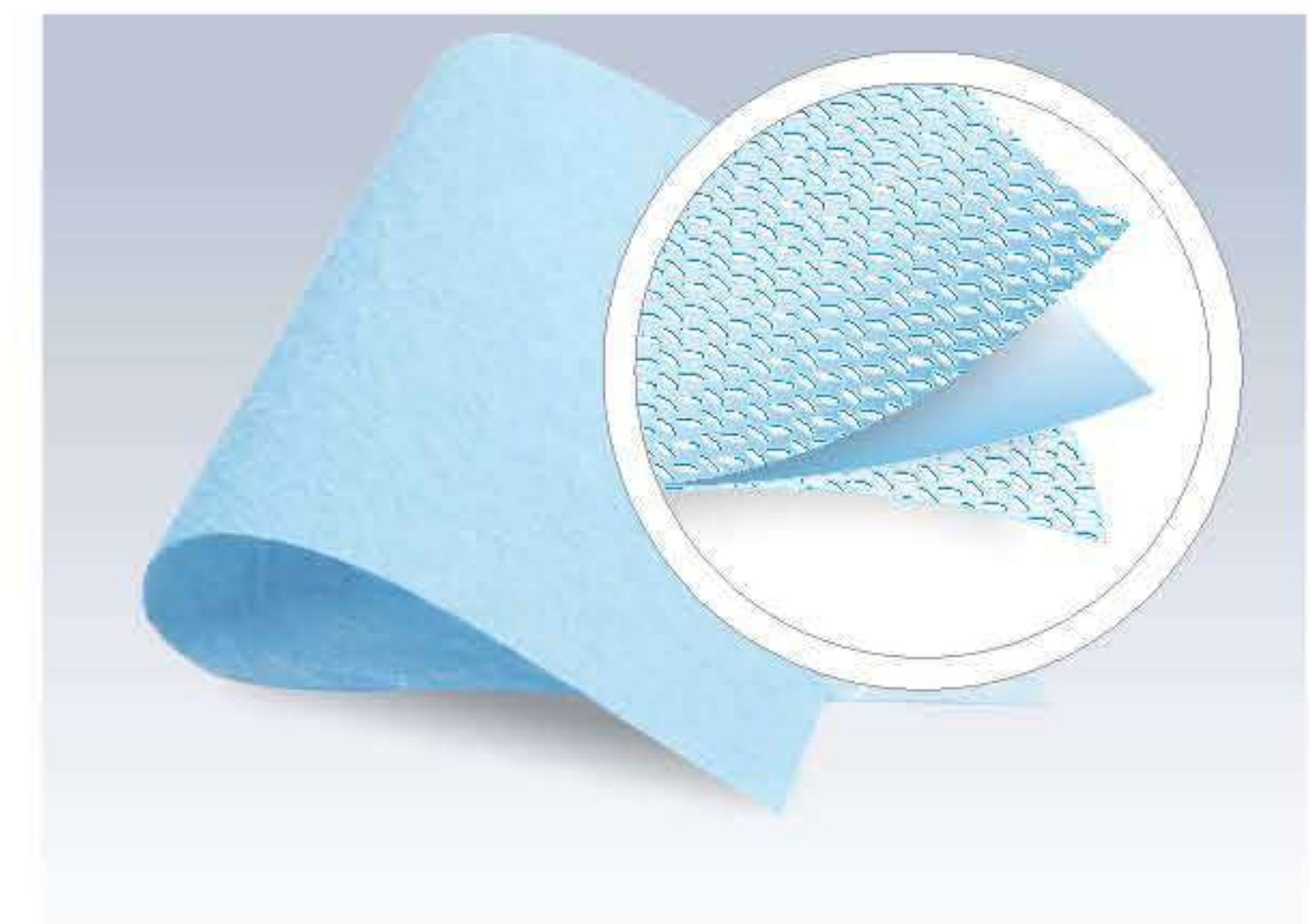
VLIESTOFF UND LAMINATE VERWENDET IN UNSEREN SETS:



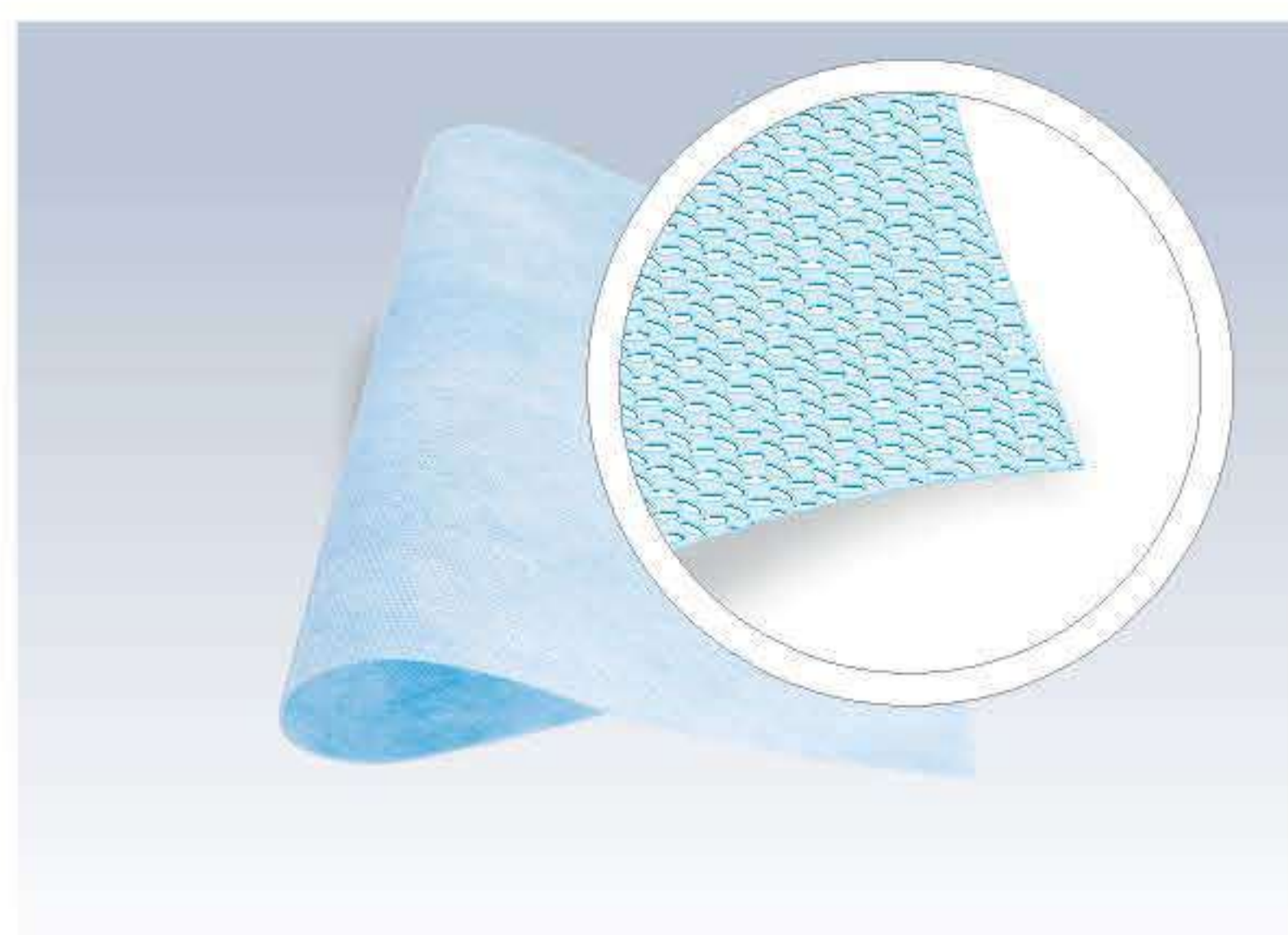
TF*
2-layer laminate / 2-lagiges Laminat



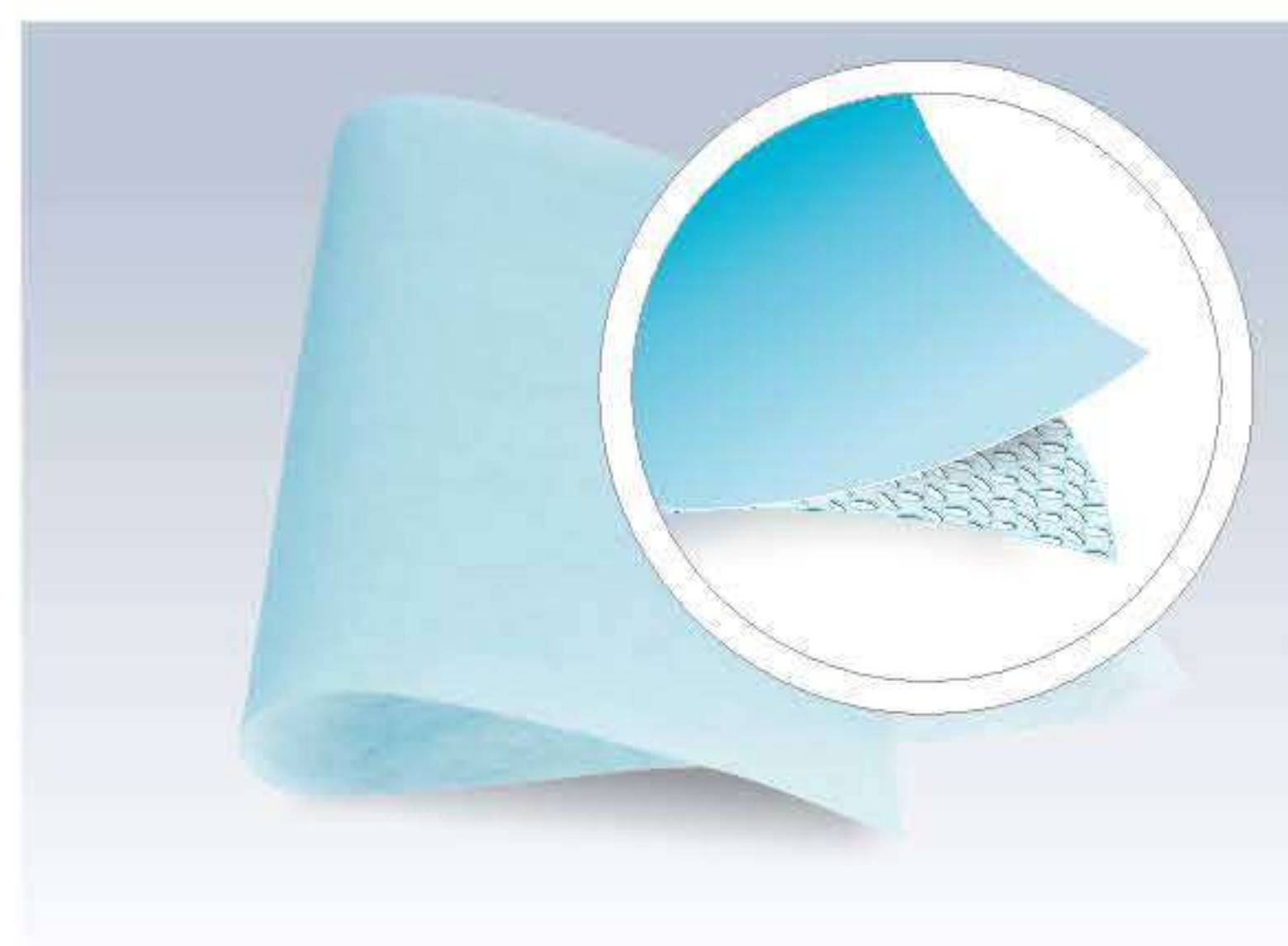
L2 (Blue Special)*
2-layer laminate / 2-lagiges Laminat



L3 (Blue Comfort)*
3-layer laminate / 3-lagiges Laminat



TMS
1-layer nonwoven / 1-lagiger Vliesstoff



FB*
2-layer laminate / 2-lagiges Laminat

** complete barrier to liquid and microbial penetration in accordance with EN 13795 / vollständige Barriere die gegen Flüssigkeits- und Keimpenetration nach EN 13795*

Practical double packaging with a dispenser

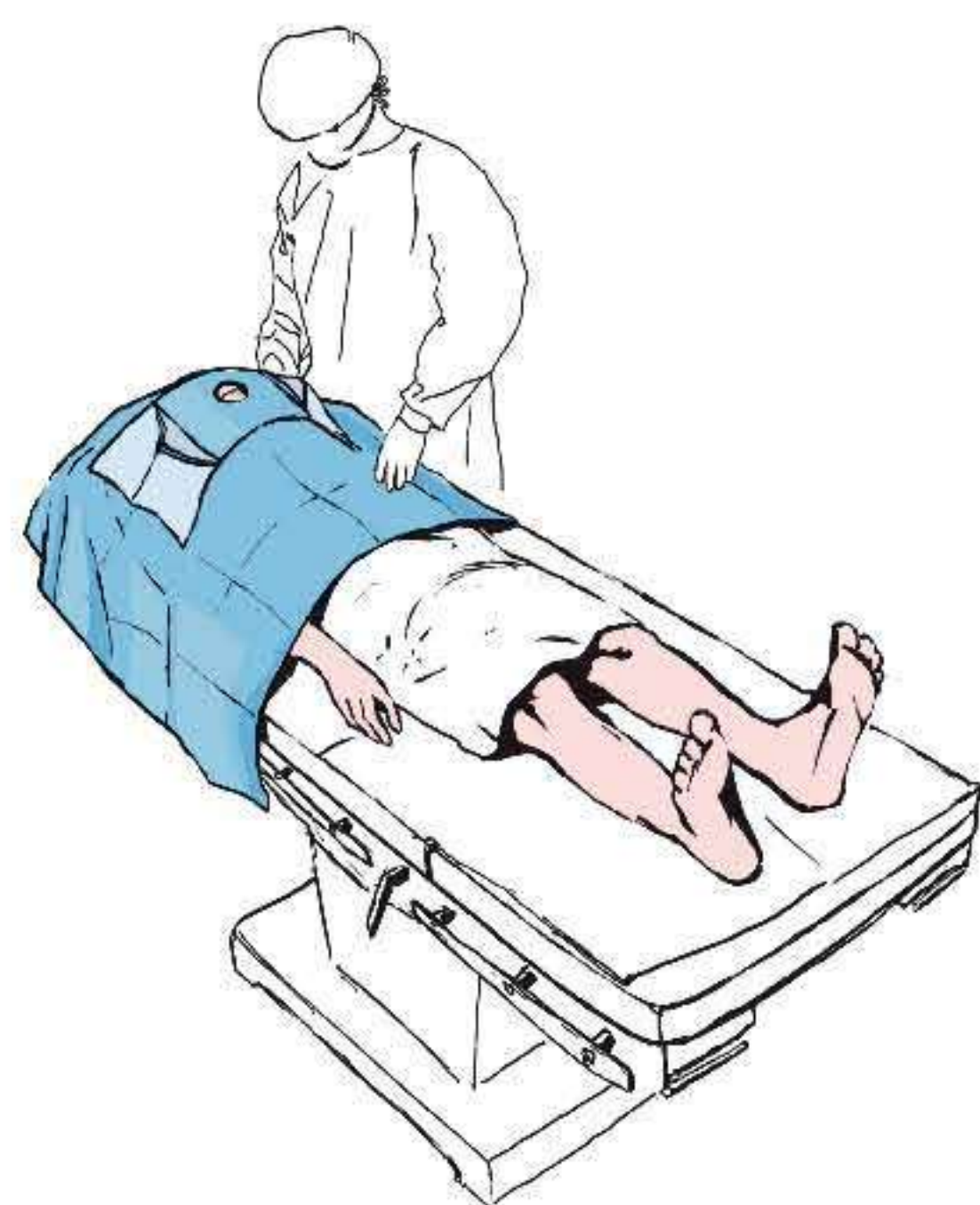
Praktische Doppelverpackung mit einem Spenderkarton



BELOW EXAMPLES OF CHOSEN OPERATIVE SETS / UNTEN BEISPIELE VON GEWÄHLTEN OP-SETS**

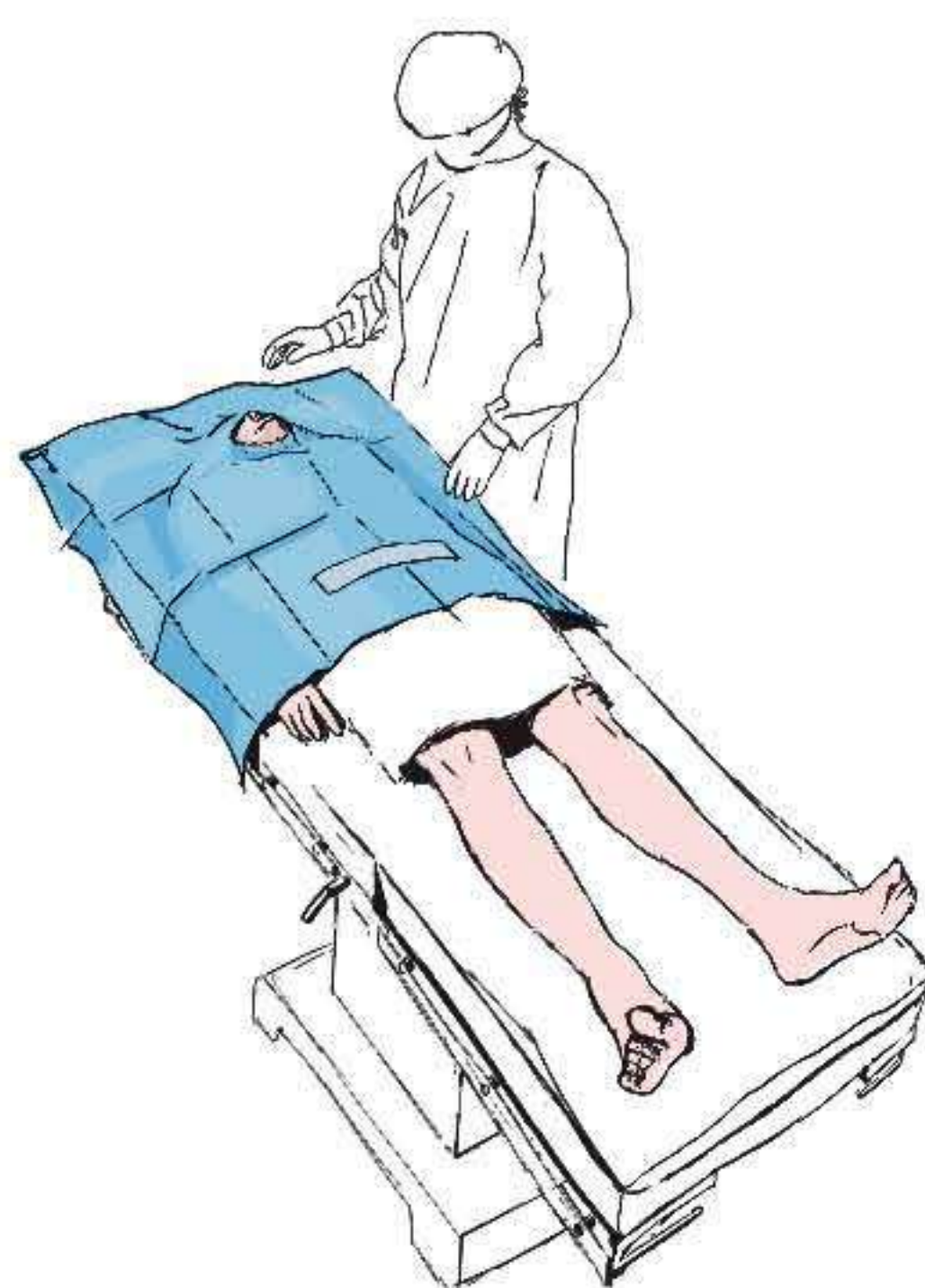
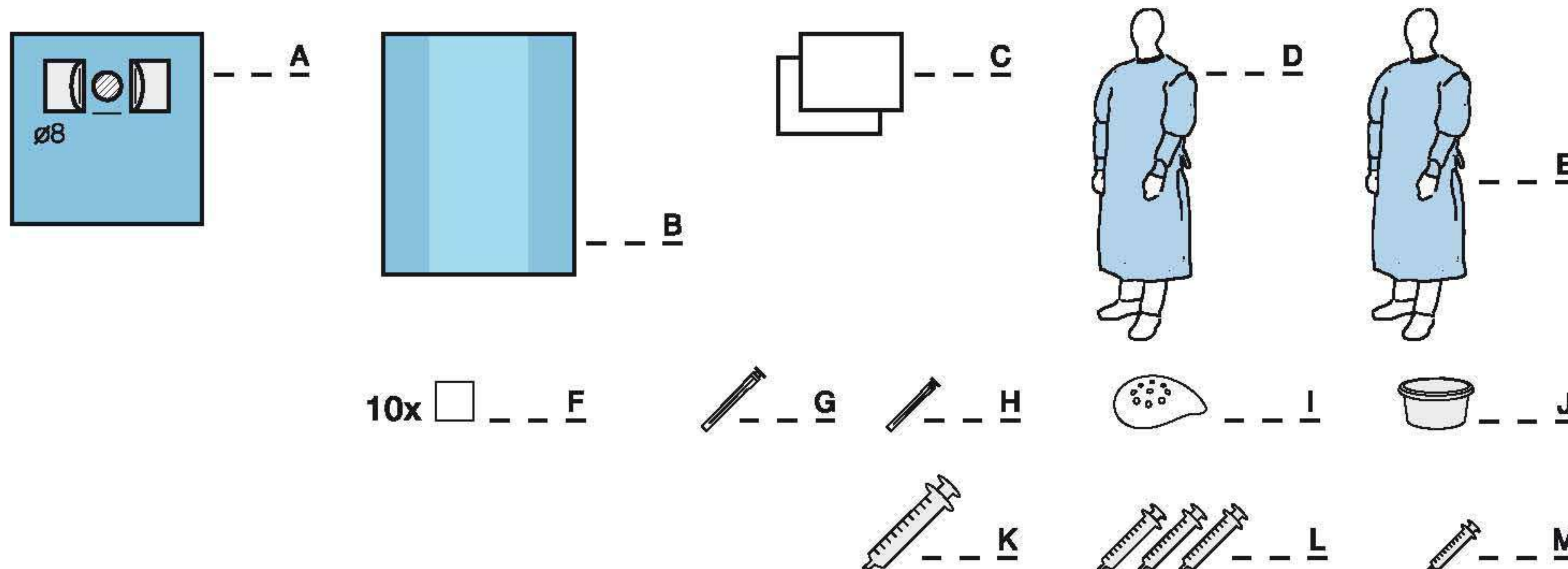
*** Note: We are currently in the process of changing the product codes from MA- to MB- / Hinweis: Wir sind gerade dabei, die Artikel-Nummern von MA- auf MB- zu wechseln*

MATOSSET



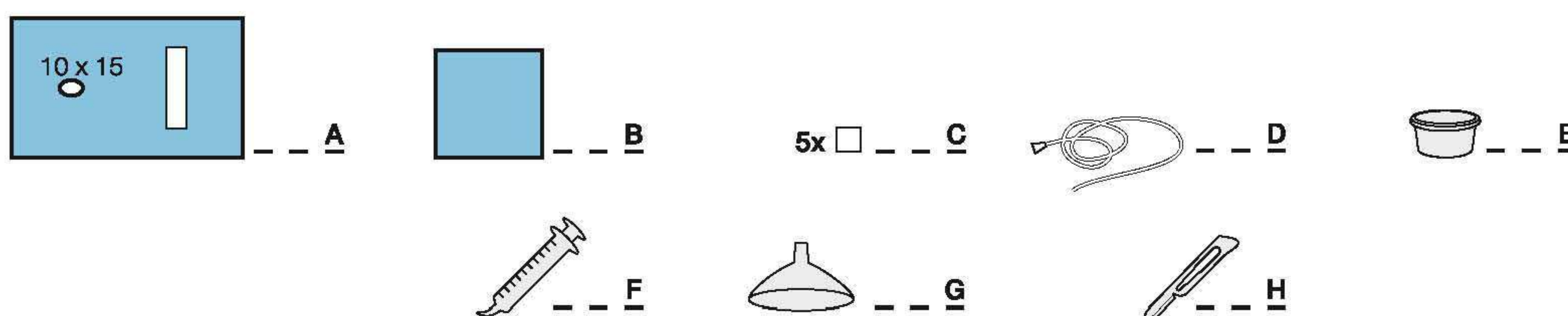
MB-991-ZOL2-016		pieces Stück
A	Drape 150 cm x 150 cm with opening, incise film and liquid pouches* Abdecktuch 150 cm x 150 cm mit Öffnung, Inzisionsfolie und Flüssigkeitsauffangbeutel*	1
B	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
C	Hand towels 80 cm x 60 cm / Handtücher 80 cm x 60 cm	2
D	STANDARD surgical gown M / OP-Mantel STANDARD M	1
E	STANDARD surgical gown L / OP-Mantel STANDARD L	1
F	Gauze swabs 7,5 cm x 7,5 cm / Mullkompressen 7,5 cm x 7,5 cm	10
G	Needle 1,2 mm x 40 mm / Nadel 1,2 mm x 40 mm	1
H	Needle 0,5 mm x 25 mm / Nadel 0,5 mm x 25 mm	1
I	Plastic eye shield / Kunststoff-Augenschutz	1
J	Plastic cup 125 ml / Plastikbecher 125 ml	1
K	3-part syringe LL 20 ml / 3-teilige Spritze LL 20 ml	1
L	3-part syringe LL 3 ml / 3-teilige Spritze LL 3 ml	3
M	3-part syringe LL 1 ml / 3-teilige Spritze LL 1 ml	1

* stiffening element for better opening adjustment / Bügel für bessere Öffnungsanpassung

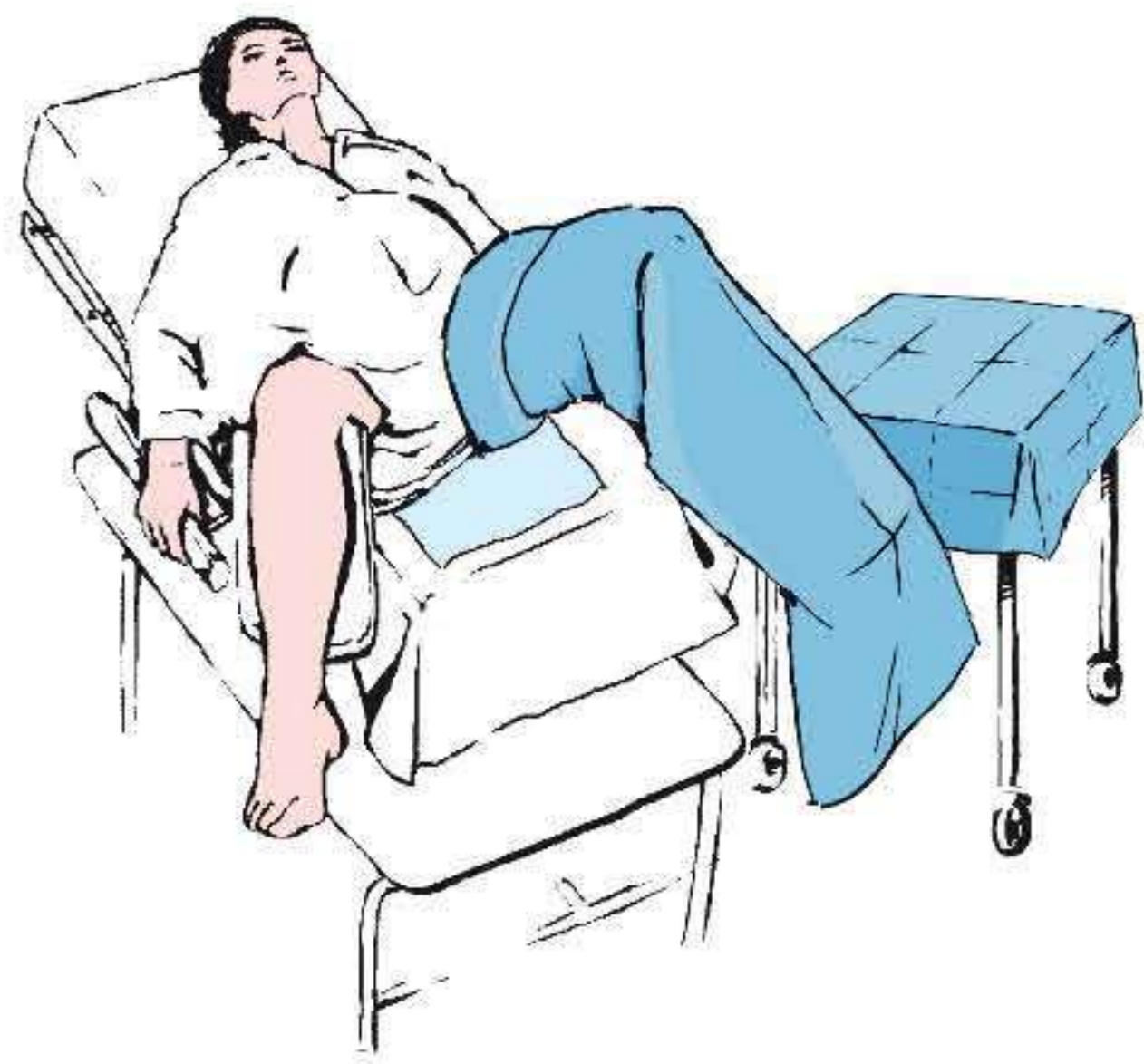


MB-991-ZOL3-003		pieces Stück
A	Drape 160 cm x 90 cm with opening and Velcro tape* Abdecktuch 160 cm x 90 cm mit Öffnung und Klettverschluss*	1
B	Drape 90 cm x 90 cm (set wrapping) / Abdecktuch 90 cm x 90 cm (Einschlagtuch)	1
C	Gauze swabs 5 cm x 5 cm / Mullkompressen 5 cm x 5 cm	5
D	Yankauer suction tube with tubing 185 cm / Yankauer-Saugrohr mit Schlauch 185 cm	1
E	Plastic cup 125 ml / Plastikbecher 125 ml	1
F	Syringe 10 ml / Spritze 10 ml	1
G	Plastic lamp handle cover / Kunststoff-Lampengriff-Abdeckung	1
H	Scalpel blade no. 15 / Skalpellklinge Nr. 15	1

* Velcro tape enables repeatable opening and closing / Klettband ermöglicht mehrmaliges Öffnen und Schließen

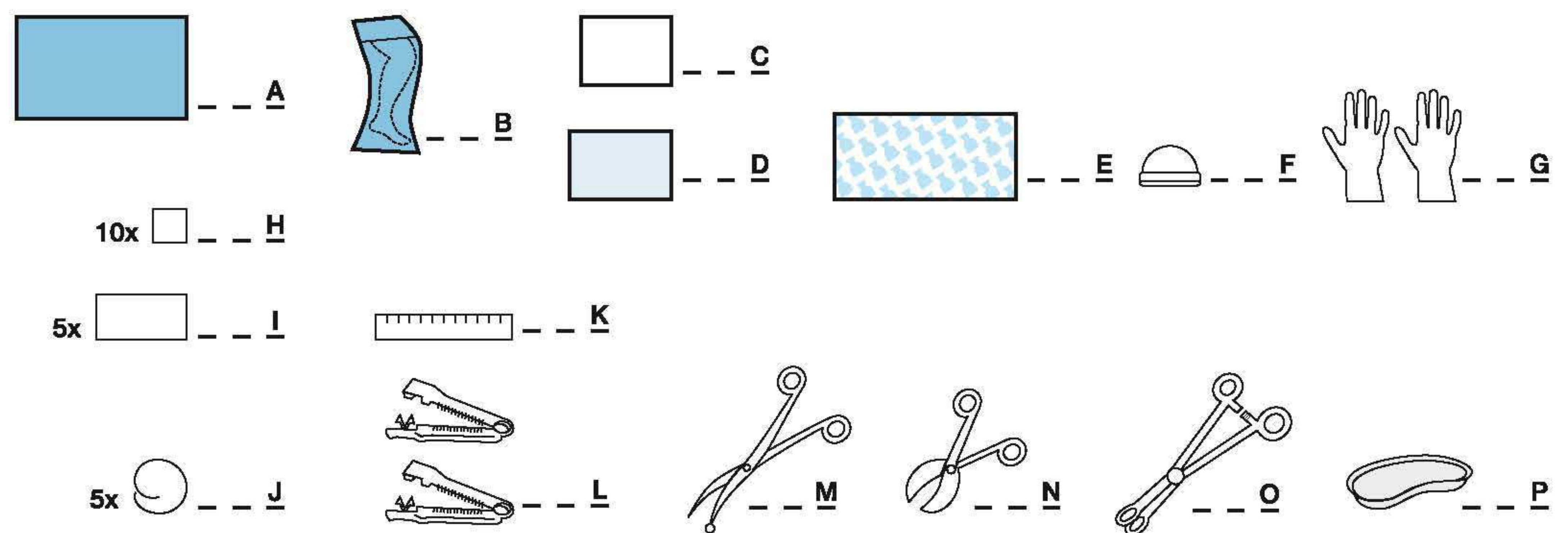


MATOSSET



MB-991-ZBS2-002		pieces Stück
A	Drape 150 cm x 90 cm (set wrapping) / Abdecktuch 150 cm x 90 cm (Einschlagtuch)	1
B	Leg cover 120 cm x 80 cm / Beinschutz 120 cm x 80 cm	1
C	Hand towel 80 cm x 60 cm / Handtuch 80 cm x 60 cm	1
D	Seni Soft absorbent underpad 90 cm x 60 cm / Seni Soft Saugunterlage 90 cm x 60 cm	1
E	Flannel blanket 160 cm x 75 cm* / Flanneldecke 160 cm x 75 cm*	1
F	Baby hat / Babymütze	1
G	Latex examination gloves, powder-free M / Latex-Untersuchungshandschuhe, puderfreie M	2
H	Nonwoven swabs 7,5 cm x 7,5 cm / Vlieskompressen 7,5 cm x 7,5 cm	10
I	Nonwoven swabs 10 cm x 20 cm / Vlieskompressen 10 cm x 20 cm	5
J	Ball gauze tampon 30 cm x 30 cm / Mulltupfer, kugelförmig 30 cm x 30 cm	5
K	Baby measuring tape / Baby-Maßband	1
L	Umbilical cord clamps / Nabelschnurklemmen	2
M	Metal episiotomy scissors 18 cm** / Episiotomie-Schere aus Metall 18 cm**	1
N	Metal umbilical scissors 10,5 cm / Nabelschnur-Schere aus Metall 10,5 cm	1
O	Plastic sponge forceps 24 cm*** / Tupferklemme aus Kunststoff 24 cm***	1
P	Cardboard kidney dish / Nierenschale aus Pappe	1

* various patterns / verschiedene Muster
 ** with a special blunt tip / mit einer speziellen, stumpfen Spitze
 *** perfect for holding dressing material / ideal zum Fassen von Verbandmaterial



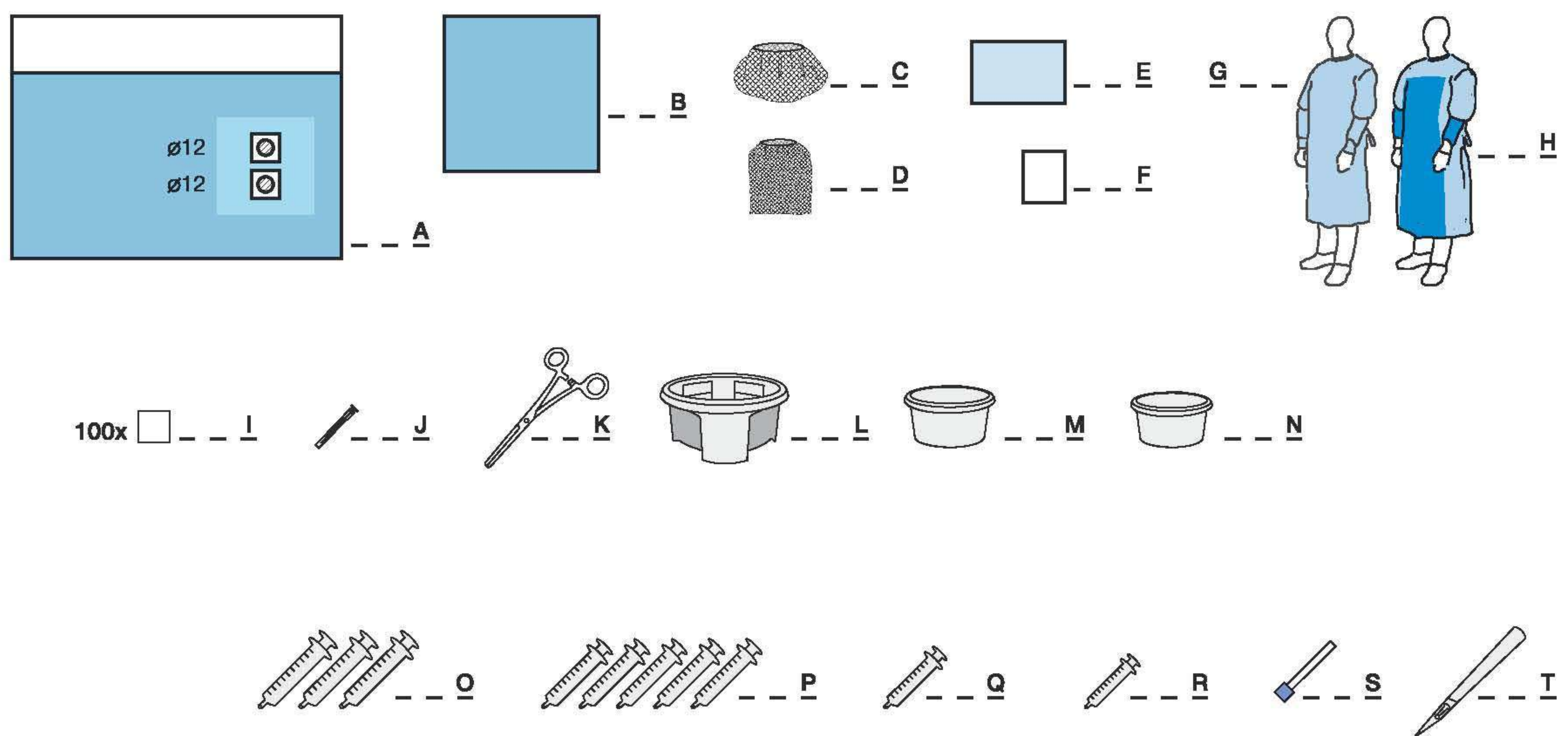
MATOSSET



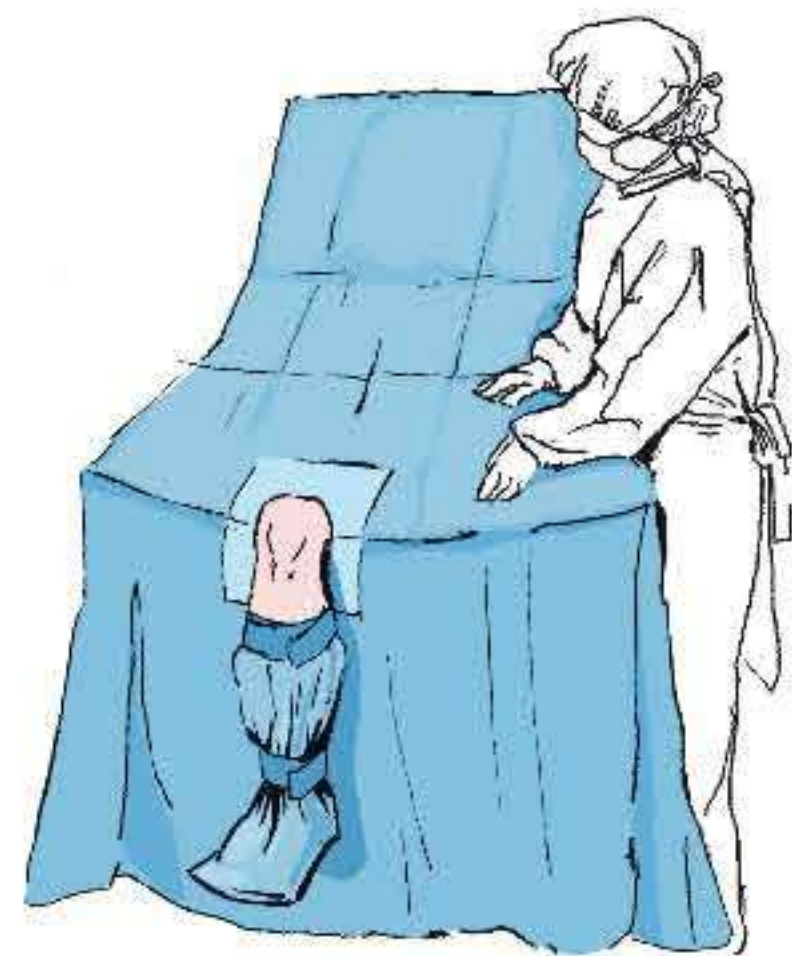
**

MB-991-ZOL2-042		pieces Stück
A	Drape 330 cm x 235 cm with openings, adhesive tapes, absorbent layer and film panel* Abdecktuch 330 cm x 235 cm mit Öffnungen, Klebestreifen, Saugschicht und Folienbahn*	1
B	Drape 150 cm x 150 cm (set wrapping) / Abdecktuch 150 cm x 150 cm (Einschlagtuch)	1
C	Film cover for medical devices (33÷112 cm) x 56 cm Geräteabdeckung aus Folie (33÷112 cm) x 56 cm	1
D	Film cover for medical devices (28÷102 cm) x 91 cm Geräteabdeckung aus Folie (28÷102 cm) x 91 cm	1
E	Seni Soft Basic absorbent underpad 90 cm x 60 cm / Seni Soft Basic Saugunterlage 90 cm x 60 cm	1
F	Hand towel 40 cm x 50 cm / Handtuch 40 cm x 50 cm	1
G	STANDARD surgical gown L / OP-Mantel STANDARD L	1
H	PERFECT surgical gown L / OP-Mantel PERFECT L	1
I	Gauze swabs 7,5 cm x 7,5 cm / Mullkompressen 7,5 cm x 7,5 cm	100
J	Needle 0,7 mm x 30 mm / Nadel 0,7 mm x 30 mm	1
K	Metal Pean forceps 14 cm** / Pean-Klemme aus Metall 14 cm**	1
L	Plastic bowl for cables 2500 ml*** / Plastikschaale für Kabel 2500 ml***	1
M	Plastic cup 1000 ml / Plastikbecher 1000 ml	1
N	Plastic cup 500 ml / Plastikbecher 500 ml	1
O	3-part syringes LL 20 ml / 3-teilige Spritzen LL 20 ml	3
P	3-part syringes LL 10 ml / 3-teilige Spritzen LL 10 ml	5
Q	3-part syringe LL 5 ml / 3-teilige Spritze LL 5 ml	1
R	3-part syringe LL 3 ml / 3-teilige Spritze LL 3 ml	1
S	Sponge stick for OP-field disinfection / Schaumstoffwischer zur Desinfektion des OP-Feldes	1
T	Scalpel no. 11 / Skalpell Nr. 11	1

* film panel protects but does not impair vision / Folienbahn schützt und erlaubt gleichzeitig ein genaues Beobachten der Eingriffsfläche
*** perfect for segregating cables during a procedure / ideal zum Ordnen von Kabeln während des Eingriffs

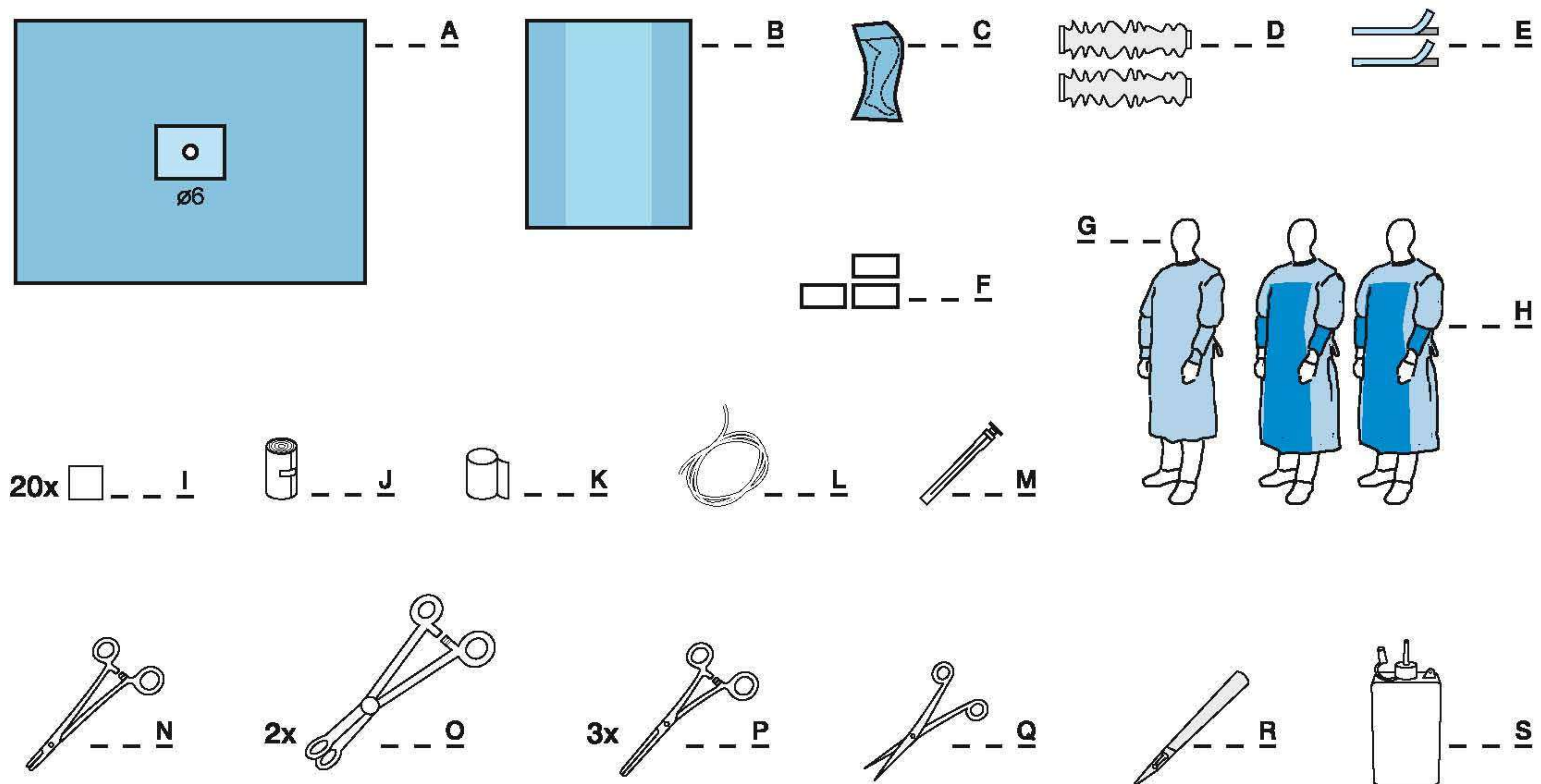


MATOSSET

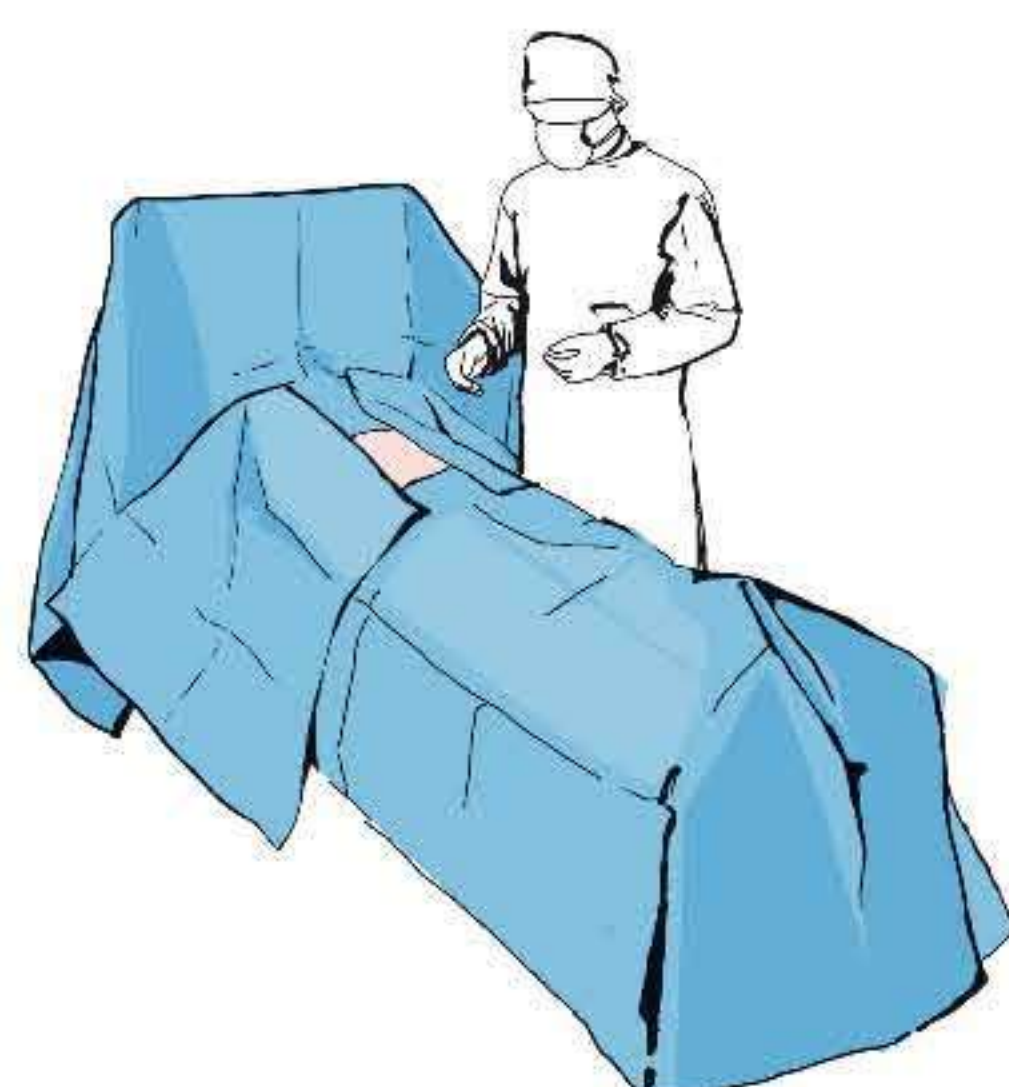


MB-991-ZOL2-027		pieces Stück
A	Drape 320 cm x 240 cm with opening and elastic element Abdecktuch 320 cm x 240 cm mit Öffnung und elastischem Element	1
B	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
C	Leg cover 75 cm x 45 cm / Beinschutz 75 cm x 45 cm	1
D	Film covers for medical device cables 15 cm x 250 cm Kamerakabelbezüge aus Folie 15 cm x 250 cm	2
E	Medical fixing tapes 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	2
F	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	3
G	STANDARD surgical gown M / OP-Mantel STANDARD M	1
H	PERFECT surgical gowns XL / OP-Mäntel PERFECT XL	2
I	Gauze swabs 7,5 cm x 7,5 cm / Mullkompressen 7,5 cm x 7,5 cm	20
J	Elastic bandage 15 cm x 4 m / Elastische Binde 15 cm x 4 m	1
K	Synthetic orthopaedic padding 10 cm x 3 m / Synthetische Polsterwattebinde 10 cm x 3 m	1
L	Drain CH10 50 cm** / Wunddrainage CH10 50 cm**	1
M	Spinal needle 1,2 mm x 90 mm / Spinalkanüle 1,2 mm x 90 mm	1
N	Metal needle holder 13 cm / Nadelhalter aus Metall 13 cm	1
O	Plastic sponge forceps 19 cm* / Tupferklemme aus Kunststoff 19 cm*	2
P	Plastic Kocher forceps 14 cm / Kocherklemme aus Kunststoff 14 cm	3
Q	Metal surgical scissors, sharp-sharp 11 cm*** Chirurgische Schere aus Metall, stumpf-stumpf 11 cm***	1
R	Scalpel no. 11 / Skalpell Nr. 11	1
S	Redon bottle 200 ml** / Redon-Flasche 200 ml**	1

* perfect for holding dressing material / ideal zum Fassen von Verbandmaterial
** for post-operative wound drainage / zur postoperativen Wunddrainage

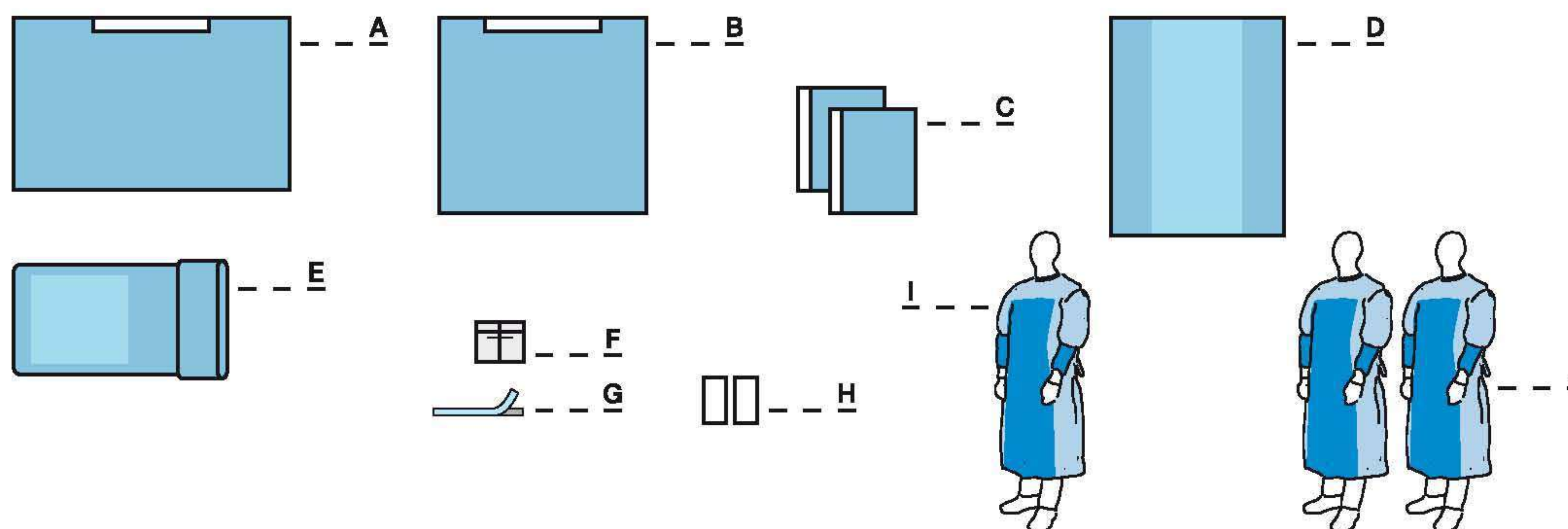


MATODRAPE



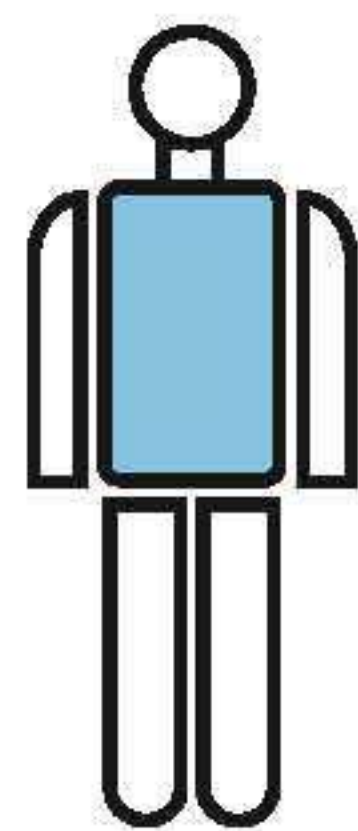
MB-135-ZOL2-082		pieces Stück
A	Drape 240 cm x 180 cm with adhesive tape Abdecktuch 240 cm x 180 cm mit Klebestreifen	1
B	Drape 180 cm x 170 cm with adhesive tape / Abdecktuch 180 cm x 170 cm mit Klebestreifen	1
C	Drapes 90 cm x 75 cm with adhesive tape / Abdecktücher 90 cm x 75 cm mit Klebestreifen	2
D	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
E	Mayo table cover 145 cm x 80 cm x Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
F	2-chamber pouch 42 cm x 35 cm with stiffening element* and adhesive tape Zweikammertasche 42 cm x 35 cm mit Bügel* und Klebestreifen	1
G	Medical fixing tape 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	1
H	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2
I	PERFECT surgical gown L / OP-Mantel PERFECT L	1
J	PERFECT surgical gowns XL / OP-Mäntel PERFECT XL	2

* stiffening element for better opening adjustment / Bügel für bessere Öffnungsanpassung

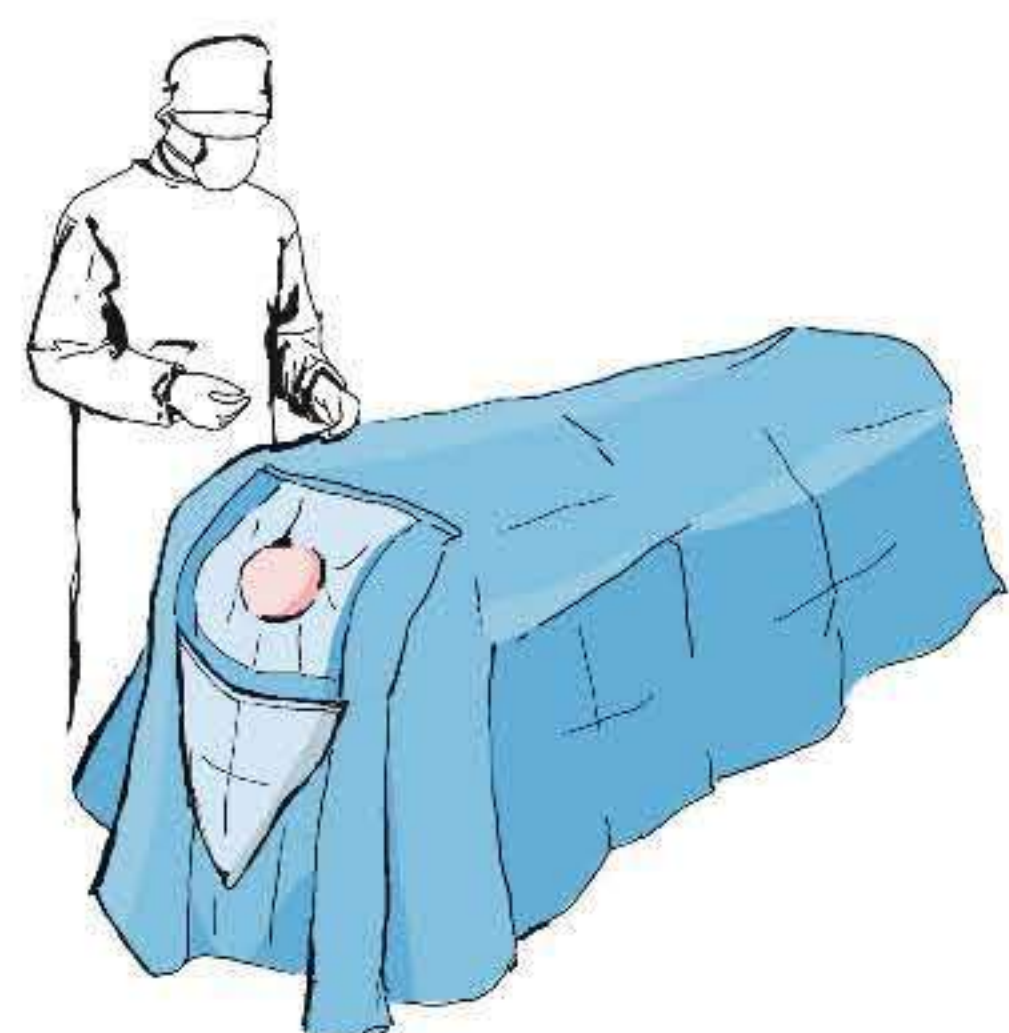


STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZSTF-001	1 pc/Stk.	14 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-024	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-025	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-027	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-043	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-082	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-027	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-028	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.

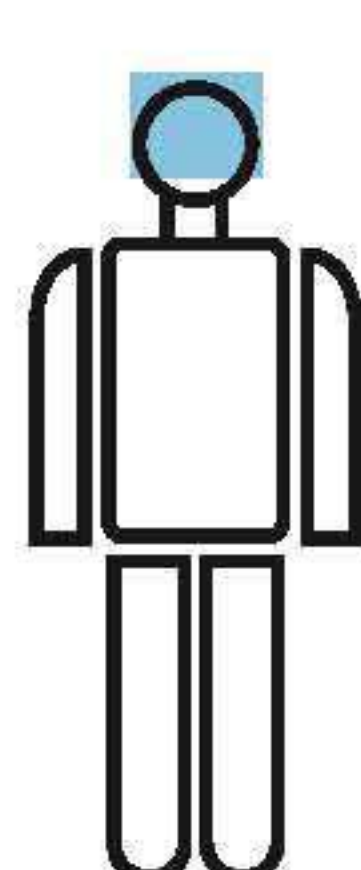
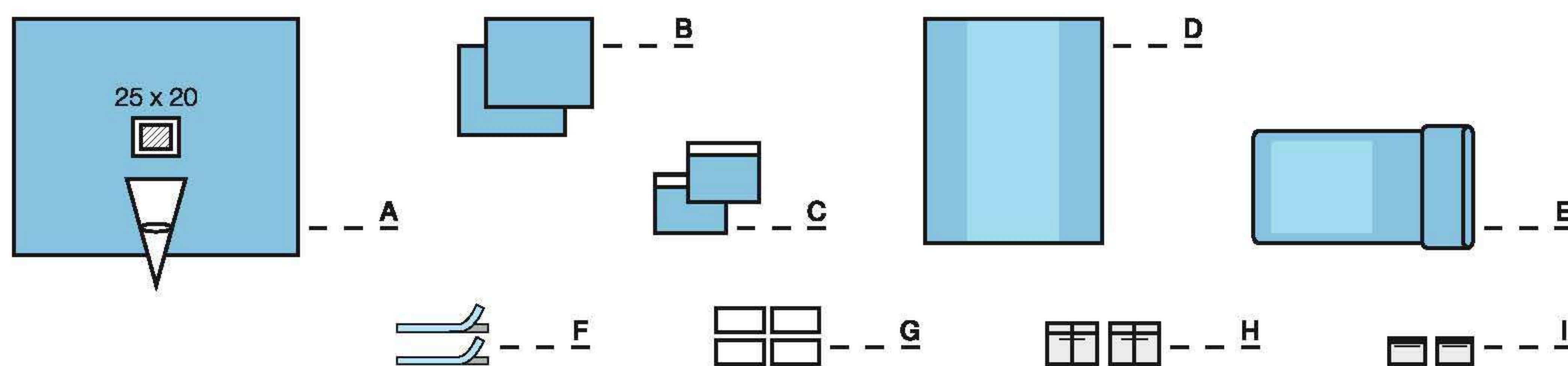


MATODRAPE



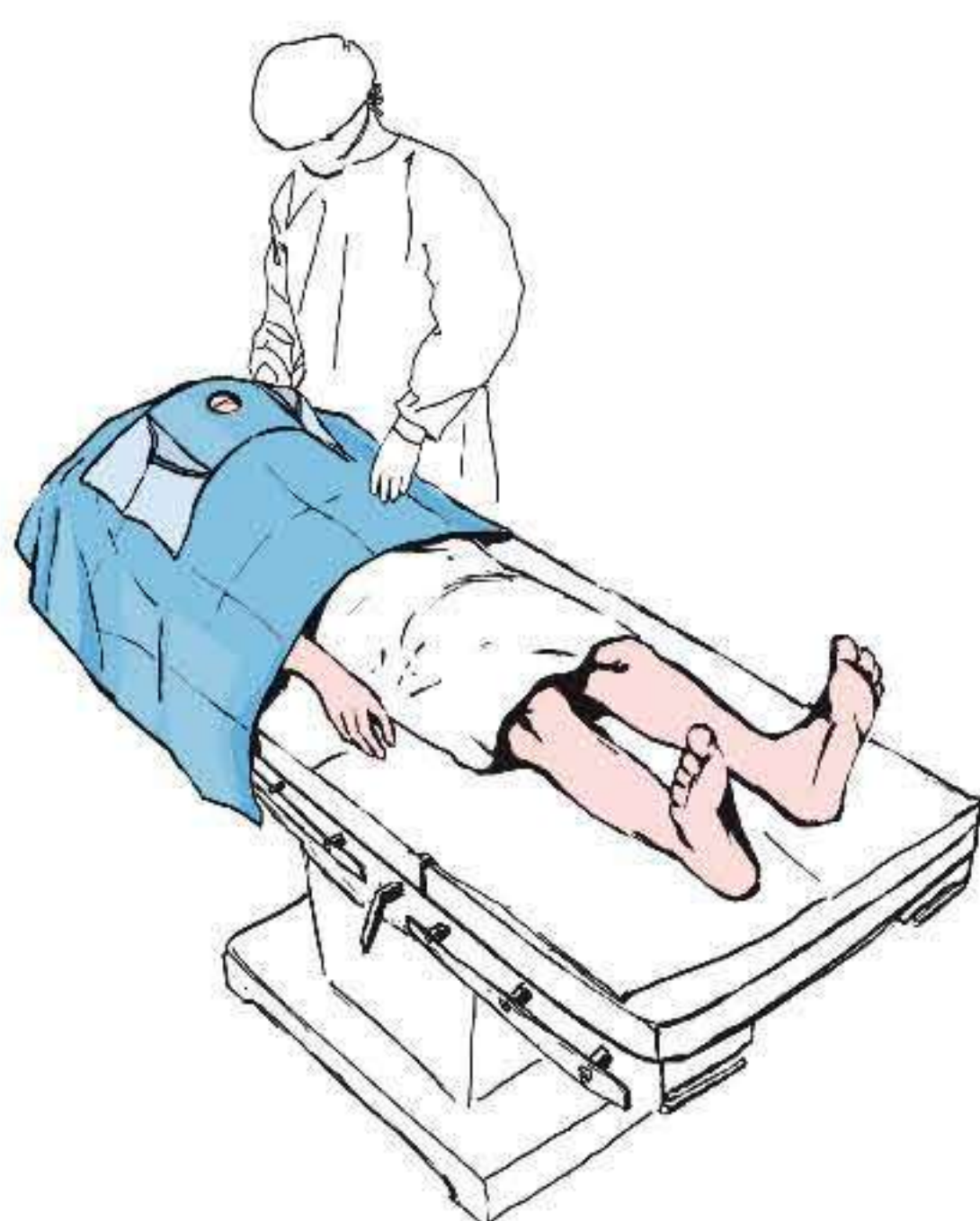
MB-136-ZOL3-003		pieces Stück
A	Drape 240 cm x 200 cm with opening, incise film and liquid collection pouch* Abdecktuch 240 cm x 200 cm mit Öffnung, Inzisionsfolie und Flüssigkeitsauffangbeutel*	1
B	Drapes 90 cm x 75 cm / Abdecktücher 90 cm x 75 cm	2
C	Drapes 60 cm x 50 cm with adhesive tape / Abdecktücher 60 cm x 50 cm mit Klebestreifen	2
D	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
E	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
F	Medical fixing tapes 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	2
G	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	4
H	2-chamber pouches 42 cm x 35 cm with stiffening element and adhesive tape Zweikammertaschen 42 cm x 35 cm mit Bügel und Klebestreifen	2
I	Liquid collection pouches 40 cm x 30 cm with stiffening element and adhesive tape Flüssigkeitsauffangbeutel 40 cm x 30 cm mit Bügel und Klebestreifen	2

* pouch with a valve for draining off fluids / Beutel mit einem Ventil zum Ablassen von Flüssigkeiten



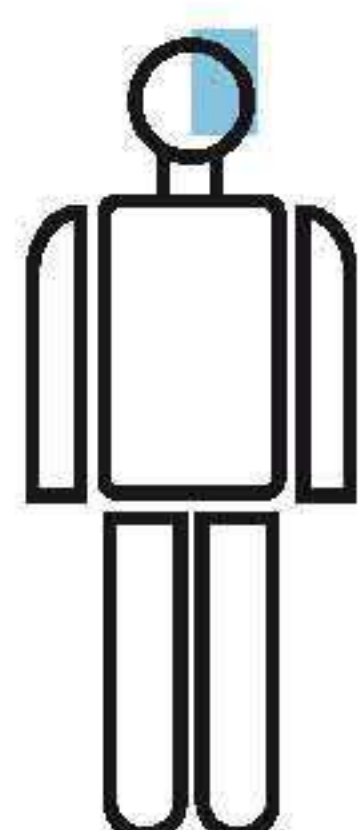
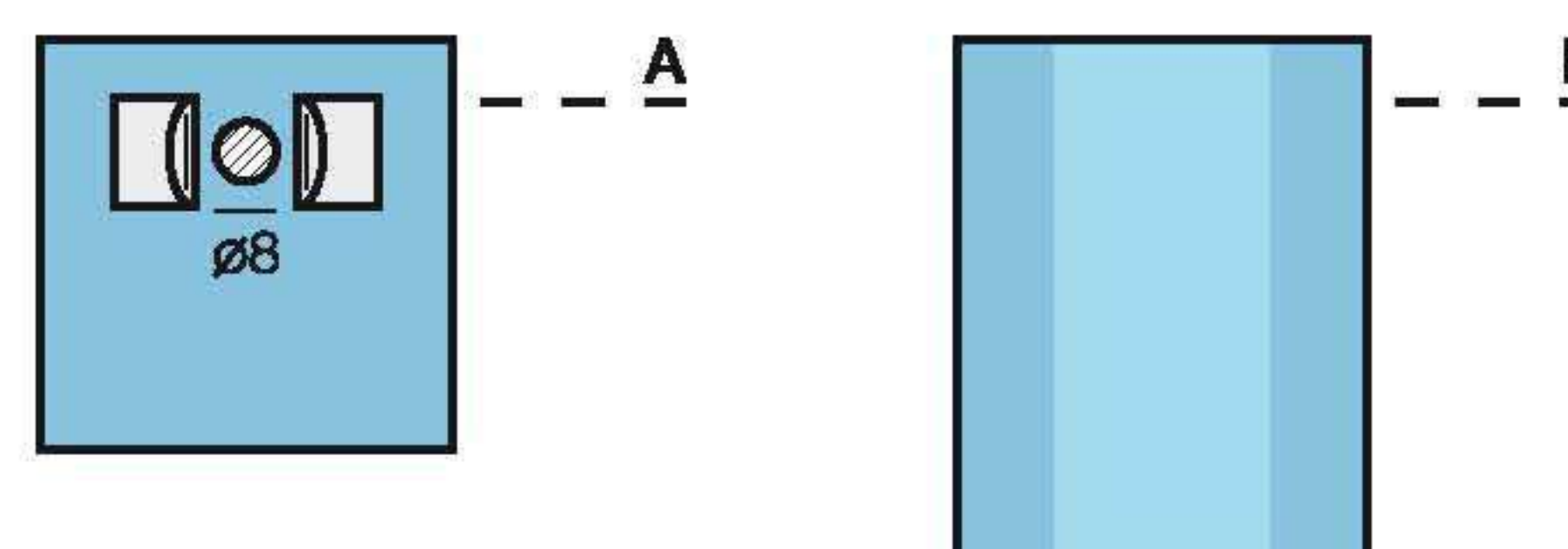
STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-136-ZOL2-005	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-136-ZOL3-003	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
MB-136-ZOL3-011	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.



MB-136-ZOL3-010		pieces Stück
A	Drape 150 cm x 150 cm with opening, incise film and liquid collection pouches* Abdecktuch 150 cm x 150 cm mit Öffnung, Inzisionsfolie und Flüssigkeitsauffangbeuteln*	1
B	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1

* stiffening element for better opening adjustment / Bügel für bessere Öffnungsanpassung



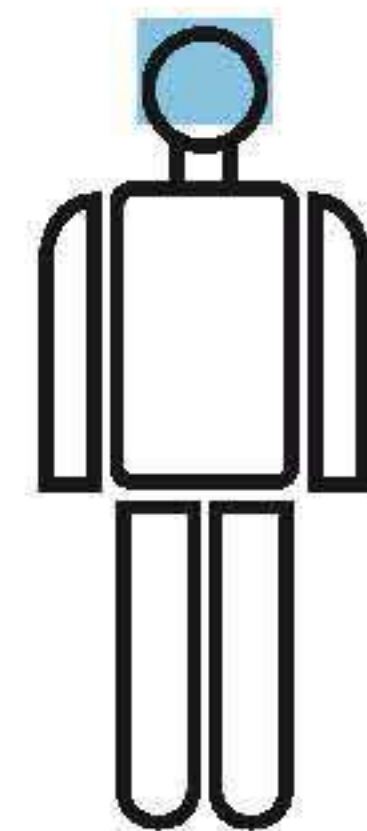
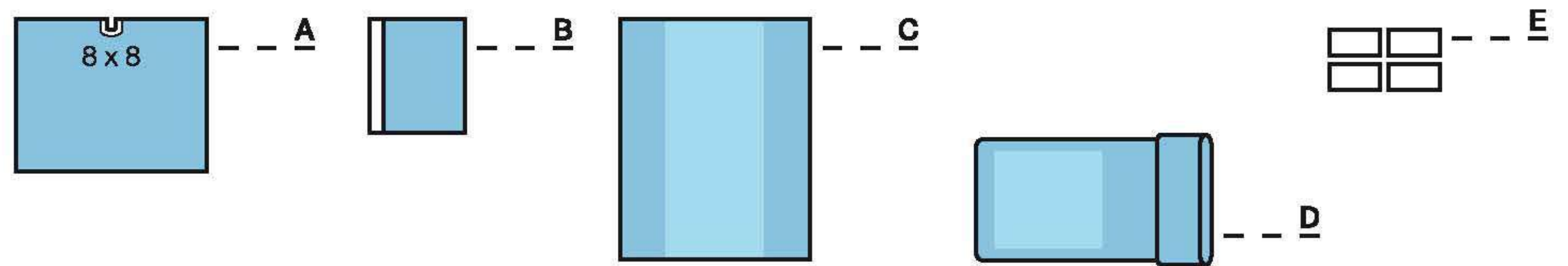
STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-136-ZOL3-010	1 pc/Stk.	14 pack./Verp.

MATODRAPE



MB-135-ZOL3-029		pieces Stück
A	Drape 150 cm x 120 cm with U-shaped cut-out and adhesive tape Abdecktuch 150 cm x 120 cm mit U-förmigem Ausschnitt und Klebestreifen	1
B	Drape 90 cm x 75 cm with adhesive tape / Abdecktuch 90 cm x 75 cm mit Klebestreifen	1
C	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
D	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
E	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	4

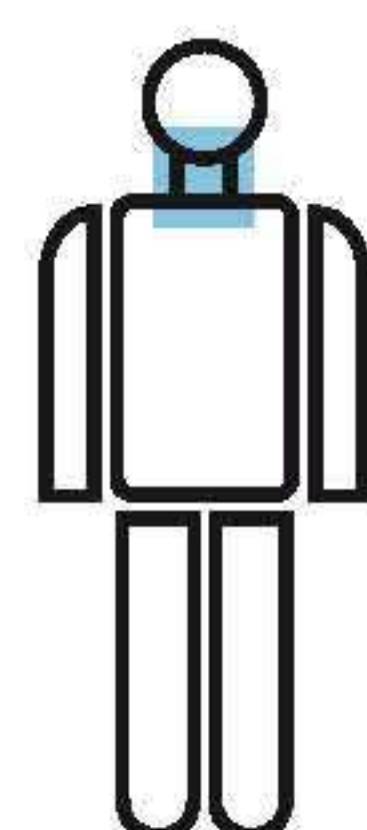
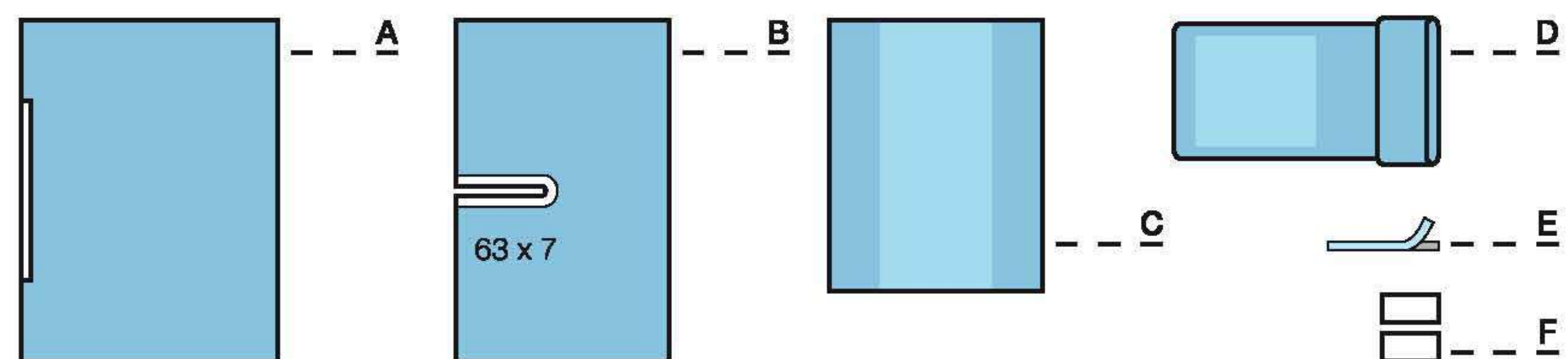


STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOL3-029	1 pc/Stk.	12 pack./Verp.



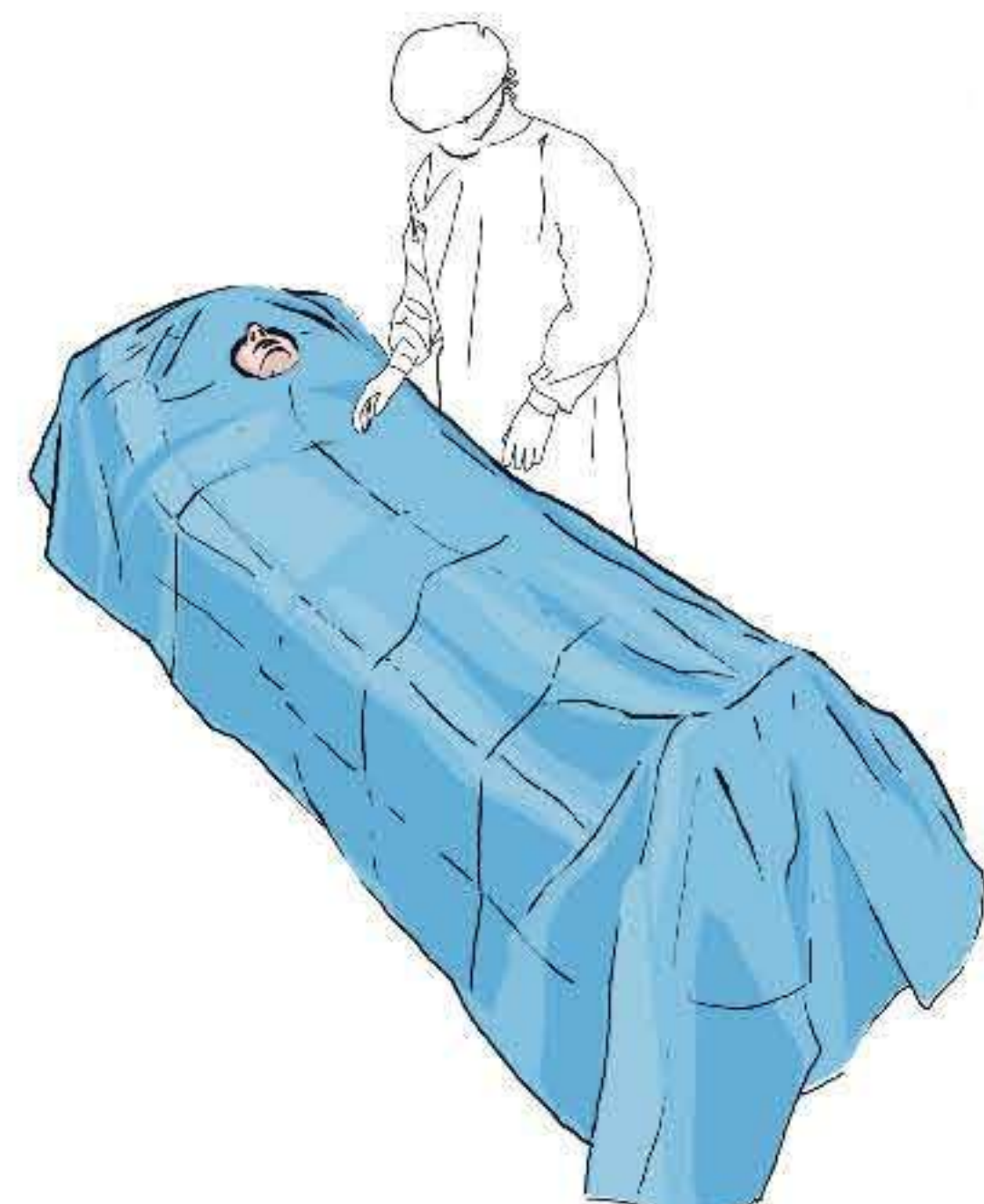
MB-135-ZOL2-020		pieces Stück
A	Drape 240 cm x 180 cm with adhesive tape / Abdecktuch 240 cm x 180 cm mit Klebestreifen	1
B	Drape 240 cm x 150 cm with U-shaped cut-out and adhesive tape Abdecktuch 240 cm x 150 cm mit U-förmigem Ausschnitt und Klebestreifen	1
C	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
D	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
E	Medical fixing tape 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	1
F	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2



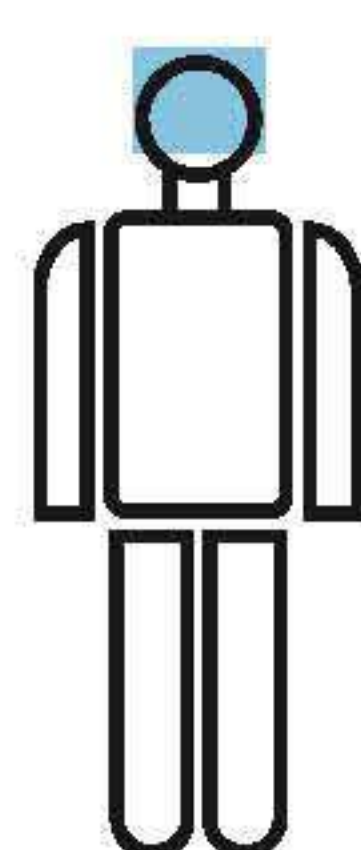
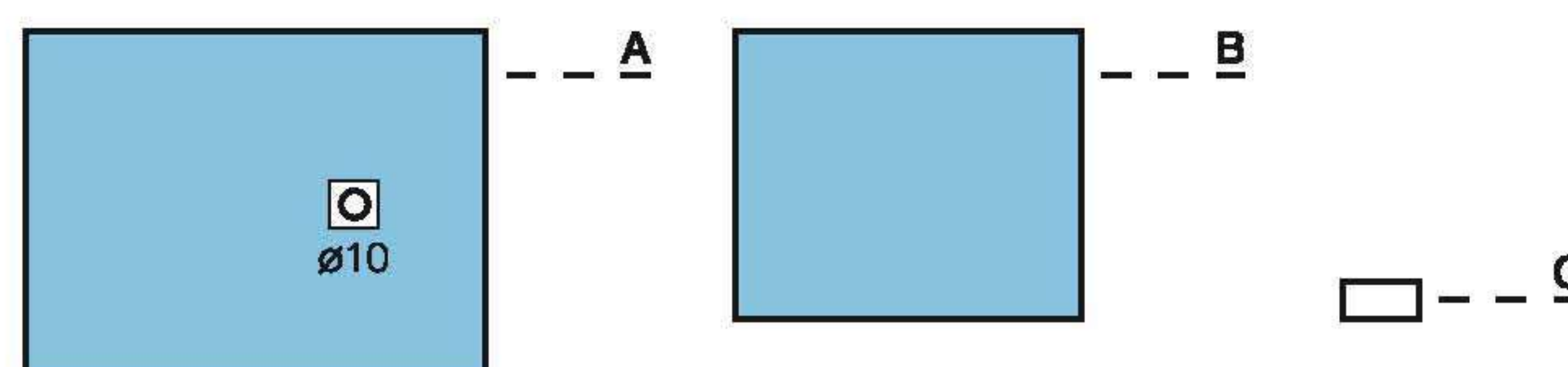
STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOL2-019	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-020	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-019	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-020	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.

MATODRAPE

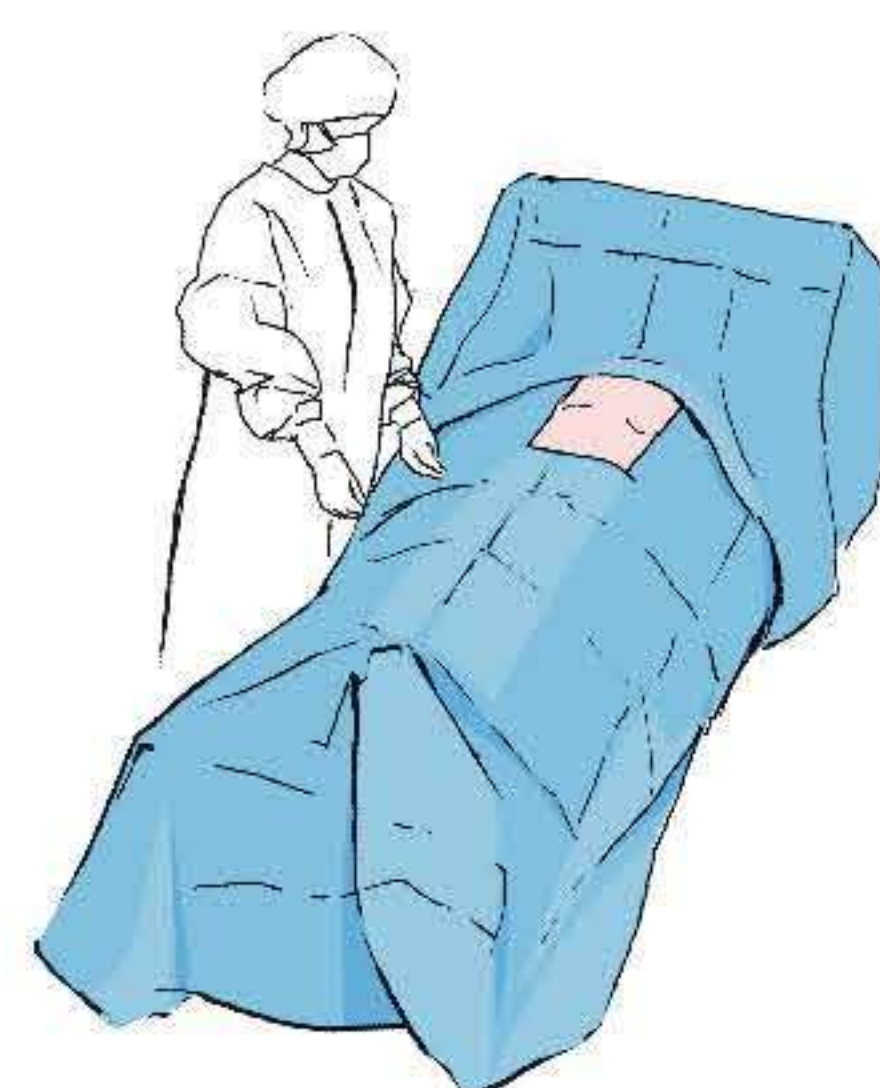


MB-135-ZOTF-010		pieces Stück
A	Drape 240 cm x 180 cm with opening and adhesive tape Abdecktuch 240 cm x 180 cm mit Öffnung und Klebestreifen	1
B	Drape 180 cm x 150 cm (set wrapping) / Abdecktuch 180 cm x 150 cm (Einschlagtuch)	1
C	Hand towel 40 cm x 20 cm / Handtuch 40 cm x 20 cm	1

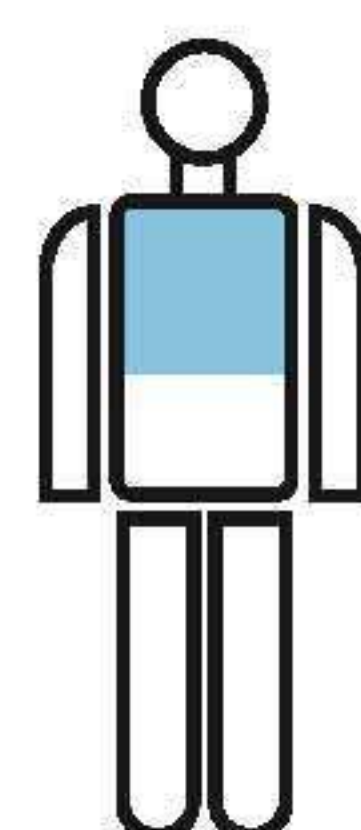
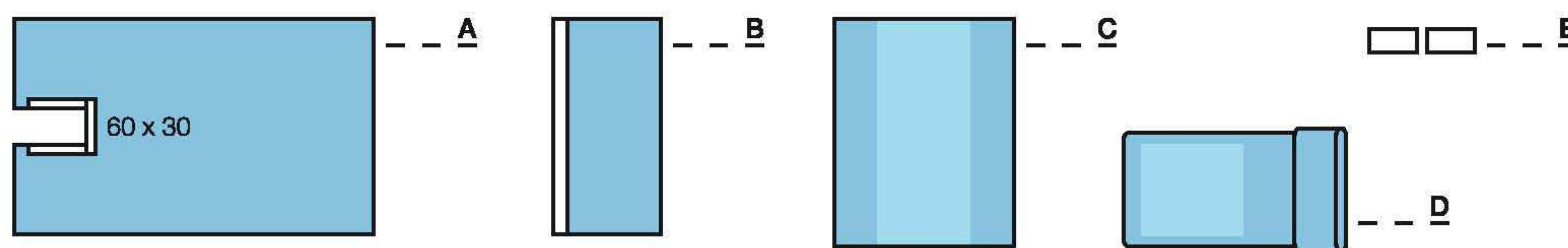


STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOTF-010	1 pc/Stk.	14 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-085	1 pc/Stk.	13 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-120	1 pc/Stk.	12 pack./Verp.



MB-135-ZOL2-042		pieces Stück
A	Drape 300 cm x 180 cm with U-shaped cut-out and adhesive tape Abdecktuch 300 cm x 180 cm mit U-förmigem Ausschnitt und Klebestreifen	1
B	Drape 180 cm x 90 cm with adhesive tape Abdecktuch 180 cm x 90 cm mit Klebestreifen	1
C	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
D	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
E	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2



STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOL2-023	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-042	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-136-ZOL2-007	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.

MATODRAPE

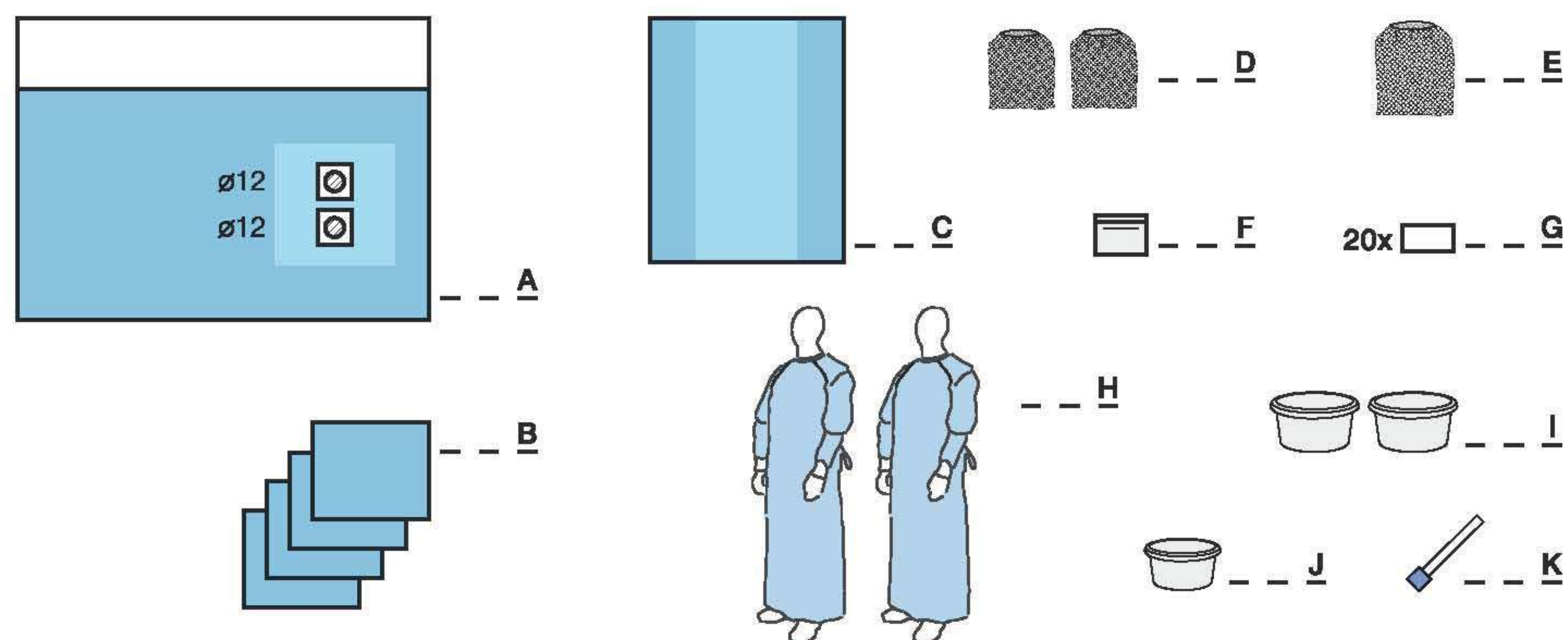


MB-136-ZOL2-001		pieces Stück
A	Drape 320 cm x 235 cm with transparent panel*, openings, incise film and absorbent layer Abdecktuch 320 cm x 235 cm mit Folienbahn*, Öffnungen, Inzisionsfolie und Saugschicht	1
B	Drapes 90 cm x 75 cm / Abdecktücher 90 cm x 75 cm	4
C	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
D	Film covers for medical devices (17÷71 cm) x 91 cm / Geräteabdeckungen aus Folie (17÷71 cm) x 91 cm	2
E	Film cover for medical devices (28÷102 cm) x 91 cm Geräteabdeckung aus Folie (28÷102 cm) x 91 cm	1
F	Liquid collection pouch 40 cm x 30 cm with stiffening element** and adhesive tape Flüssigkeitsauffangbeutel 40 cm x 30 cm mit Bügel** und Klebestreifen	1
G	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	20
H	COMFORT PLUS surgical gowns XL / OP-Mäntel COMFORT PLUS XL	2
I	Plastic cups 200 ml / Plastikbecher 200 ml	2
J	Plastic cup 125 ml / Plastikbecher 125 ml	1
K	Sponge stick for OP-field disinfection / Schaumstoffwischer zur Desinfektion des OP-Feldes	1

* film panel protects but does not impair vision / Folienbahn schützt und erlaubt gleichzeitig ein genaues Beobachten der Eingriffsfläche
 ** stiffening element for better opening adjustment / Bügel für bessere Öffnungsanpassung

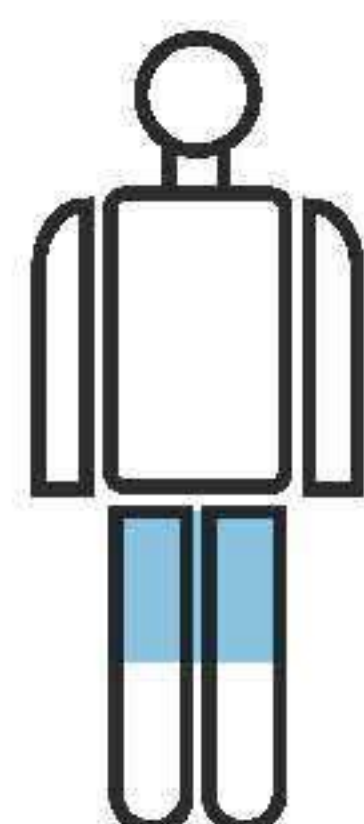


**

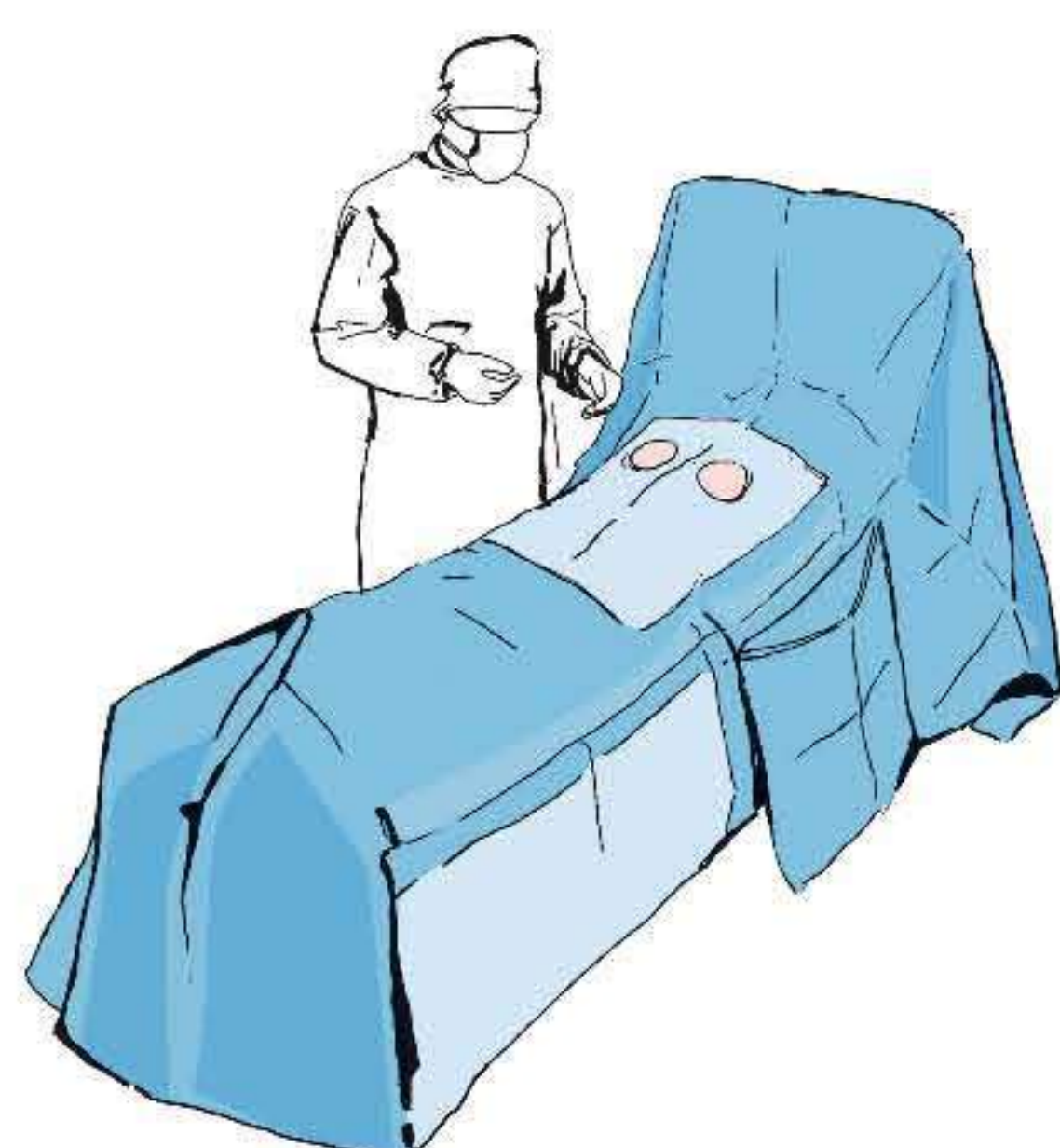


STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MA-135-SEL2-001	1 pc/Stk.	13 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-001	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-038	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-050	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.
MB-136-ZOL2-001	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
MB-136-ZOL2-009	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-001	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-033	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-136-ZOL3-009	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.

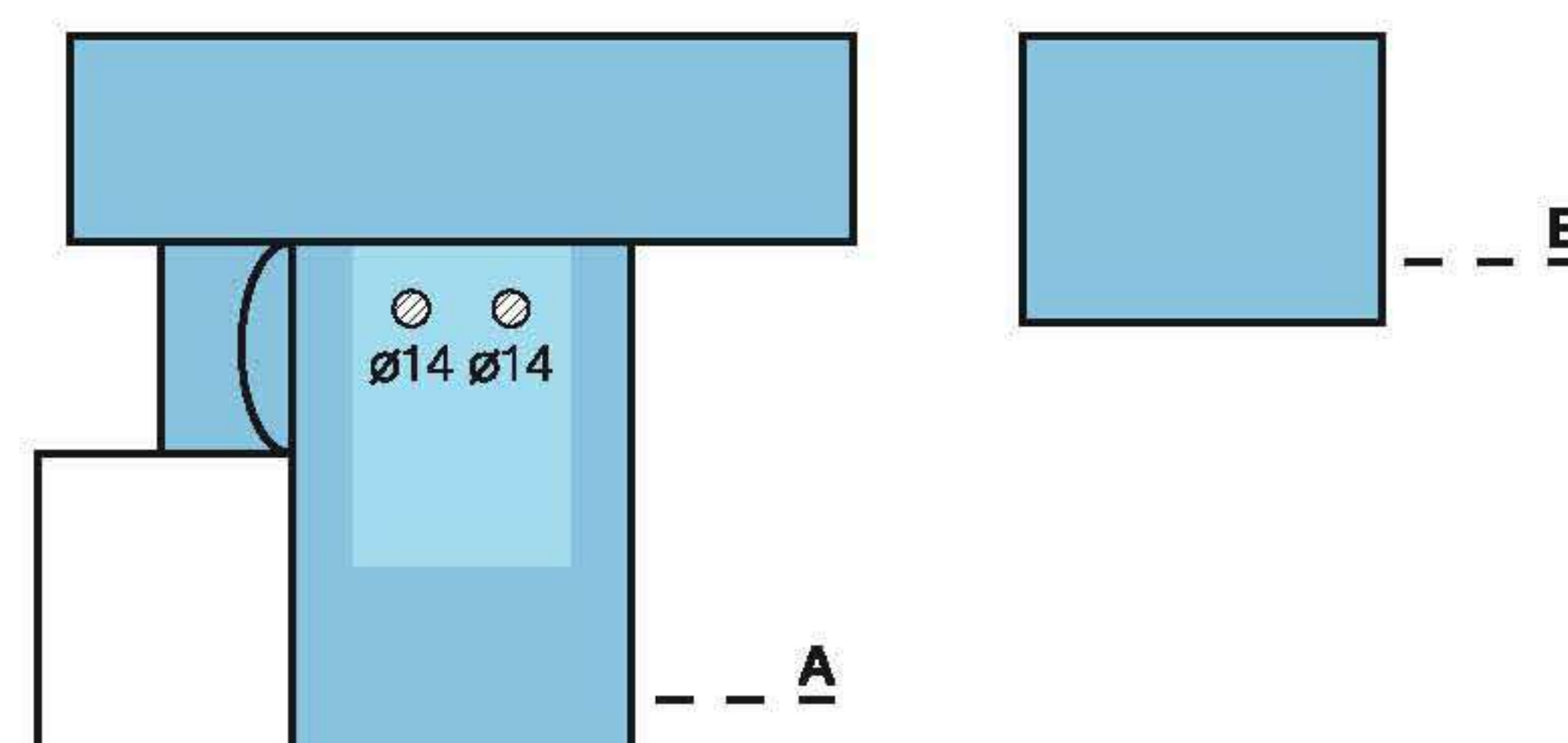


MATODRAPE

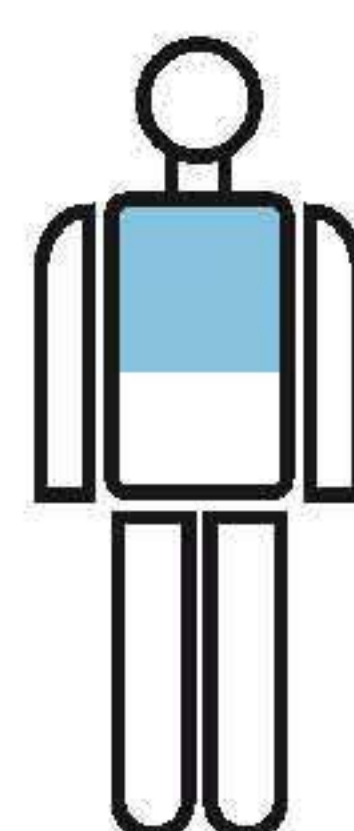


MB-136-ZOL3-016		pieces Stück
A	Drape 325 cm x 250 cm with openings, incise film, absorbent layer, liquid pouch and film panel* Abdecktuch 325 cm x 250 cm mit Öffnungen, Inzisionsfolie, Saugschicht, Flüssigkeitsauffangbeutel und Folienbahn*	1
B	Drape 150 cm x 120 cm (set wrapping) / Abdecktuch 150 cm x 120 cm (Einschlagtuch)	1

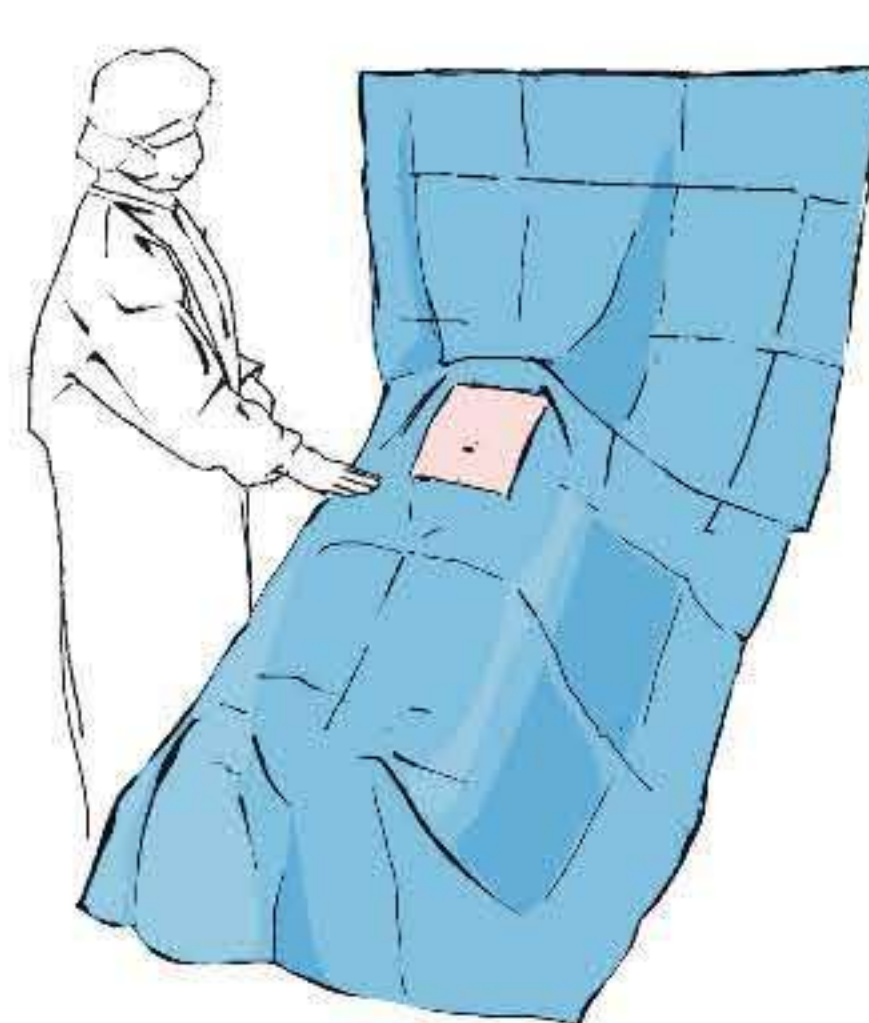
* film panel protects but does not impair vision / Folienbahn schützt und erlaubt gleichzeitig ein genaues Beobachten der Eingriffsfläche



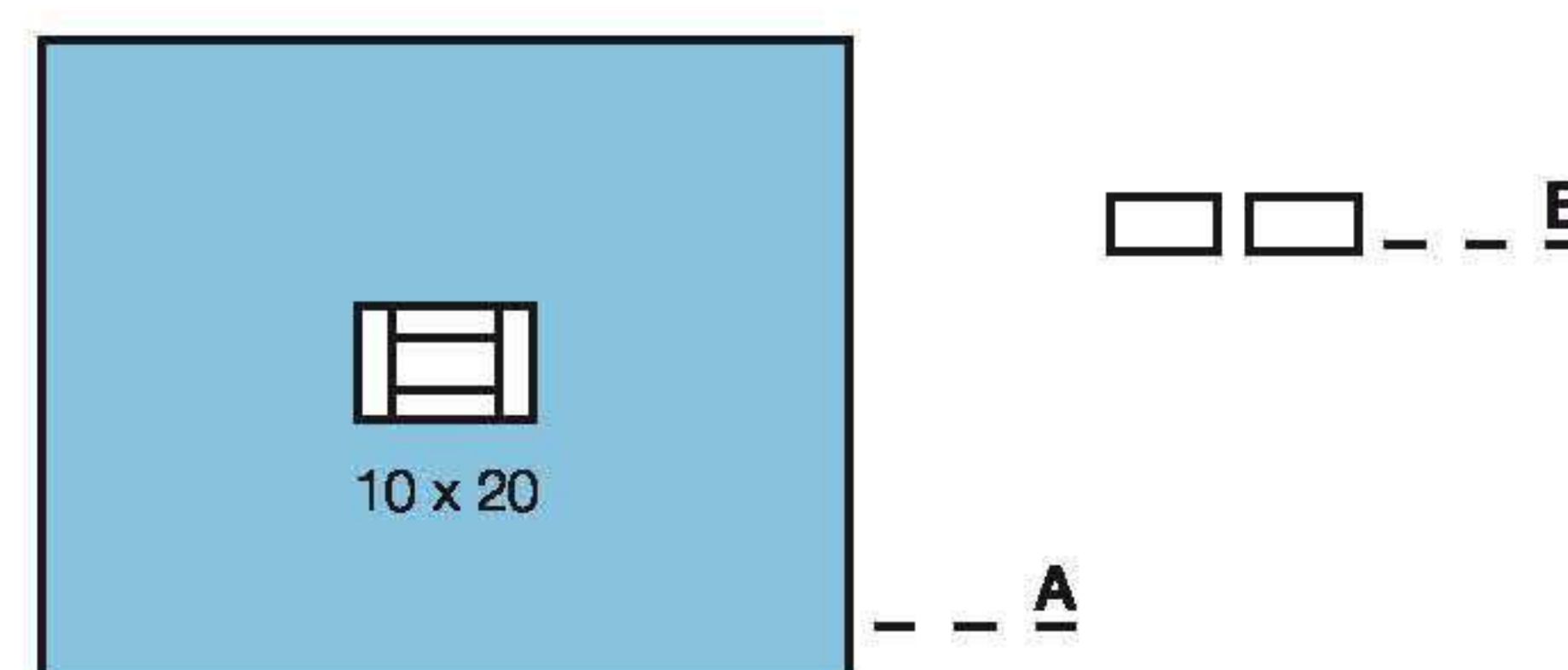
STERILE / STERIL



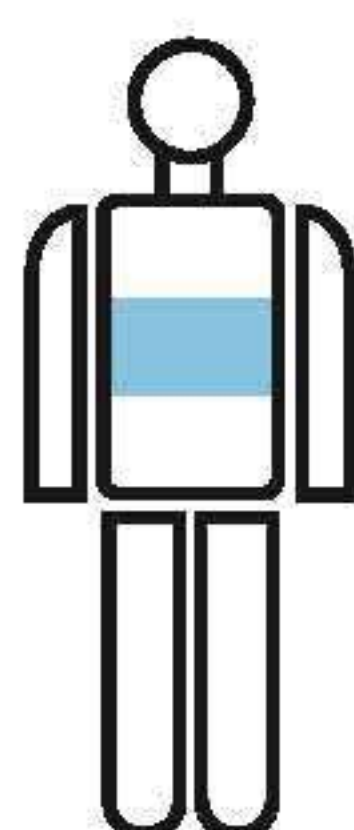
code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOL2-013	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-015	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-136-ZOL2-006	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
MB-136-ZOL2-032	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-012	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-013	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
MB-136-ZOL3-016	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.



MB-135-ZOL2-009		pieces Stück
A	Drape 300 cm x 240 cm with opening and adhesive tape Abdecktuch 300 cm x 240 cm mit Öffnung und Klebestreifen	1
B	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2

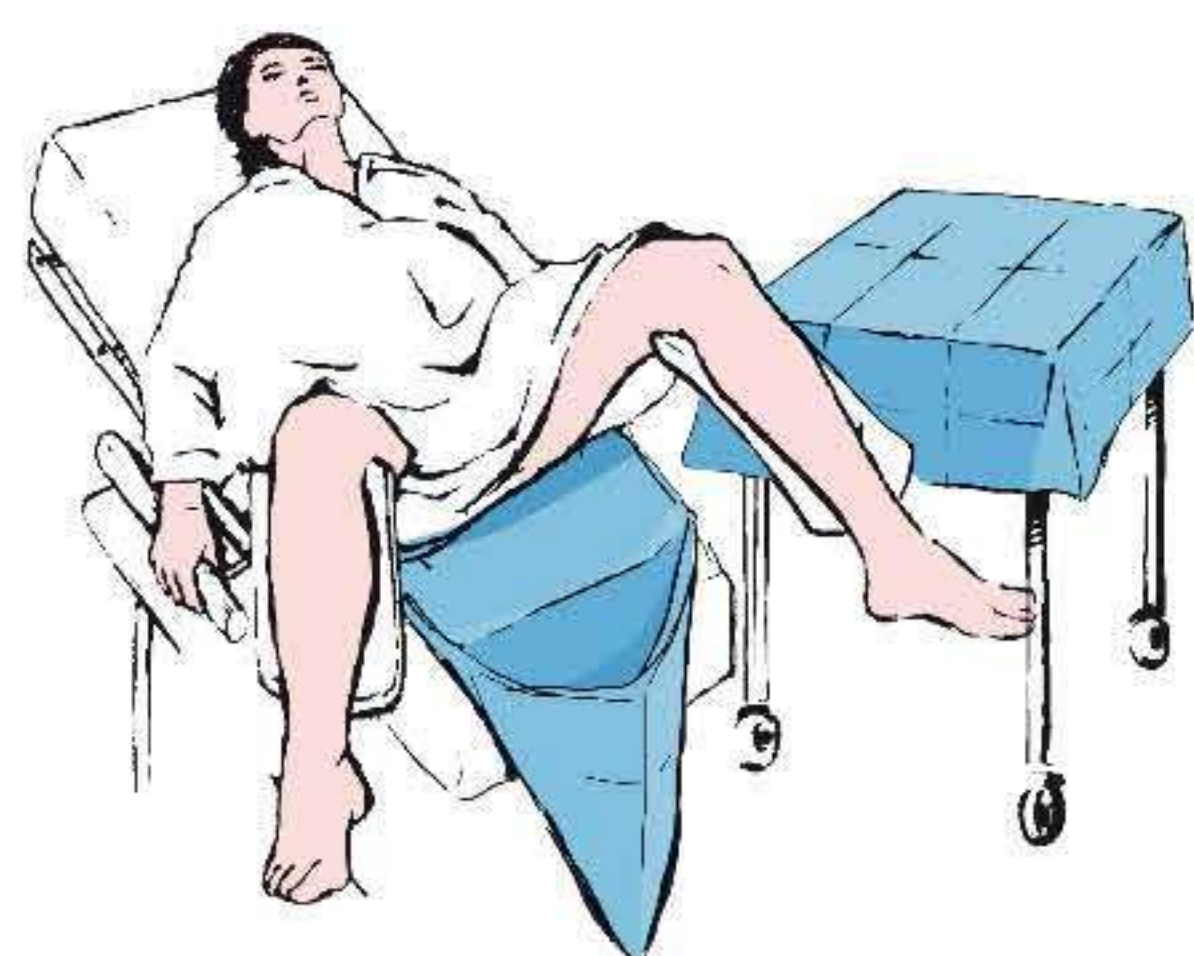


STERILE / STERIL

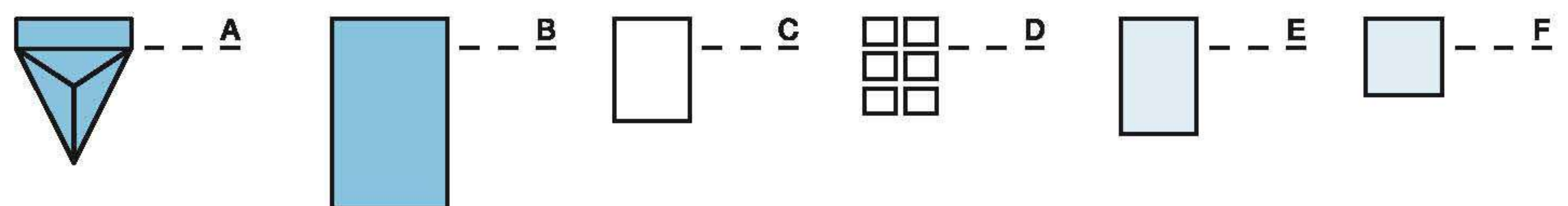


code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOL2-009	1 pc/Stk.	12 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-010	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-008	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-009	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-136-ZOL3-005	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.

MATODRAPE



MB-135-ZOMI-008		pieces Stück
A	Under buttocks drape 113 cm x 90 cm with liquid collection pouch and stiffening element Gesäßtuch / Analtuch 113 cm x 90 cm mit Flüssigkeitsauffangbeutel und Bügel	1
B	Drape 150 cm x 90 cm (set wrapping) / Abdecktuch 150 cm x 90 cm (Einschlagtuch)	1
C	Hand towel 80 cm x 60 cm / Handtuch 80 cm x 60 cm	1
D	Hand towel 25 cm x 20 cm / Handtücher 25 cm x 20 cm	6
E	Seni Soft absorbent underpad 90 cm x 60 cm / Seni Soft Saugunterlage 90 cm x 60 cm	1
F	Seni Soft absorbent underpad 60 cm x 60 cm / Seni Soft Saugunterlage 60 cm x 60 cm	1



MB-135-ZOMI-006		pieces Stück
A	Seni Soft absorbent underpad 60 cm x 60 cm / Seni Soft Saugunterlage 60 cm x 60 cm	1
B	Hand towel 80 cm x 60 cm x Handtuch 80 cm x 60 cm	1
C	Flannel baby blanket 160 cm x 75 cm* / Flanneldecke 160 cm x 75 cm*	1
D	Baby hat / Babymütze	1

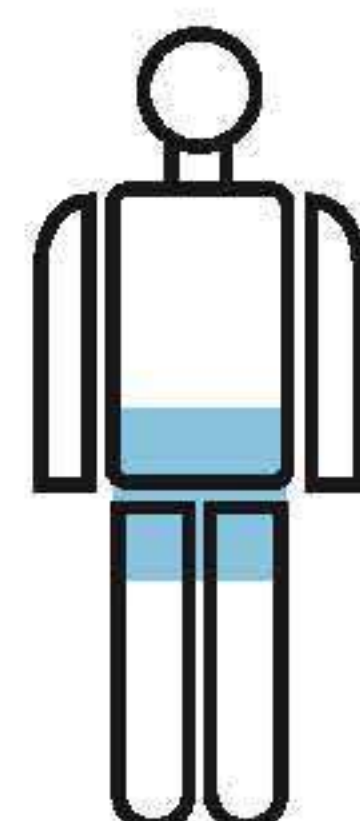


*

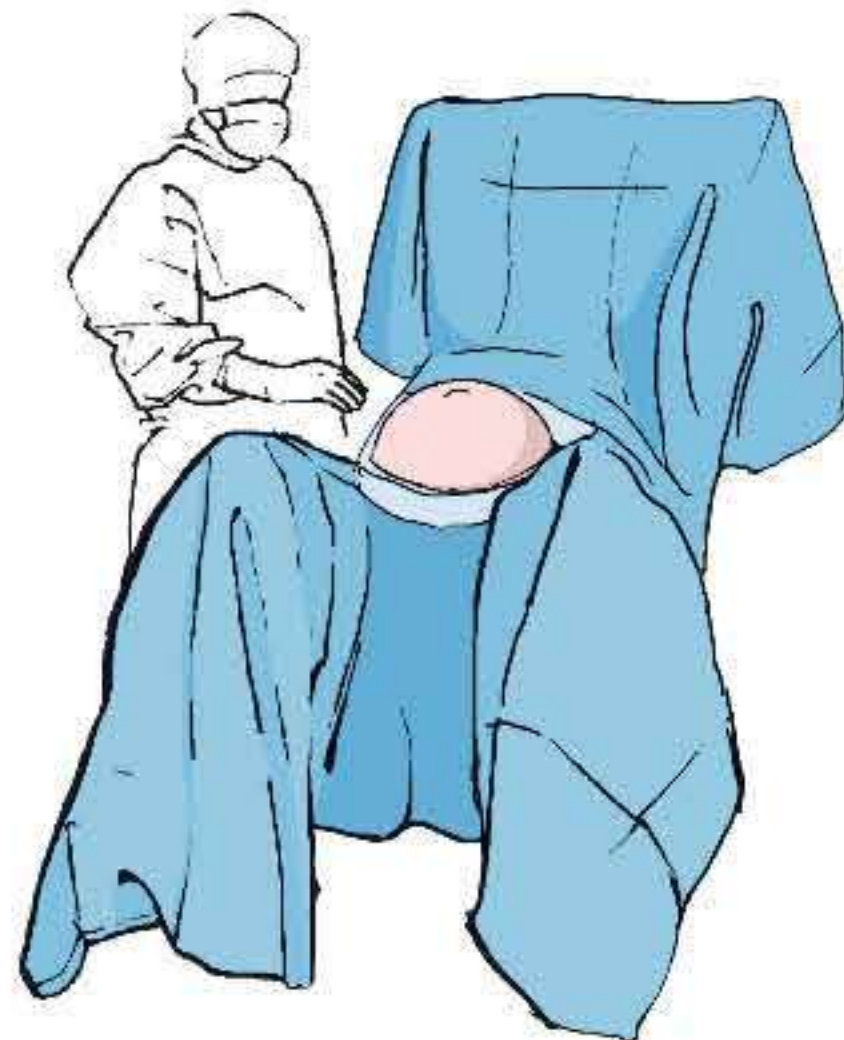


STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOFB-001	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOMI-005	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.
MB-135-ZOMI-008	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOMI-011	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOTF-005	1 pc/Stk.	14 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-022	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-041	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-024	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-039	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOMI-001 newborn set / Neugeborenen-Set	1 pc/Stk.	12 pack./Verp.
MB-135-ZOMI-002 newborn set / Neugeborenen-Set	1 pc/Stk.	14 pack./Verp.
MB-135-ZOMI-006 newborn set / Neugeborenen-Set	1 pc/Stk.	12 pack./Verp.
MB-135-ZOMI-009 newborn set / Neugeborenen-Set	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
MB-135-ZOMI-010 newborn set / Neugeborenen-Set	1 pc/Stk.	12 pack./Verp.

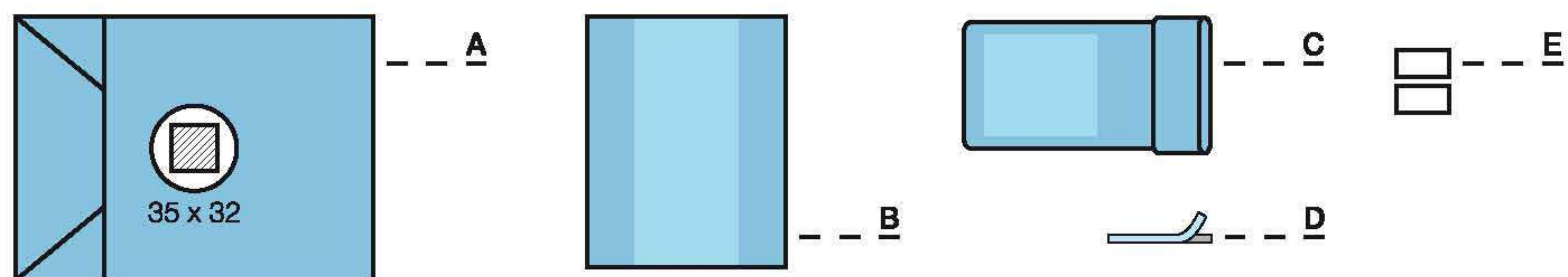


MATODRAPE



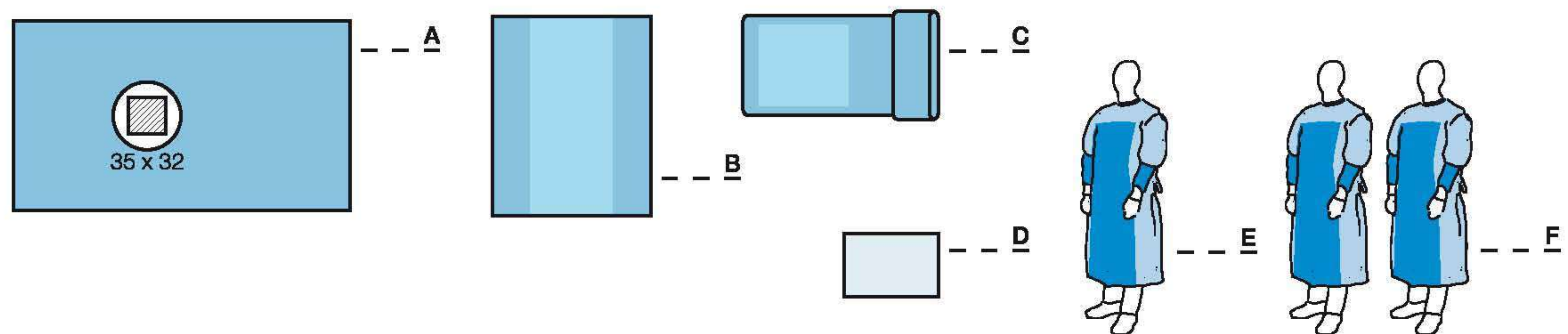
MB-136-ZOL2-004		pieces Stück
A	Drape 270 cm x 200 cm with opening, incise film, liquid collection pouch*, integrated legs** and cable organisers*** / Abdecktuch 270 cm x 200 cm mit Öffnung, Inzisionsfolie, Flüssigkeitsauffangbeutel*, integrierten Beinlingen** und Kabelordner***	1
B	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
C	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
D	Medical fixing tape 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	1
E	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2

* pouch with valves for draining off fluids / Beutel mit Ventile zum Ablassen von Flüssigkeiten
 ** integrated legs – one complete drape instead of one main drape + 2 separate leg covers / integrierte Beinlingen - ein komplettes Abdecktuch anstatt von 1 Haupttuches und 2 getrennten Beinschützern
 *** cable organisers for holding cables and drains / Kabelordner zum Halten von Kabeln und Drains



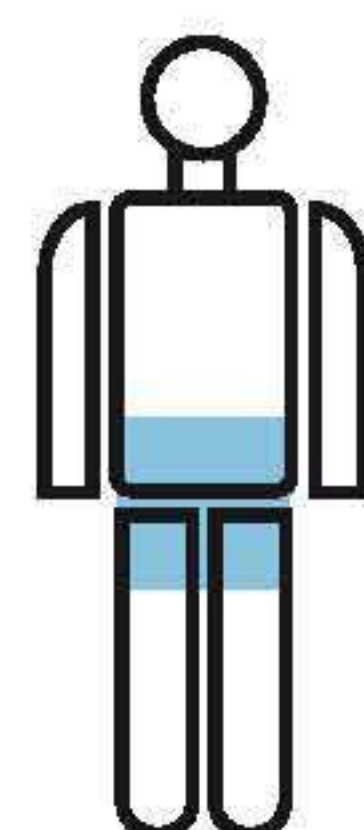
MB-136-ZOL2-015		pieces Stück
A	Drape 320 cm x 180 cm with opening, incise film, liquid collection pouch* and cable organisers** / Abdecktuch 320 cm x 180 cm mit Öffnung, Inzisionsfolie, Flüssigkeitsauffangbeutel* und Kabelordner**	1
B	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
C	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
D	Seni Soft absorbent underpad 90 cm x 60 cm / Seni Soft Saugunterlage 90 cm x 60 cm	1
E	PERFECT surgical gown L / OP-Mantel PERFECT L	1
F	PERFECT surgical gowns XL / OP-Mäntel PERFECT XL	2

* pouch with valves for draining off fluids / Beutel mit Ventile zum Ablassen von Flüssigkeiten
 ** cable organisers for holding cables and drains / Kabelordner zum Halten von Kabeln und Drains

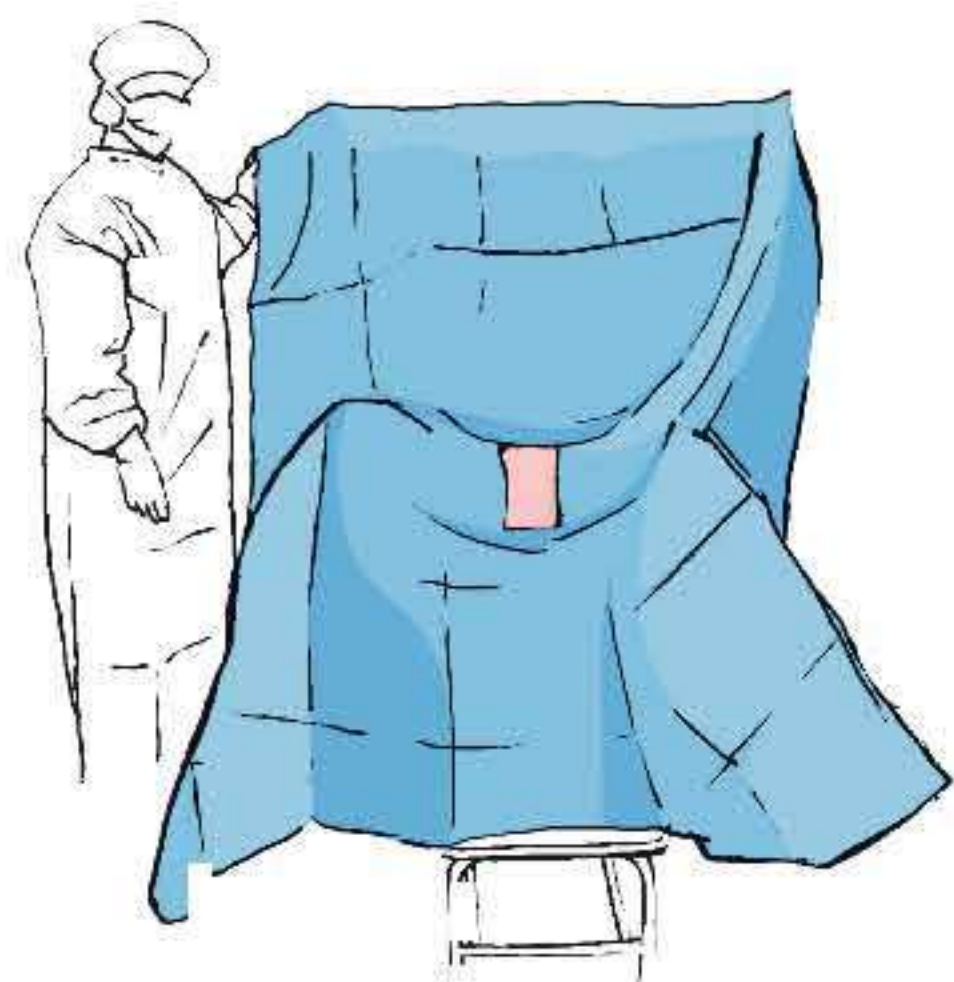


STERILE / STERIL

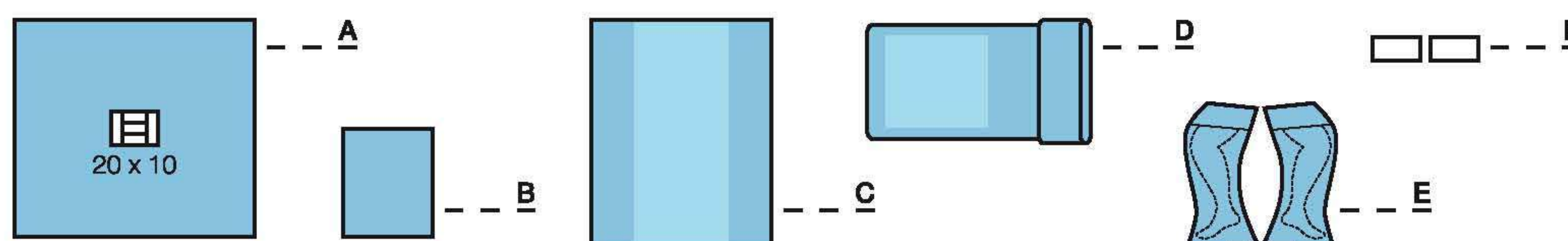
code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MA-136-SEL3-001	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.
MB-136-ZOL2-003	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
MB-136-ZOL2-004	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-136-ZOL2-010	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-136-ZOL2-015	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
MB-136-ZOL3-001	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
MB-136-ZOL3-002	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
MB-136-ZOL3-007	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.



MATODRAPE

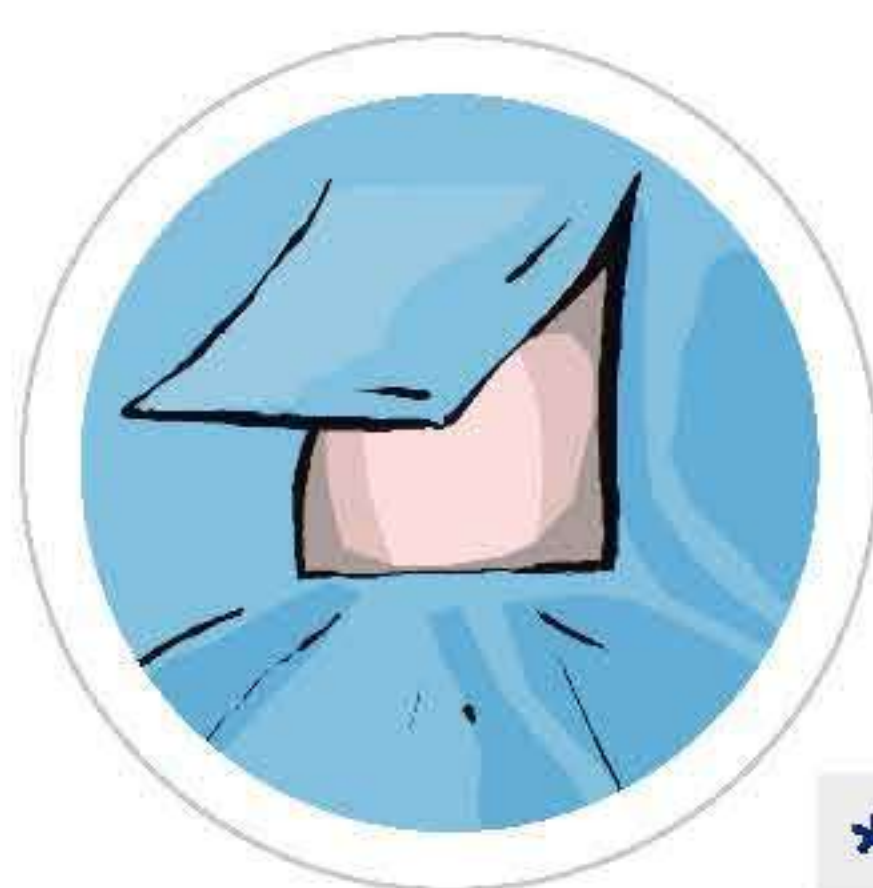


MB-135-ZOL2-012		pieces Stück
A	Drape 200 cm x 180 cm with opening and adhesive tape Abdecktuch 200 cm x 180 cm mit Öffnung und Klebestreifen	1
B	Drape 90 cm x 75 cm / Abdecktuch 90 cm x 75 cm	1
C	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
D	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
E	Leg covers 120 cm x 75 cm / Beinschützer 120 cm x 75 cm	2
F	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2

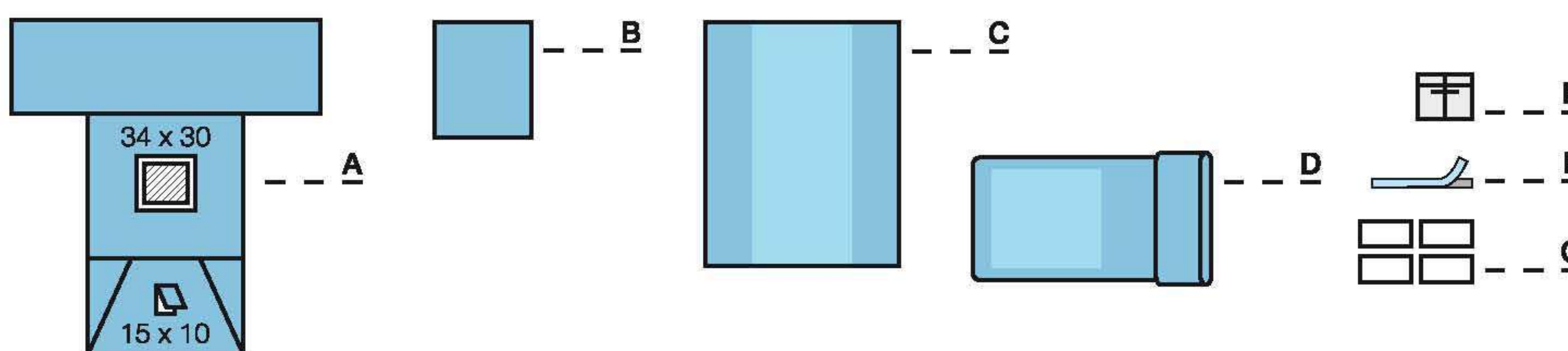


MB-136-ZOL3-008		pieces Stück
A	T-shaped drape 260 cm x 240 cm with integrated legs*, opening, incise film and opening with covering flap** / T-förmiges Abdecktuch 260 cm x 240 cm mit integrierten Beinlingen*, Öffnung, Inzisionsfolie und Öffnung mit Abschirmklappe**	1
B	Drape 90 cm x 75 cm / Abdecktuch 90 cm x 75 cm	1
C	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
D	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
E	2-chamber pouch 42 cm x 35 cm with stiffening element and adhesive tape / Zweikammertasche 42 cm x 35 cm mit Bügel und Klebestreifen	1
F	Medical fixing tape 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	1
G	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	4

* integrated legs – one complete drape instead of one main drape + 2 separate leg covers / anstatt von 1 Haupttuch und 2 getrennten Beinschützern
integrierte Beinlingen - ein komplettes Abdecktuch

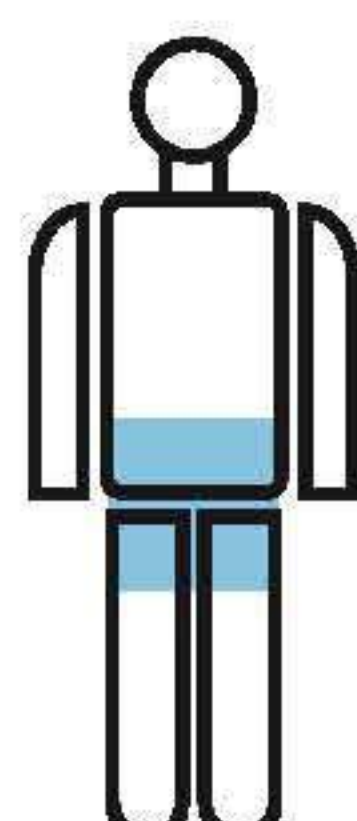


**

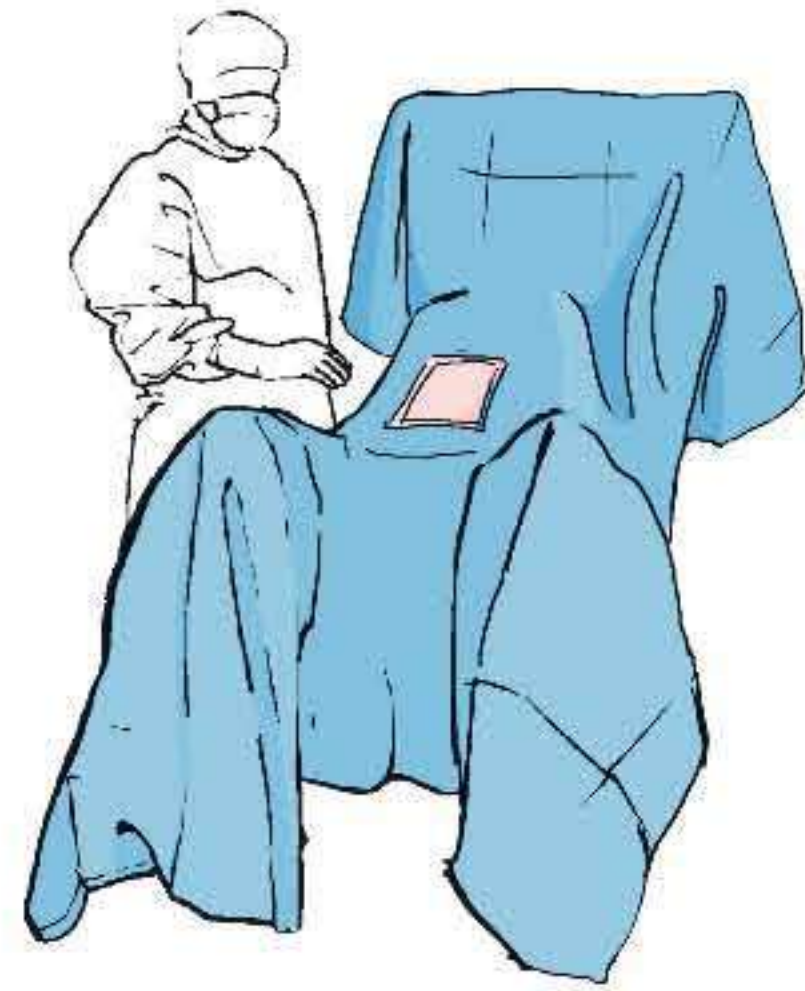


STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOL2-011	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-012	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-040 laparoscopy set / Laparoskopie-Set	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-010	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-011	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-034	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-136-ZOL3-008 abdominal-perineal set / Gyn-Abdominal-Set	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.

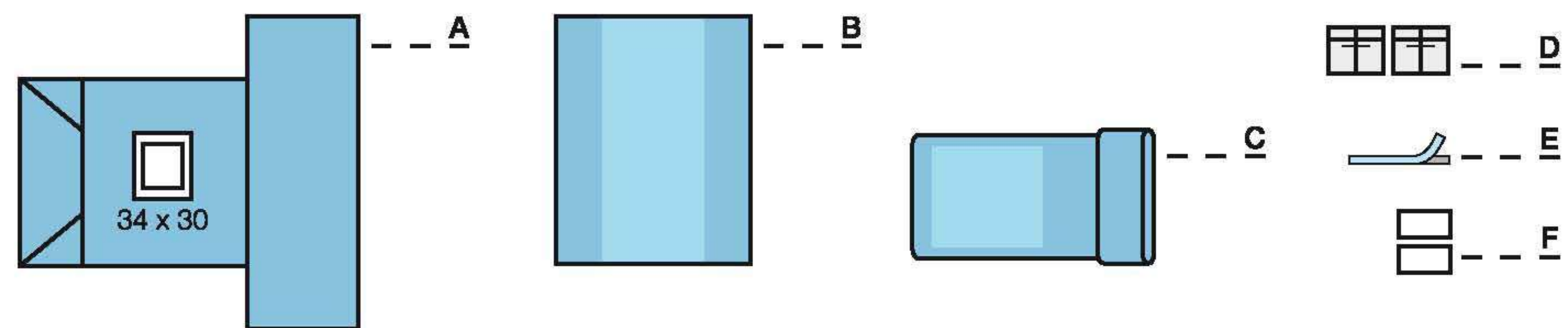


MATODRAPE



MB-135-ZOL2-048		pieces Stück
A	T-shaped drape 260 cm x 240 cm with opening, adhesive tape and integrated legs* T-förmiges Abdecktuch 260 cm x 240 cm mit Öffnung, Klebestreifen und integrierten Beinlingen*	1
B	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
C	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
D	2-chamber pouch 42 cm x 35 cm with stiffening element and adhesive tape Zweikammertasche 42 cm x 35 cm mit Bügel und Klebestreifen	2
E	Medical fixing tape 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	1
F	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2

* integrated legs – one complete drape instead of one main drape + 2 separate leg covers / integrierte Beinlingen - ein komplettes Abdecktuch anstatt von 1 Haupttuches und 2 getrennten Beinschützern

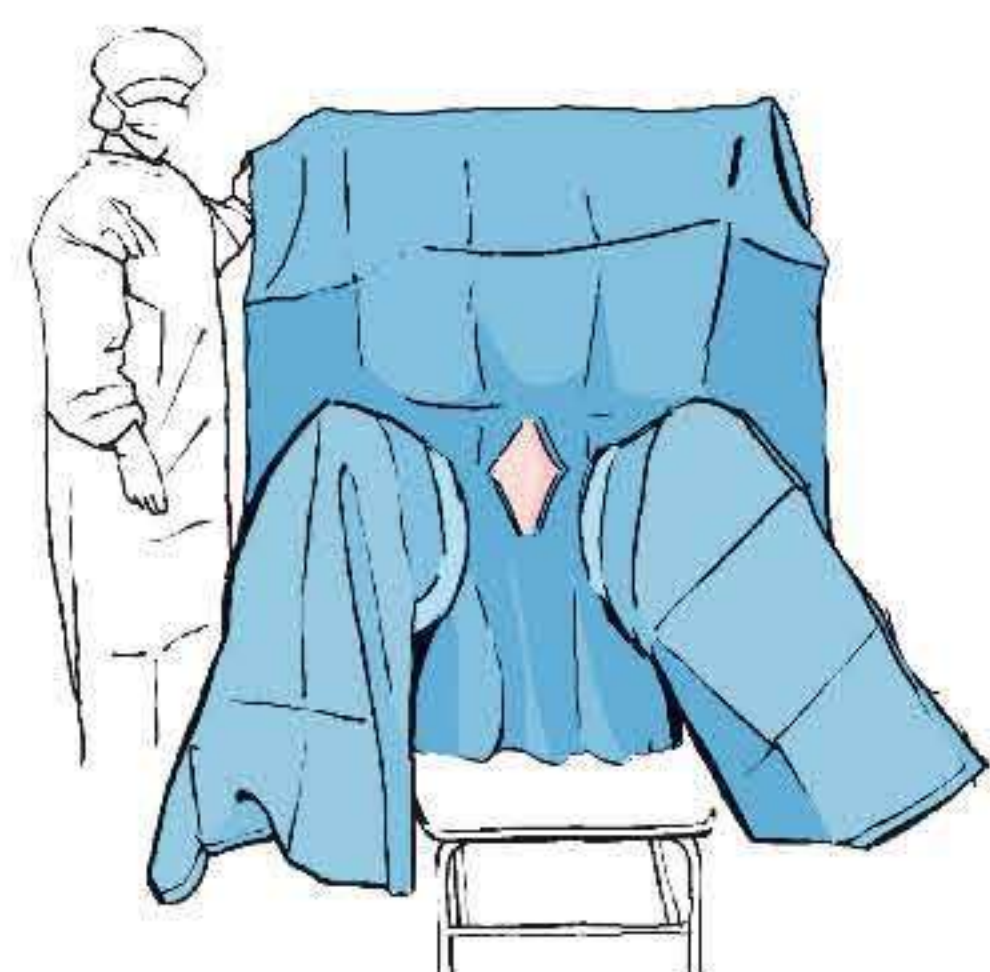


STERILE / STERIL

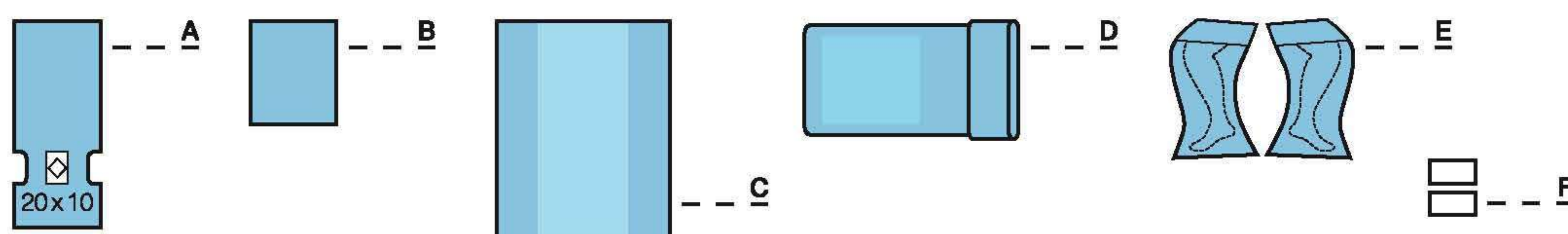


code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZSL2-001	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-046	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-048	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-060	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
MB-135-ZSL3-001	1 pc/Stk.	9 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-038	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.

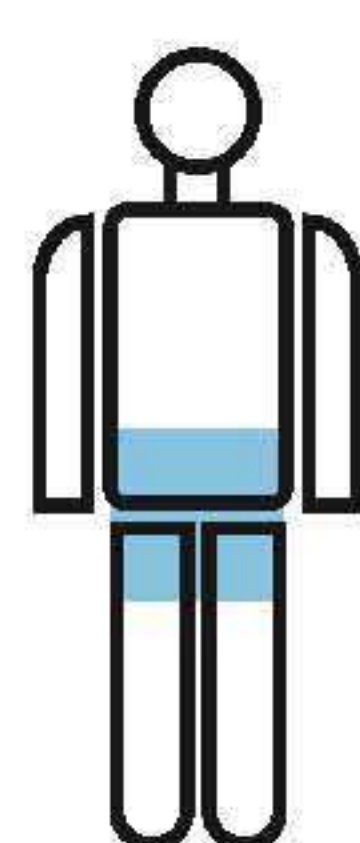
MATODRAPE



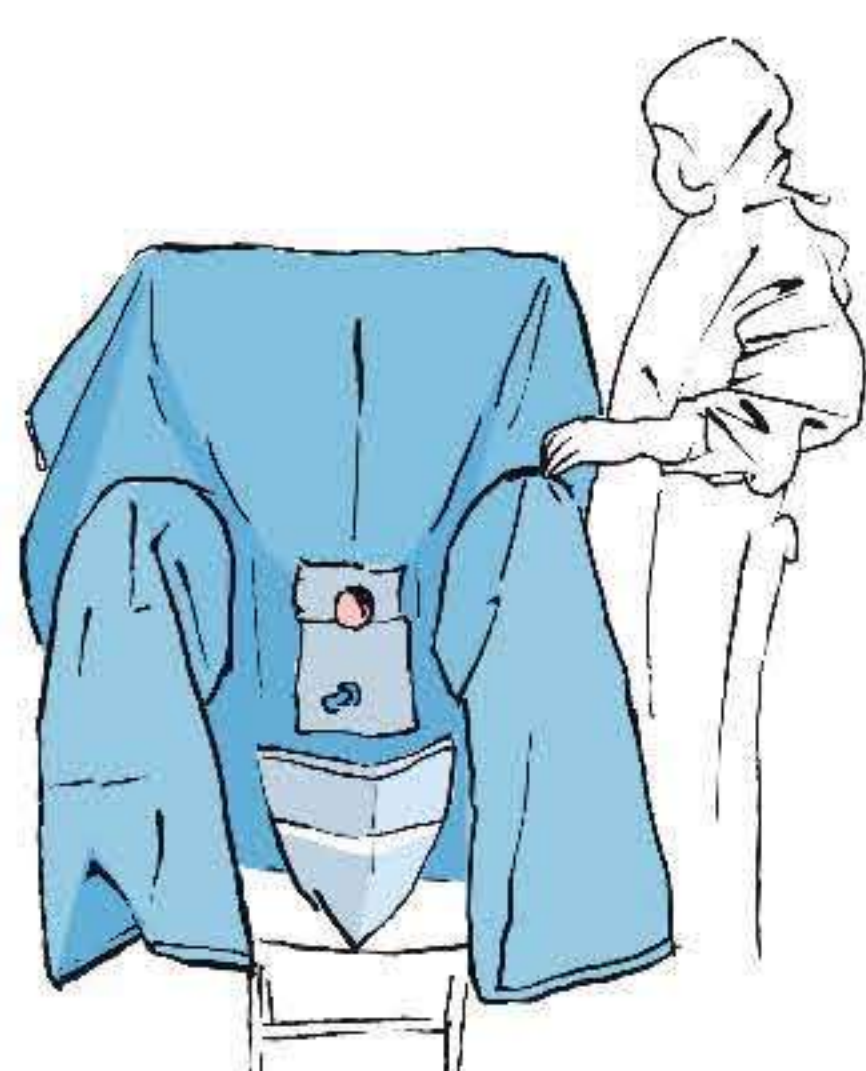
MB-135-ZOL2-008		pieces Stück
A	Drape 180 cm x 75 cm with diamond-shaped opening and adhesive tape Abdecktuch 180 cm x 75 cm mit diamantförmiger Öffnung und Klebestreifen	1
B	Drape 90 cm x 75 cm / Abdecktuch 90 cm x 75 cm	1
C	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
D	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
E	Leg covers 120 cm x 75 cm / Beinschützer 120 cm x 75 cm	2
F	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2



STERILE / STERIL

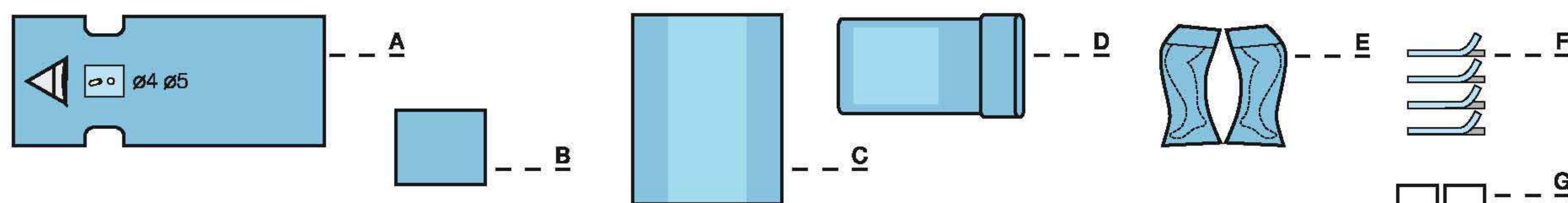


code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOTF-002	1 pc/Stk.	16 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-007	1 pc/Stk.	12 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-008	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-006	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.

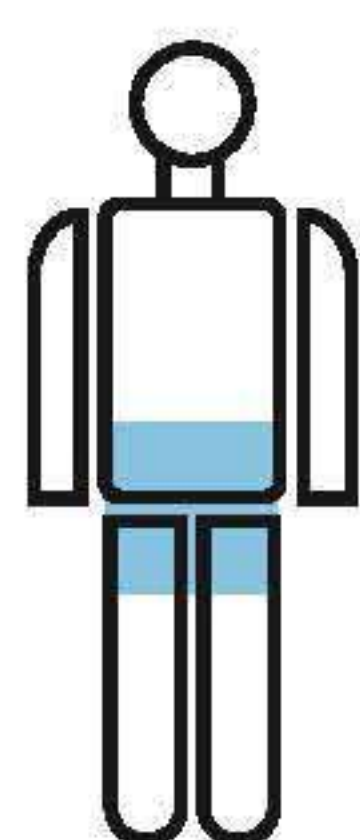


MB-135-ZOL2-031		pieces Stück
A	Drape 240 cm x 100 cm with elastic element and opening, elastic finger protector and liquid collection pouch with sieve* / Abdecktuch 240 cm x 100 cm mit elastischem Element und Öffnung, elastischem Fingerling und Flüssigkeitsauffangbeutel mit Sieb*	1
B	Drape 90 cm x 75 cm / Abdecktuch 90 cm x 75 cm	1
C	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
D	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
E	Leg covers 120 cm x 75 cm / Beinschützer 120 cm x 75 cm	2
F	Medical fixing tapes 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	4
G	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2

* pouch with sieve for tissue scraps and a valve for draining off fluids / Beutel mit einem Sieb für Gewebereste und einem Ventil zum Ablassen von Flüssigkeiten

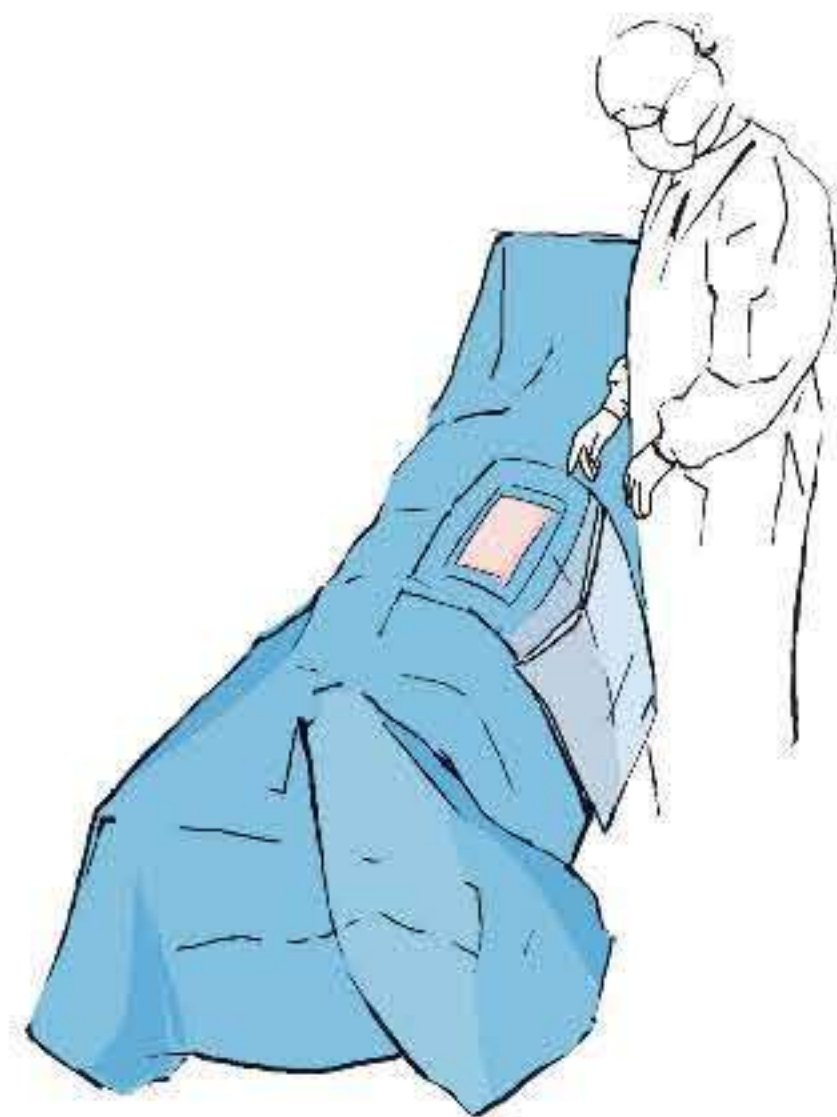


STERILE / STERIL



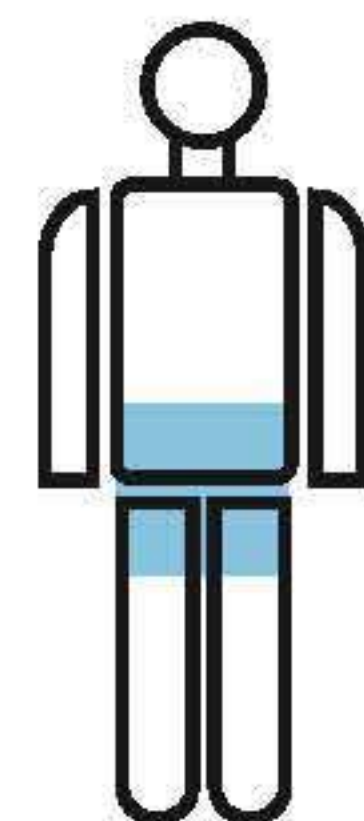
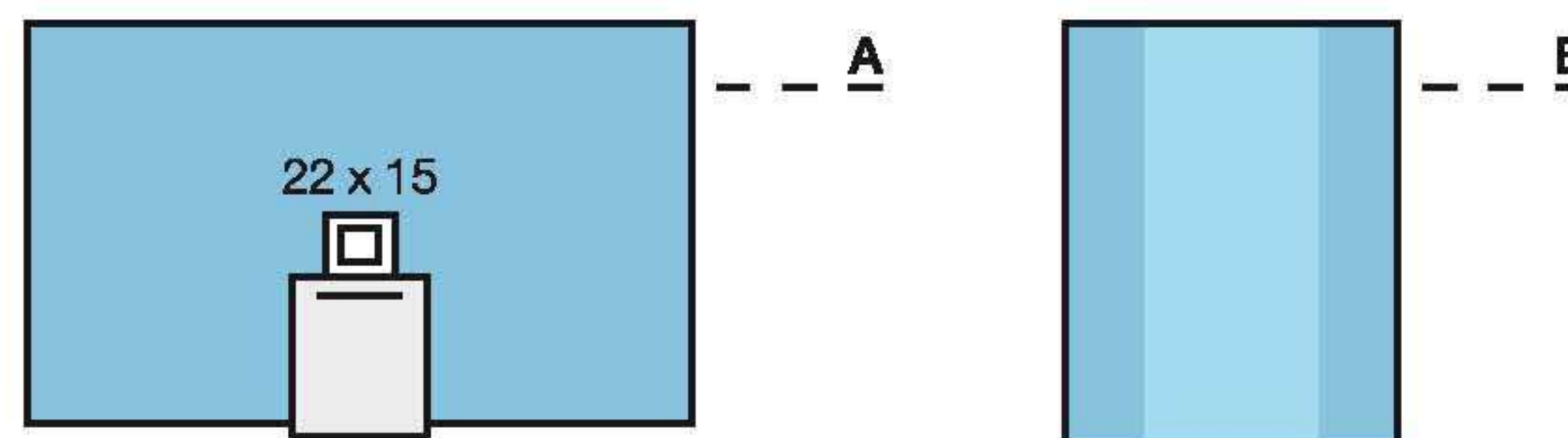
code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOL2-021	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-031	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-065	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-021	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-022	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-036	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.

MATODRAPE



MB-135-ZOL3-023		pieces Stück
A	Drape 300 cm x 180 cm with opening, adhesive tape and liquid collection pouch* Abdecktuch 300 cm x 180 cm mit Öffnung, Klebestreifen und Flüssigkeitsauffangbeutel*	1
B	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1

* stiffening element for better opening adjustment / Bügel für bessere Öffnungsanpassung



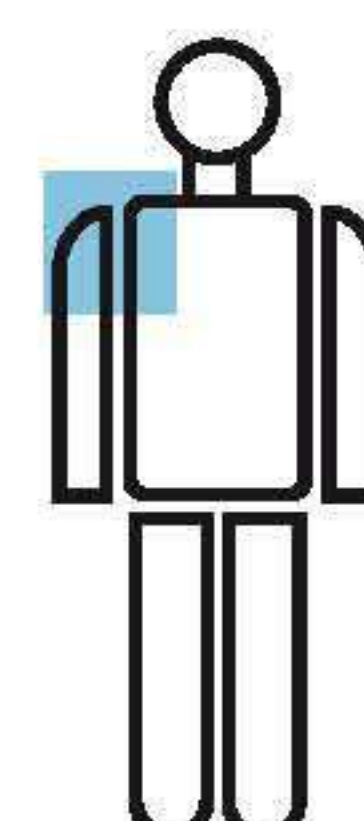
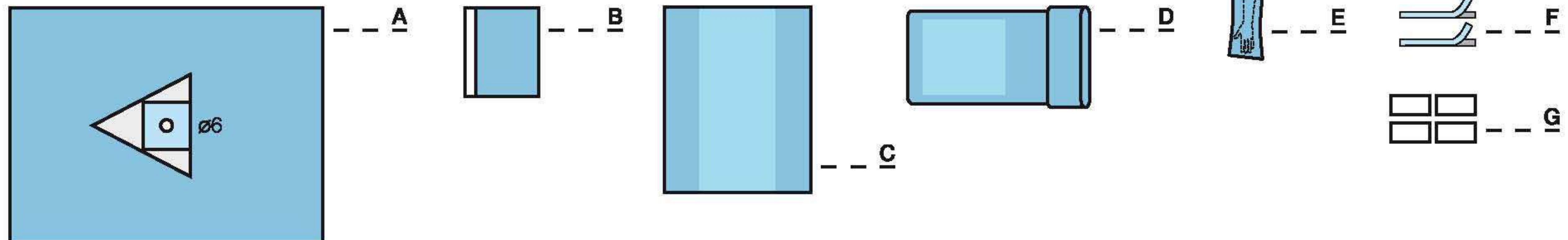
STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOL3-023	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.



MB-135-ZOL3-035		pieces Stück
A	Drape 320 cm x 240 cm with elastic element, opening and liquid collection pouch* Abdecktuch 320 cm x 240 cm mit elastischem Element, Öffnung und Flüssigkeitsauffangbeutel*	1
B	Drape 90 cm x 75 cm with adhesive tape / Abdecktuch 90 cm x 75 cm mit Klebestreifen	1
C	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
D	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
E	Arm cover 75 cm x 37 cm / Armbezug 75 cm x 37 cm	1
F	Medical fixing tapes 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	2
G	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	4

* pouch with a valve for draining off fluids / Beutel mit einem Ventil zum Ablassen von Flüssigkeiten



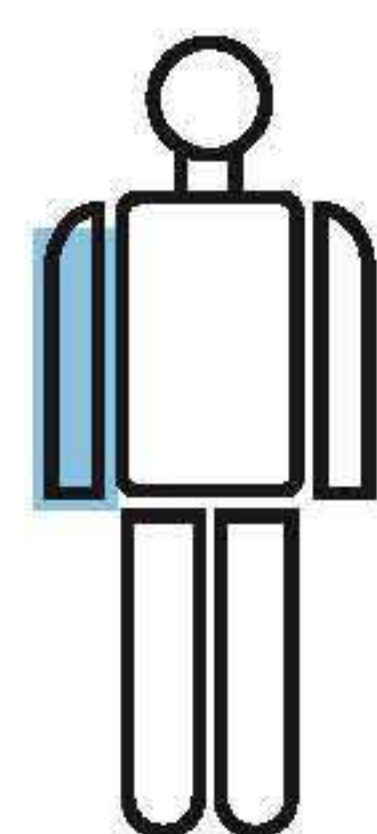
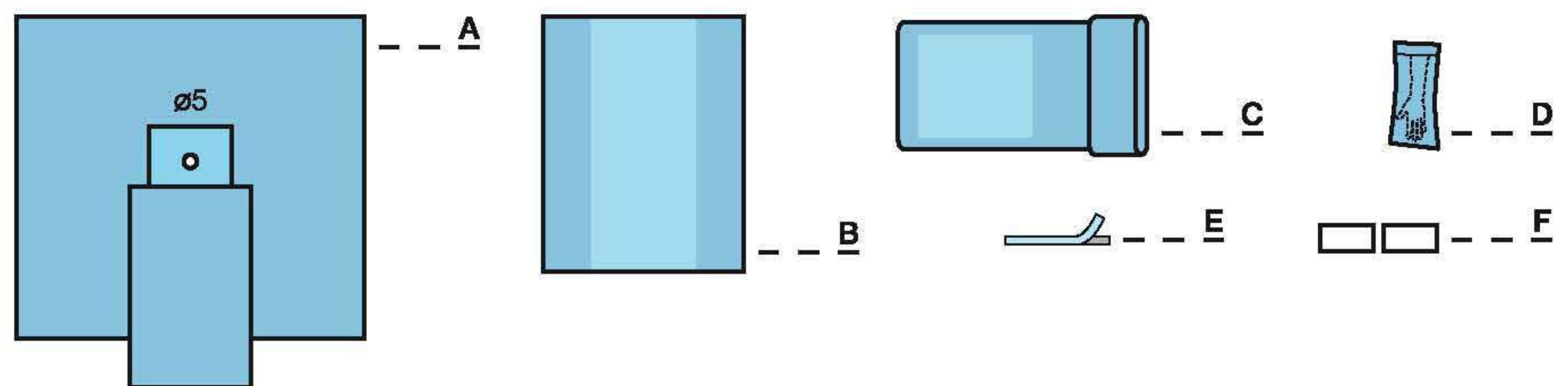
STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOL2-049	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-014	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-015	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-035	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.

MATODRAPE



MB-135-ZOL2-051		pieces Stück
A	Drape 260 cm x 240 cm with opening, elastic element and an attached drape 150 cm x 90 cm Abdecktuch 260 cm x 240 cm mit Öffnung, elastischem Element und Seitentuch 150 cm x 90 cm	1
B	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
C	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
D	Arm cover 75 cm x 37 cm / Armbezug 75 cm x 37 cm	1
E	Medical fixing tape 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	1
F	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2

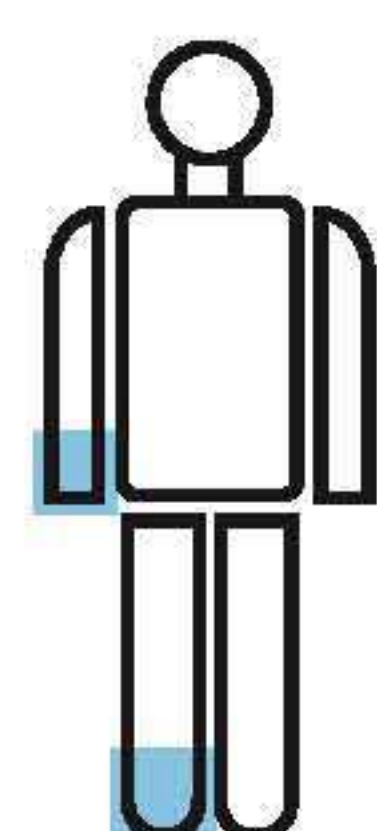
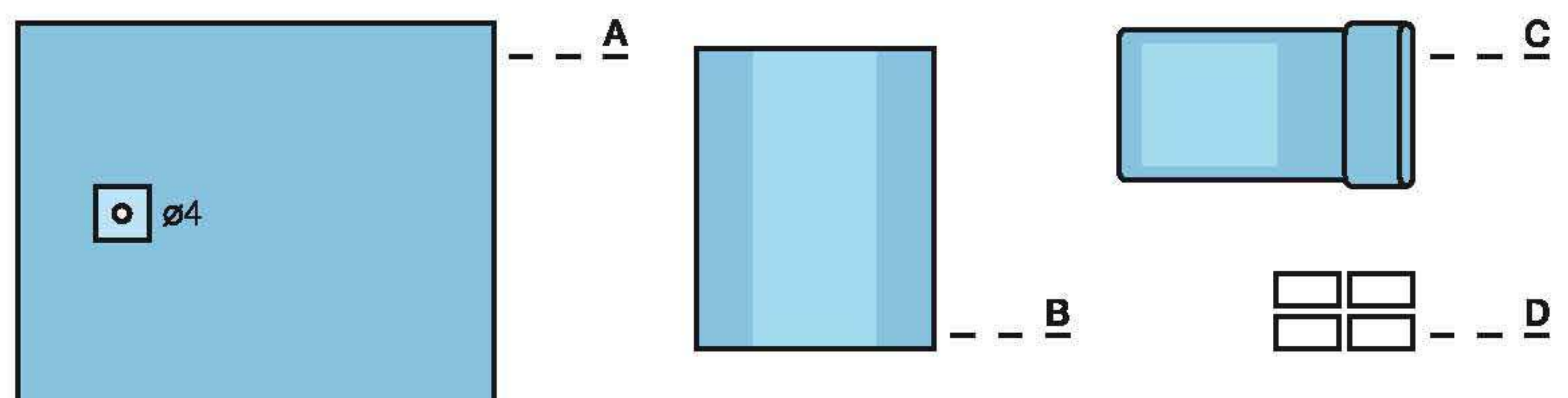


STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOL2-051	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-032	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.



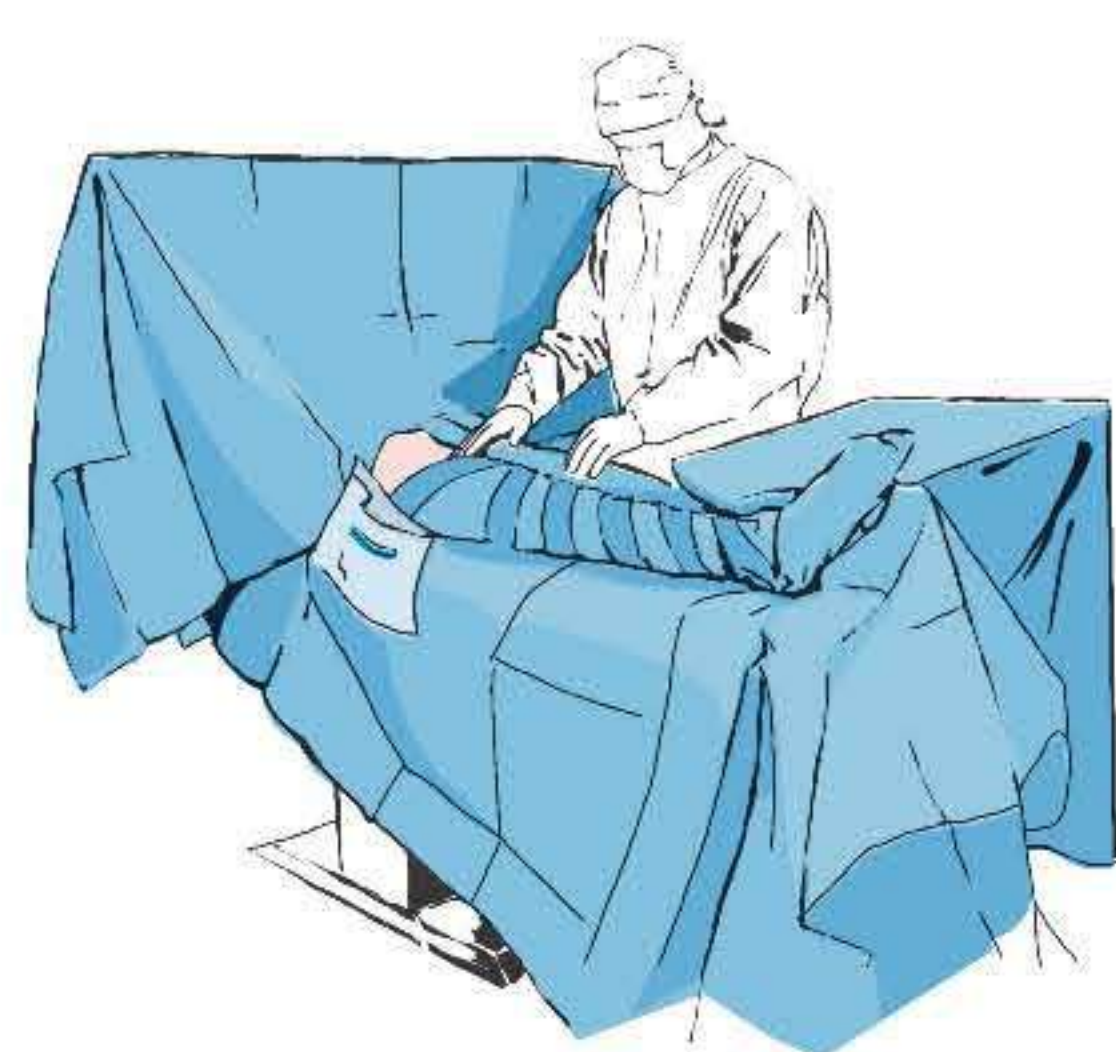
MB-135-ZOL3-030		pieces Stück
A	Drape 300 cm x 240 cm with elastic element and opening Abdecktuch 300 cm x 240 cm mit elastischem Element und Öffnung	1
B	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
C	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
D	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	4



STERILE / STERIL

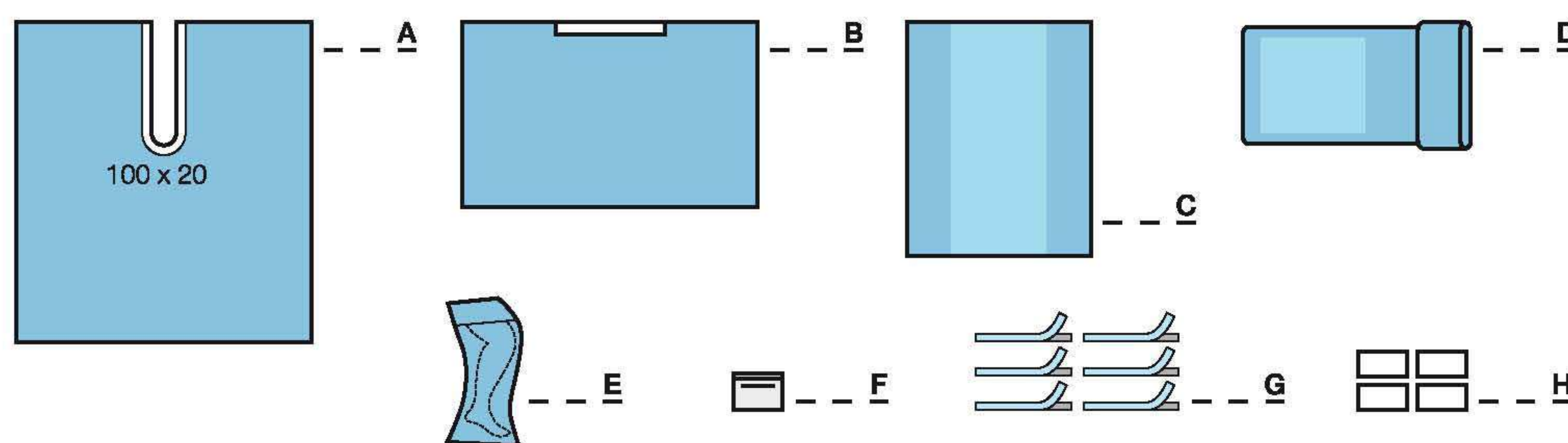
code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOTF-014	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-030	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.

MATODRAPE

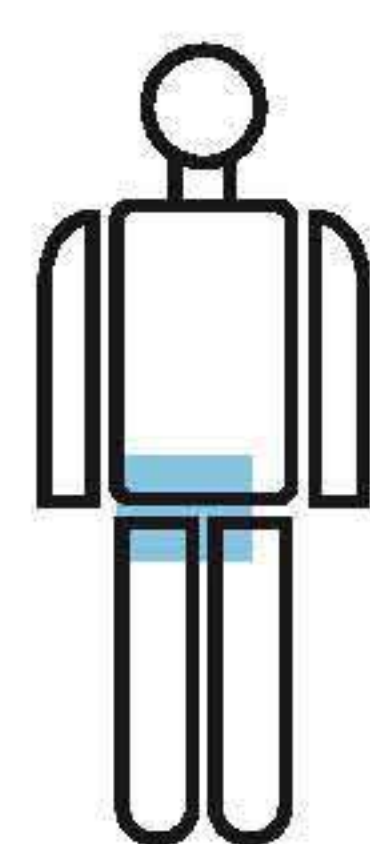


MB-135-ZOL3-017		pieces Stück
A	Drape 260 cm x 240 cm with U-shaped cut-out and adhesive tape Abdecktuch 260 cm x 240 cm mit U-förmigem Ausschnitt und Klebestreifen	1
B	Drape 240 cm x 150 cm with adhesive tape / Abdecktuch 240 cm x 150 cm mit Klebestreifen	1
C	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
D	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
E	Leg cover 120 cm x 37 cm / Beinschützer 120 cm x 37 cm	1
F	Liquid collection pouch 40 cm x 30 cm with stiffening element* and adhesive tape Flüssigkeitsauffangbeutel 40 cm x 30 cm mit Bügel* und Klebestreifen	1
G	Medical fixing tapes 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	6
H	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	4

* stiffening element for better opening adjustment / Bügel für bessere Öffnungsanpassung

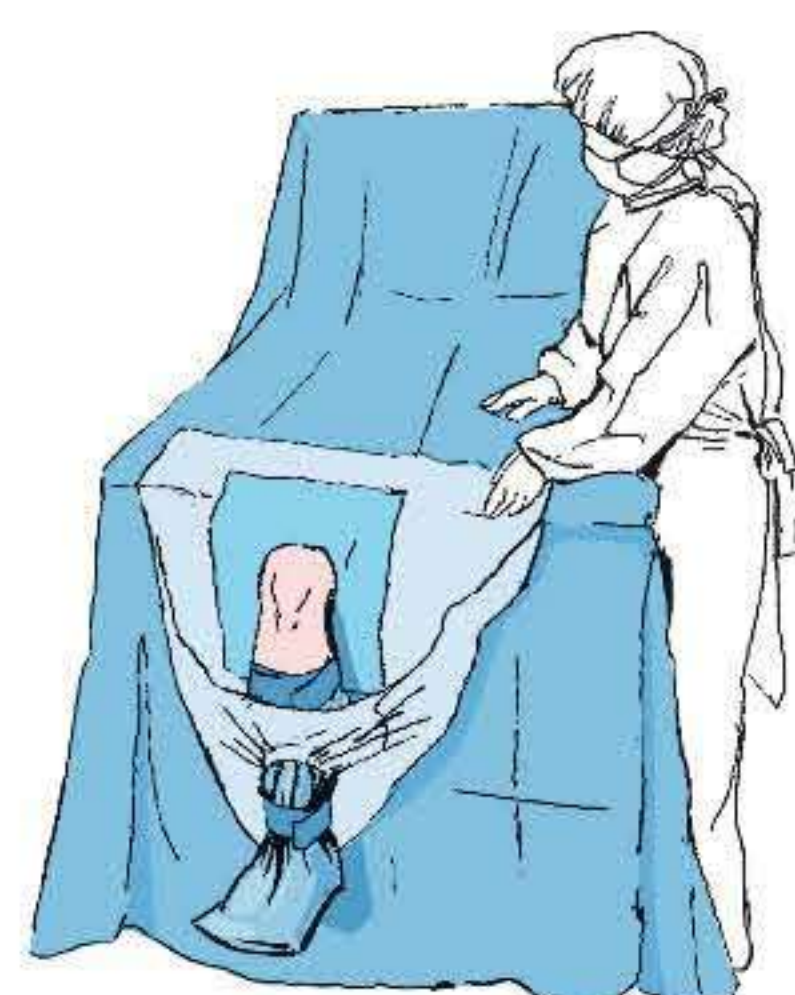


STERILE / STERIL



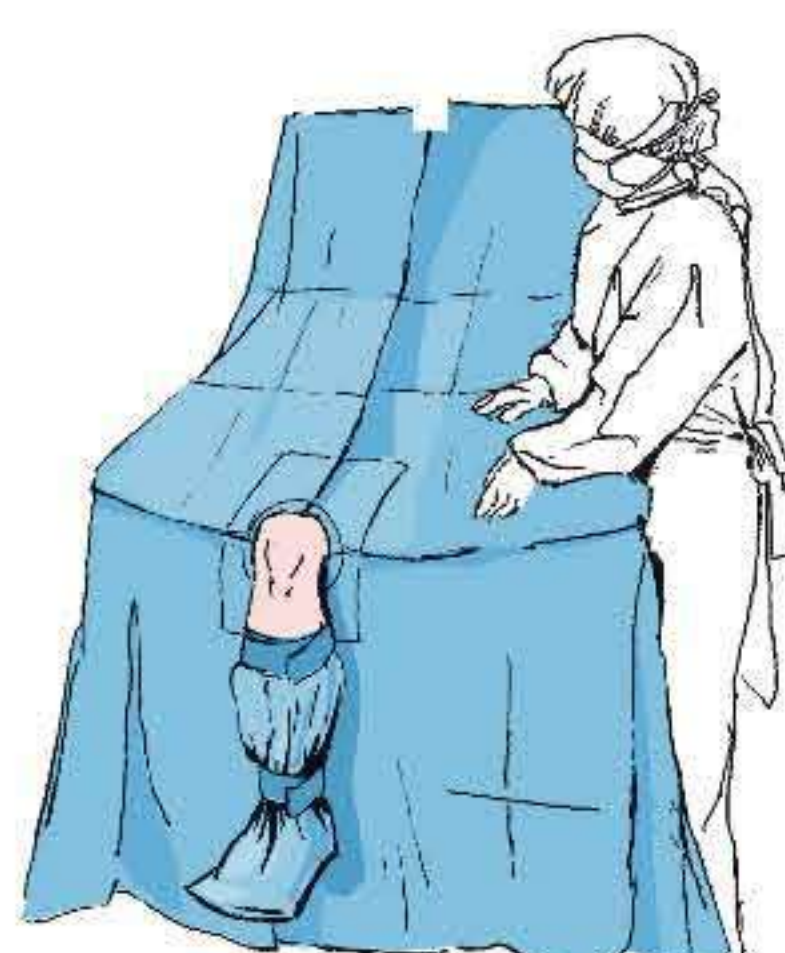
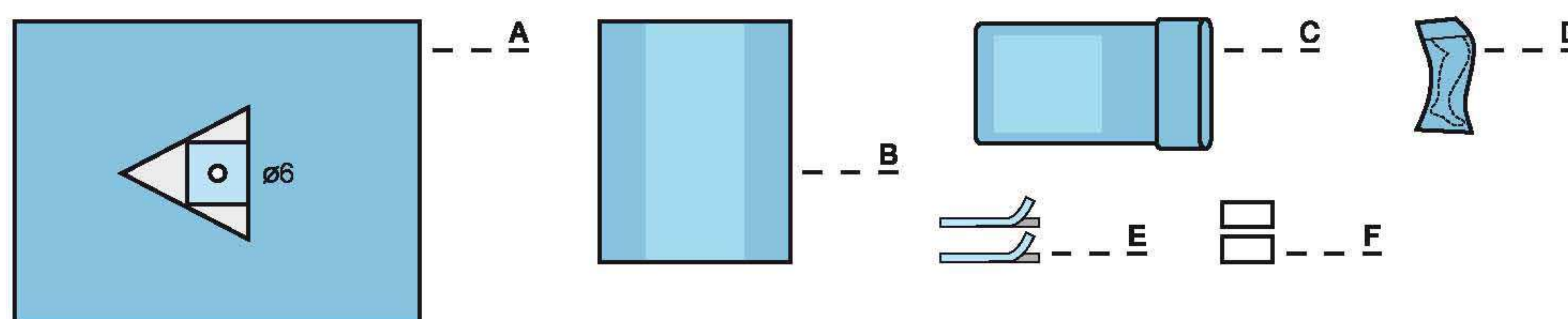
code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOL2-016	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-017	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-018	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-016	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-017	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-018	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.

MATODRAPE

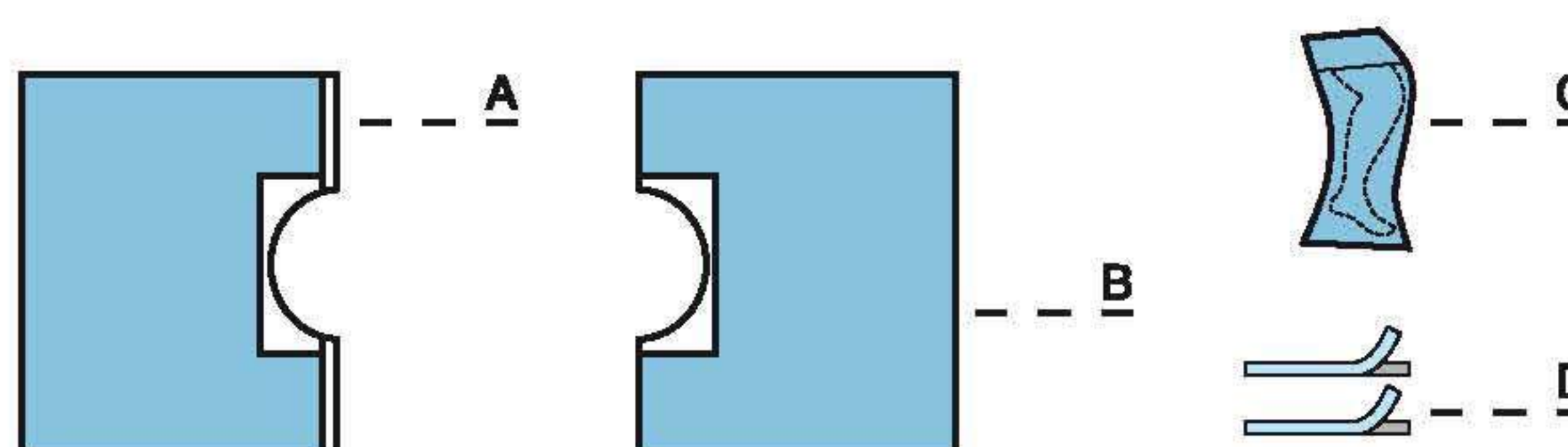


MB-135-ZOL2-004		pieces Stück
A	Drape 320 cm x 240 cm with elastic element, opening and liquid collection pouch* Abdecktuch 320 cm x 240 cm mit elastischem Element, Öffnung und Flüssigkeitsauffangbeutel*	1
B	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
C	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
D	Leg cover 75 cm x 37 cm / Beinschützer 75 cm x 37 cm	1
E	Medical fixing tapes 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	2
F	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2

* pouch with a valve for draining off fluids / Beutel mit einem Ventil zum Ablassen von Flüssigkeiten

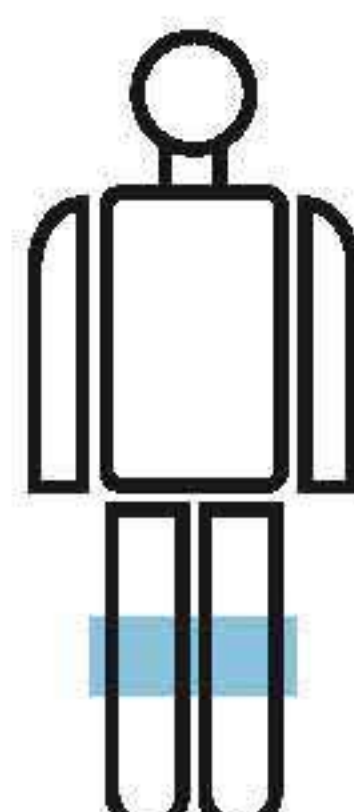


MB-135-ZOTF-001		pieces Stück
A	Drape 180 cm x 150 cm with adhesive tapes and cut-out Abdecktuch 180 cm x 150 cm mit Klebestreifen und Ausschnitt	1
B	Drape 180 cm x 150 cm with adhesive tape and cut-out Abdecktuch 180 cm x 150 cm mit Klebestreifen und Ausschnitt	1
C	Leg cover 80 cm x 45 cm / Beinschützer 80 cm x 45 cm	1
D	Medical fixing tapes 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	2

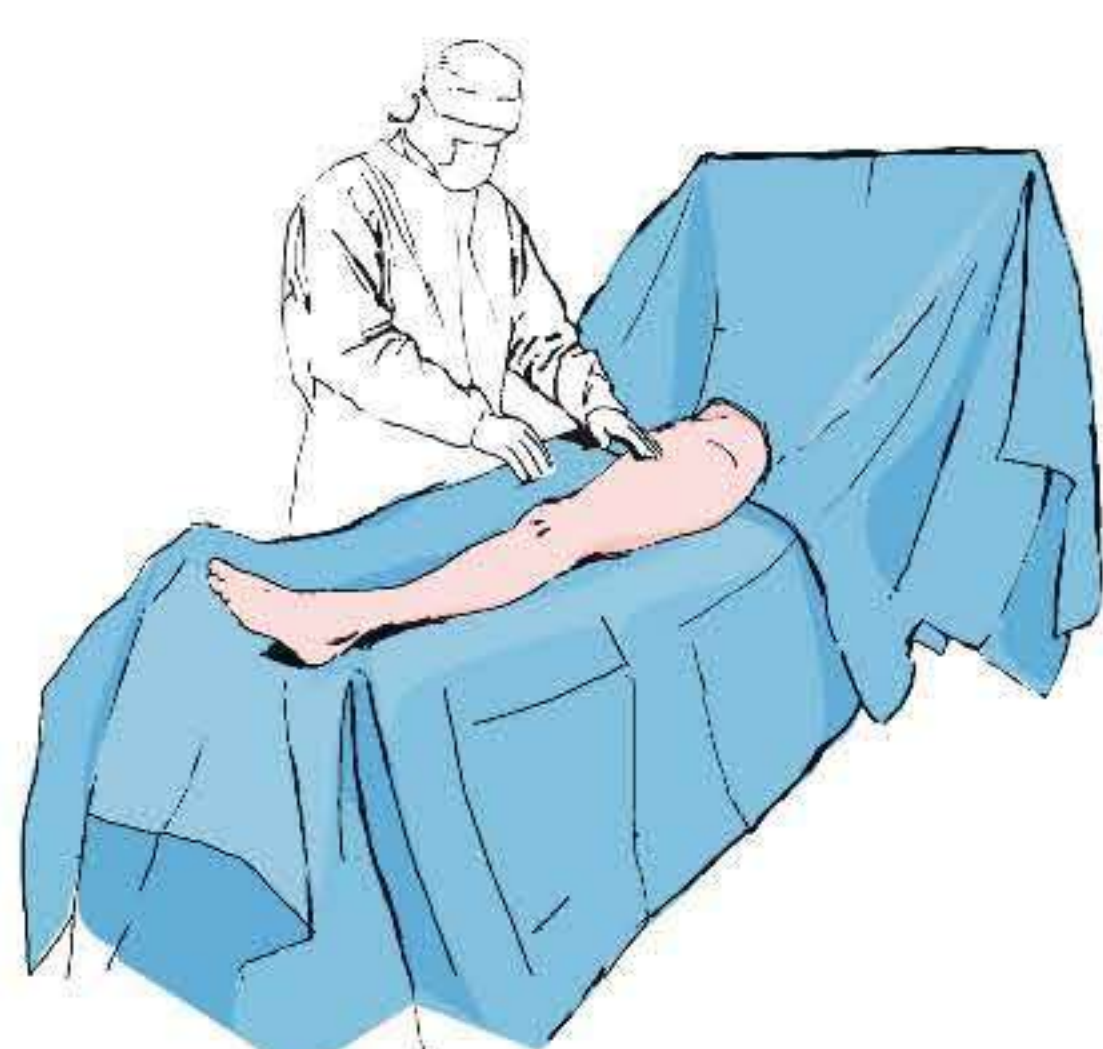


STERILE / STERIL

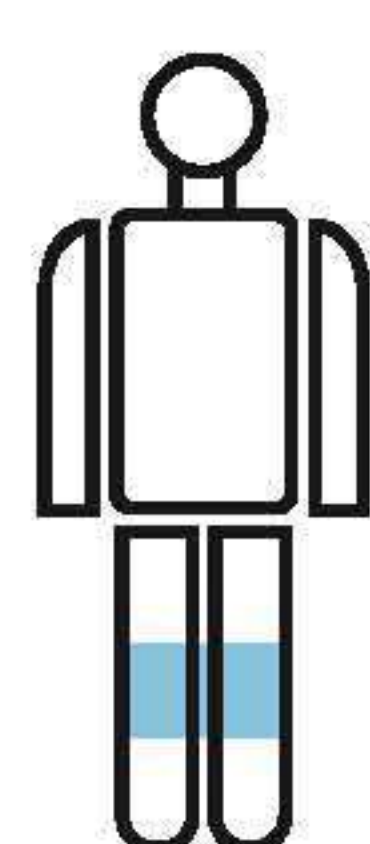
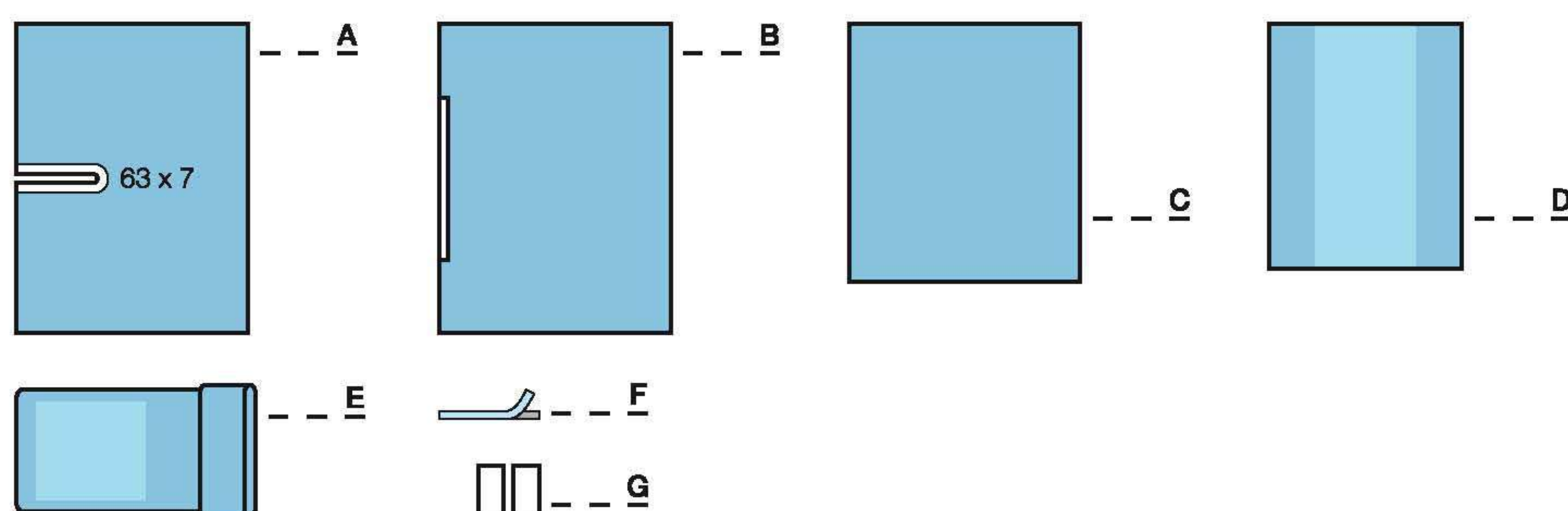
code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MB-135-ZOTF-001	1 pc/Stk.	22 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-003	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-004	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-005	1 pc/Stk.	16 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-006	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-028	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-003	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-004	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
MB-135-ZOL3-040	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.



MATODRAPE



MB-135-ZOL2-045		pieces Stück
A	Drape 240 cm x 180 cm with U-shaped cut-out and adhesive tape Abdecktuch 240 cm x 180 cm mit U-förmigem Ausschnitt und Klebestreifen	1
B	Drape 240 cm x 180 cm with adhesive tape / Abdecktuch 240 cm x 180 cm mit Klebestreifen	1
C	Drape 200 cm x 180 cm / Abdecktuch 200 cm x 180 cm	1
D	Instrument table cover 190 cm x 150 cm / OP-Tischabdecktuch 190 cm x 150 cm	1
E	Mayo table cover 145 cm x 80 cm / Instrumententischbezug 145 cm x 80 cm	1
F	Medical fixing tape 50 cm x 9 cm / Klebestreifen 50 cm x 9 cm	1
G	Hand towels 40 cm x 20 cm / Handtücher 40 cm x 20 cm	2



STERILE / STERIL

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MA-135-SEL2-015	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MB-135-ZOTF-004	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
MB-135-ZOL2-045	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.

MATODRAPE

only few examples from our wide offer / nur einige Beispiele aus unserem breiten Angebot

NON STERILE / UNSTERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
TF			
45 cm x 45 cm	MA-133-SETF-009	50 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
60 cm x 50 cm with 8 cm x 6 cm opening and adhesive tape / mit 8 cm x 6 cm Öffnung und Klebestreifen	MA-133-SETF-010	50 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
75 cm x 45 cm	MA-133-SETF-005	50 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
90 cm x 60 cm	MA-133-SETF-004	50 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
130 cm x 90 cm	MA-133-SETF-017	45 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
150 cm x 90 cm	MA-133-SETF-006	40 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
200 cm x 90 cm	MA-133-SETF-015	40 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
200 cm x 150 cm	MA-133-SETF-001	20 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
250 cm x 90 cm	MA-133-SETF-016	30 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
FB			
210 cm x 75 cm	MA-133-SEFB-001	150 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
L2			
45 cm x 45 cm	MA-133-SEL2-009	100 pcs/Stk.	3 pack./Verp.
90 cm x 75 cm	MA-133-SEL2-012	60 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
200 cm x 180 cm	MA-133-SEL2-006	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
240 cm x 180 cm	MA-133-SEL2-007	10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.

- Individually packed sterile drapes can also be packed into a dispenser box and then into transport boxes. For details contact our sales representatives.
- Erhältlich sind auch sterile Abdecktücher in Tiefziehverpackung zu 1 Stück in einer Spenderbox verpackt. Für Details kontaktieren Sie unseren Außendienst.



STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
TMS			
45 cm x 40 cm	MA-134-SETM-007	1 pc/Stk.	160 pack./Verp.
90 cm x 80 cm	MA-134-SETM-010	1 pc/Stk.	120 pack./Verp.
90 cm x 80 cm with 8 cm opening and adhesive tape / mit 8 cm Öffnung und Klebestreifen	MA-134-SETM-019	1 pc/Stk.	120 pack./Verp.
160 cm x 90 cm	MA-134-SETM-003	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
210 cm x 160 cm	MA-134-SETM-002	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.
TF			
45 cm x 45 cm	MA-134-SETF-020	1 pc/Stk.	140 pack./Verp.
45 cm x 45 cm with 8 cm opening and adhesive tape / mit 8 cm Öffnung und Klebestreifen	MA-134-SETF-022	1 pc/Stk.	200 pack./Verp.
60 cm x 50 cm with oval opening 8 cm x 6 cm and adhesive tape / mit ovaler Öffnung 8 cm x 6 cm und Klebestreifen	MA-134-SETF-010	1 pc/Stk.	120 pack./Verp.
60 cm x 50 cm with oval opening 8 cm x 6 cm, liquid collection pouch and adhesive tape / mit ovaler Öffnung 8 cm x 6 cm, Flüssigkeitsauffangbeutel und Klebestreifen	MA-134-SETF-009	1 pc/Stk.	70 pack./Verp.
75 cm x 45 cm	MA-134-SETF-003	1 pc/Stk.	115 pack./Verp.
75 cm x 45 cm with adhesive tape / mit Klebestreifen	MA-134-SETF-028	1 pc/Stk.	150 pack./Verp.
75 cm x 45 cm with 8 cm opening / mit 8 cm Öffnung	MA-134-SETF-027	1 pc/Stk.	125 pack./Verp.
90 cm x 75 cm	MA-134-SETF-016	1 pc/Stk.	130 pack./Verp.
130 cm x 90 cm	MA-134-SETF-002	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.
130 cm x 90 cm with 8 cm opening and adhesive tape / mit 8 cm Öffnung und Klebestreifen	MA-134-SETF-008	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
200 cm x 150 cm	MA-134-SETF-001	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.

MATODRAPE only few examples from our wide offer / nur einige Beispiele aus unserem breiten Angebot

STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
L2			
45 cm x 45 cm with adhesive tape / mit Klebestreifen	MA-134-SEL2-011	1 pc/Stk.	125 pack./Verp.
60 cm x 50 cm with 5 cm opening / mit 5 cm Öffnung	MA-134-SEL2-012	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
75 cm x 45 cm	MA-134-SEL2-013	1 pc/Stk.	70 pack./Verp.
90 cm x 75 cm	MA-134-SEL2-015	1 pc/Stk.	95 pack./Verp.
90 cm x 75 cm with oval opening 8 cm x 6 cm and adhesive tape / mit ovaler Öffnung 8 cm x 6 cm und Klebestreifen	MA-134-SEL2-020	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.
90 cm x 75 cm 2-piece with adjustable opening and adhesive tape / 2-teilig mit variabler Öffnung und Klebestreifen	MA-134-SEL2-026	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.
150 cm x 90 cm	MA-134-SEL2-003	1 pc/Stk.	70 pack./Verp.
150 cm x 90 cm with adhesive tape / mit Klebestreifen	MA-134-SEL2-004	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
180 cm x 150 cm with adhesive tape / mit Klebestreifen	MA-134-SEL2-001	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.

STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
L3			
45 cm x 45 cm	MA-134-SEL3-011	1 pc/Stk.	120 pack./Verp.
45 cm x 45 cm with 5 cm opening / mit 5 cm Öffnung	MA-134-SEL3-001	1 pc/Stk.	120 pack./Verp.
45 cm x 45 cm with 5 cm opening and adhesive tape / mit 5 cm Öffnung und Klebestreifen	MA-134-SEL3-002	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
75 cm x 45 cm	MA-134-SEL3-003	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
75 cm x 45 cm with 8 cm opening and adhesive tape / mit 8 cm Öffnung und Klebestreifen	MA-134-SEL3-004	1 pc/Stk.	70 pack./Verp.
90 cm x 60 cm	MA-134-SEL3-015	1 pc/Stk.	120 pack./Verp.
90 cm x 75 cm	MA-134-SEL3-005	1 pc/Stk.	70 pack./Verp.
90 cm x 75 cm with oval opening 8 cm x 6 cm / mit ovaler Öffnung 8 cm x 6 cm	MA-134-SEL3-006	1 pc/Stk.	80 pack./Verp.
90 cm x 75 cm with adhesive tape / mit Klebestreifen	MA-134-SEL3-008	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
150 cm x 90 cm	MA-134-SEL3-012	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.
150 cm x 90 cm with 8 cm opening and adhesive tape / mit 8 cm Öffnung und Klebestreifen	MA-134-SEL3-009	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.
240 cm x 180 cm	MA-134-SEL3-013	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.

STERILE / STERIL

item Produkt	size Größe	code Artikel-Nr.	unit in dispenser box Stück je Spenderbox	box Karton
Mayo table cover / Instrumententischbezug	145 cm x 80 cm	MA-134-SEMI-005	1 pc/Stk. x 25	6 pack./Verp.
Drape of Blue Special / Abdecktuch aus Blue Special	90 cm x 75 cm	MA-134-SEL2-055	1 pc/Stk. x 20	4 pack./Verp.
Drape of Blue Special / Abdecktuch aus Blue Special	60 cm x 50 cm	MA-134-SEL2-056	1 pc/Stk. x 35	10 pack./Verp.
Drape of Blue Special with 8 cm opening and adhesive tape Abdecktuch aus Blue Special mit 8 cm Öffnung und Klebestreifen	75 cm x 45 cm	MA-134-SEL2-059	1 pc/Stk. x 20	10 pack./Verp.
Drape of Blue Special / Abdecktuch aus Blue Special	90 cm x 75 cm	MA-134-SEL2-072	1 pc/Stk. x 40	6 pack./Verp.

- Individually packed sterile drapes can also be packed into a dispenser box and then into transport boxes. For details contact our sales representatives.
- Erhältlich sind auch sterile Abdecktücher in Tiefziehverpackung zu 1 Stück in einer Spenderbox verpackt. Für Details kontaktieren Sie unseren Außendienst.

MATODRAPE

FILM COVER FOR MEDICAL DEVICE CABLES

Film covers protect medical equipment against damaging and contamination. The elasticity and softness of the material it is made of enables easy and safe manipulation of tools during a procedure. It comprises a universal protection of parts of all types of cameras and endoscopes, cables and fibres. The product is made of film and available in the form of a reel. The cover is equipped with a special system enabling its easy and tight fixation on the surgical instrument.

KAMERAKABELABDECKUNG AUS FOLIE

Schützt medizinische Geräte vor Beschädigung und Verschmutzung. Das weiche und elastische Material garantiert dem Chirurgen eine volle Bewegungsfreiheit während des Eingriffs. Bietet einen optimalen Schutz für Kameras aller Art, Endoskope, Leitungen und Lichtleiter. Hergestellt aus Folie in Form eines Schlauchs. Mit einem bunten selbstklebenden Band für eine einfache Fixierung am Gerät.



STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
15 cm x 250 cm	OM-196-MMMM-010	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.
13 cm x 244 cm	MA-134-OSPE-010	1 pc/Stk.	130 pack./Verp.

FILM COVERS FOR MEDICAL EQUIPMENT

Film covers are used for sterile protection of medical equipment. Elastic edges and fixing tapes enable stable application of the covers on the appliance, while the transparent film makes it easier to observe medical appliances.

GERÄTEABDECKUNGEN AUS FOLIE

Für sterile Sicherung von medizinischen Geräten. Elastischer Rand und selbstklebende Bänder ermöglichen die Fixierung am Gerät, die durchsichtige Folie erleichtert die Apparaturüberwachung.



STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
183 cm x 105 cm for C-arm / für C-Bogen	MA-134-OSPE-007*	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.
22÷60 cm x 30 cm	MA-134-OSPE-003	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
30÷72 cm x 36 cm	MA-134-OSPE-004	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.
17÷71 cm x 91 cm	MA-134-OSPE-001	1 pc/Stk.	80 pack./Verp.
28÷102 cm x 90 cm	MA-134-OSPE-002	1 pc/Stk.	40 pack./Verp.
33÷112 cm x 56 cm	MA-134-OSPE-006	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.
117 cm x 267 cm for microscope / für Mikroskop	MA-134-OSPE-009	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.

NONWOVEN TUBULAR COVERS

Nonwoven tubular covers protect cables and medical equipment against damaging and contamination and protect the operating theatre against dust and dirt transmission. They are equipped with two ties, which enables stable application of the covers on the appliance.

SCHUTZBEZÜGE AUS VLIESTOFF

Schützen Leitungen und medizinische Geräte vor Beschädigung und Verschmutzung und sichern den OP-Saal vor Staub und Schmutz. Zwei Schlaufen ermöglichen die Befestigung an den Leitungen.

STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
200 cm x 32 cm	MA-134-TUTM-007	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
200 cm x 26 cm for C-arm / für C-Bogen	MA-134-TUTM-008	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
150 cm x 10 cm	MA-134-TUTM-003	1 pc/Stk.	120 pack./Verp.
250 cm x 15 cm	MA-134-TUTM-005	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.

NON STERILE / UNSTERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
150 cm x 10 cm	MA-133-TUTM-002	100 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
250 cm x 15 cm	MA-133-TUTM-003	70 pcs/Stk.	2 pack./Verp.



NONWOVEN COVERS FOR MEDICAL EQUIPMENT

Covers are used for sterile protection of medical equipment. Tear resistant nonwoven fabric and elastic band or ties enable stable application of the covers on the appliance.

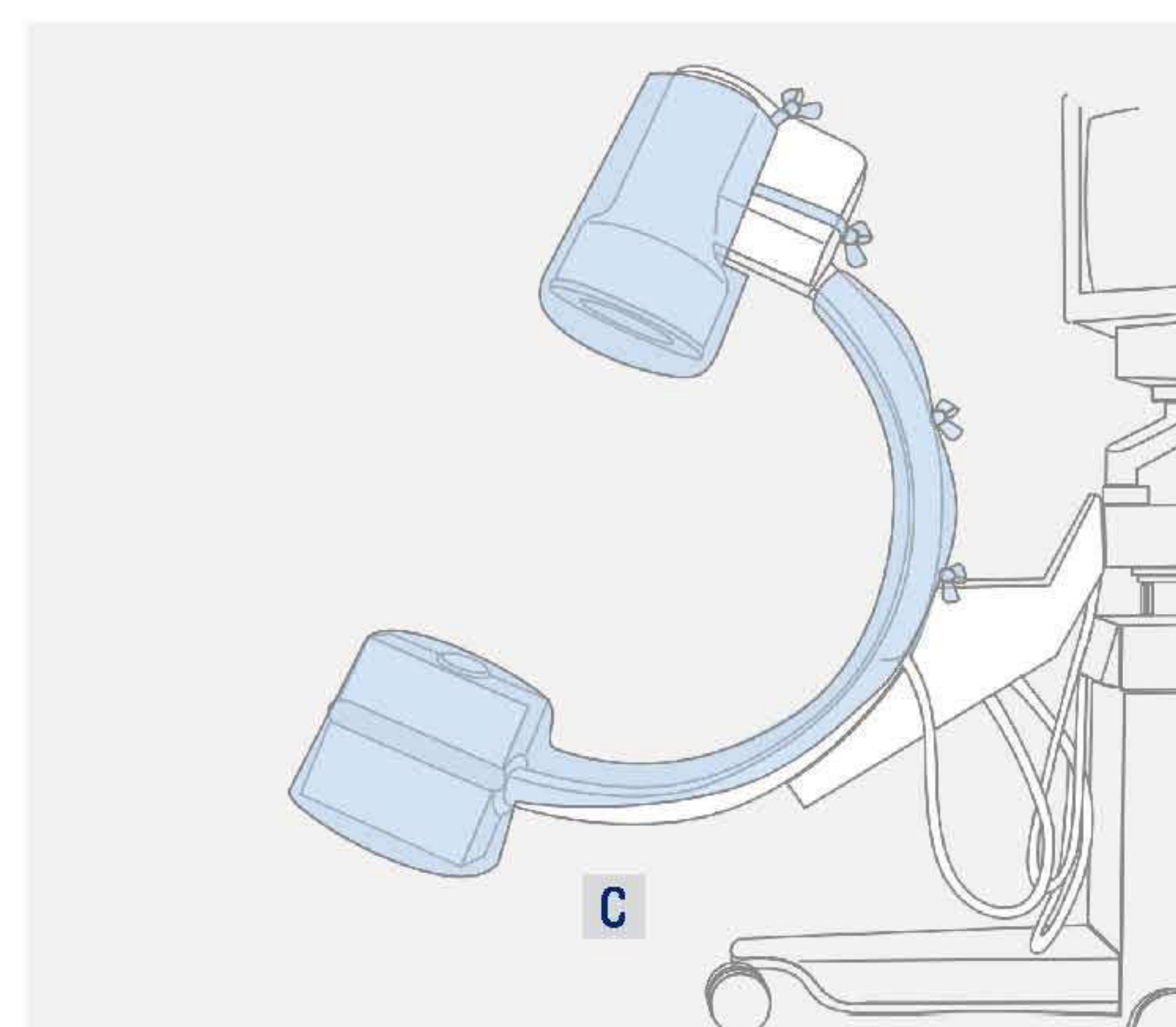
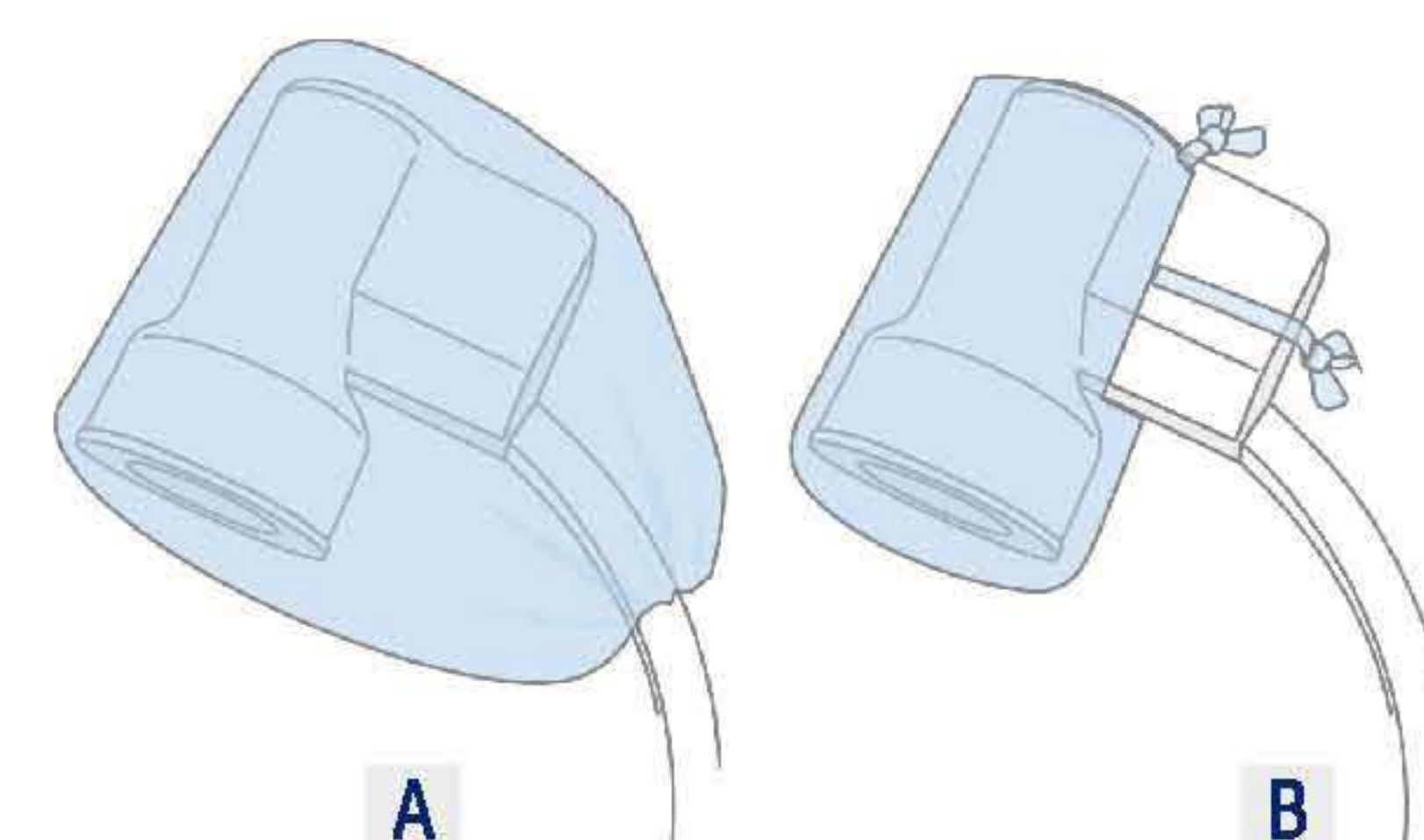
GERÄTEABDECKUNGEN AUS VLIESTOFF

Dienen zur sterilen Abdeckung von Medizingeräten. Ein Gummiband oder Schlaufen ermöglichen die Befestigung der Abdeckung am Gerät.

STERILE / STERIL

	size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
A	120 cm x 80 cm for C-arm with elastic band / für C-Bogen mit Gummiband	MA-134-TUTM-001*	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
B	for C-arm 1-piece with ties / für C-Bogen 1-teilig mit Schlaufen	MA-134-OSTM-001*	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
C	for C-arm 2-piece with ties / für C-Bogen 2-teilig mit Schlaufen	MA-134-TUTM-006*	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.

* model / Model OEC 7600



MATODRAPE

MAYO TABLE COVER

Cover is used for sterile protection of Mayo table. The absorbent layer enables absorption of fluids from medical instruments used during the procedure, the film layer, on the other hand, prevents fluid infiltration on the table. Telescopic folding makes the application much easier and prevents from incidental contamination. After a procedure can be used as a waste bag.

INSTRUMENTENTISCHBEZUG MAYO

Zur sterilen Abdeckung des Instrumententisches. Die Saugschicht des Bezuges nimmt die Flüssigkeit auf, die Folienschicht schützt vor dem Durchdringen der Flüssigkeit auf den Tisch. Die Teleskop-Faltung beschleunigt die Befestigung am Tisch und schützt vor zufälliger Verschmutzung.



STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
145 cm x 80 cm	MA-134-SEMI-001	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.
170 cm x 120 cm	MA-134-SEMI-004*	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.

* upon individual order / auf Wunsch

INSTRUMENT TABLE COVER

Cover is used for protection of instrument table, on which set of drapes and instruments are placed. The absorbent layer in the middle part of the cover collects fluids, the film layer retains them and prevents them from infiltrating.

OP-TISCH-ABDECKTUCH

Zur Abdeckung des Instrumententisches. Die Saugschicht des Bezuges nimmt die Flüssigkeit auf, die Folienschicht schützt vor dem Durchdringen der Flüssigkeit auf den Tisch.



STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
190 cm x 150 cm	MA-134-SEMI-002	1 pc/Stk.	30 pack./Verp.

COVERS FOR HOSPITAL EQUIPMENT

Nonwoven stretcher covers and dialysis chair covers are equipped with a special system preventing them from slipping down. Additionally stretcher cover is equipped with four ties, which enable tight fixation.

TRAGE- UND STUHLBEZÜGE

Tragebezüge und Abdeckungen für Dialysestuhl aus Vliesstoff mit zwei Falten, die das Verrutschen verhindern. Der Tragebezug ist zusätzlich mit 4 Fixierschlaufen ausgestattet.

NON STERILE / UNSTERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
220 cm x 80 cm for stretcher / Krankentragebezug	MA-133-POTM-001	10 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
240 cm x 80 cm for dialysis chair / für Dialysestuhl	MA-133-SETM-023	20 pcs/Stk.	7 pack./Verp.



LEG COVER

Nonwoven and laminate leg covers provide additional protection of the OP-field.

BEINSCHÜTZER

Beinschützer aus Vliesstoff oder Laminat zur Abdeckung der Beine während der OP.

STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
120 cm x 80 cm	MA-134-POTM-002	2 pcs/Stk.	25 pack./Verp.
130 cm x 40 cm	MA-134-POTM-003	2 pcs/Stk.	25 pack./Verp.
80 cm x 45 cm	MA-134-POTF-001	1 pc/Stk.	45 pack./Verp.
80 cm x 45 cm additionally with fixing tape 50 cm x 9 cm / zusätzlich mit Klebestreifen 50 cm x 9 cm	MA-134-POTF-002	1 pc/Stk.	45 pack./Verp.
120 cm x 37 cm additionally with two fixing tapes 50 cm x 9 cm / zusätzlich mit zwei Klebestreifen 50 cm x 9 cm	MA-134-POL2-001	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
120 cm x 37 cm	MA-134-POL2-002	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.



MATODRAPE

INCISE FILM

The incise films are made of polyurethane film protected with silicone paper. Film borders are equipped with coloured fingerlifts, which enable the application of the product. Additionally the film is wrapped in silicone paper. Sterile incise film protects the surgical field and prevents it from microbial penetration. It increases the safety of surgical procedures and limits the infection risk. It is latex-free and is not cytotoxic, permeable to water vapour, consequently causes no skin irritations or other allergic reactions.

INZISIONSFOLIE

Sterile Inzisionsfolie aus Polyurethanfolie mit einer Schicht aus Silikonpapier. Mit Fingerlifts an den Rändern für ein noch einfacheres Anbringen. Empfohlen zur Sicherung des OP-Feldes. Mindert das Infektionsrisiko und verhindert das Verschieben der Abdeckung. Hohe Wasserdampfdurchlässigkeit, die die Haut atmen lässt. Ohne Latex und so besonders hautfreundlich. Nicht zytotoxisch.



STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
20 cm x 10 cm	MA-136-FC01-001	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
28 cm x 15 cm	MA-136-FC01-002	10 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
30 cm x 28 cm	MA-136-FC01-003	10 pcs/Stk.	9 pack./Verp.
45 cm x 28 cm	MA-136-FC01-004	10 pcs/Stk.	9 pack./Verp.
55 cm x 45 cm	MA-136-FC01-005	10 pcs/Stk.	3 pack./Verp.
60 cm x 30 cm	MA-136-FC01-006	10 pcs/Stk.	9 pack./Verp.
90 cm x 60 cm	MA-136-FC01-007	10 pcs/Stk.	3 pack./Verp.

FILM POUCHES WITH STIFFENING ELEMENT

Sealed film pouches are used for collecting fluids and storing suction devices, surgical elements at hand and small dressing material. They can have one or two chambers. The stiffening element enables to form a pouch and a transparent film helps to identify its content. Film pouches with adhesive fastening are used to storage and carrying transplant organs.

FOLIEN TASCHEN MIT FORMEINLAGE

Zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten, Absaugern, chirurgischen Instrumenten und kleinen Verbandmitteln. Mit einer oder zwei Kammern. Die Formeinlage an der Tasche lässt sich einfach formen. Dank der durchsichtigen Folie ist der Inhalt leicht sichtbar. Erhältlich auch mit Selbstklebeverschluss zur Aufbewahrung und Transport von Transplantationsorganen.



STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
42 cm x 35 cm with two chambers / mit zwei Kammern	MA-134-KIPE-003	1 pc/Stk.	200 pack./Verp.
40 cm x 30 cm with one chamber / mit einer Kammer	MA-134-KIPE-002	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
54 cm x 39 cm with adhesive fastening / mit Klebefestigung	MA-134-KIPE-001	1 pc/Stk.	60 pack./Verp.

MEDICAL FIXING TAPES

Medical fixing tapes are used for fixing drapes, drains, cables etc. Elasticity of the raw material and fingerlift technology enable fast and easy application. The Velcro medical fixing tape has hooks and loops. Both sides have adhesive backing and protective paper with fingerlift. One side of the tape is fixed to the drape and the other may be taken off and reattached many times if needed.

MEDIZINISCHE KLEBESTREIFEN

Zur Fixierung von Abdecktüchern, Drainagen, Kabeln usw. Hergestellt aus einem elastischen Material, das eine genaue Anpassung erleichtert. Der angebrachte Fingerlift garantiert eine schnelle Applikation. Der Klebestreifen mit Klettschicht besteht aus zwei Teilen, die mehrmals gelöst und verbunden werden können. Beide Teile haben eine Klebeschicht und Schutzpapier mit Fingerlift.

STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
50 cm x 9 cm	MA-134-TAMI-001	1 pc/Stk.	250 pack./Verp.
50 cm x 9 cm	MA-134-TAMI-002	2 pcs/Stk.	150 pack./Verp.
25 cm x 2 cm Velcro type / Klett-Typ	MA-134-TARZ-001	1 pc/Stk.	250 pack./Verp.
15 cm x 10 cm cable organiser / Kabelordner	MA-134-TATM-001	1 pc/Stk.	300 pack./Verp.



HAND TOWELS

Towels are made of nonwoven 1 or cellulose 2. They are used for drying hands and removing the excess of powder from gloves during medical procedures.

HANDTÜCHER

Handtücher aus Vliesstoff 1 oder Zellulose 2 dienen zum Händetrocknen und zur Beseitigung des überschüssigen Puders aus den Handschuhen.

STERILE / STERIL

	size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1	80 cm x 60 cm	MA-134-SEWK-001	5 pcs/Stk.	40 pack./Verp.
1	80 cm x 60 cm	MA-134-SEWK-003	2 pcs/Stk.	60 pack./Verp.
1	30 cm x 30 cm	MA-134-SEWK-002	1 pc/Stk.	150 pack./Verp.
2	50 cm x 40 cm	MA-134-SECE-001	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.
2	50 cm x 40 cm	MA-134-SECE-002	4 pcs/Stk.	40 pack./Verp.

1



2



MATODRAPE

ABSORBENT UNDERPAD

Absorbent underpads can be used to keep an operation table clean especially during gynaecological or urological procedures. It contains a soft cellulose pulp core on one side covered with soft nonwoven fabric, and on the other side with barrier film.

SAUGENDE SCHUTZUNTERLAGEN

Ideal als zusätzlicher Schutz für den OP-Tisch, vor allem bei gynäkologischen oder urologischen Eingriffen. Aus Zellulosepulpe, einem weichen Vliesstoff und einer Schutzschicht aus Folie.

STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
60 cm x 60 cm	MA-134-SEMI-003	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.

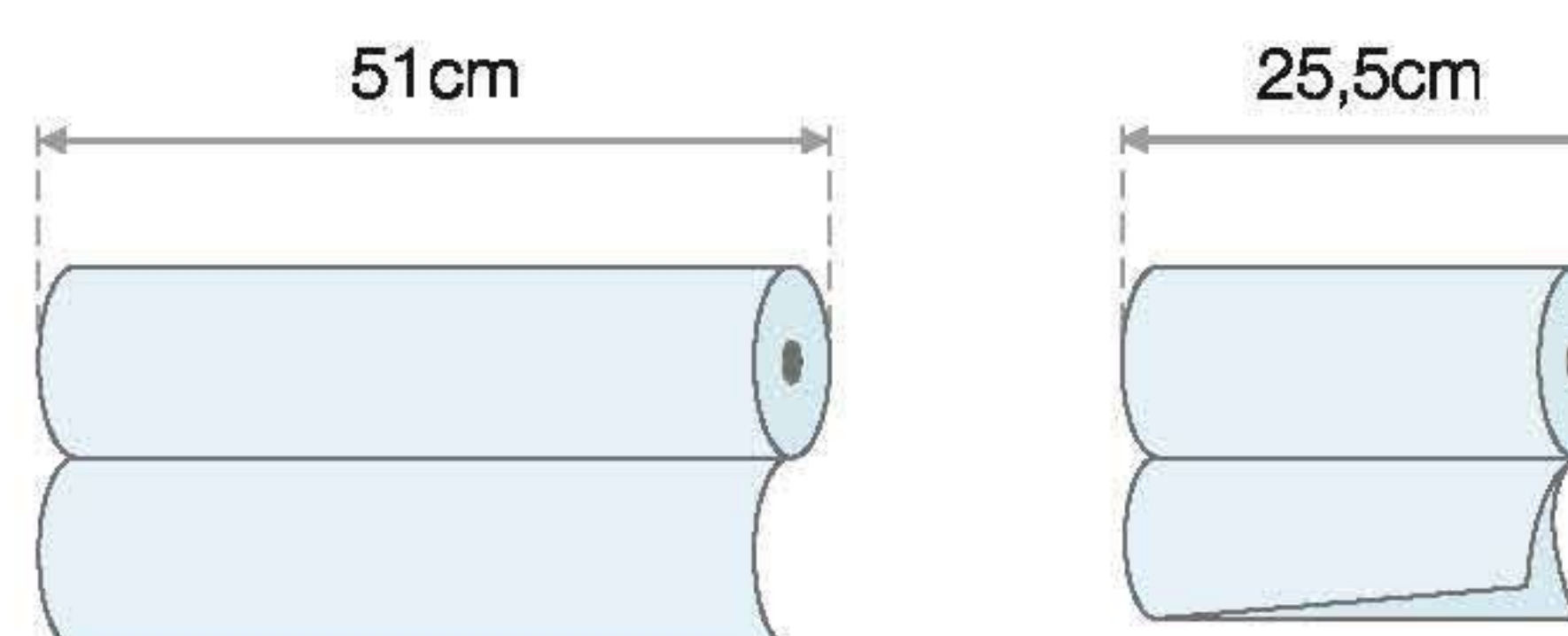


PROTECTIVE COVERS ON A ROLL

Protective covers on a roll are made of high absorbent tissue paper and impermeable polyethylene film. They are used for protecting beds, mattresses, lounges, chairs and other medical devices. Aesthetic, comfortable, absorbent and at the same time waterproof covers provide great protection for the patient and medical equipment. A wide size range enables to match the size of the underpad to the type of device to be covered.

SCHUTZSERVIETTEN AUF ROLLEN

Hergestellt aus Löschpapier das sich durch eine hohe Saugkraft auszeichnet und Polyethylenfolie, die das Durchdringen der Flüssigkeit verhindert. Ideal als Schutz für Betten, Matratzen, Liegen, Sessel und sonstige medizinische Geräte. Ästhetisch und einfach in der Benutzung. Dank der Größenvielfalt ist eine optimale Anpassung an das Gerät möglich.



NON STERILE / UNSTERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	product description Produktbeschreibung	perforation Perforation	packaging Verpackung	box Karton		
51 cm x 50 cm	MA-133-NAFB-003	on a roll / auf Rollen	unfolded / gefaltet	can be placed under a settee / zur Befestigung unter der Liege	✓	1 roll/Rolle 80 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
51 cm x 80 cm	MA-133-NAFB-004			✓	1 roll/Rolle 50 pcs/Stk.	6 pack./Verp.	
51 cm x 160 cm	MA-133-NAFB-005			✓	1 roll/Rolle 25 pcs/Stk.	6 pack./Verp.	
51 cm x 40 cm	MA-133-NAFB-006			no / nein	1 roll/Rolle	6 pack./Verp.	
33 cm x 50 cm	MA-133-NAFB-002			✓	1 roll/Rolle 50 pcs/Stk.	12 pack./Verp.	
45 cm x 50 cm	MA-133-NATF-001*			no / nein	1 roll/Rolle	10 pack./Verp.	
55 cm x 100 cm	MA-133-NATM-001**	cannot be placed under a settee / ohne Befestigung unter der Liege	folded / gefaltet	no / nein	no / nein	1 roll/Rolle	5 pack./Verp.
51 cm x 50 cm	MA-133-NAFB-007			✓	1 roll/Rolle 40 pcs/Stk.	9 pack./Verp.	
51 cm x 80 cm	MA-133-NAFB-008			✓	1 roll/Rolle 25 pcs/Stk.	9 pack./Verp.	
51 cm x 160 cm	MA-133-NAFB-009			✓	1 roll/Rolle 12 pcs/Stk.	9 pack./Verp.	

* covers made of polyethylene film and polypropylene nonwoven / aus Polyethylenfolie und Polypropylen-Vliesstoff

** covers made of polypropylene nonwoven / aus Polypropylen-Vliesstoff

DRAW SHEET • MATODRAPE

DISPOSABLE SHEET

The sheet is made of 2-layer laminate composed of high quality nonwoven and breathable film which is permeable to water vapour but impermeable to liquids. It is recommended as a cover of an operating table, hospital beds or as a mattress protection.

EINMALLAKEN

Hergestellt aus 2-lagigem Laminat aus hochwertigem Vliesstoff und atmungsaktiver Folie, die wasserdampfdurchlässig jedoch undurchlässig für Flüssigkeiten ist. Ideal als Abdeckung der OP-Tische, Krankenhausbetten oder als Matratzenschutz.

NON STERILE / UNSTERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
220 cm x 90 cm	MA-133-SEBS-001	100 psc/Stk.	1 pack./Verp.
170 cm x 90 cm	MA-133-SEBS-002	100 psc/Stk.	1 pack./Verp.

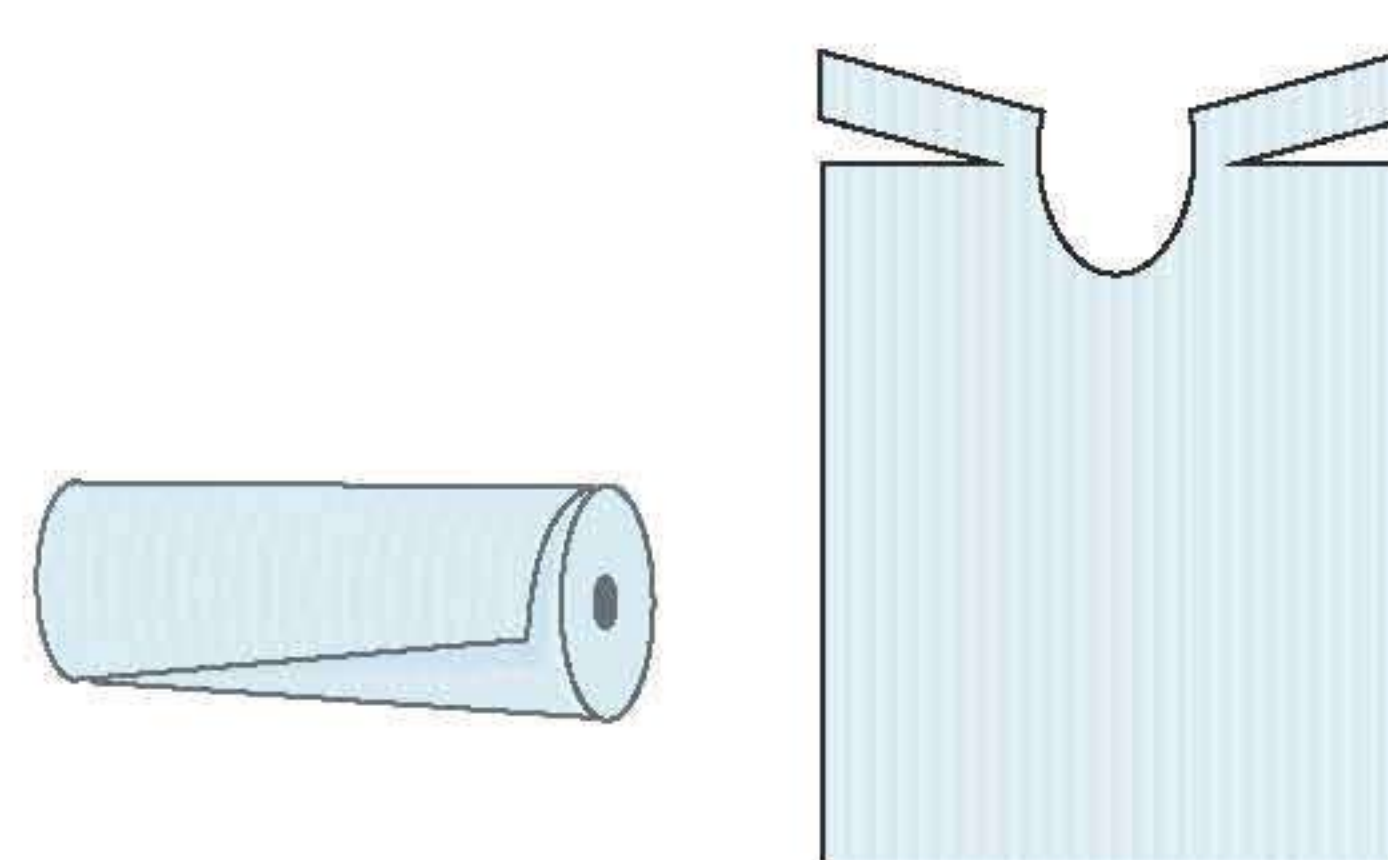


DENTAL BIBS

Dental bibs are made of film or film and tissue paper. The non-permeable polyethylene film provides excellent protection, while the tissue has good absorbent ability. The bibs are wrapped on a roll; the perforation enables separating one piece of the product. Special ties and cut-out help to place the bib over the patient's neck.

DENTAL-SCHUTZSERVIETTEN

Aus Folie oder Löschpapier und Folie. Die Polyethylenfolie schützt vor dem Durchdringen der Flüssigkeit. Das Löschpapier garantiert eine hohe Saugkraft. Erhältlich auf einer Rolle. Dank der Perforation lassen sich die Schutzservietten einfach voneinander trennen. Einfaches Anlegen durch Schlaufen und Halsausschnitt.



NON STERILE / UNSTERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
56 cm x 80 cm with perforation / mit Perforation	MA-133-SLPE-001	roll / Rolle 100 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
51 cm x 65 cm with perforation / mit Perforation	MA-133-SLFB-001	roll / Rolle 30 pcs/Stk.	9 pack./Verp.





■ ■ ■ **CHAPTER 4. KAPITEL 4.**

DISPOSABLE CLOTHING AND GLOVES
EINWEGBEKLEIDUNG UND HANDSCHUHE

■ Disposable medical clothing and bedclothes Einweg-Medizinbekleidung und -Bettwäsche	97
■ Gloves Handschuhe	111

MATODRESS

NURSES CAPS

The nurses cap is made of thin breathable polypropylene nonwoven and is trimmed with a soft elastic band. Because of its high air permeability it is also recommended to be used in poorly ventilated rooms. Available versions: "bouffant" 1 and "clip" cap 2. Special way of packing enables aseptic taking out of a single cap.

SCHWESTERNHAUBEN

Aus dünnem, luftdurchlässigem Polypropylen-Vliesstoff. Mit einem weichen Gummizug. Dank guter Luftdurchlässigkeit des Materials können sie auch in schlecht gelüfteten Räumen verwendet werden. In zwei Varianten erhältlich: als "Baskenmütze" 1 oder als "Harmonika" 2. Dank der speziellen Verpackungsweise lassen sich die Hauben aseptisch und einzeln herausnehmen.



1

nurses cap with elastic band - "bouffant" cap / Schwesternhaube mit Gummizug, Typ „Baskenmütze“



2

nurses cap - "clip" cap / Schwesternhaube, Typ „Harmonika“

NON STERILE / UNSTERIL

	type / Typ	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1	bouffant Baskenmütze	MA-142-WLOK-097	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
2	clip Harmonika	NM-981-MMMM-065	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.

STERILE / STERIL

	type / Typ	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
2	bouffant Baskenmütze	MA-143-WLOK-065	1 pc/Stk.	250 pack./Verp.

SURGEON CAPS

The surgeon cap is made of thin breathable polypropylene nonwoven. Thanks to its good air permeability it guarantees a high comfort of work. Available versions: with a soft elastic band 1, with ties 2 or with sweatband and elastic band at the back 3.

OP-HAUBEN

Aus dünnem, luftdurchlässigem Polypropylen-Vliesstoff. Dank guter Luftdurchlässigkeit des Materials sind sie besonders komfortabel. Erhältlich mit einem weichen Bündchen hinten 1, mit Schlaufen 2 oder mit Schweißband und Bündchen auf der Rückseite 3.



1

surgeon cap with elastic band / OP-Haube mit Bündchen



2

surgeon cap with ties / OP-Haube mit Schlaufen



3

surgeon cap with sweatband / OP-Haube mit Schweißband

MATODRESS

NON STERILE / UNSTERIL

	type / Typ	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1	with elastic band mit Bündchen	MA-142-WLOK-094	100 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
2	with ties mit Schlaufen	MA-142-WLOK-133	100 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
3	with sweatband mit Schweißband	MA-142-WLOK-161	100 pcs/Stk.	6 pack./Verp.

NONWOVEN SHOE COVERS

Shoe covers are made of nonwoven with increased tear strength to mechanical breaking. Available types: with ties **1**, anti-skid with an elastic band **2**, or the "clip" type **3**.

ÜBERZIEHSCHUHE AUS VLIESTOFF

Aus Vliesstoff mit erhöhter Reißfestigkeit. Erhältlich in 3 Varianten: mit Schlaufen **1**, mit einem Gummizug und einer rutschfesten Außenschicht **2** oder als Harmonika-Überziehschuhe **3**.



1

nonwoven shoe covers with ties /
Überziehschuhe aus Vliesstoff
mit Schlaufen



2

nonwoven shoe covers with elastic
band and anti-skid sole /
Überziehschuhe mit einem Gummizug
und einer rutschfesten Außenschicht



3

nonwoven shoe covers -
"clip" type / Harmonika-Überziehschuhe
aus Vliesstoff

NON STERILE / UNSTERIL

	type / Typ	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1	with ties mit Schlaufen	MA-142-WLOK-075	100 pcs/Stk.	8 pack./Verp.
2	with elastic band mit Gummizug	MA-142-WLOK-741	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
3	clip type Harmonika	NM-981-MMMM-067	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.

STERILE / STERIL

	type / Typ	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
2	with elastic band mit Gummizug	MA-143-WLOK-053	1 pair/Paar	120 pack./Verp.

MATODRESS • SURGIMASK

FILM SHOE COVERS

Shoe covers are made of special anti-skid film, tightened with an elastic band. They provide a full moisture barrier. The top of the covers is finished with a soft elastic band, which holds the product on the feet.

ÜBERZIEHSCHUHE AUS FOLIE

Aus rutschfester Polyethylenfolie. Schützen zuverlässig vor Feuchtigkeit. Der obere Teil der Überziehschuhe ist mit einem Gummizug ausgestattet.



film shoe covers with elastic band /
 Überziehschuhe aus Folie mit einem Gummizug

NON STERILE / UNSTERIL

type / Typ	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
with elastic band mit Gummizug	NM-981-MMMM-066	100 pcs/Stk.	40 pack./Verp.

SURGICAL FACE MASKS

Face masks are made of 3-layer nonwoven. High air permeability, special nose bow and dust-free, hypoallergenic nonwoven provide high comfort of using. Thanks to the inner filtration layer (of minimal filtration degree BFE 98.8% of biological aerosols) surgical face masks protect the OP-field from contaminations, exfoliated epidermis, hair and droplet-borne infections. The way of packing of non sterile products enables taking out a single mask from the box.

OP-MASKEN

3-lagig. Gute Luftdurchlässigkeit des Materials, ein Nasenbügel und fuselfreier, antiallergischer Vliestoff garantieren einen hohen Tragekomfort. Schützt das OP-Feld vor Verschmutzung, schuppender Oberhaut, Haaren und Tröpfcheninfektionen (interner Filtrationsschicht mit der Filtrationseffizienz BFE 98,8%). Dank der speziellen Verpackung lassen sich die unsterilen OP-Masken einzeln herausnehmen.



NON STERILE / UNSTERIL

type / Typ	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
with ties mit Schlaufen	MA-142-WLOK-195	50 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
with ear loops mit Bündchen	MA-142-WLOK-901	50 pcs/Stk.	20 pack./Verp.

STERILE / STERIL

type / Typ	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
with ties mit Schlaufen	MA-143-WLOK-002	1 pc/Stk.	250 pack./Verp.

MATODRESS

PROCEDURE / VISITOR GOWNS STANDARD

The gown is made of polypropylene nonwoven. It is loose, broad, covering the chest, the upper and lower limbs. The sleeves are finished with a soft elastic band. The gown protects against the transmission of exfoliated epidermis, hair, dust etc. brought into the hospital by visitors. It can be also used during diagnostic procedures.

UNTERSUCHUNGSMÄNTEL / BESUCHERMÄNTEL STANDARD

Aus Polypropylen-Vliesstoff. Der lockere Schnitt garantiert einen hohen Tragekomfort und bestmögliche Bewegungsfreiheit. Mit Gummizug an den Handgelenken. Schützt den Patienten von schuppender Oberhaut oder Haaren. Kann auch als Schutzbekleidung bei Untersuchungen verwendet werden.

NON STERILE / UNSTERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
universal	MA-141-WLOK-001	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.



MATODRESS

PROCEDURE GOWNS

Procedure gown is made of polypropylene nonwoven and is dedicated for diagnostic procedures with small amount of fluids. The gown is loose, broad, covering the chest, the upper and lower limbs. The sleeves are finished with a polyester elastic cuff. At the back the ties are fixed on the neck, while the front ties are also attached to the neck but are to be removed and fixed in the waistline.

UNTERSUCHUNGSMÄNTEL

Aus Polypropylen-Vliesstoff. Empfohlen für Untersuchungen mit geringem Flüssigkeitsanfall. Der lockere Schnitt garantiert einen hohen Tragekomfort und bestmögliche Bewegungsfreiheit. Mit Manschetten aus Polyester. Bindebänder hinten im Halsausschnitt und eine angeklebte Schlaufe vorne, die als Gürtel genutzt werden kann.



NON STERILE / UNSTERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
L	MA-142-WLOK-114	10 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
XL	MA-142-WLOK-115	10 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
XXL	MA-142-WLOK-117	10 pcs/Stk.	12 pack./Verp.

STERILE / STERIL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
L	MA-143-WLOK-082	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.
XL	MA-143-WLOK-084	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.
XXL	MA-143-WLOK-086	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.

MATODRESS

SURGICAL GOWNS STANDARD / STANDARD PLUS

STANDARD surgical gown is made of polypropylene nonwoven. The construction enables precise covering of the surgeon during short medical procedures with little amount of fluids. Sleeves finished with a polyester dust-free and seamless cuff do not constrain moves. Strong ultrasonic seams provide additional barrier to liquids. The gown has outer and inner ties (fixed on a special cardboard), which enable first "dirty" and then "clean" tying. Special folding of the gown facilitates its aseptic application.

STANDARD PLUS – gowns with special finishing of nonwoven. They are also longer, so can be dedicated for procedures performed in a sitting position. The PLUS version available on special request.

OP-MÄNTEL STANDARD / STANDARD PLUS

STANDARD-MÄNTEL – aus Polypropylen-Vliesstoff. Empfohlen als Schutzkleidung für den Chirurgen bei kurzen flüssigkeitsarmen Eingriffen. Die Ärmel schränken die Bewegung nicht ein und die Polyester - Manschetten sind fusel- und nahtfrei. Die Ultraschall - Nähte bilden eine zusätzliche Barriere für Flüssigkeiten und sind reißfest. Wickelkittel mit Bindebändern innen und außen. Die spezielle Faltung des Mantels garantiert ein aseptisches Anziehen.

STANDARD PLUS – längerer Mantel aus verstärktem Vlies mit einer speziellen Appretur für Eingriffe, die im Sitzen durchgeführt werden. Die PLUS-Version auf Anfrage erhältlich.

STANDARD

size / length (cm) Größe / Länge (cm)	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
NON STERILE / UNSTERIL			
M / 115	MA-142-WLOK-605	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
L / 125	MA-142-WLOK-606	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
XL / 140	MA-142-WLOK-607	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
XXL / 155	MA-142-WLOK-608	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
STERILE / STERIL			
M / 115	MA-143-FACW-001	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.
L / 125	MA-143-FACW-002	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.
XL / 140	MA-143-FACW-003	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.
XXL / 155	MA-143-FACW-004	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.



Sterile gowns are also available:

- with hand towels
- with hand towels and additionally wrapped in crepe paper

Erhältlich auch steril:

- mit Handtüchern
- mit Handtüchern und zusätzlich in Krepppapier eingewickelt



MATODRESS

SURGICAL GOWNS COMFORT PLUS

COMFORT surgical gown is assigned for short surgical procedures. The applied cotton-like nonwoven provides high work comfort due to the softness and breathability of the material. The gowns are also longer, so can be dedicated for procedures performed in a sitting position. The gown has outer and inner ties (fixed on a special cardboard), which enable first "dirty" and then "clean" tying. Special folding of the gown facilitates its aseptic application.

OP-MÄNTEL COMFORT PLUS

Empfohlen als Schutzkleidung für Eingriffe, die im Sitzen durchgeführt werden. Der verwendete baumwollähnliche Vliesstoff ist atmungsaktiv und garantiert einen hohen Tragekomfort. Wickelkittel mit Bindebändern innen und außen. Die spezielle Faltung des Mantels garantiert ein aseptisches Anziehen.



STERILE / STERIL

size / length (cm) Größe / Länge (cm)	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
M / 130	MA-143-FACW-013	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.
L / 140	MA-143-FACW-014	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.
XL / 150	MA-143-FACW-015	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.
XXL / 165	MA-143-FACW-016	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.



Sterile gowns are also available:

- with hand towels
- with hand towels and additionally wrapped in crepe paper

Erhältlich auch steril:

- mit Handtüchern
- mit Handtüchern und zusätzlich in Krepppapier eingewickelt

MATODRESS

SURGICAL GOWNS PERFECT / PERFECT PLUS

PERFECT surgical gown is made of polypropylene nonwoven and barrier laminate in critical parts, which provides complete protection against microbial and liquid penetration during long and wet procedures. The construction enables precise covering of the surgeon during short medical procedures with little amount of fluids. Sleeves finished with a polyester dust-free and seam-less cuff do not constrain moves. Strong ultrasonic seams provide additional barrier to liquids. The gown has outer and inner ties (fixed on a special cardboard), which enable first "dirty" and then "clean" tying. Special folding of the gown facilitates its aseptic application.

PERFECT PLUS are gowns with special finishing of nonwoven. They are also longer, so can be dedicated for procedures performed in a sitting position (e.g. urology). The PLUS version available on special request.

OP-MÄNTEL PERFECT / PERFECT PLUS

PERFECT-MÄNTEL – aus Polypropylen-Vliesstoff und Barrierenlaminat. Empfohlen als Schutzkleidung für den Chirurgen bei langen Eingriffen mit hohem Flüssigkeitsanfall. Die Ärmel schränken die Bewegung nicht ein und die Polyester - Manschetten sind fusel- und nahtfrei. Die Ultraschall - Nähte bilden eine zusätzliche Barriere für Flüssigkeiten und sind reißfest. Wickelkittel mit Bindebändern innen und außen. Die spezielle Faltung des Mantels garantiert ein aseptisches Anziehen.

PERFECT PLUS – längerer Mantel aus verstärktem Vlies mit einer speziellen Appretur für Eingriffe, die im Sitzen durchgeführt werden, z. B. urologische Eingriffe. Die PLUS-Version auf Anfrage erhältlich.

PERFECT

size / length (cm) Größe / Länge (cm)	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
NON STERILE / UNSTERIL			
M / 115	MA-142-WLOK-613	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
L / 125	MA-142-WLOK-614	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
XL / 140	MA-142-WLOK-615	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
XXL / 155	MA-142-WLOK-616	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
STERILE / STERIL			
M / 115	MA-143-FACM-001	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.
L / 125	MA-143-FACM-002	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.
XL / 140	MA-143-FACM-003	1 pc/Stk.	20 pack./Verp.
XXL / 155	MA-143-FACM-004	1 pc/Stk.	25 pack./Verp.



Sterile gowns are also available:

- with hand towels
- with hand towels and additionally wrapped in crepe paper

Erhältlich auch steril:

- mit Handtüchern
- mit Handtüchern und zusätzlich in Krepppapier eingewickelt



MATODRESS

SURGICAL APRONS, SLEEVE PROTECTORS

Surgical apron and sleeve protectors are made of film coated liquid resistant nonwoven. They are designed for medical staff as additional protection of clothing during wet procedures.

CHIRURGISCHE VORDERSCHÜRZEN, ARMSCHÜTZER

Aus wasserdichtem, mit Folie beschichtetem Vliesstoff. Empfohlen für Ärzte und das medizinischem Personal bei Eingriffen mit hohem Flüssigkeitsanfall.



NON STERILE / UNSTERIL

1	size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
	87 cm x 120 cm	MA-142-TF35-001	50 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
	67 cm x 90 cm	MA-142-TF35-002	50 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
	87 cm x 150 cm	MA-142-TF45-002	40 pcs/Stk.	4 pack./Verp.

STERILE / STERIL

1	size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
	87 cm x 120 cm	MA-143-WLOK-025	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
	67 cm x 90 cm	MA-143-WLOK-024	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
	87 cm x 150 cm	MA-143-FANM-001	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.

STERILE / STERIL

2	type Typ	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
	with elastic cuff mit Manschetten	MA-143-TF45-001	1 pair/Paar	150 pack./Verp.
	with elastic cuff mit Manschetten	MA-143-TF45-002	1 pc/Stk.	100 pack./Verp.

MATODRESS

CLOTHING SETS

Clothing sets are designed to be used in treatment rooms and operating theatres. The composition might include the following nonwoven clothing: gowns, caps, face masks and shoe covers in various combinations as for the quantity and size.

BEKLEIDUNG-SETS

Empfohlen als Schutz in Behandlungsräumen und OP-Sälen. Beinhaltet eine breite Palette an Bekleidung aus Vliesstoff: Schürzen, Hauben, Masken und Schützer in verschiedenen Mengen und Größen.

STERILE / STERIL

set number Set-Nummer	set composition Set-Zusammensetzung	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
02	OP-gown STANDARD XL – 1 pc surgical face mask with ties – 1 pc surgeon cap with elastic band – 1 pc OP-Mantel STANDARD XL – 1 Stk. OP-Maske mit Schlaufen – 1 Stk. OP-Haube mit Bündchen – 1 Stk.	MA-143-WLOK-088	1 set/Set	35 pack./Verp.
05	OP-gowns STANDARD XL – 2 pcs surgical face masks with ties – 2 pcs nurses caps Ø 55 cm – 2 pcs shoe covers with elastic band – 2 pairs OP-Mantel STANDARD XL – 2 Stk. OP-Maske mit Schlaufen – 2 Stk. OP-Haube mit Bündchen Ø 55 cm – 2 Stk. Überschuhe mit Bündchen – 2 Paar	MA-143-WLOK-099	1 set/Set	20 pack./Verp.
09	OP-gown STANDARD XL – 1 pc surgical face mask with ties – 1 pc nurses cap Ø 55 cm – 1 pc shoe covers with elastic band – 1 pair OP-Mantel STANDARD XL – 1 Stk. OP-Maske mit Schlaufen – 1 Stk. OP-Haube mit Bündchen Ø 55 cm – 1 Stk. Überschuhe mit Bündchen – 1 Paar	MA-143-WLOK-038	1 set/Set	20 pack./Verp.



MATODRESS

SURGICAL CLOTHING

The clothing is made of polypropylene nonwoven and is intended as surgical clothing for medical staff.

- 1 The set consists of a top and trousers. The short-sleeved top has a V-neck. The trousers are loose with ties for regulating the waist size.
- 2 The surgical dress has 3 pockets: two at the bottom and one on the left side on the chest. At the back there are ties sewn in to adjust the waist size.
- 3 Both types available in a blue and violet version.

OP-BEKLEIDUNG

Aus einem weichen Polypropylen-Vliesstoff wird als OP-Kleidung für medizinisches Personal hergestellt.

- 1 Ein Set besteht aus einem Oberteil und einer Hose. Der Oberteil hat kurze Ärmel und einen V-Ausschnitt. Drei eingenähte Taschen vorne. Lockere Hose mit einer variablen Bundweite.
- 2 Das OP-Kleid hat drei Taschen: zwei an der Unterseite, eine auf der linken Brust. Auf der Rückseite gibt es genähte Bindebänder um die Taillengröße anzupassen.
- 3 Beide Bekleidungsarten erhältlich in einer blauen und violetten Version.



NON STERILE / UNSTERIL

	colour Farbe	size / length (cm) Größe / Länge (cm)	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1	blue blau	XS / 158	MA-142-KOMW-011	1 set/Set	50 pack./Verp.
	blue blau	S / 164	MA-142-KOMW-001	1 set/Set	50 pack./Verp.
	blue blau	M / 170	MA-142-KOMW-002	1 set/Set	50 pack./Verp.
	blue blau	L / 176	MA-142-KOMW-003	1 set/Set	50 pack./Verp.
	blue blau	XL / 182	MA-142-KOMW-004	1 set/Set	50 pack./Verp.
	blue blau	XXL / 188	MA-142-KOMW-005	1 set/Set	50 pack./Verp.
	blue blau	XXXL / 194	MA-142-KOMW-012	1 set/Set	50 pack./Verp.
1	violet violett	XS / 158	MA-142-KOMW-013	1 set/Set	50 pack./Verp.
	violet violett	S / 164	MA-142-KOMW-014	1 set/Set	50 pack./Verp.
	violet violett	M / 170	MA-142-KOMW-015	1 set/Set	50 pack./Verp.
	violet violett	L / 176	MA-142-KOMW-016	1 set/Set	50 pack./Verp.
	violet violett	XL / 182	MA-142-KOMW-017	1 set/Set	50 pack./Verp.
	violet violett	XXL / 188	MA-142-KOMW-018	1 set/Set	50 pack./Verp.
	violet violett	XXXL / 194	MA-142-KOMW-019	1 set/Set	50 pack./Verp.
2	blue blau	S / 164	MA-142-SUKW-001	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
	blue blau	M / 170	MA-142-SUKW-002	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
	blue blau	L / 176	MA-142-SUKW-003	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
	blue blau	XL / 182	MA-142-SUKW-004	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
2	violet violett	S / 164	MA-142-SUKW-005	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
	violet violett	M / 170	MA-142-SUKW-006	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
	violet violett	L / 176	MA-142-SUKW-007	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.
	violet violett	XL / 182	MA-142-SUKW-008	1 pc/Stk.	50 pack./Verp.

MATODRESS

PATIENT CLOTHING

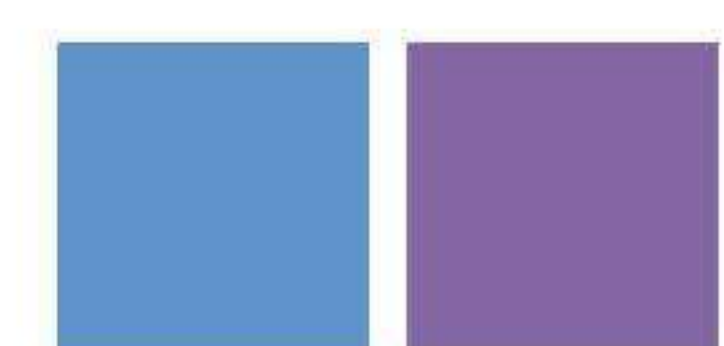
1 The dress is designed as patient's clothing in treatment rooms. The neckline is finished with a pleat, which at the same time is used as ties. At the front there are ties fixed for tying in the waistline.

2 The delivery dress is intended for women to be worn while giving birth. Special folds allow to adjust the dress to the figure and slits on the sides of the dress doesn't constrain moves. The deep notch at the front enables breastfeeding while practical ties in the notch provide intimacy for the patient.

PATIENTEN-BEKLEIDUNG

1 Ideal als Patientenbekleidung während einer Behandlung. Bindebänder hinten im Halsausschnitt und Schlaufen vorne, die als Gürtel genutzt werden können.

2 Das Geburtskleid ist ideal für Frauen bei und nach der Geburt. Spezielle Falten lassen das Kleid an die Figur anzupassen und Schlitz an den Seiten des Kleides ermöglichen unbeschränkte Bewegung. Der tiefe Ausschnitt an der Vorderseite ermöglicht das Stillen und die Schlaufen bieten Intimität für die Patientin.



NON STERILE / UNSTERIL

	colour Farbe	size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
1	blue blau	universal	MA-142-KOSW-002	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
2	violet violett	S-M	MA-142-KPKW-001	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
	violet violett	L-XL	MA-142-KPKW-002	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.

MATODRESS

PANTS FOR COLONOSCOPY

The pants are made of polypropylene nonwoven and are designed for patients to be worn during colonoscopy. They are straight, loose, with elastic waistband or waist tape for tying and regulating the waist size. At the back of the pants there is an opening enabling the performance of the examination; additionally there is a Velcro fastener in the opening of the short pants.

KOLOSKOPIE-HOSEN

Aus Polypropylen-Vliesstoff. Für Patienten, die einer Koloskopie unterzogen werden. Lockere Hose mit einer variablen Bundweite. Mit Schlitz am Hinterteil und Klettverschluss (nur bei der kurzen Hose).



NON STERILE / UNSTERIL

type Typ	size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
long lang	universal	MA-142-WLOK-165	10 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
short kurz	M	MA-142-WLOK-702	10 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
short kurz	L	MA-142-WLOK-701	10 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
short kurz	XL	MA-142-WLOK-705	10 pcs/Stk.	12 pack./Verp.

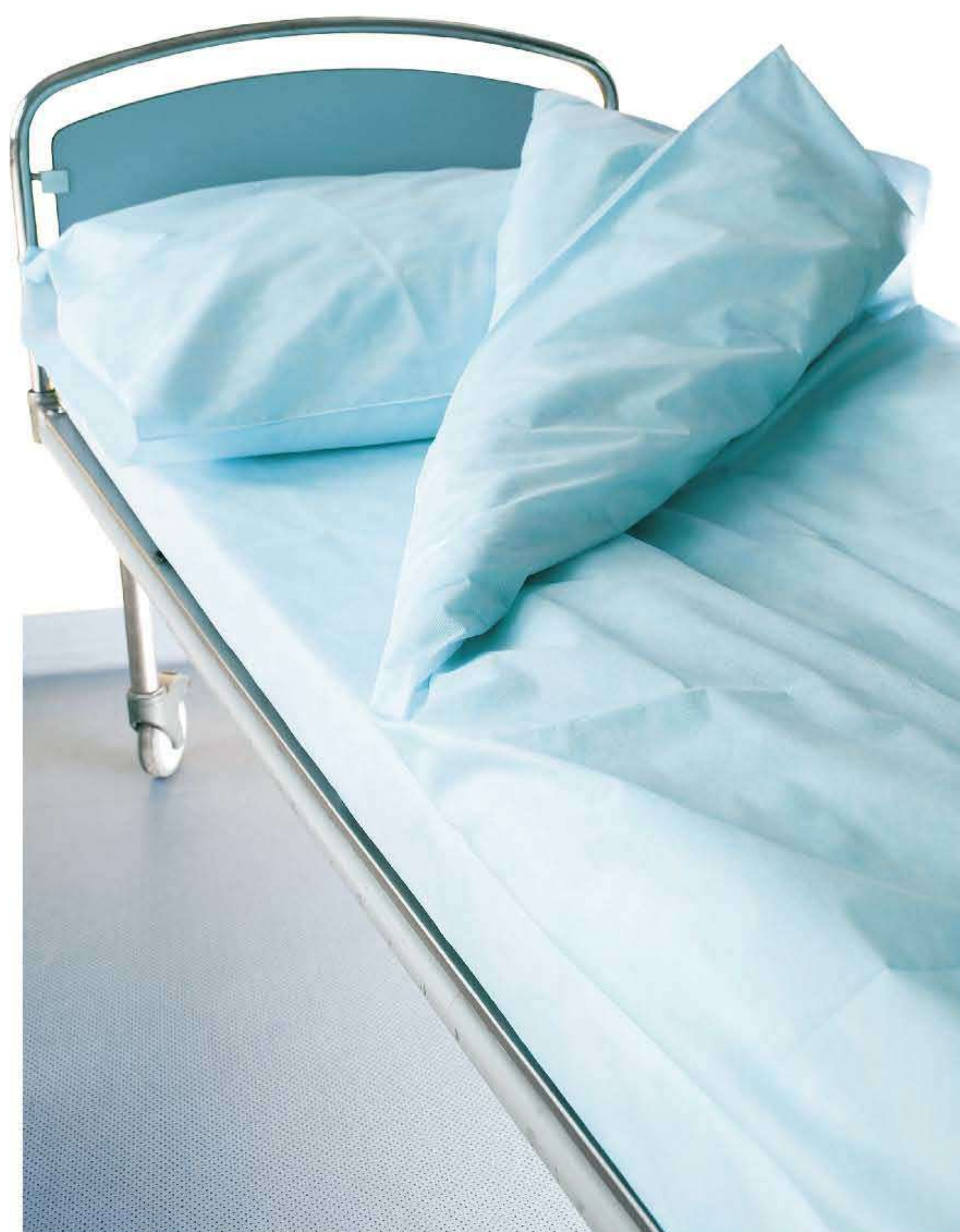
VLIESKOMFORT

SETS OF BEDCLOTHES

Sets of nonwoven bedclothes are used as bed linen for single use in hospitals and in treatment rooms. The set composition includes: sheets, pillow cases and duvet covers. The bedclothes are made of polypropylene nonwoven, which provides high durability and good air permeability.

BETTWÄSCHE-SETS

Ideal als Einwegbettwäsche für das Patientenbett und in Behandlungsräumen. Ein Set besteht aus: Betttuch, Kopfkissen- und Bettdeckenbezug.



NON STERILE / UNSTERIL

set composition Set-Zusammensetzung	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
sheet 210 cm x 150 cm duvet cover 200 cm x 150 cm pillow case 90 cm x 75 cm Betttuch 210 cm x 150 cm Bettdeckenbezug 200 cm x 150 cm Kissenbezug 90 cm x 75 cm	MA-138-WLOK-005	1 set/Set	25 pack./Verp.

STERILE / STERIL

set composition Set-Zusammensetzung	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
sheet 210 cm x 150 cm duvet cover 200 cm x 150 cm pillow case 90 cm x 75 cm Betttuch 210 cm x 150 cm Bettdeckenbezug 200 cm x 150 cm Kissenbezug 90 cm x 75 cm	MA-138-WLOK-501	1 set/Set	10 pack./Verp.

SURGILEX • SURGILEX PLUS

LATEX SURGICAL GLOVES

Sterile surgical gloves are made of latex and have anatomical shape which makes it easier to use them during all invasive surgical procedures. Anti-slip, micro-textured surface in the palm part enhances grip for efficient instrument handling. Available in a powder-free Surgilex and powdered Surgilex PLUS version. The gloves meet requirements of the standard ASTM F1671. AQL – 1.5.

OP-HANDSCHUHE AUS LATEX

Sterile OP-Handschuhe aus Latex aus natürlichem Kautschuk. Eignen sich zur Anwendung bei allen invasiven chirurgischen Eingriffen. Texturierte Oberfläche gewährleistet gutes Tastempfinden und optimale Griffbarkeit. Erhältlich in zwei Varianten: puderfrei Surgilex und gepudert Surgilex PLUS. Erfüllen die Anforderungen der Norm ASTM F1671. AQL – 1,5.



 symbol of resistance to penetration by micro-organisms
/ Piktogramm zum Schutz gegen Mikroorganismendurchlässigkeit

 symbol of resistance to penetration by chemicals
/ Piktogramm für Chemikalienspritzschutz

 symbol for labelling food contact materials
/ Piktogramm zur Kennzeichnung von Lebensmittelkontaktmaterialien

STERILE POWDER-FREE SURGILEX / STERIL PUDERFREI SURGILEX

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
6,0	MA-145-6002-002	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
6,5	MA-145-6502-002	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
7,0	MA-145-7002-002	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
7,5	MA-145-7502-002	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
8,0	MA-145-8002-002	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
8,5	MA-145-8502-002	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
9,0	MA-145-9002-001	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.

STERILE POWDERED SURGILEX PLUS / STERIL GEPUDERT SURGILEX PLUS

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
6,0	MA-145-6002-005	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
6,5	MA-145-6502-005	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
7,0	MA-145-7002-005	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
7,5	MA-145-7502-005	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
8,0	MA-145-8002-005	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
8,5	MA-145-8502-005	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.
9,0	MA-145-9002-003	50 pairs / Paare	8 pack./Verp.

Standard Norm	Description Beschreibung	Surgilex & Surgilex PLUS	Ambulex & Ambulex P	Ambulex NITRYL	Ambulex VINYL
EN 420:2003+A1:2009	Requirements for protective gloves / Anforderungen an Schutzhandschuhe		✓	✓	✓
EN 374-1:2003*	Protection against chemicals and micro-organisms / Schutz vor Chemikalien und Mikroorganismen		✓	✓	
1935/2004**	EC Food Directive / EG Verordnung über Lebensmittelkontaktmaterialien		✓	✓	✓
EN 455	Requirements for protective gloves / Anforderungen an Schutzhandschuhe	✓	✓	✓	✓
ASTM F1671	Resistance to blood-borne pathogens / Widerstand gegen Krankheitserreger, die über Blut übertragen werden	✓	✓	✓	
ASTM D6319	Standard specification for nitrile examination gloves / Standard-Spezifikation für Nitril-Untersuchungshandschuhe			✓	
ASTM D6124	Standard test method for residual powder on medical gloves / Standard-Prüfverfahren für Restpulver auf medizinischen Handschuhen	✓	✓	✓	
ASTM D5151	Standard test method for detection of holes in medical gloves / Standard-Prüfverfahren für die Untersuchung auf Löcher in medizinischen Handschuhen	✓	✓	✓	

AMBULEX • AMBULEX P

LATEX EXAMINATION GLOVES

Non sterile examination gloves are made of natural rubber latex. They combine high mechanical strength and provide efficient protection. The gloves meet requirements of the following standards: EN 455, EN 374 and EN 420.

Available in two versions:

- Ambulex – powdered
- Ambulex P – powder-free with polymer coating

UNTERSUCHUNGSHANDSCHUHE AUS LATEX

Latex-Untersuchungshandschuhe aus natürlichem Kautschuk gewährleisten ein Maximum an Komfort und Bequemlichkeit. Zeichnen sich durch hohe Reißfestigkeit aus und stellen eine sichere Schutzbarriere dar. Erfüllen die Anforderungen der folgenden Normen: EN 455, EN 374 und EN 420.

Die Handschuhe sind in zwei Varianten erhältlich:

- Ambulex – gepudert
- Ambulex P – pudertfrei mit Polymerbeschichtung



NON STERILE POWDERED AMBULEX / UNSTERIL GEPUDERT AMBULEX

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
XS	MA-144-XS00-004	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
S	MA-144-S000-004	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
M	MA-144-M000-004	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
M	MA-144-M010-003*	10 pcs/Stk.	60 pack./Verp.
L	MA-144-L000-004	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
XL	MA-144-XL00-004	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.

* packed by 10 pcs in a small box / verpackt je 10 Stk. in einer kleinen Schachtel



NON STERILE POWDER-FREE AMBULEX P UNSTERIL PUDERFREI AMBULEX P

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
XS	MA-144-XS00-006	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
S	MA-144-S000-006	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
M	MA-144-M000-006	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
L	MA-144-L000-006	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
XL	MA-144-XL00-006	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.



AMBULEX NITRYL

NITRILE EXAMINATION GLOVES

Non sterile, synthetic examination gloves made of nitrile. Provide similar work comfort to latex gloves. They are characterised by high breaking strength and their rough surface enhances grip for efficient instrument handling. Especially recommended for people allergic to latex. The gloves are powder-free and available in three colour versions: blue, violet, black and white (with elongated cuff).

UNTERSUCHUNGSHANDSCHUHE AUS NITRIL

Unsterile, synthetische Untersuchungshandschuhe hergestellt aus Nitril. Zeichnen sich durch hohe Reißfestigkeit aus. Angeraute Oberfläche ermöglicht einen sicheren Griff. Besonders empfohlen für Personen mit Latexallergie. Die Handschuhe sind puderfrei und in drei Farbvarianten erhältlich: blau, violett, schwarz und weiß (mit verlängerter Manschette).



NON STERILE POWDER-FREE AMBULEX NITRYL
UNSTERIL PUDERFREI AMBULEX NITRYL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
XS	MA-144-XS00-018	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
S	MA-144-S000-018	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
M	MA-144-M000-018	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
L	MA-144-L000-018	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
XL	MA-144-XL00-018	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.



NON STERILE POWDER-FREE AMBULEX NITRYL
UNSTERIL PUDERFREI AMBULEX NITRYL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
S	MA-144-S000-017	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
M	MA-144-M000-017	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
L	MA-144-L000-017	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.



NON STERILE POWDER-FREE AMBULEX NITRYL
UNSTERIL PUDERFREI AMBULEX NITRYL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
XS	MA-144-XS00-020	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
S	MA-144-S000-020	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
M	MA-144-M000-020	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
L	MA-144-L000-020	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
XL	MA-144-XL00-020	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.



NON STERILE POWDER-FREE AMBULEX NITRYL
UNSTERIL PUDERFREI AMBULEX NITRYL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
XS	MA-144-XS00-019	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
S	MA-144-S000-019	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
M	MA-144-M000-019	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
L	MA-144-L000-019	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
XL	MA-144-XL00-019	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.

* XS S M L XL

* colour coding not available in the black gloves / Farbcodierung nicht verfügbar in den schwarzen Handschuhen

AMBULEX VINYL

VINYL EXAMINATION GLOVES

Non sterile, synthetic examination gloves made of polyvinyl chloride. Because of the composition and properties, the vinyl gloves are recommended to be used for procedures with low risk of infection – with no presence of body fluids, blood and chemical agents. Available in a powder-free and powdered version.

UNTERSUCHUNGSHANDSCHUHE AUS VINYL

Unsterile, synthetische Untersuchungshandschuhe, hergestellt aus Polyvinylchlorid. Empfohlen für Tätigkeiten mit niedrigem Infektionsrisiko ohne Kontakt zu Blut, Körperflüssigkeiten und chemischen Mitteln. Die Handschuhe sind in zwei Varianten erhältlich: gepudert und puderfrei.

NON STERILE POWDERED AMBULEX VINYL

UNSTERIL GEPUDERT AMBULEX VINYL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
XS	MA-144-XS00-009	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
S	MA-144-S000-009	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
M	MA-144-M000-009	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
M	MA-144-M010-004*	10 pcs/Stk.	60 pack./Verp.
L	MA-144-L000-009	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
XL	MA-144-XL00-009	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.

* packed by 10 pcs in a small box / verpackt je 10 Stk. in einer kleinen Schachtel

NON STERILE POWDER-FREE AMBULEX VINYL

UNSTERIL PUDERFREI AMBULEX VINYL

size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
XS	MA-144-XS00-010	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
S	MA-144-S000-010	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
M	MA-144-M000-010	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
L	MA-144-L000-010	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
XL	MA-144-XL00-010	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.



NON STERILE PLASTIC DISPENSER FOR EXAMINATION GLOVES

UNSTERIL KUNSTSTOFFSPENDER FÜR UNTERSUCHUNGSHANDSCHUHE

code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
11-MMG-DYSP-001	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.



CHAPTER 5. KAPITEL 5.

CITONET – WASHING AND STERILISATION SERVICES CITONET – WÄSCHE-SERVICE UND STERILGUTVERSORGUNG

■ CitoNet services CitoNet-Dienstleistungen	117
■ Reusable barrier drapes and OP-Sets Mehrweg-Abdecktücher und Mehrweg-OP-Sets mit Barrierewirkung	118
■ Reusable barrier gowns Mehrweg-OP-Mäntel mit Barrierewirkung	120
■ Reusable surgical clothing Mehrweg-OP-Bekleidung	123

CITONET

CITONET SERVICES

Understanding the importance of the safety of medical devices is, we build CitoNet Service Centres, which offer the following services: sterilisation, disinfection washing, and renting of instruments, OP-drapes, surgical and hospital clothing. Everything is performed in accordance with the requirements of ISO 9001 and ISO 13485. In this way we ensure the comfort and safety of staff and patients at the same time, and additionally we help to reduce hospital expanses and workload.

Within the services CitoNet can deliver (rent) the following ready-for-use products:

- surgical instruments
- Surgiset sets – sets composed of reusable OP-sets, drapes and surgical instruments combined with disposable dressing material
- Medidrape drapes and OP-sets – reusable barrier drapes
- Medidress gowns and clothing for the operating suite – reusable barrier clothing
- working clothing for medical staff
- hospital bed linen

WÄSCHESERVICE UND STERILGUTVERSORGUNG CITONET

Die Sicherheit der Patienten und der Arbeitskomfort des Personals sind besonders wichtig. Die Dienstleistungszentren CitoNet bieten folgende Dienstleistungen an: Sterilisierung und Desinfektionswäsche, sowie Verleih von Instrumenten, Abdecktüchern, Bettwäsche und OP-Bekleidung. Auf diese Weise sorgen wir für hohen Arbeitskomfort und Sicherheit des Personals und der Patienten.

Wir helfen Ihnen auch die Kosten und den Arbeitsaufwand in Ihrer Einrichtung zu minimieren.

CitoNet liefert Ihnen gebrauchsbereit:

- OP-Instrumente
- Surgi-Sets: eine Kombination aus Mehrweg-OP-Sets, Abdecktüchern, chirurgischen Instrumenten und Einweg-Verbandmaterial
- Abdecktücher und Abdecktücher-Sets Medidrape -Mehrweg-Abdecktücher mit Barrierewirkung
- OP-Mäntel und OP-Bekleidung Medidress: Mehrweg-OP-Bekleidung mit Barrierewirkung
- Schnittbekleidung für das medizinische Personal
- Krankenhausbettwäsche

PRODUCT CIRCULATION SCHEMA:

PRODUKTKREISLAUF:



1. delivery of clean products / Lieferung der sauberen Wäsche
2. receipt of the contaminated products from the hospital / Abholung der schmutzigen Wäsche aus der Einrichtung
3. washing and cleaning process in a specialist laundry / Waschvorgang bei CitoNet
4. validated streilisation process / Validierter Sterilisierungsvorgang



CITONET • MEDIDRAPE

Advantages:

- deliveries according to an individually adjusted schedule reduce the need to store the assortment
- modern IT solutions enable to simplify information circulation and minimise paper documentation
- ready-for-use sets make it easy to monitor the amount of products used by particular hospital units
- RFID system used to follow the route of the products enables to organise the circulation of the clothing and verify the demand

Vorteile:

- Warenlieferung nach einem festgelegten Zeitplan und entsprechend dem aktuellen Bedarf
- Hauseigene IT-Lösungen, die den Informationsfluss vereinfachen und den Verwaltungsaufwand reduzieren
- die Verwendung von Sets ermöglicht eine einfache Kostenkontrolle
- das RFID-Chip-System zur Rückverfolgung der Wäsche ermöglicht eine genaue Verbrauchs- und Bedarfskontrolle

DRAPES AND SETS OF OP-DRAPES

The OP-drapes are made of two types of fabric and are designed to protect the operative wound against bacteria coming from the patient's skin (the surface around the wound) or from the operating team. In the critical area the drapes are made of 3-layer laminate of polyester fabric and a polyurethane membrane, which guarantees a perfect barrier. In the less critical area there is light polyester fabric. A special weave applied in the critical area gives high absorption capacity, which makes the drapes perfect to be used even for medical procedures with a large amount of fluids. The critical area of the entire set covers the entire operating table and fully protects the patient. The application of anti-static finishing on the whole surface guarantees that the drape can be used safely in the operating theatre. The modular system of OP-drapes enables to compose OP-sets according to individual needs and used medical procedures. The drapes and OP-sets Medidrape can undergo even 100 washing and sterilisation cycles (by preserving the parameters given by the producer), without losing their properties.

The following sets can be composed of the drapes:

- universal,
- for knee arthroscopy,
- for hip surgery.

All set elements are precisely chosen in order to enable easy and proper covering of the patient and all side tables, and, at the same time, providing a barrier to contaminations and microorganisms.

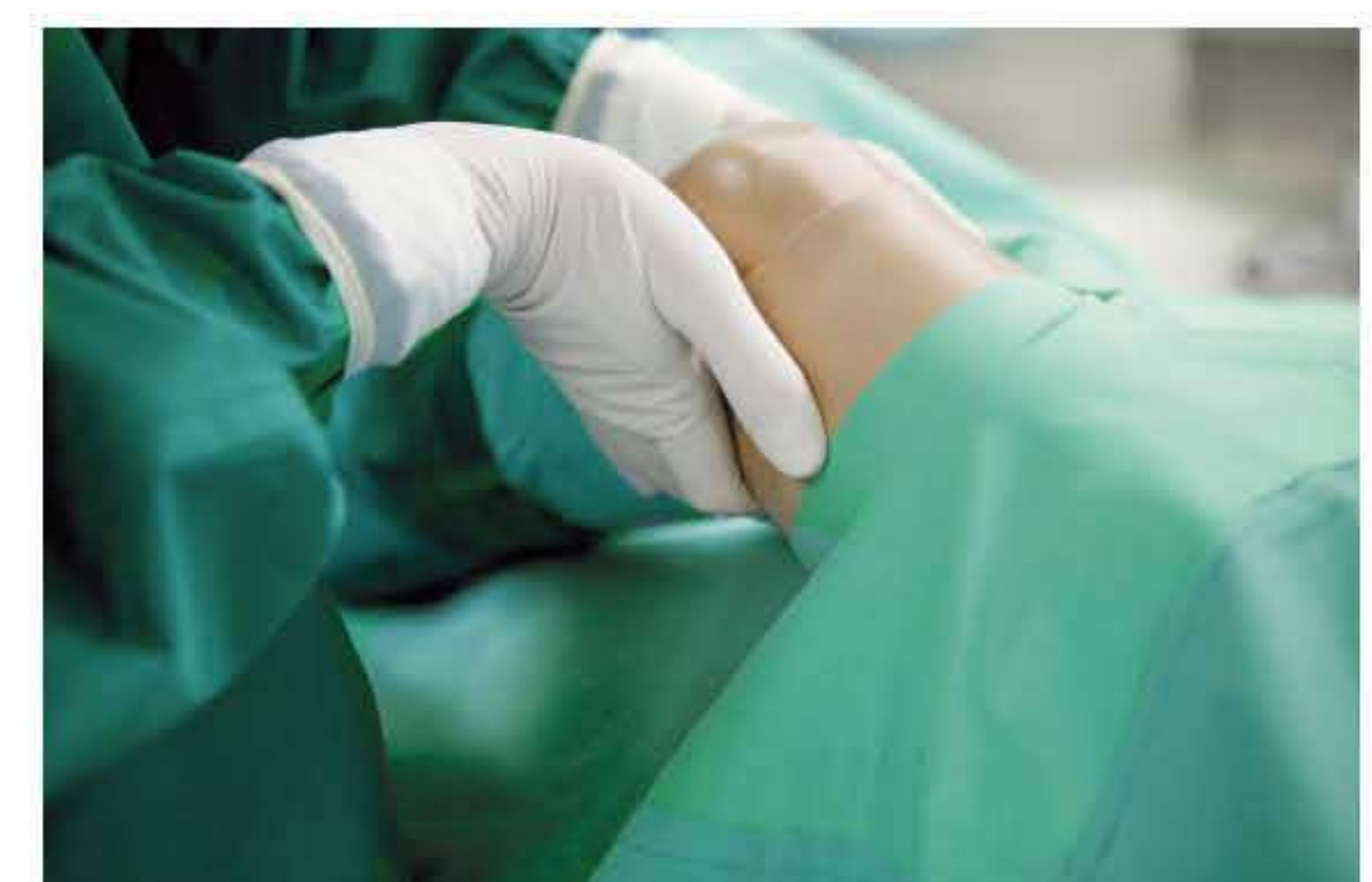
ABDECKTÜCHER UND ABDECKTÜCHER-SETS

OP-Abdecktücher müssen einen sicheren Schutz für Patienten und Personal im OP gewährleisten. Abdecktücher Medidrape bieten Qualität, auf die man sich verlassen kann. In dem besonders beanspruchten Bereich werden sie aus einem dreischichtigen Laminat mit Polyurethan-Membrane hergestellt. Dieser Bereich ist besonders saugfähig und weist eine hohe Barrierewirkung auf. Das übrige Abdecktuch wurde aus leichtem Polyester hergestellt. Ideal bei Eingriffen mit hohem Flüssigkeitsanteil. Mit einer antistatischen Oberfläche. Ein modulares Abdecktücher-System ermöglicht einfaches Zusammenstellen der Sets, je nach Eingriff. Abdecktücher und OP-Sets Medidrape können ohne Eigenschaftsverlust bis zu 100-mal gewaschen und sterilisiert werden (nach Einhaltung der vom Hersteller vorgegebenen Nutzungshinweise).

Aus den einzelnen Produkten können folgende Sets zusammengestellt werden:

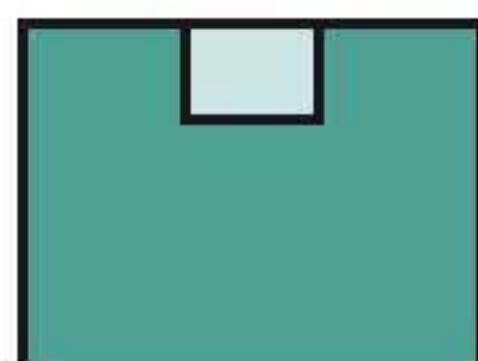

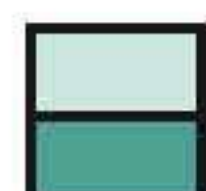
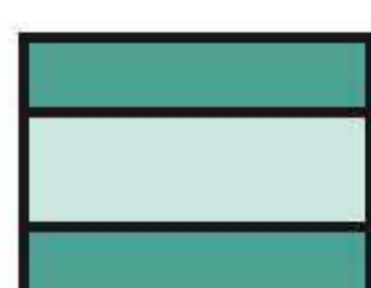
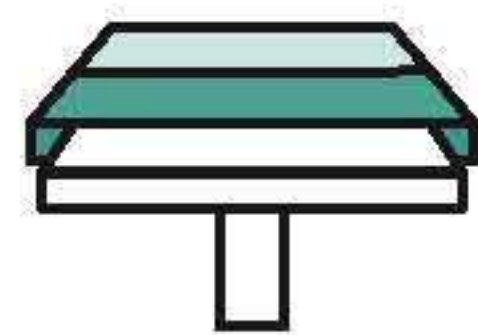
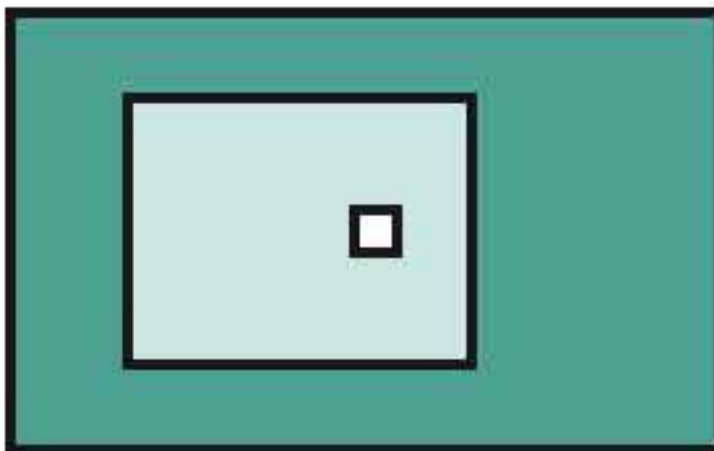
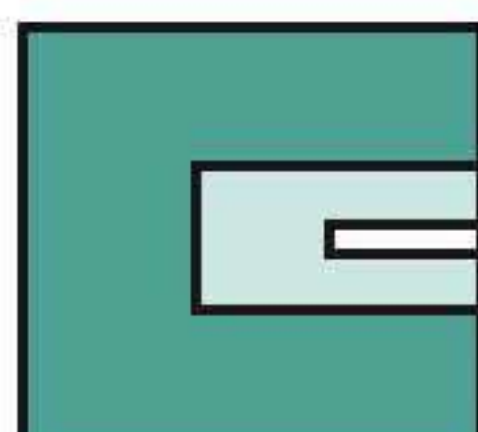
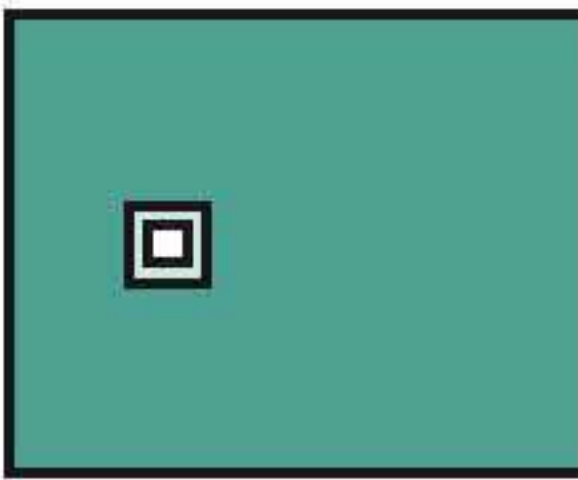
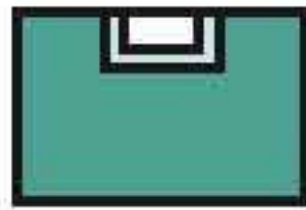
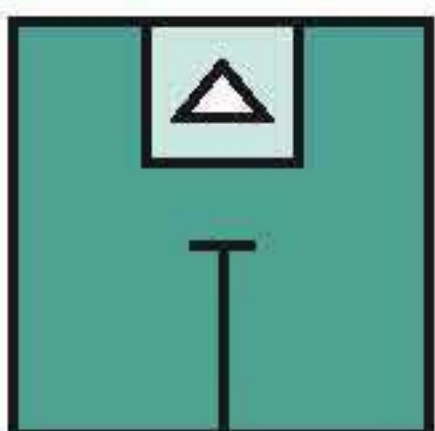
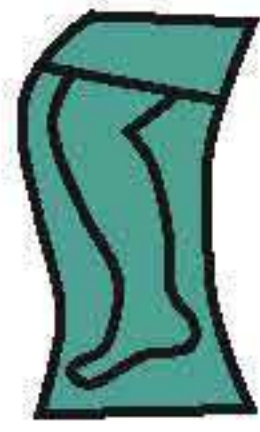
- Universal-Set,
- Arthroscopie-Set,
- Hüftgelenk-Set.

Alle Elemente sind so ausgewählt, dass die Abdeckung des Patienten und des Instrumententisches sowie ein zuverlässiger Schutz vor Schmutz und Bakterien möglich ist.



MEDIDRAPE

NON STERILE / UNSTERIL

product Produkt	drape size / membrane size Abdecktuchgröße / Membrangröße	colour Farbe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung
	240 cm x 180 cm / 70 cm x 50 cm	green / grün	MA-133-SEPM-001	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-SEPM-008	1 pc/Stk.
	220 cm x 150 cm / 140 cm x 70 cm	green / grün	MA-133-SEPM-002	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-SEPM-009	1 pc/Stk.
	90 cm x 90 cm / 90 cm x 45 cm	green / grün	MA-133-SEPM-003	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-SEPM-010	1 pc/Stk.
	180 cm x 140 cm / 180 cm x 60 cm instrument table cover OP-Tisch-Abdecktuch	green / grün	MA-133-SEPM-004	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-SEPM-011	1 pc/Stk.
	160 cm x 75 cm / 100 cm x 70 cm Mayo table cover Mayo-Instrumententischbezug	green / grün	MA-133-SEPM-005	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-SEPM-012	1 pc/Stk.
	370 cm x 228 cm / 180 cm x 140 cm with opening 23 cm x 22 cm mit Öffnung 23 cm x 22 cm	green / grün	MA-133-SEPM-006	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-SEPM-013	1 pc/Stk.
	240 cm x 220 cm / 150 cm x 75 cm with U-shaped cut-out 80 cm x 15 cm mit U-förmigem Ausschnitt 80 cm x 15 cm	green / grün	MA-133-SEPM-007	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-SEPM-014	1 pc/Stk.
	300 cm x 240 cm / 40 cm x 40 cm with opening 20 cm x 20 cm mit Öffnung 20 cm x 20 cm	green / grün	MA-133-SEPM-042	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-SEPM-045	1 pc/Stk.
	100 cm x 150 cm / 60 cm x 30 cm with U-shaped cut-out 50 cm x 8,5 cm mit U-förmigem Ausschnitt 50 cm x 8,5 cm	green / grün	MA-133-SEPM-041	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-SEPM-044	1 pc/Stk.
	220 cm x 220 cm / 80 cm x 75 cm with triangular opening mit dreieckiger Öffnung	green / grün	MA-133-SEPM-043	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-SEPM-046	1 pc/Stk.
	100 cm x 45 cm	green / grün	MA-133-PPOZ-002	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-PPON-002	1 pc/Stk.
	75 cm x 33 cm	green / grün	MA-133-PPOZ-001	1 pc/Stk.
		blue / blau	MA-133-PPON-001	1 pc/Stk.

MEDIDRESS

MEDIDRESS STANDARD SURGICAL GOWN

Medidress STANDARD is a reusable surgical gown made of breathable polyester fabric and intended for short minimally invasive operations with a little amount of fluids. The product can undergo even 100 washing and sterilisation cycles (by preserving the producer's parameters).

MEDIDRESS STANDARD OP-MANTEL

Aus Polyester, luftdurchlässig und dadurch besonders komfortabel. Empfohlen bei Eingriffen mit kleinen Mengen an Flüssigkeiten. Der Mantel kann ohne Eigenschaftsverlust bis zu 100-mal gewaschen und sterilisiert werden (nach Einhaltung der vom Hersteller vorgegebenen Nutzungshinweisen).

Product characteristics:



- barrier to fluids and microorganisms due to the fabric density
- high air permeability
- anti-static finish – to reduce or eliminate buildup of static electricity
- 2 sets of ties for “dirty” and “clean” tying

Eigenschaften:

- widerstandsfähig gegen Flüssigkeiten und Keime dank der Gewebedichte
- luftdurchlässig
- antistatisch - verhindert Ansammlung von elektrischen Ladungen
- Wickelkittel mit Bindebändern innen und außen



NON STERILE / UNSTERIL

colour Farbe	size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
 green / grün	S	MA-141-PFSZ-001	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	M	MA-141-PFSZ-002	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	L	MA-141-PFSZ-003	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	XL	MA-141-PFSZ-004	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	XXL	MA-141-PFSZ-005	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
 blue / blau	S	MA-141-PFSN-001	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	M	MA-141-PFSN-002	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	L	MA-141-PFSN-003	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	XL	MA-141-PFSN-004	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	XXL	MA-141-PFSN-005	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.

MEDIDRESS

MEDIDRESS PERFECT SURGICAL GOWN

Medidress PERFECT is a reusable surgical gown made of two type of fabrics and intended for long invasive operations with a big amount of fluids. The front and the forearms are made of 3-layer laminate (polyester fabric with polyurethane membrane) providing complete barrier to microorganisms and liquids. The arms and the back of the gown are made of polyester fabric guaranteeing perfect air and water vapour permeability. The product can undergo even 100 washing and sterilisation cycles (by preserving the producer's parameters).

MEDIDRESS PERFECT OP-MANTEL

Aus zwei verschiedenen Stoffen. Empfohlen bei langen Eingriffen mit großen Mengen an Flüssigkeiten. Der Vorderteil und die Unterarme des Mantels aus einem dreischichtigen Laminat (Polyester mit Polyurethan-Membrane), das einen vollständigen Schutz vor Flüssigkeiten und Mikroorganismen bietet. Der hintere Teil und die Oberarme bestehen aus Polyestergewebe mit hoher Luftdurchlässigkeit. Der Mantel kann ohne Eigenschaftsverlust bis zu 100-mal gewaschen und sterilisiert werden (nach Einhaltung der vom Hersteller vorgegebenen Nutzungshinweisen).

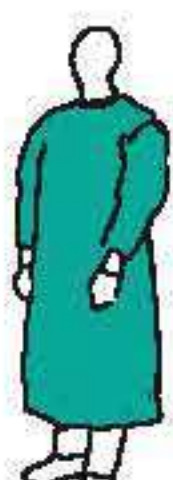
Product characteristics:

- complete resistance to microbial and liquid penetration
- high air permeability
- anti-static finish – to reduce or eliminate buildup of static electricity
- 2 sets of ties for “dirty” and “clean” tying

Eigenschaften:

- widerstandsfähig gegen Flüssigkeiten und Keime
- luftdurchlässig
- antistatisch – verhindert Ansammlung von elektrischen Ladungen
- Wickelkittel mit Bindebändern innen und außen

NON STERILE / UNSTERIL

colour Farbe	size Größe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
 green / grün	S	MA-141-PFPZ-001	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	M	MA-141-PFPZ-002	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	L	MA-141-PFPZ-003	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	XL	MA-141-PFPZ-004	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	XXL	MA-141-PFPZ-005	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
 blue / blau	S	MA-141-PFPN-001	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	M	MA-141-PFPN-002	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	L	MA-141-PFPN-003	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	XL	MA-141-PFPN-004	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.
	XXL	MA-141-PFPN-005	1 pc/Stk.	15 pack./Verp.



FEATURES OF MEDIDRESS GOWNS
EIGENSCHAFTEN DER MEDIDRESS OP-MÄNTEL



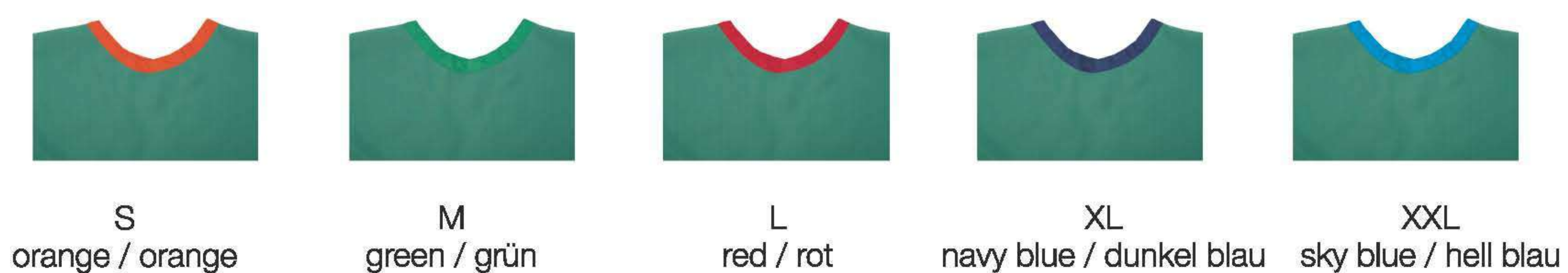
Features of Medidress gowns:

- 1 3 stainless steel press studs to regulate the neck size
- 2 collar colour indicates the size
- 3 sleeve seams are strengthened from the inner side with a polyurethane tape (PERFECT)
- 4 long dust-free elastic polyester cuff with a finger loop to keep the cuff in place
- 5 every gown has a label with a conservation instruction and enabling to mark every next cycle of using

Eigenschaften der Medidress OP-Mäntel:

- 1 im Nacken Verschluss mit 3 rostfreien Druckknöpfen
- 2 die Farbe des Kragens informiert über die Größe
- 3 Nähte an den Ärmeln sind zusätzlich mit einem Polyurethan-Klebeband gesichert (PERFECT)
- 4 lange elastische Manschetten aus Polyester mit einem Fingerling, der das Verrutschen der Ärmel verhindert
- 5 im Mantel befindet sich ein Etikett mit Pflegehinweisen sowie ein weiteres zur Markierung der Verwendungshäufigkeit

COLOUR OF THE COLLAR INFORMS ABOUT THE SIZE OF THE GOWN
DIE FARBE DES KRAGENS INFORMIERT ÜBER DIE GRÖSSE DES OP-MANTELS



MEDIDRESS

SURGICAL CLOTHING

The Medidress surgical clothing is made of polyester or polyester-cotton fabric, which gives high wear comfort comparable to cotton clothing. The bacteriostatic finish of the fabric prevents bacterial growth providing safety while using by medical staff working in the operating suite (only in the polyester clothing).

OP-BEKLEIDUNG

Aus einem leichten Polyester- oder Polyester-Baumwollgewebe, atmungsaktiv und sehr angenehm zum Tragen. Garantiert eine volle Sicherheit im OP-Saal und bietet Schutz vor Vermehrung von Mikroorganismen (nur bei der Polyesterbekleidung). Empfohlen für das medizinische Personal im OP-Saal.

The offer includes:

1. male and female surgical sets
2. surgical dresses
3. forage caps

Das Sortiment beinhaltet:

1. OP-Bekleidung-Sets für Damen und Herren
2. OP-Kleider
3. OP-Hauben – Schiffchenform

Product characteristics:

- low linting level
- soft and delicate
- barrier properties to microbial penetration when dry
- anti-static properties – reduce or eliminate buildup of static electricity
- high vapour permeability of the fabric – good breathability of the product

Eigenschaften:

- staubarmes Garn
- weich und fein
- Barriereeigenschaften gegen Keimpenetration im trockenen Zustand
- antistatisch – gute Ableitungsfähigkeiten des Stoffes
- Dampfdurchlässig und so atmungsaktiv



NON STERILE / UNSTERIL

colour Farbe	size Größe	product Produkt	colour * Farbe *	code Artikel-Nr.	colour ** Farbe **	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung
	XS / 158		green / grün	MA-141-PUMZ-001	green / grün	MA-141-PBKM-Z01	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUMN-001	blue / blau	MA-141-PBKM-N01	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUMP-001	red / rot	MA-141-PBKM-CZ1	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PUDZ-001	green / grün	MA-141-PBKD-Z01	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUDN-001	blue / blau	MA-141-PBKD-N01	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUDP-001	red / rot	MA-141-PBKD-CZ1	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PSUZ-001	green / grün	MA-141-PBSU-Z01	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PSUN-001	blue / blau	MA-141-BPSU-N01	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PSUP-001	red / rot	MA-141-PBSU-CZ1	1 pc/Stk.
	S / 164		green / grün	MA-141-PUMZ-002	green / grün	MA-141-PBKM-Z02	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUMN-002	blue / blau	MA-141-PBKM-N02	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUMP-002	red / rot	MA-141-PBKM-CZ2	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PUDZ-002	green / grün	MA-141-PBKD-Z02	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUDN-002	blue / blau	MA-141-PBKD-N02	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUDP-002	red / rot	MA-141-PBKD-CZ2	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PSUZ-002	green / grün	MA-141-PBSU-Z02	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PSUN-002	blue / blau	MA-141-BPSU-N02	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PSUP-002	red / rot	MA-141-PBSU-CZ2	1 pc/Stk.
	M / 170		green / grün	MA-141-PUMZ-003	green / grün	MA-141-PBKM-Z03	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUMN-003	blue / blau	MA-141-PBKM-N03	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUMP-003	red / rot	MA-141-PBKM-CZ3	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PUDZ-003	green / grün	MA-141-PBKD-Z03	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUDN-003	blue / blau	MA-141-PBKD-N03	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUDP-003	red / rot	MA-141-PBKD-CZ3	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PSUZ-003	green / grün	MA-141-PBSU-Z03	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PSUN-003	blue / blau	MA-141-BPSU-N03	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PSUP-003	red / rot	MA-141-PBSU-CZ3	1 pc/Stk.

* polyester clothing / Polyesterbekleidung

** polyester-cotton clothing / Polyester-Baumwoll-Bekleidung

MEDIDRESS

NON STERILE / UNSTERIL

colour Farbe	size Größe	product Produkt	colour * Farbe *	code Artikel-Nr.	colour ** Farbe **	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung
	L / 176		green / grün	MA-141-PUMZ-004	green / grün	MA-141-PBKM-Z04	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUMN-004	blue / blau	MA-141-PBKM-N04	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUMP-004	red / rot	MA-141-PBKM-CZ4	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PUDZ-004	green / grün	MA-141-PBKD-Z04	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUDN-004	blue / blau	MA-141-PBKD-N04	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUDP-004	red / rot	MA-141-PBKD-CZ4	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PSUZ-004	green / grün	MA-141-PBSU-Z04	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PSUN-004	blue / blau	MA-141-BPSU-N04	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PSUP-004	red / rot	MA-141-PBSU-CZ4	1 pc/Stk.
	XL / 182		green / grün	MA-141-PUMZ-005	green / grün	MA-141-PBKM-Z05	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUMN-005	blue / blau	MA-141-PBKM-N05	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUMP-005	red / rot	MA-141-PBKM-CZ5	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PUDZ-005	green / grün	MA-141-PBKD-Z05	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUDN-005	blue / blau	MA-141-PBKD-N05	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUDP-005	red / rot	MA-141-PBKD-CZ5	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PSUZ-005	green / grün	MA-141-PBSU-Z05	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PSUN-005	blue / blau	MA-141-BPSU-N05	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PSUP-005	red / rot	MA-141-PBSU-CZ5	1 pc/Stk.
	XXL / 188		green / grün	MA-141-PUMZ-006	green / grün	MA-141-PBKM-Z06	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUMN-006	blue / blau	MA-141-PBKM-N06	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUMP-006	red / rot	MA-141-PBKM-CZ6	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PUDZ-006	green / grün	MA-141-PBKD-Z06	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PUDN-006	blue / blau	MA-141-PBKD-N06	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PUDP-006	red / rot	MA-141-PBKD-CZ6	1 pc/Stk.
			green / grün	MA-141-PSUZ-006	green / grün	MA-141-PBSU-Z06	1 pc/Stk.
			blue / blau	MA-141-PSUN-006	blue / blau	MA-141-BPSU-N06	1 pc/Stk.
			orange	MA-141-PSUP-006	red / rot	MA-141-PBSU-CZ6	1 pc/Stk.

* polyester clothing / Polyesterbekleidung

** polyester-cotton clothing / Polyester-Baumwoll-Bekleidung

SURGEON CAPS

Medical caps are made of special polyester or polyester-cotton materials, giving a pleasant feeling while wearing. The cap is deep allowing to precisely hide hair and has fixing ties to adjust the cap to the head circumference.

OP-HAUBEN

Hergestellt aus speziellen Polyester- oder Polyester-Baumwoll-Materialien gewährleisten ein angenehmes Tragegefühl. Die Haube sitzt tief und bedeckt die gesamte Kopfbehaarung. Mit Schlaufen für bessere Anpassung an den Kopfumfang.

The offer includes:

1. polyester caps
2. polyester-cotton caps – the top made of absorbent and antiperspirant polyester
3. polyester caps of absorbent and antiperspirant properties

Das Sortiment beinhaltet:

1. Polyester-Hauben
2. Polyester-Baumwoll-Hauben – das Oberteil aus saugfähigem und schweißhemmendem Polyester
3. Polyester-Hauben mit saugfähigen und schweißhemmenden Eigenschaften



NON STERILE / UNSTERIL

colour Farbe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
green / grün	MA-141-PCZZ-001	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
blue / blau	MA-141-PCZN-001	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
orange / orange	MA-141-PCZP-001	10 pcs/Stk.	10 pack./Verp.



NON STERILE / UNSTERIL

colour Farbe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
green / grün	MA-141-PBCZ-Z01	10 pcs/Stk.	50 pack./Verp.
blue / blau	MA-141-PBCZ-N02	10 pcs/Stk.	50 pack./Verp.
red / rot	MA-141-PBCZ-CZ3	10 pcs/Stk.	50 pack./Verp.



NON STERILE / UNSTERIL

colour Farbe	code Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
light green / hellgrün	MA-141-PCZZ-002	10 pcs/Stk.	50 pack./Verp.
light blue / hellblau	MA-141-PCZN-002	10 pcs/Stk.	50 pack./Verp.
pink / rosa	MA-141-PCZF-001	10 pcs/Stk.	50 pack./Verp.



CHAPTER 6. KAPITEL 6.

IMMOBILISATIONS IMMOBILISIERUNGEN

■ Normal and flat P.O.P. bandages Gipsbinden und Longuetten	129
■ Orthopaedic paddings Polsterwattebinden	131
■ Tubular bandages Unterzugärmel	132

GIPSET • GIPSET LONGETA

FAST-SETTING P.O.P. BANDAGE AND FLAT P.O.P. BANDAGE

Fast-setting P.o.P. bandage Gipset is characterised by high quality of utility parameters. Its short setting time is crucial when immediate immobilisation is required e.g. in paediatrics and theatre rooms. This high quality product allows to apply a strong and crack-resistant cast in a very short time.

Setting time – approx. 3 – 3.5 minutes.

SCHNELL AUSHÄRTENDE GIPSBINDE UND LONGUETTE

Charakterisiert sich durch Hochqualitäts-Gebrauchsparemeter. Die kurze Aushärtedauer macht sie zu einer perfekten Immobilisierung, z.B. bei Eingriffen in den Operationssälen. Beste Qualität des Produktes ermöglicht Anlegung eines Dauerverbands mit harter Oberfläche.

Bindezeit ca. 3 – 3,5 Minuten.



Colourful version of Gipset P.o.P. bandages is especially recommended for children. Available colours: blue and pink. / Bunte Gipset-Binden empfohlen für Kinder. Verfügbare Farben: hellblau und hellrosa.



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
GIPSET WHITE / WEISS			
6 cm x 3 m	MA-171-G7T2-063	2 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
8 cm x 3 m	MA-171-G7T2-083	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
10 cm x 3 m	MA-171-G7T2-103	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
12 cm x 3 m	MA-171-G7T2-123	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
15 cm x 3 m	MA-171-G7T2-153	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
15 cm x 4 m	MA-171-G7T2-154	2 pcs/Stk.	9 pack./Verp.
20 cm x 3 m	MA-171-G7T2-203	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.

NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
GIPSET BLUE / BLAU			
10 cm x 3 m	MA-171-N7T2-103	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
12 cm x 3 m	MA-171-N7T2-123	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
15 cm x 3 m	MA-171-N7T2-153	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
20 cm x 3 m	MA-171-N7T2-203	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
GIPSET PINK / ROSA			
10 cm x 3 m	MA-171-R7T2-103	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
12 cm x 3 m	MA-171-R7T2-123	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
15 cm x 3 m	MA-171-R7T2-153	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
20 cm x 3 m	MA-171-R7T2-203	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.

Fast-setting Gipset LONGETA is a type of a P.o.P. bandage assigned for preparing plaster shells and additional segmental reinforcements of a P.o.P. dressing. It is a 4-ply Gipset cast of the length 10 or 20 m. The number of layers facilitates the moulding process of preparing plaster shells without the need to put layers of a traditional cast. Due to the use of raw materials of the finest quality it is possible to apply a strong, crack-resistant and white dressing.

Setting time approx. 3 – 3.5 minutes.

Schnell aushärtendes Gipset LONGETA ist optimal geeignet zur Gestaltung von Gipsschalen und Abschnittsverstärkungen einer Gipsbinde. 4-Schicht-Binde 10 oder 20 m lang. Die Schichtform der Longuette ermöglicht die Gipsschale leicht zu gestalten, ohne die Schichten aus einer traditionellen Binde anlegen zu müssen. Dank Verwendung von Hochqualitätsstoffen lässt sich mit dem Gipset LONGETA ein Verband mit starker, rissbeständiger Fläche anlegen.

Bindezeit ca. 3 – 3,5 Minuten.

GIPSET LONGETA • PREGIPS S • PREGIPS S LONGETA

NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
GIPSET LONGETA			
10 cm x 10 m	MA-171-LONG-001	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
10 cm x 20 m	MA-171-LONG-002	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
12 cm x 20 m	MA-171-LONG-003	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
15 cm x 10 m	MA-171-LONG-004	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
15 cm x 20 m	MA-171-LONG-005	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
20 cm x 20 m	MA-171-LONG-006	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.



FAST-SETTING P.O.P. BANDAGE AND FLAT P.O.P. BANDAGE

Fast-setting P.o.P. bandage Pregips S is a cast designed especially for surgery and orthopaedics, used for immobilisations of all types of fractures and correction of deformations. This plaster bandage is also available in form of a 4-ply P.o.P. bandage Pregips S LONGETA.

Setting time – approx. 5 minutes.

SCHNELL AUSHÄRTENDE GIPSBINDE UND LONGUETTE

Eine Binde für Chirurgie und Orthopädie, angewandt für aller Art Immobilisierungen und Korrektur von Missbildungen. Auch in 4-Schicht-Form Pregips S LONGETA erhältlich.

Bindezeit ca. 5 Minuten.

NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
PREGIPS S			
6 cm x 2 m	MA-171-S7T2-062	2 pcs/Stk.	32 pack./Verp.
6 cm x 3 m	MA-171-S7T2-063	2 pcs/Stk.	24 pack./Verp.
8 cm x 3 m	MA-171-S7T2-083	2 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
10 cm x 3 m	MA-171-S7T2-103	2 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
12 cm x 3 m	MA-171-S7T2-123	2 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
14 cm x 3 m	MA-171-S7T2-143	2 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
15 cm x 3 m	MA-171-S7T2-153	2 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
15 cm x 4 m	MA-171-S7T2-154	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
20 cm x 3 m	MA-171-S7T2-203	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
20 cm x 4 m	MA-171-S7T2-204	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
PREGIPS S LONGETA			
10 cm x 20 m	MA-171-LONG-012	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
15 cm x 20 m	MA-171-LONG-015	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.

PREGIPS 12 • MATOSOFT

LONG-SETTING P.O.P. BANDAGE

Long-setting P.o.P. bandage Pregips 12 is particularly recommended for application in large casts consisting of a few or more P.o.P. bandages, e.g. a plaster corset or a hip-leg dressing. Respectively long setting time enables complete and fixed binding of particular layers of the cast, increasing the work comfort of medical staff.

Setting time – approx. 12 minutes.

LANGSAM AUSHÄRTENDE GIPSBINDE

Besonders für das Anlegen von großen Gipsbinden empfohlen, die aus mehreren Binden bestehen, wie Gipskorsett oder Becken-Extremität-Binde. Die Anwendung von langsam aushärtenden Binden garantiert die Entstehung eines sicheren Gipsabgusses. Die ausreichend lange Bindezeit sichert Arbeitskomfort des medizinischen Personals.

Bindezeit ca. 12 Minuten.



NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
PREGIPS 12			
6 cm x 3 m	MA-171-W7T2-063	2 pcs/Stk.	24 pack./Verp.
8 cm x 3 m	MA-171-W7T2-083	2 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
10 cm x 3 m	MA-171-W7T2-103	2 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
12 cm x 3 m	MA-171-W7T2-123	2 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
15 cm x 3 m	MA-171-W7T2-153	2 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
15 cm x 4 m	MA-171-W7T2-154	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
20 cm x 3 m	MA-171-W7T2-203	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
20 cm x 4 m	MA-171-W7T2-204	2 pcs/Stk.	10 pack./Verp.

NATURAL AND SYNTHETIC

They are used for lining a plaster cast. Protect the patient's skin against temperature and pressure caused by the dressing. Reduce the risk of skin abrasions and irritation. Soft and fluffy adjust perfectly to the body shape, providing comfort and safety. Applied as the second layer of the under cast dressing.

NATÜRLICHE UND SYNTHETISCHE POLSTERWATTEBINDEN

Die Verwendung von Polsterwattebinden sichert eine perfekte Unterpolsterung unter Gipsbinde. Sie schützen die Haut des Patienten vor Temperatur und Bindedruck. Sie verringern die Gefahr der Schürfungen und Reizungen. Weich und mollig, sie passen sich perfekt dem Körper an, wodurch sie Komfort und Anwendungsbequemlichkeit sichern. Angewandt als zweite Schicht einer Bindeunterlage.

There are two types of paddings:

- Matosoft NATURAL – natural orthopaedic padding made of viscose for use under natural P.o.P. bandages
- Matosoft SYNTHETIC – synthetic orthopaedic padding made of polyester for use under synthetic P.o.P. bandages

Erhältlich sind 2 Unterlagenarten:

- Matosoft NATURAL – natürliche Bindeunterlage aus Viskose zur Anwendung unter natürliche Gipsbinden
- Matosoft SYNTHETIC – synthetische Bindeunterlage aus Polyester zur Anwendung unter synthetische Gipsbinden

NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MATOSOFT NATURAL			
6 cm x 3 m	MA-173-BAWE-005	12 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
10 cm x 3 m	MA-173-BAWE-001	12 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
12 cm x 3 m	MA-173-BAWE-002	12 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
15 cm x 3 m	MA-173-BAWE-003	12 pcs/Stk.	8 pack./Verp.
20 cm x 3 m	MA-173-BAWE-004	12 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
25 cm x 3 m	MA-173-BAWE-006	12 pcs/Stk.	4 pack./Verp.



MATOSOFT • TUBULA • TUBULA COTTON

NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
MATOSOFT SYNTHETIC			
6 cm x 3 m	MA-173-SYNT-008	12 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
10 cm x 3 m	MA-173-SYNT-012	12 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
12 cm x 3 m	MA-173-SYNT-011	12 pcs/Stk.	12 pack./Verp.
15 cm x 3 m	MA-173-SYNT-010	12 pcs/Stk.	8 pack./Verp.
20 cm x 3 m	MA-173-SYNT-009	12 pcs/Stk.	4 pack./Verp.
25 cm x 3 m	MA-173-SYNT-007	12 pcs/Stk.	4 pack./Verp.



TUBULAR BANDAGES

Tubular bandages Tubula and Tubula COTTON are recommended to be applied under traditional or synthetic immobilising dressings. Together with orthopaedic paddings Matosoft they fully protect the patient's skin against external factors e.g. pressure from the cast and abrasions on the outgrowths. They also protect against heat emitted by the hardening plaster. They are recommended as the first layer applied directly on the skin under a Matosoft orthopaedic padding.

UNTERZUGÄRMEL

Als Unterzug für traditionelle und synthetische Gipsverbände empfohlen. Samt Matosoft-Polsterwattebinde schützen vollständig die Haut des Patienten vor äußeren Faktoren, wie vor Bindedruck oder Schürfungen der Knochenfortsätze. Schützen auch vor der Wärme des aushärtenden Gipsverbandes.

Die Unterzugärmel werden als erste Schicht empfohlen, die direkt an die Haut und unter die Matosoft Polsterwattebinde angelegt wird.

There are two types of tubular bandages:

- Tubula COTTON – cotton tubular bandage for use under natural P.o.P. bandages; absorbs sweat and moisture
- Tubula – synthetic tubular bandage for use under synthetic P.o.P. bandages; does not absorb moisture

Erhältlich in zwei Varianten:

- Tubula COTTON – orthopädischer Ärmel aus Baumwolle zur Anwendung unter natürliche Gipsbinde; saugt Schweiß und Feuchtigkeit ein
- Tubula – synthetischer orthopädischer Ärmel zur Anwendung unter synthetische Gipsbinde; saugt keine Feuchtigkeit ein

NON STERILE / UNSTERIL

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
TUBULA COTTON			
7 cm x 20 m	MA-172-BAWE-004	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
10 cm x 20 m	MA-172-BAWE-005	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
15 cm x 20 m	MA-172-BAWE-006	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
TUBULA			
7 cm x 10 m	MA-172-SYNT-001	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
10 cm x 10 m	MA-172-SYNT-002	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
15 cm x 10 m	MA-172-SYNT-003	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.





CHAPTER 7. KAPITEL 7.

STERILISATION

<ul style="list-style-type: none"> ■ Flat paper-film pouches and reels (STEAM, EO, FORM) Klarsichtbeutel und -schläuche aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie (WASSERDAMPF, EO, FORM) 	135
<ul style="list-style-type: none"> ■ Gusseted paper-film pouches and reels (STEAM, EO, FORM) Klarsichtbeutel und -schläuche aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie mit Seitenfalte (WASSERDAMPF, EO, FORM) 	137
<ul style="list-style-type: none"> ■ Adhesive paper-film pouches (STEAM, EO) Selbstklebende Klarsichtbeutel aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie (WASSERDAMPF, EO) 	138
<ul style="list-style-type: none"> ■ Flat paper-film pouches and reels (IRRAD, EO) Klarsichtbeutel und -schläuche aus Papier und Kunststoff Verbundfolie (IRRAD, EO) 	139
<ul style="list-style-type: none"> ■ Flat Tyvek[®]-film reels (PLASMA) Schläuche aus Tyvek[®]-Folie (PLASMA) 	140
<ul style="list-style-type: none"> ■ Nonwoven-film pouches and reels (STEAM, EO, FORM) Klarsichtbeutel und -schläuche aus Vliesstoff und Kunststoff-Verbundfolie (WASSERDAMPF, EO, FORM) 	141
<ul style="list-style-type: none"> ■ Crepe paper (STEAM, EO, IRRAD, FORM) Krepppapier (WASSERDAMPF, EO, IRRAD, FORM) 	142
<ul style="list-style-type: none"> ■ Crepe paper alternatively packed (STEAM, EO, IRRAD, FORM) Krepppapier wechselnd verpackt (WASSERDAMPF, EO, IRRAD, FORM) 	143
<ul style="list-style-type: none"> ■ Nonwoven in sheets (STEAM, EO, IRRAD) Vliesstoff in Bögen (WASSERDAMPF, EO, IRRAD) 	144
<ul style="list-style-type: none"> ■ Adhesive tapes Selbstklebende Bänder 	145
<ul style="list-style-type: none"> ■ After-sterilisation bags Aufbewahrungsbeutel aus Folie nach der Sterilisation 	146

FLAT PAPER-FILM POUCHES AND REELS

They are appropriate for sterilisation by steam, ethylene oxide and formaldehyde. All sterilisation indicators are printed on the paper within the seam outside the loading area. We also offer reels with increased basis weight of the paper for heavier, more demanding loading.

KLARSICHTBEUTEL UND -SCHLÄUCHE AUS PAPIER UND KUNSTSTOFF-VERBUNDFOLIE OHNE SEITENFALTE

Zur Sterilisation mit Wasserdampf, Ethylenoxid und Formaldehyd geeignet. An allen von Beuteln und Schläuchen werden die Sterilisationsindikatoren auf dem Papier außerhalb des Packungsbereiches aufgedruckt. Wir bieten auch Schläuche mit erhöhtem Flächengewicht des Papiers für schwereren, anspruchsvolleren Packgut.



Advantages:

- film laminate of high tensile strength
- white medical paper of high resistance to moisture
- transparent film laminate enables easy identification of the content
- wide range of sizes enables to match suitable packaging
- aseptic (dust-free) opening of the packaging

Vorteile:

- Folienlaminat mit hoher Reißfestigkeit
- weißes, medizinisches Papier mit hoher Feuchtigkeitsfestigkeit
- transparente, laminierte Folie ermöglicht einfache Identifizierung des Inhalts
- umfangreiche Größenauswahl ermöglicht die Verpackung optimal anzupassen
- Möglichkeit einer aseptischen (staubfreien) Verpackungsöffnung

Validity period: 5 years from the date of manufacture given on the packaging. /
Haltbarkeitsdauer: 5 Jahre ab Produktionsdatum auf der Verpackung.

FLAT REELS (STEAM, EO, FORM) / SCHLÄUCHE OHNE SEITENFALTE (WASSERDAMPF, EO, FORM)

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
reinforced / verstärkt			
50 mm x 200 m	OM-194-FPPA-036	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.
75 mm x 200 m	OM-194-FPPA-037	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
100 mm x 200 m	OM-194-FPPA-038	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
120 mm x 200 m	OM-194-FPPA-039	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
150 mm x 200 m	OM-194-FPPA-040	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
200 mm x 200 m	OM-194-FPPA-041	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
250 mm x 200 m	OM-194-FPPA-042	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
300 mm x 200 m	OM-194-FPPA-043	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
380 mm x 200 m	OM-194-FPPA-044	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
400 mm x 200 m	OM-194-FPPA-045	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
420 mm x 200 m	OM-194-FPPA-046	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
500 mm x 200 m	OM-194-FPPA-047	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.

FLAT REELS (STEAM, EO, FORM) / SCHLÄUCHE OHNE SEITENFALTE (WASSERDAMPF, EO, FORM)

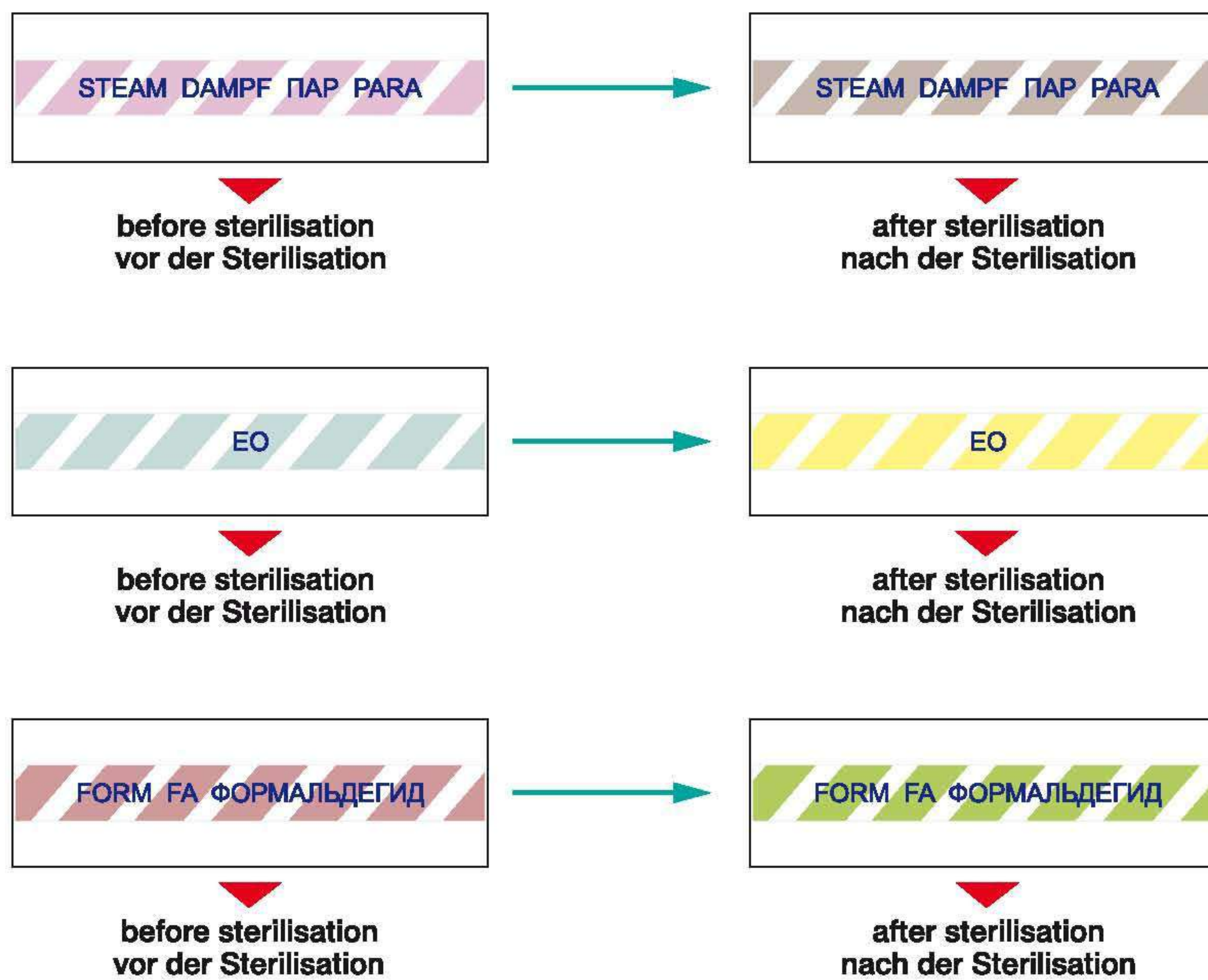
size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
regular / regulär			
50 mm x 100 m	OM-194-FPPA-001	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
75 mm x 100 m	OM-194-FPPA-002	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
100 mm x 100 m	OM-194-FPPA-004	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
120 mm x 100 m	OM-194-FPPA-005	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
150 mm x 100 m	OM-194-FPPA-006	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
200 mm x 100 m	OM-194-FPPA-023	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
250 mm x 100 m	OM-194-FPPA-007	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
270 mm x 100 m	OM-194-FPPA-008	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
320 mm x 100 m	OM-194-FPPA-009	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
420 mm x 100 m	OM-194-FPPA-010	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
50 mm x 200 m	OM-194-FPPA-011	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.
75 mm x 200 m	OM-194-FPPA-012	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
100 mm x 200 m	OM-194-FPPA-013	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
120 mm x 200 m	OM-194-FPPA-014	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
150 mm x 200 m	OM-194-FPPA-015	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
200 mm x 200 m	OM-194-FPPA-016	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
250 mm x 200 m	OM-194-FPPA-017	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
300 mm x 200 m	OM-194-FPPA-018	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
380 mm x 200 m	OM-194-FPPA-019	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
420 mm x 200 m	OM-194-FPPA-021	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
500 mm x 200 m	OM-194-FPPA-020	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.



FLAT POUCHES (STEAM, EO, FORM)
BEUTEL OHNE SEITENFALTE (WASSERDAMPF, EO, FORM)

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton	size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
50 mm x 250 mm	OM-191-FPPA-107	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.	150 mm x 300 mm	OM-191-FPPA-123	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
75 mm x 150 mm	OM-191-FPPA-108	100 pcs/Stk.	30 pack./Verp.	150 mm x 380 mm	OM-191-FPPA-124	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
75 mm x 200 mm	OM-191-FPPA-109	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.	160 mm x 200 mm	OM-191-FPPA-125	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
75 mm x 250 mm	OM-191-FPPA-110	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.	160 mm x 220 mm	OM-191-FPPA-126	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
75 mm x 300 mm	OM-191-FPPA-111	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.	160 mm x 340 mm	OM-191-FPPA-127	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
100 mm x 150 mm	OM-191-FPPA-112	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.	210 mm x 400 mm	OM-191-FPPA-128	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
100 mm x 200 mm	OM-191-FPPA-113	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.	210 mm x 280 mm	OM-191-FPPA-129	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
100 mm x 250 mm	OM-191-FPPA-114	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.	210 mm x 350 mm	OM-191-FPPA-130	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
100 mm x 300 mm	OM-191-FPPA-115	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.	250 mm x 380 mm	OM-191-FPPA-131	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
100 mm x 350 mm	OM-191-FPPA-116	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.	250 mm x 500 mm	OM-191-FPPA-132	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
100 mm x 400 mm	OM-191-FPPA-117	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.	270 mm x 350 mm	OM-191-FPPA-133	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
120 mm x 200 mm	OM-191-FPPA-118	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.	270 mm x 450 mm	OM-191-FPPA-134	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
120 mm x 250 mm	OM-191-FPPA-119	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.	320 mm x 500 mm	OM-191-FPPA-135	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
120 mm x 300 mm	OM-191-FPPA-120	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.	420 mm x 500 mm	OM-191-FPPA-136	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
120 mm x 400 mm	OM-191-FPPA-121	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.	420 mm x 600 mm	OM-191-FPPA-137	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
150 mm x 200 mm	OM-191-FPPA-122	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.				

Chemical indicators used on the packaging:
Auf den Verpackungen werden folgende chemische Indikatoren eingesetzt:



GUSSETED PAPER-FILM POUCHES AND REELS

Pouches and reels used for sterilisation by steam, ethylene oxide and formaldehyde. All sterilisation indicators are printed on the paper within the seam outside the loading area, which protects the content from getting contaminated by the ink. We also offer reels with increased basis weight of the paper for heavier, more demanding loading.

KLARSICHTBEUTEL UND -SCHLÄUCHE AUS PAPIER UND KUNSTSTOFF-VERBUNDFOLIE MIT SEITENFALTE

Die Beutel und Schläuche sind zur Sterilisation mit Wasserdampf, Ethylenoxid und Formaldehyd geeignet. An allen Arten von Beuteln und Schläuchen werden die Sterilisationsindikatoren auf dem Papier außerhalb des Packungsbereiches aufgedruckt, um eine Kontamination des Produkts mit Druckfarbe zu verhindern. Wir bieten auch Schläuche mit erhöhtem Flächengewicht des Papiers für schwereren, anspruchsvolleren Packgut.



Validity period: 5 years from the date of manufacture given on the packaging. /
Haltbarkeitsdauer: 5 Jahre ab
Produktionsdatum auf der Verpackung.

Advantages:

- gusset enables packing of bigger objects
- wide range of sizes enables to match suitable packaging for individual needs
- film laminate of high tensile strength
- white medical paper of high resistance to moisture
- transparent film laminate enables easy identification of the content
- aseptic (dust-free) opening of the packaging

Vorteile:

- die Falte erlaubt das Verpacken von großvolumigen Gütern
- umfangreiche Größenauswahl ermöglicht die Verpackung optimal anzupassen
- Folienlaminat mit hoher Reißfestigkeit
- weißes, medizinisches Papier mit hoher Feuchtigkeitsfestigkeit
- transparente, laminierte Folie ermöglicht einfache Identifizierung des Inhalts
- Möglichkeit einer aseptischen (staubfreien) Verpackungsöffnung

Information about chemical sterilisation indicators on page 144.

Information über die chemischen Sterilisationsindikatoren auf der Seite 144.

GUSSETED POUCHES (STEAM, EO, FORM)

BEUTEL MIT SEITENFALTE (WASSERDAMPF, EO, FORM)

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
75 mm x 250 mm x 30 mm	OM-191-FPFA-010	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
75 mm x 300 mm x 30 mm	OM-191-FPFA-011	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
100 mm x 300 mm x 40 mm	OM-191-FPFA-012	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
150 mm x 380 mm x 50 mm	OM-191-FPFA-013	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
160 mm x 360 mm x 50 mm	OM-191-FPFA-014	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
200 mm x 400 mm x 50 mm	OM-191-FPFA-015	100 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
320 mm x 500 mm x 60 mm	OM-191-FPFA-016	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
420 mm x 600 mm x 90 mm	OM-191-FPFA-017	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.

GUSSETED REELS (STEAM, EO, FORM)

SCHLÄUCHE MIT SEITENFALTE (WASSERDAMPF, EO, FORM)

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
reinforced / verstärkt			
75 mm x 25 mm x 100 m	OM-194-FPFA-018	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
100 mm x 40 mm x 100 m	OM-194-FPFA-019	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
150 mm x 50 mm x 100 m	OM-194-FPFA-020	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
250 mm x 60 mm x 100 m	OM-194-FPFA-021	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
300 mm x 60 mm x 100 m	OM-194-FPFA-022	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
380 mm x 80 mm x 100 m	OM-194-FPFA-023	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
420 mm x 90 mm x 100 m	OM-194-FPFA-024	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
200 mm x 50 mm x 100 m	OM-194-FPFA-025	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.

GUSSETED REELS (STEAM, EO, FORM)

SCHLÄUCHE MIT SEITENFALTE (WASSERDAMPF, EO, FORM)

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
regular / regulär			
100 mm x 40 mm x 66 m	OM-194-FPFA-001	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
160 mm x 50 mm x 66 m	OM-194-FPFA-002	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
200 mm x 50 mm x 66 m	OM-194-FPFA-003	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
270 mm x 60 mm x 66 m	OM-194-FPFA-004	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
320 mm x 60 mm x 66 m	OM-194-FPFA-005	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
420 mm x 90 mm x 66 m	OM-194-FPFA-006	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
75 mm x 25 mm x 100 m	OM-194-FPFA-007	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
100 mm x 40 mm x 100 m	OM-194-FPFA-008	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
150 mm x 50 mm x 100 m	OM-194-FPFA-009	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
200 mm x 50 mm x 100 m	OM-194-FPFA-010	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
250 mm x 60 mm x 100 m	OM-194-FPFA-011	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
300 mm x 60 mm x 100 m	OM-194-FPFA-012	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
380 mm x 80 mm x 100 m	OM-194-FPFA-013	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
420 mm x 90 mm x 100 m	OM-194-FPFA-014	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.

ADHESIVE PAPER-FILM POUCHES

They are used for sterilisation by steam, ethylene oxide and formaldehyde (by application of a suitable indicator for formaldehyde). The steam and ethylene oxide indicators are printed on the paper outside the loading area. Thanks to the extended paper side with an adhesive stripe it is not necessary to use a heat-sealer for closing the pouch.

SELBSTKLEBENDE KLARSICHTBEUTEL AUS PAPIER UND KUNSTSTOFF-VERBUNDFOLIE

Selbstklebende Klarsichtbeutel aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie geeignet zur Sterilisation mit Wasserdampf, Ethylenoxid und Formaldehyd (mit Anwendung eines entsprechenden Indikators für Formaldehyd). Die Indikatordrucke liegen außerhalb des eigentlichen Produktbereiches. Dank dem langen Papierteil mit einem Klebestreifen darauf, ist zum Schließen des Beutels keine Stumpfschweißmaschine notwendig.

Advantages:

- film laminate of high tensile strength
- white medical paper of high resistance to moisture
- perforation facilitating self-adhesive fastening
- sterilisation indicators placed safely outside the loading area
- transparent film laminate enables easy identification of the content
- aseptic (dust-free) opening of the packaging

Vorteile:

- Folienlaminat von hoher Festigkeit
- weißes, medizinisches Papier, beständig gegen Feuchtigkeit
- Perforation erleichtert selbstklebendes Verpackungsschließen
- sicher angebrachte Sterilisationsindikatoren außerhalb des Packungsbereiches
- transparente, laminierte Folie ermöglicht einfache Identifizierung des Inhalts
- Möglichkeit einer aseptischen (staubfreien) Verpackungsöffnung

POUCHES (STEAM, EO)
BEUTEL (WASSERDAMPF, EO)

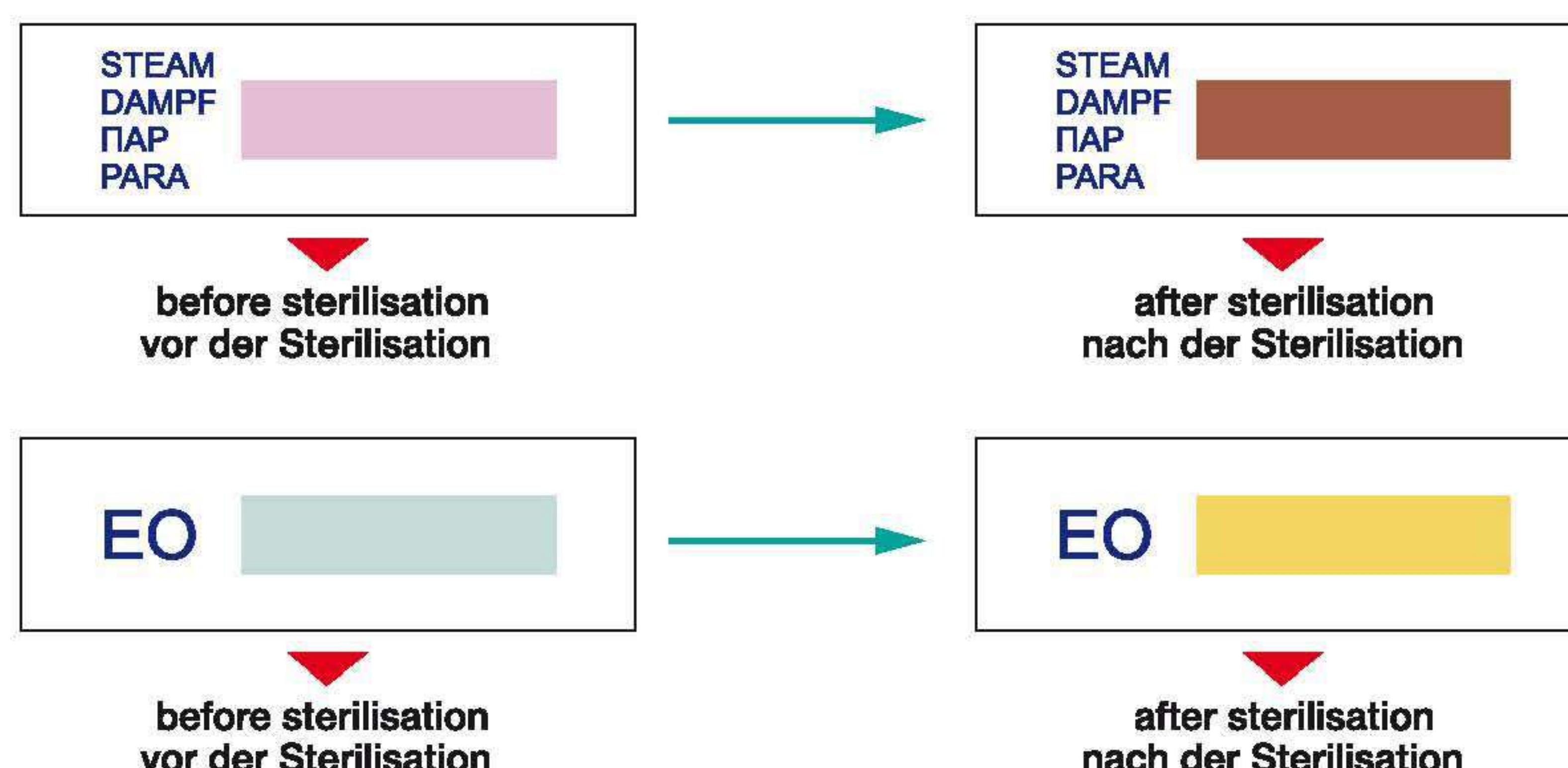
size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
100 mm x 200 mm	OM-191-FPSA-021	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
100 mm x 250 mm	OM-191-FPSA-022	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
130 mm x 250 mm	OM-191-FPSA-023	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
130 mm x 350 mm	OM-191-FPSA-024	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
200 mm x 350 mm	OM-191-FPSA-025	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
250 mm x 400 mm	OM-191-FPSA-028	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
300 mm x 390 mm	OM-191-FPSA-026	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
300 mm x 450 mm	OM-191-FPSA-029	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.



Validity period: 3 years from the date of manufacture given on the packaging. /
 Haltbarkeitsdauer: 3 Jahre ab Produktionsdatum auf der Verpackung.

Chemical indicators used on the packaging:

Auf den Verpackungen werden folgende chemische Indikatoren eingesetzt:



FLAT PAPER-FILM POUCHES AND REELS

We offer also specialist packaging, in which a medical product can undergo radiation sterilisation (by means of accelerated electrons, gamma rays) or ethylene oxide. Standard types of packaging are produced in form of flat pouches and reels made of paper and transparent film laminate – raw materials of the finest quality designed for these types of sterilisation.

- **pouches and reels without indicators** – for sterilisation by irradiation and ethylene oxide using an additional sterilisation indicator for a given method

KLARSICHTBEUTEL UND -SCHLÄUCHE AUS PAPIER UND KUNSTSTOFF-VERBUNDFOLIE

Spezielle Verpackungen für Strahlen- und Ethylenoxidsterilisation. Beutel und Schläuche hergestellt aus Papier und Kunststoffverbundfolie von Rohstoffen höchster Qualität.

- **Beutel und Schläuche ohne Indikatoren** – zur Radiations- und Ethylenoxidsterilisation mit Verwendung eines zusätzlichen Sterilisationsindikators für die jeweilige Methode



Validity period: 5 years from the date of manufacture given on the packaging. /
Haltbarkeitsdauer: 5 Jahre ab
Produktionsdatum auf der Verpackung.

FLAT REELS (IRRAD, EO)

SCHLÄUCHE OHNE SEITENFALTE (IRRAD, EO)

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
50 mm x 100 m	OM-194-FPPR-001	1 pc/Stk.	8 pack./Verp.
75 mm x 100 m	OM-194-FPPR-002	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
100 mm x 100 m	OM-194-FPPR-003	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
120 mm x 100 m	OM-194-FPPR-004	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
150 mm x 100 m	OM-194-FPPR-005	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
250 mm x 100 m	OM-194-FPPR-006	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
270 mm x 100 m	OM-194-FPPR-007	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
320 mm x 100 m	OM-194-FPPR-008	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
50 mm x 200 m	OM-194-FPPR-010	1 pc/Stk.	7 pack./Verp.
75 mm x 200 m	OM-194-FPPR-011	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
100 mm x 200 m	OM-194-FPPR-012	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
120 mm x 200 m	OM-194-FPPR-013	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
150 mm x 200 m	OM-194-FPPR-014	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
200 mm x 200 m	OM-194-FPPR-015	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
250 mm x 200 m	OM-194-FPPR-016	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
300 mm x 200 m	OM-194-FPPR-017	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
380 mm x 200 m	OM-194-FPPR-018	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.

FLAT POUCHES (IRRAD, EO)

BEUTEL OHNE SEITENFALTE (IRRAD, EO)

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
50 mm x 250 mm	OM-191-FPPR-002	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
75 mm x 150 mm	OM-191-FPPR-003	100 pcs/Stk.	30 pack./Verp.
75 mm x 200 mm	OM-191-FPPR-004	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
75 mm x 250 mm	OM-191-FPPR-005	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
75 mm x 300 mm	OM-191-FPPR-006	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
100 mm x 150 mm	OM-191-FPPR-007	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
100 mm x 200 mm	OM-191-FPPR-008	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
100 mm x 250 mm	OM-191-FPPR-009	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
100 mm x 300 mm	OM-191-FPPR-010	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
100 mm x 350 mm	OM-191-FPPR-011	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
100 mm x 400 mm	OM-191-FPPR-012	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
120 mm x 200 mm	OM-191-FPPR-013	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
120 mm x 250 mm	OM-191-FPPR-014	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
120 mm x 300 mm	OM-191-FPPR-015	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
120 mm x 400 mm	OM-191-FPPR-016	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
150 mm x 200 mm	OM-191-FPPR-017	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
150 mm x 300 mm	OM-191-FPPR-018	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
150 mm x 380 mm	OM-191-FPPR-019	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
160 mm x 200 mm	OM-191-FPPR-020	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
160 mm x 220 mm	OM-191-FPPR-021	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
160 mm x 340 mm	OM-191-FPPR-022	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
210 mm x 400 mm	OM-191-FPPR-023	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
210 mm x 280 mm	OM-191-FPPR-024	100 pcs/Stk.	20 pack./Verp.
210 mm x 350 mm	OM-191-FPPR-025	100 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
250 mm x 380 mm	OM-191-FPPR-026	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
250 mm x 500 mm	OM-191-FPPR-027	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
270 mm x 350 mm	OM-191-FPPR-028	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
270 mm x 450 mm	OM-191-FPPR-029	100 pcs/Stk.	10 pack./Verp.
320 mm x 500 mm	OM-191-FPPR-030	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
420 mm x 500 mm	OM-191-FPPR-031	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
420 mm x 600 mm	OM-191-FPPR-032	100 pcs/Stk.	5 pack./Verp.

FLAT TYVEK®-FILM POUCHES AND REELS

Special offer of packaging designed for plasma sterilisation, which is perfect for sterilising delicate thermolabile materials like endoscope parts or photosensitive equipment. This type of packaging system is made of cellulose-free materials of the finest quality – transparent polyester and polyethylene laminate and white synthetic material Tyvek®. Tyvek® is a very strong material made from very fine high-density polyethylene fibers bonded by means of high temperature and pressure. Tyvek® doesn't contain any glues, bonders or other auxiliary materials.

Upon individual request we can also produce the following Tyvek®-film packaging:

- for IRRAD and EO sterilisation – without any indicators
- for EO sterilisation – with EO indicator

SCHLÄUCHE AUS TYVEK®-FOLIE

Verpackungsgruppe für Plasmasterilisation, die zur Sterilisation von empfindlichen thermolabilen Gegenständen, z.B. Endoskopbauteilen oder lichtempfindlichen Geräten, bestimmt ist. Die Verpackungen werden aus Rohstoffen der höchsten Qualität ohne Zellulose, aus transparenter Polyester-Polyethylenfolie und weißem Kunststoff Tyvek® hergestellt. Tyvek® ist ein superstarkes Material aus Polyethylenfasern mit hoher Dichte, die mit Hilfe von hoher Temperatur und Druck miteinander verbunden sind. Tyvek® beinhaltet keine Klebstoffe, Bindemittel und sonstige Fremdstoffe.

Auf individuelle Anfrage können auch folgende Tyvek®-Folie Verpackungen hergestellt werden:

- für IRRAD- und EO-Sterilisation - ohne Indikatoren
- für EO-Sterilisation – mit EO-Indikator

Advantages:

- possibility of effective and easy packing
- excellent microbial barrier
- super strong material with high tear strength and puncture resistance
- strong and resistant rail seal
- peel effect enables aseptic exposition of sterile products
- plasma indicator (VH₂O₂) printed on the packaging

Vorteile:

- Möglichkeit der einfachen und schnellen Verpackung
- perfekte mikrobiologische Barriere
- superstarker Rohstoff mit hoher Reiß- und Durchstoßfestigkeit
- sehr starke und feste Schweißnaht
- faserfreies Peel-Öffnen der Packungen gewährleistet das aseptische Herausziehen des Sterilgutes aus der Verpackung
- aufgedruckter Indikator der Plasmasterilisation (VH₂O₂)



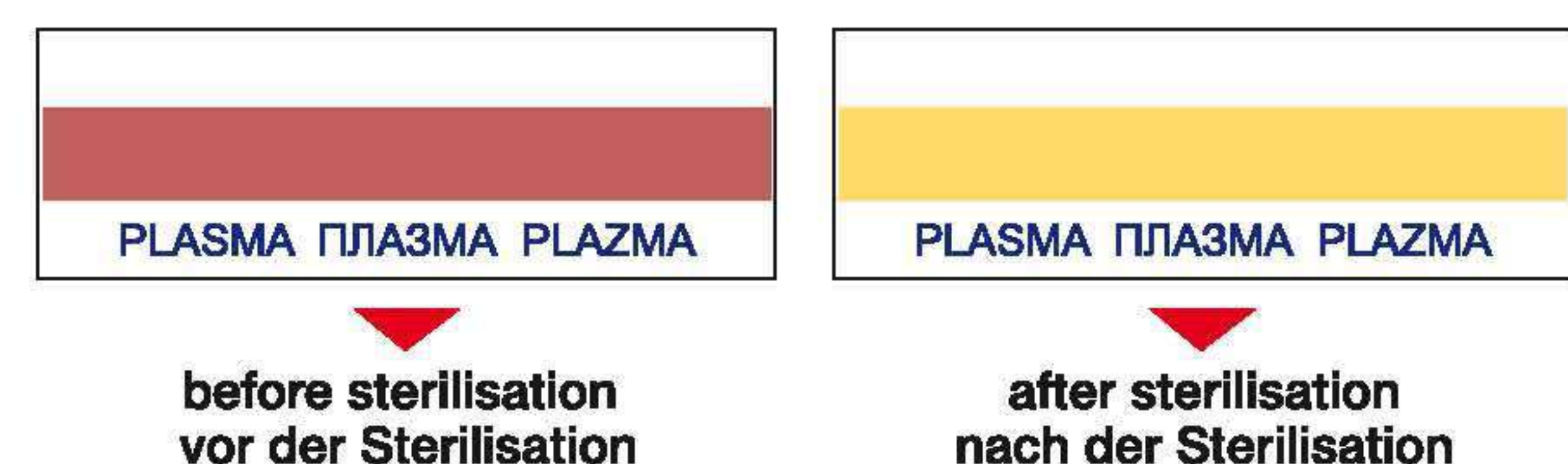
Validity period: 5 years from the date of manufacture given on the packaging. /
Haltbarkeitsdauer: 5 Jahre ab Produktionsdatum auf der Verpackung.

FLAT REELS (PLASMA)

SCHLÄUCHE OHNE SEITENFALTE (PLASMA)

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
50 mm x 100 m	OM-194-TYPA-001	1 pc/Stk.	6 pack./Verp.
75 mm x 100 m	OM-194-TYPA-002	1 pc/Stk.	4 pack./Verp.
100 mm x 100 m	OM-194-TYPA-003	1 pc/Stk.	3 pack./Verp.
150 mm x 100 m	OM-194-TYPA-004	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
200 mm x 100 m	OM-194-TYPA-005	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
250 mm x 100 m	OM-194-TYPA-006	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
300 mm x 100 m	OM-194-TYPA-010	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
350 mm x 100 m	OM-194-TYPA-007	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
420 mm x 100 m	OM-194-TYPA-008	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.
500 mm x 100 m	OM-194-TYPA-009	1 pc/Stk.	1 pack./Verp.

Chemical indicator used on the packaging:
Auf den Verpackungen wird folgender chemischer Indikator eingesetzt:



NONWOVEN-FILM POUCHES AND REELS

One side made of high quality blue nonwoven and the other of transparent film laminate. Thanks to high tearing strength of the nonwoven and film the pouches and reels are recommended for packing objects which are heavier or bigger in volume such as sets of gowns or instruments. The nonwoven-film packaging are used for steam, ethylene oxide and formaldehyde.

BEUTEL UND SCHLÄUCHE AUS VLIESTOFF UND FOLIE

Empfohlen zum Verpacken vom großvolumigen Packgut z.B. Instrumentensets, OP-Mäntel. Eine Seite ist aus blauem Vliesstoff, die andere Seite aus Folienlaminat hergestellt. Die Beutel und Schläuche eignen sich zur Sterilisation mit Wasserdampf, Ethylenoxid und Formaldehyd.



Validity period: 5 years from the date of manufacture given on the packaging. /
Haltbarkeitsdauer: 5 Jahre ab Produktionsdatum auf der Verpackung.

FLAT POUCHES (STEAM, EO, FORM)

BEUTEL OHNE SEITENFALTE (WASSERDAMPF, EO, FORM)

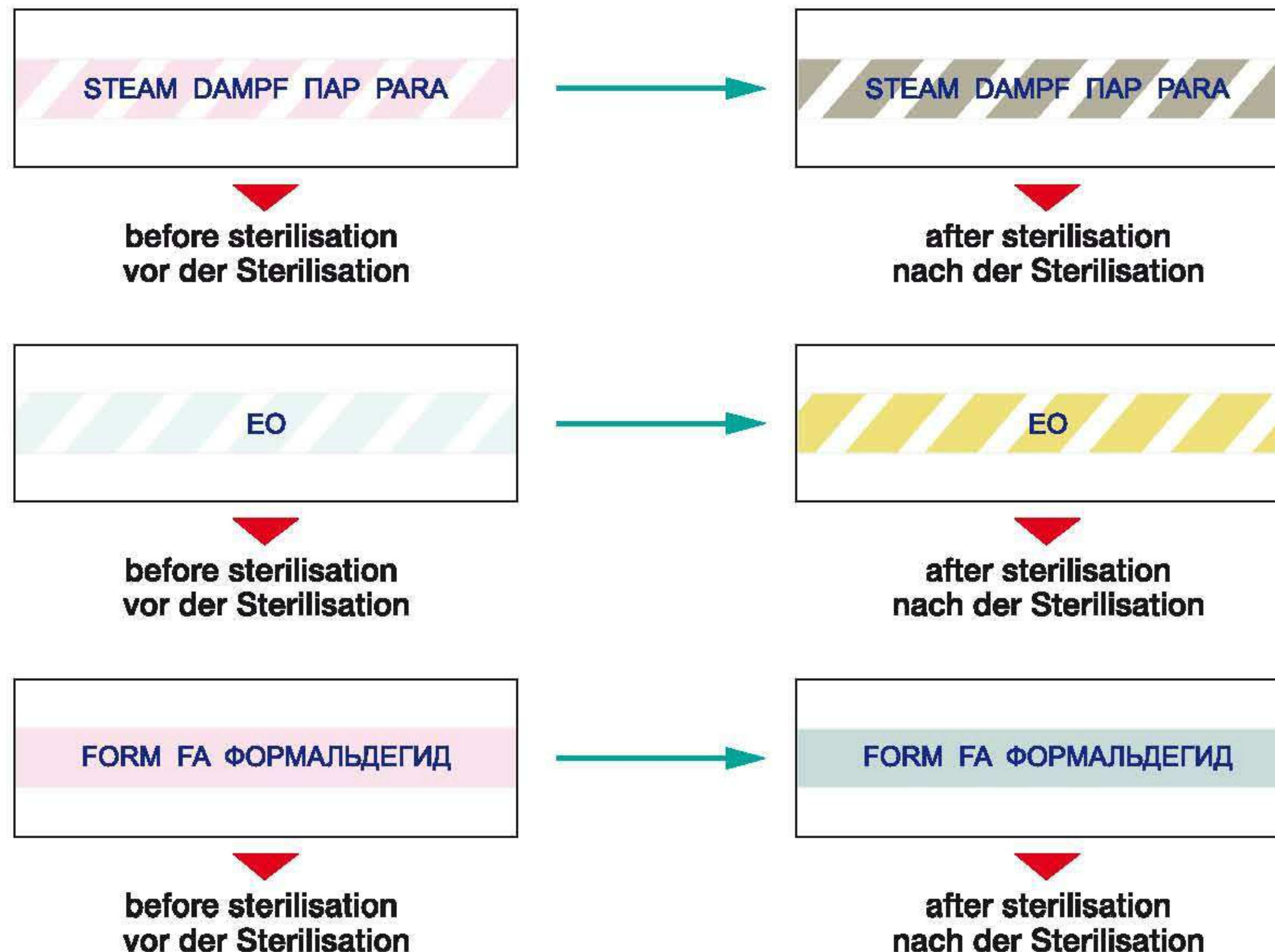
size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
210 mm x 420 mm	OM-191-FWPA-008	100 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
270 mm x 350 mm	OM-191-FWPA-009	100 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
270 mm x 450 mm	OM-191-FWPA-010	100 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
320 mm x 500 mm	OM-191-FWPA-011	100 pcs/Stk.	3 pack./Verp.
420 mm x 600 mm	OM-191-FWPA-012	100 pcs/Stk.	3 pack./Verp.
490 mm x 640 mm	OM-191-FWPA-013	100 pcs/Stk.	3 pack./Verp.
490 mm x 750 mm	OM-191-FWPA-014	100 pcs/Stk.	3 pack./Verp.
150 mm x 250 mm	OM-191-FWPA-015	100 pcs/Stk.	6 pack./Verp.
320 mm x 600 mm	OM-191-FWPA-016	100 pcs/Stk.	3 pack./Verp.
270 mm x 700 mm	OM-191-FWPA-018	100 pcs/Stk.	3 pack./Verp.
600 mm x 900 mm	OM-191-FWPA-019	100 pcs/Stk.	3 pack./Verp.

FLAT REELS (STEAM, EO, FORM)

SCHLÄUCHE OHNE SEITENFALTE (WASSERDAMPF, EO, FORM)

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
210 mm x 100 mm	OM-194-FWPA-103	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
250 mm x 100 mm	OM-194-FWPA-104	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.
420 mm x 100 mm	OM-194-FWPA-106	1 pc/Stk.	2 pack./Verp.

Chemical indicators used on the packaging:
Auf den Verpackungen werden folgende chemische Indikatoren eingesetzt:



CREPE PAPER

Crepe paper is used for packing medical materials assigned for sterilisation by steam, ethylene oxide, radiation or formaldehyde. According to the requirements, two sheets of crepe paper should be used for wrapping. Using two sheets of different colour enables to spot any damage to a set.

KREPPPAPIER

Krepppapier eignet sich zur Verpackung von medizinischen Produkten, die zur Sterilisierung mit Wasserdampf, Ethylenoxid, Strahlen oder Formaldehyd bestimmt sind. Gemäß den Bestimmungen sind zur Verpackung von medizinischen Produkten zwei Blätter Krepppapier anzuwenden. Das Verpacken von Produkten in zwei Papierblättern erleichtert eine eventuelle Beschädigung von Paketen zu erkennen.

Advantages:

- good permeability of sterilising agents
- dimensional stability when dry or wet
- wide range of sizes enables to match suitable packaging

Vorteile:

- gute Durchlässigkeit von Sterilisationsindikatoren
- gute Maßgeblichkeit unter trockenen und nassen Umständen
- umfangreiche Größenauswahl ermöglicht die Verpackung optimal anzupassen

CREPE PAPER (STEAM, EO, IRRAD, FORM)

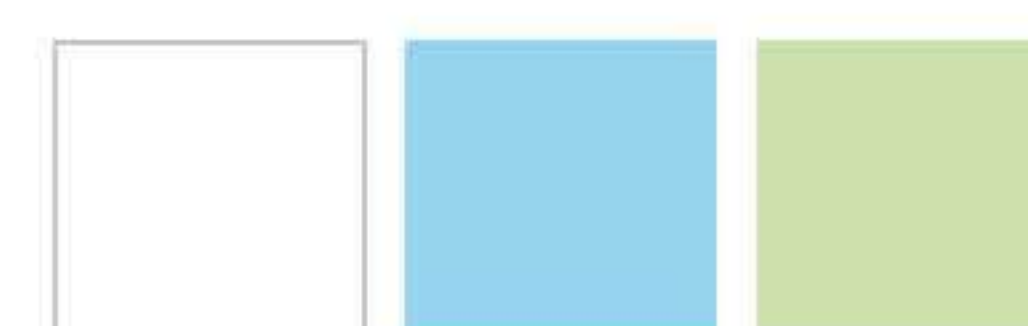
KREPPPAPIER (WASSERDAMPF, EO, IRRAD, FORM)

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
<hr/>			
300 mm x 300 mm	OM-195-B060-001	2000 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
450 mm x 450 mm	OM-195-B060-002	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
500 mm x 500 mm	OM-195-B060-003	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
600 mm x 600 mm	OM-195-B060-004	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
750 mm x 750 mm	OM-195-B060-005	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
900 mm x 900 mm	OM-195-B060-006	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1000 mm x 1000 mm	OM-195-B060-007	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1200 mm x 1200 mm	OM-195-B060-008	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1200 mm x 1500 mm	OM-195-B060-009	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
<hr/>			
300 mm x 300 mm	OM-195-N060-001	2000 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
450 mm x 450 mm	OM-195-N060-002	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
500 mm x 500 mm	OM-195-N060-003	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
600 mm x 600 mm	OM-195-N060-004	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
750 mm x 750 mm	OM-195-N060-005	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
900 mm x 900 mm	OM-195-N060-006	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1000 mm x 1000 mm	OM-195-N060-007	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1200 mm x 1200 mm	OM-195-N060-008	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1200 mm x 1500 mm	OM-195-N060-009	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
<hr/>			
300 mm x 300 mm	OM-195-K060-001	2000 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
450 mm x 450 mm	OM-195-K060-002	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
500 mm x 500 mm	OM-195-K060-003	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
600 mm x 600 mm	OM-195-K060-004	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
750 mm x 750 mm	OM-195-K060-005	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
900 mm x 900 mm	OM-195-K060-006	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1000 mm x 1000 mm	OM-195-K060-007	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1200 mm x 1200 mm	OM-195-K060-008	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1200 mm x 1500 mm	OM-195-K060-009	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.



Validity period: 5 years from the date of manufacture given on the packaging. / Haltbarkeitsdauer: 5 Jahre ab Produktionsdatum auf der Verpackung.

Available colours:
Erhältliche Farben:



CREPE PAPER ALTERNATIVELY PACKED

This is a special offer of crepe paper for sterilisation by steam, ethylene oxide, radiation or formaldehyde. In a single box you can find sheets of crepe paper in two colours: white and green, which are placed alternatively. Made in 100% of natural cellulose pulp in a bleaching process without using chlorine. The paper characterises itself with excellent permeability parameters of sterilising agents.

KREPPPAPIER WECHSELND VERPACKT

Besonderes Angebot vom Krepppapier zur Sterilisation mit Wasserdampf, Ethylenoxid, Strahlen oder Formaldehyd. In dem Karton befindet sich Krepppapier in zwei Farben: weiß und grün, abwechselnd verpackt. 100% Zellstoff, chlorfrei. Zeichnet sich durch hohe Durchlässigkeit von Sterilisationsfaktoren aus.



Validity period: 5 years from the date of manufacture given on the packaging. / Haltbarkeitsdauer: 5 Jahre ab Produktionsdatum auf der Verpackung.

Advantages:

- increases work comfort
- increases safety
- makes wrapping easier
- saves time
- saves storage place

Vorteile:

- größerer Arbeitskomfort
- höhere Sicherheit
- macht Verpacken einfacher
- zeitsparend
- geringere Aufbewahrungsfläche

CREPE PAPER (STEAM, EO, IRRAD, FORM)
KREPPPAPIER (WASSERDAMPF, EO, IRRAD, FORM)

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
300 mm x 300 mm	OM-195-MIX1-001	2000 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
450 mm x 450 mm	OM-195-MIX1-002	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
500 mm x 500 mm	OM-195-MIX1-003	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
600 mm x 600 mm	OM-195-MIX1-004	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
750 mm x 750 mm	OM-195-MIX1-005	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
900 mm x 900 mm	OM-195-MIX1-006	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1000 mm x 1000 mm	OM-195-MIX1-007	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1200 mm x 1200 mm	OM-195-MIX1-008	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1200 mm x 1500 mm	OM-195-MIX1-009	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.

NONWOVEN IN SHEETS

Thanks to high tearing and tensile strength and big softness, the nonwoven is recommended for wrapping big and medium size sets of instruments, e.g. orthopaedic instruments. It is assigned for sterilisation by steam, ethylene oxide or radiation. The nonwoven in sheets can be also used as a cover of tabletops or trolleys. The material is anti-static, dust-free and it does not rustle or reflect light. It has high water repellence and resistance to low surface tension liquids including alcohol (according to European standards). Due to the above properties the BOM nonwoven is an ideal wrapping material used in operating theatres and outpatient clinics.

VLIESTOFF IN BÖGEN

Dank der guten Parameter der Beständigkeit gegen Durchreißen und Zugfestigkeit sowie hoher Weichheit wird der Vliesstoff zur Verpackung von mittelgroßen und großen Instrumentensets, z.B. orthopädischer Instrumentenset, empfohlen. Der Vliesstoff ist für Sterilisation mit Wasserdampf, Ethylenoxid und Strahlen geeignet. Der Vliesstoff kann auch als Abdeckung für Tische, Krankenhaus-Trolleys, usw. benutzt werden. Der Vliesstoff ist antireflexiv, staubfrei, knisterfrei und antistatisch. Der Vliesstoff zeichnet sich durch eine hohe Beständigkeit gegen Wasser sowie Flüssigkeiten mit einer niedrigen Oberflächenspannung einschließlich Alkohol (nach den EG-Normen) aus. Dank dieser Eigenschaften ist der BOM-Vliesstoff ein perfektes Verpackungsmaterial zum Einsatz in Operationssälen und Laboratorien.

NONWOVEN (STEAM, EO, IRRAD)
VLIESTOFF (WASSERDAMPF, EO, IRRAD)

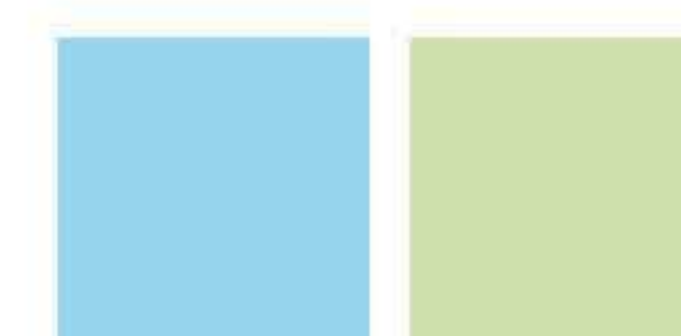
size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
500 mm x 500 mm	OM-199-N060-001	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
600 mm x 600 mm	OM-199-N060-002	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
750 mm x 750 mm	OM-199-N060-003	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
900 mm x 900 mm	OM-199-N060-004	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1000 mm x 1000 mm	OM-199-N060-005	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1000 mm x 1400 mm	OM-199-N060-006	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1200 mm x 1200 mm	OM-199-N060-007	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1300 mm x 1500 mm	OM-199-N060-008	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1370 mm x 1830 mm	OM-199-N060-009	50 pcs/Stk.	1 pack./Verp.

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
500 mm x 500 mm	OM-199-Z060-001	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
600 mm x 600 mm	OM-199-Z060-002	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
750 mm x 750 mm	OM-199-Z060-003	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
900 mm x 900 mm	OM-199-Z060-004	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1000 mm x 1000 mm	OM-199-Z060-005	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1000 mm x 1400 mm	OM-199-Z060-006	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1200 mm x 1200 mm	OM-199-Z060-007	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
1300 mm x 1500 mm	OM-199-Z060-008	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.



Validity period: 5 years from the date of manufacture given on the packaging. / Haltbarkeitsdauer: 5 Jahre ab Produktionsdatum auf der Verpackung.

Available colours /
Erhältliche Farben:



ADHESIVE TAPES WITHOUT STERILISATION INDICATORS

They are used for closing packages which are to be sterilised. e.g. big sets wrapped in nonwoven or crepe paper in sheets.

SELBSTKLEBENDE BÄNDER OHNE STERILISATIONSINDIKATOREN

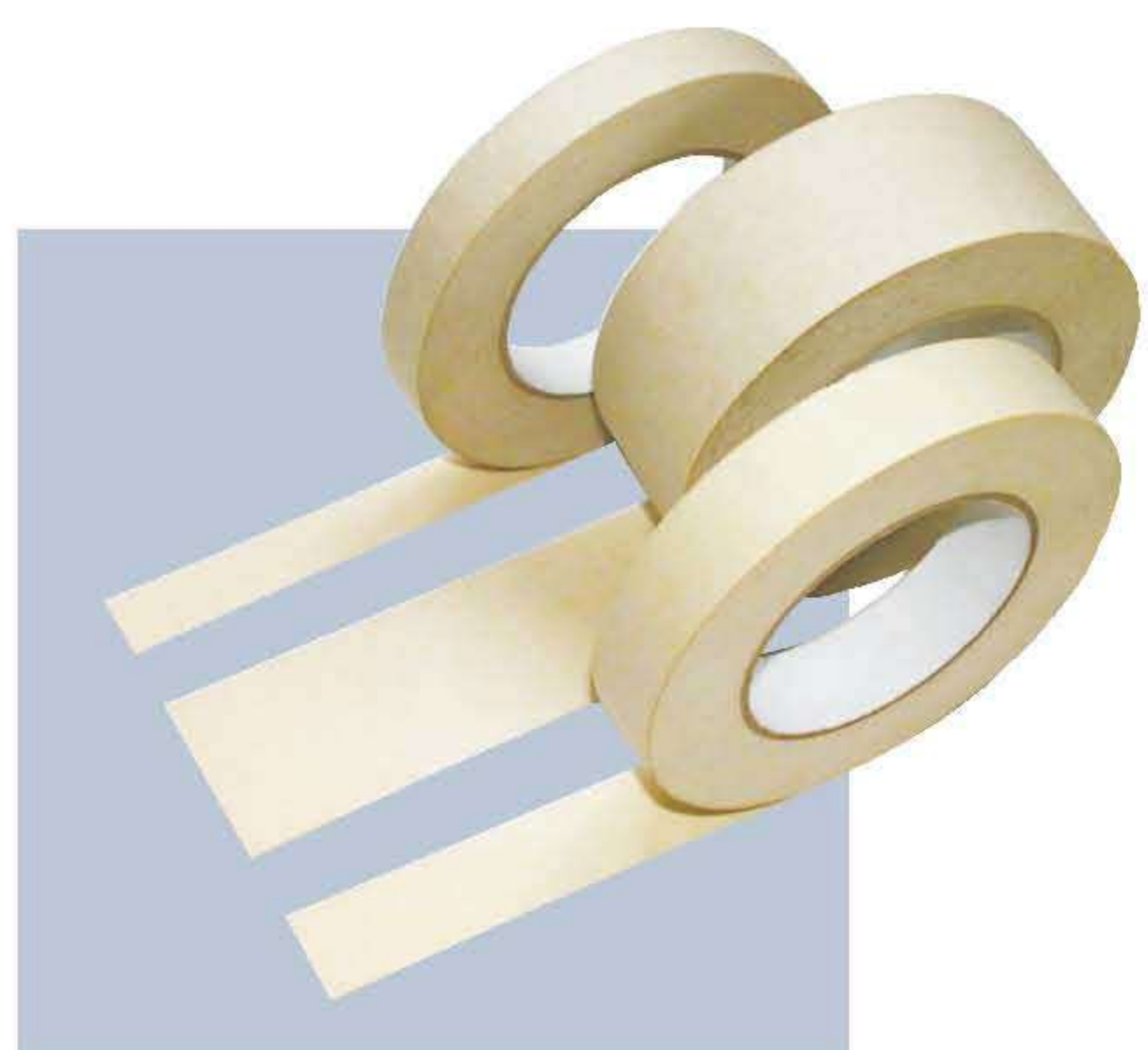
Selbstklebende Bänder ohne Sterilisationsindikatoren dienen zum Verschließen der zu sterilisierenden Paketen verpackt in Vliesstoff oder Krepppapier.

Advantages:

- they have a glue layer which provides good adhesion to the surface
- the glue layer is suitable for steam and ethylene oxide sterilisation
- the tape is easy to remove after usage; it leaves a trace which allows to find the infringement of packet continuity

Vorteile:

- mit Klebstoffschicht, die gute Haftung sichert
- die Klebstoffschicht ist für Wasserdampf- und Ethylenoxidsterilisation geeignet
- das Band ist einfach zu entfernen, es hinterlässt auf der Verpackung eine Spur, die ermöglicht, die Beschädigung des Pakets zu erkennen



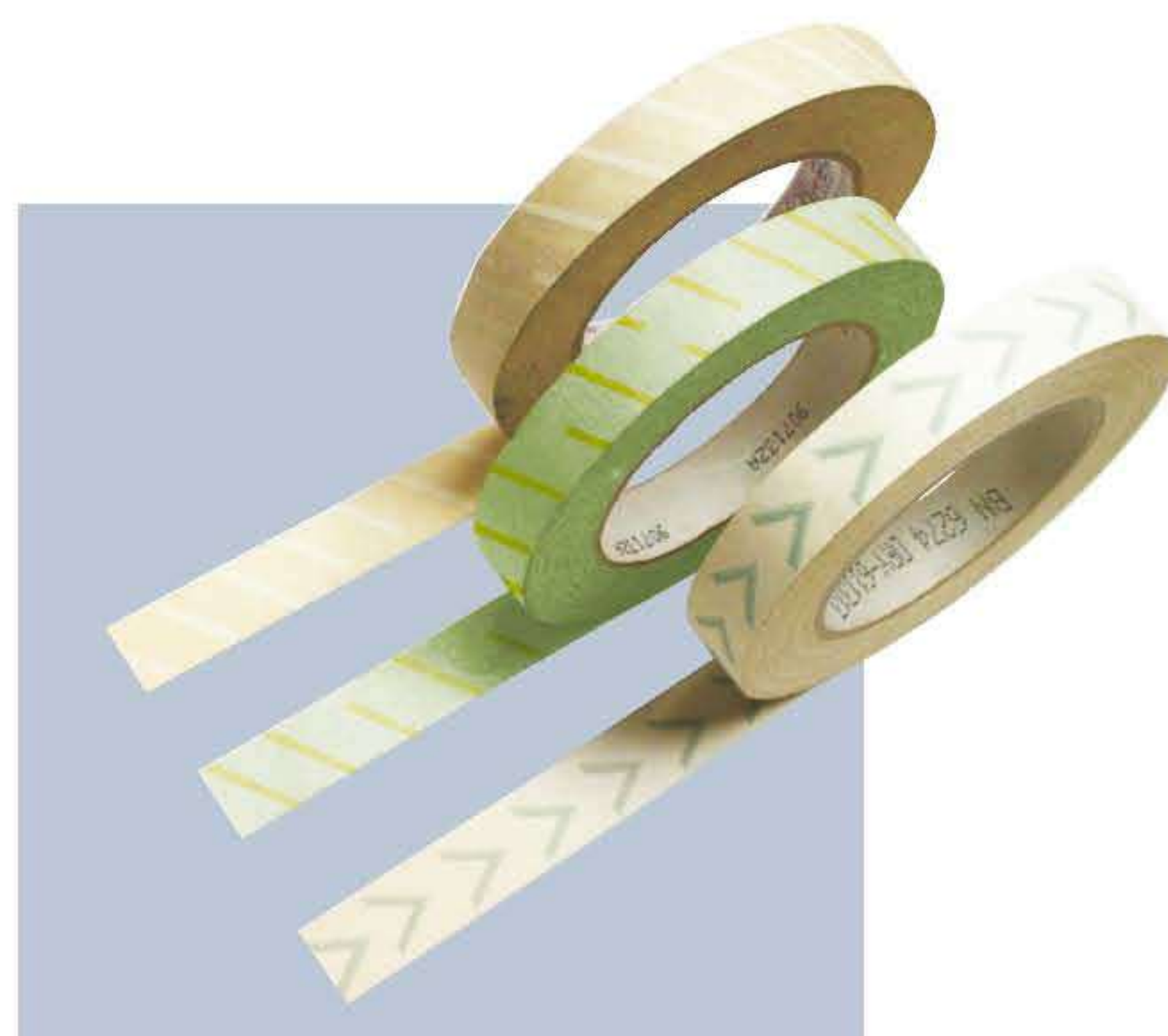
size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
19 mm x 50 m	OM-193-BB19-001	1 pc/Stk.	48 pack./Verp.

ADHESIVE TAPES WITH STERILISATION INDICATORS

The tapes are made of beige crepe paper with printed indicators that change colours when exposed to sterilisation. When stuck on the package the tapes serve as a chemical sterilisation test. They have a glue layer which ensures good adhesion to various surfaces (metal, glass, fabric, paper).

SELBSTKLEBENDE BÄNDER MIT STERILISATIONSINDIKATOREN

Die Bänder sind aus Krepppapier in beige Farbe ausgeführt, auf das die unter Einfluss der Sterilisationsfaktoren die Farbe ändernden Indikatoren aufgetragen sind. Sie besitzen eine Klebstoffschicht, die eine sichere Haftung an verschiedenen Oberflächen (Metall, Glas, Stoff und Papier) ermöglicht.

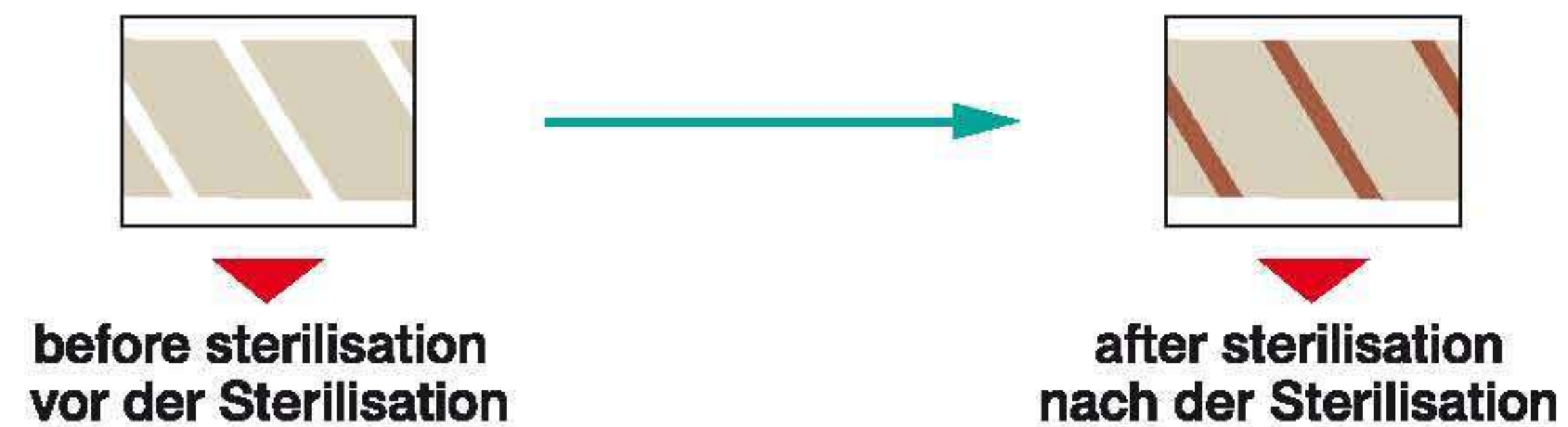


size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
steam / Wasserdampf			
19 mm x 50 m	OM-193-IP19-001	1 pc/Stk.	48 pack./Verp.
25 mm x 50 m	OM-193-IP25-001	1 pc/Stk.	36 pack./Verp.
12 mm x 55 m	NM-193-IP55-002	1 pc/Stk.	24 pack./Verp.
dry heat / trockene Heißluft			
19 mm x 50 m	OM-193-IA19-001	1 pc/Stk.	48 pack./Verp.

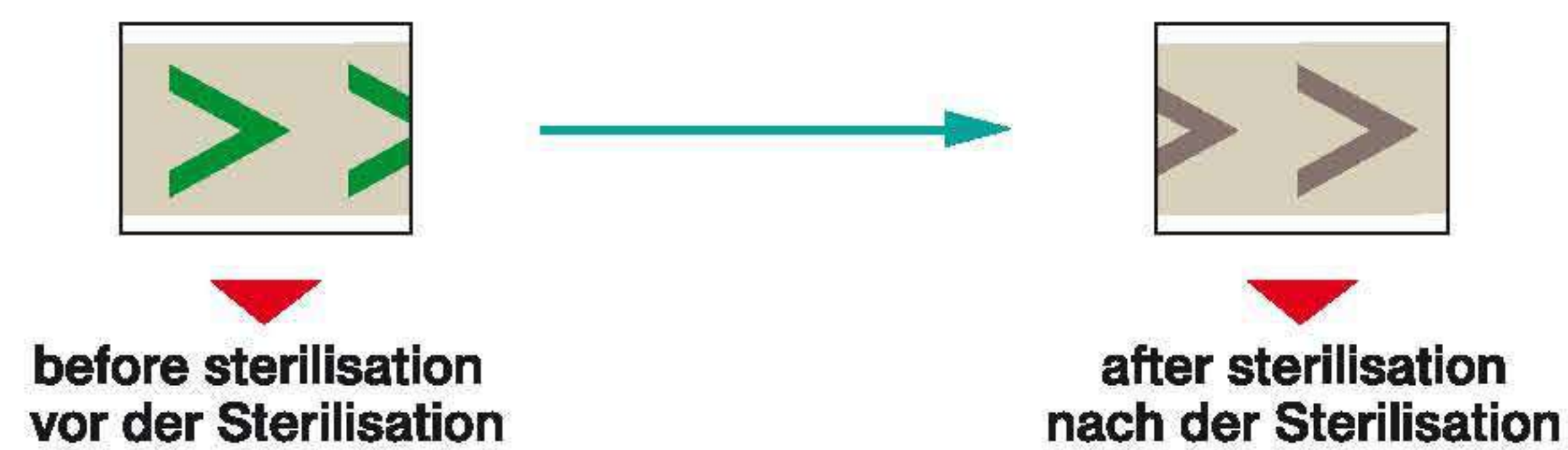
Chemical indicators used on the tapes:

Auf den Bändern werden folgende chemische Indikatoren eingesetzt:

- steam sterilisation indicator / Indikator für die Wasserdampfsterilisation



- dry heat sterilisation indicator / Indikator für die Sterilisation mit der trockenen Heißluft



AFTER-STERILISATION BAGS

They are used to protect sterile packets against dust and damp. Closed bags provide additional protection prolonging the storage time after sterilisation, e.g. in hospital storage rooms.

AUFBEWAHRUNGSBEUTEL NACH DER STERILISATION

Die Beutel schützen sterile Pakete vor Staub. Im geschlossenen Zustand gewährleisten sie eine zusätzliche Sicherheit, welche die Aufbewahrungszeit nach der Sterilisation verlängert.

Advantages:

- effective packet protection against dust and water
- self-adhesive fastening
- easy to open and take out the content
- can be used as disposable packaging protecting the contaminated material

Vorteile:

- wirkungsvoller Schutz gegen Staub und Feuchtigkeit
- selbstklebender Verschluss
- der Verschluss lässt sich einfach wieder öffnen und das Sterilgut ist einfach zu entnehmen
- die Verpackungen können auch anderen Krankenhauszwecken dienen z.B. als Einwegverpackungen für kontaminiertes Material

AFTER-STERILISATION BAGS

AUFBEWAHRUNGSBEUTEL NACH DER STERILISATION

size / Größe	code / Artikel-Nr.	packaging Verpackung	box Karton
150 mm x 250 mm	OM-196-MMMM-001	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
200 mm x 300 mm	OM-196-MMMM-002	500 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
300 mm x 500 mm	OM-196-MMMM-003	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
400 mm x 550 mm	OM-196-MMMM-004	250 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
400 mm x 760 mm	OM-196-MMMM-005	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.
600 mm x 760 mm	OM-196-MMMM-006	100 pcs/Stk.	1 pack./Verp.



Validity period: 5 years from the date of manufacture given on the packaging. /
Haltbarkeitsdauer: 5 Jahre ab Produktionsdatum auf der Verpackung.



CHAPTER 8. KAPITEL 8.

IMPLANTATION

- Surgical hernia meshes
Chirurgische Netz-Produkte 149
- Urological tapes and applicators
Urologische Bänder und Applikatoren 151
- Prosthesis for cranioplasty
Prothesen für den Schädeldeckenknochen 153
- Prosthesis of orbital wall
Orbitaprothesen 154
- Rib bone prosthesis
Rippenprothesen 155
- Prosthesis of ligament and tendon
Ligament- und Bandprothesen 156
- Coloured marking bands
Farbige chirurgische Retraktionsbänder 157
- About Tricomed
Über Tricomed 158

OPTOMESH® ULTRALIGHT

LIGHTWEIGHT SURGICAL HERNIA MESHES

Non-resorbable ultralight surgical hernia meshes Optomesh® ULTRALIGHT specialities are made of transparent and blue monofilament polypropylene yarn of medical grade.

LEICHTE CHIRURGISCHE NETZ-PRODUKTE

Nicht-resorbierbare ultraleichte chirurgische Herniennetze Optomesh® ULTRALIGHT hergestellt aus transparenten und blauen monofilen Polypropylen-Garn von medizinischer Qualität.

Optomesh® ULTRALIGHT is offered in three variants:

- **L-Pore** - with very large pores (surface more than ca. 6 mm²);
- **M-Pore** - with large pores (surface more than ca. 4 mm²);
- **S-Pore** - with small pores (surface more than ca. 1.3 mm²).

Optomesh® ULTRALIGHT wird in drei Varianten angeboten:

- **L-Pore** - mit sehr großen Poren (Oberfläche von mehr als ca. 6 mm²);
- **M-Pore** - mit großen Poren (Oberfläche von mehr als ca. 4 mm²);
- **S-Pore** - mit kleinen Poren (Oberfläche von mehr als ca. 1,3 mm²).

Optomesh® ULTRALIGHT mesh implants are available in a wide range of sizes of various weights and mechanical properties which have been adapted to the size of the hernia ring. They do not contain substances of allogeneic and animal origin. The L-Pore and S-Pore variants have special blue orienting lines facilitating visibility and positioning of the product in the operating field.

Optomesh® ULTRALIGHT Netzimplantate sind in einer Vielzahl von Größen mit unterschiedlichen Gewichten und mechanischen Eigenschaften, die auf die Größe der Hernie Mund angepasst wurden, erhältlich. Sie enthalten keine Stoffe allogener und tierischer Herkunft. Die L-Pore- und S-Pore-Varianten haben spezielle blaue Orientierungslinien, die die Sichtbarkeit und Positionierung des Produkts im OP-Feld erleichtern.



Available in a sterile version, sterilised by ethylene oxide. /
Erhältlich steril (EO-Sterilisation).

Application:

Recommended for reconstructive procedures to reinforce soft tissues in the following cases:

- ventral hernias: primary and recurrent
- inguinal hernia
- femoral hernias
- umbilical hernias
- incisional hernias.

Anwendung:

Empfohlen zu Rekonstruktionseingriffen der Weichgewebedefekte, in folgenden Fällen:

- Abdominalhernien: primäre und rezidivierende
- Leistenhernien
- Schenkelhernien
- Nabelhernien
- Narbenhernien.

Award 2016
Auszeichnung 2016

Award for the new technology of advanced ultralight knitted mesh implants.

Auszeichnung für die neue Technologie der fortschrittlichen, ultraleichten, gestrickten Netz-Implantate.

STERILE / STERIL

code / Artikel-Nr.	size / Größe (mm)	type Bezeichnung	packaging Verpackung	box Karton
MA-271-OPUL-001	50 x 60	L-Pore	3 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
MA-271-OPUL-006	60 x 110	L-Pore	3 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
MA-271-OPUL-007	80 x 130	L-Pore	3 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
MA-271-OPUL-008	75 x 150	L-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUL-011	100 x 150	L-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUL-015	150 x 150	L-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUL-016	125 x 200	L-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUL-019	200 x 300	L-Pore	3 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
MA-271-OPUL-021	300 x 300	L-Pore	3 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
MA-271-OPUM-001	50 x 60	M-Pore	3 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
MA-271-OPUM-006	60 x 110	M-Pore	3 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
MA-271-OPUM-007	80 x 130	M-Pore	3 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
MA-271-OPUM-008	75 x 150	M-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUM-011	100 x 150	M-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUM-015	150 x 150	M-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUM-016	125 x 200	M-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUM-019	200 x 300	M-Pore	3 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
MA-271-OPUM-021	300 x 300	M-Pore	3 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
MA-271-OPUS-001	50 x 60	S-Pore	3 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
MA-271-OPUS-006	60 x 110	S-Pore	3 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
MA-271-OPUS-007	80 x 130	S-Pore	3 pcs/Stk.	15 pack./Verp.
MA-271-OPUS-008	75 x 150	S-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUS-011	100 x 150	S-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUS-015	150 x 150	S-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUS-016	125 x 200	S-Pore	3 pcs/Stk.	18 pack./Verp.
MA-271-OPUS-019	200 x 300	S-Pore	3 pcs/Stk.	7 pack./Verp.
MA-271-OPUS-021	300 x 300	S-Pore	3 pcs/Stk.	7 pack./Verp.

Other sizes available upon request. / Andere Größen erhältlich auf Anfrage.

OPTOMESH®

NON-RESORBABLE MONOFILAMENT SURGICAL HERNIA MESHES

Non-resorbable surgical hernia mesh made of monofilament polypropylene yarn. It is characterised by high mechanical endurance, good fixing, low surface weight and no edge fraying.

NICHT-RESORBIERBARE CHIRURGISCHE MONOFILNETZE

Zur operativen Behandlung von Hernien, aus monofilen Polypropylen-Garn. Charakterisiert sich durch hohe mechanische Widerstandsfähigkeit, gute Anpassung, niedriges Flächengewicht und geschlossene Kanten.

They are offered in two types:

MACROPORE – light mesh with big pores

THINLIGHT – thin, light mesh with standard pore surface

In zwei Arten erhältlich:

MACROPORE – leichtes, großporiges Netz

THINLIGHT – Netz mit Standard-Porenfläche

STERILE / STERIL

code / Artikel-Nr.	size / Größe (mm)	type Bezeichnung	packaging Verpackung	box Karton
MA-271-OPMT-001	50 x 60	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-002	50 x 100	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-003	60 x 110	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-004	65 x 125	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-005	80 x 80	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-006	80 x 130	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-007	100 x 160	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-008	125 x 200	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-009	125 x 250	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-010	150 x 150	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-011	150 x 200	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-012	200 x 250	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-013	200 x 300	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-014	220 x 350	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-015	260 x 360	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-016	300 x 300	T	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-001	50 x 60	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-002	50 x 100	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-003	60 x 110	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-004	65 x 125	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-005	80 x 80	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-006	80 x 130	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-007	100 x 160	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-008	125 x 200	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-009	125 x 250	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-010	150 x 150	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-011	150 x 200	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-012	200 x 250	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-013	200 x 300	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-014	220 x 350	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-015	260 x 360	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMM-016	300 x 300	M	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-017	60 x 140	TLI	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-019	45 x 100	TLI	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-018	60 x 140	TLIK	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.
MA-271-OPMT-020	45 x 100	TLIK	1 pc/Stk.	10 pack./Verp.

Available in a sterile version, sterilised by ethylene oxide. / Erhältlich steril (EO-Sterilisation).



Application:

Recommended for reconstructive procedures to reinforce soft tissues in the following cases:

- ventral hernias: primary and recurrent
- inguinal hernia
- femoral hernias
- umbilical hernias
- incisional hernias.

Anwendung:

Empfohlen zu Rekonstruktionseingriffen der Weichgewebedefekte, in folgenden Fällen:

- Abdominalhernien: primäre und rezidivierende
- Leistenhernien
- Schenkelhernien
- Nabelhernien
- Narbenhernien.

T - ThinLight type / ThinLight-Version, M - MacroPore type / Macropore-Version, LI - for Lichtenstein operation in men (with a cut-out for spermatic cord) / zu Lichtenstein-OP bei Männern (mit Ausschneidung für Samenstrang), LIK - for Lichtenstein operation in women / zu Lichtenstein-OP bei Frauen

DALLOP® NM ULTRALIGHT / DALLOP® NM

dallop-nm.com

LIGHTWEIGHT UROLOGICAL TAPES

Dallop® NM ULTRALIGHT urological tape is the latest generation of sling implants used in the surgical treatment of female stress urinary incontinence with the use of TVT and TOT (including TVT-O) methods. It is made of monofilament polypropylene yarn with blue lines along the tape which facilitate its implantation and increase visibility in the operating field. The tape has blue loops on both ends which allow safe passing through anatomical structures of the patient. Due to its ultralight weight, atraumatic edges, excellent performance properties, high elasticity and very good biocompatibility the product can be safely and effectively used in the surgical treatment of urinary incontinence. The tape was constructed to make the process of implantation easy and fast.

LEICHTE UROLOGISCHE BÄNDER

Urologisches Band Dallop® NM ULTRALIGHT gehört zu der neuesten Generation von Bandimplantaten, welche bei der chirurgischen Behandlung von Harninkontinenz bei Frauen durch das OP-Verfahren TVT und TOT (einschließlich TVT-O) eingesetzt werden. Dieses Band besteht aus monofilem Polypropylengarn, mit blauen Linien entlang des Bandes, welche die Implantation erleichtern und die Sichtbarkeit im Operationsfeld erhöhen. Das Band hat an beiden Enden blaue Schleifen, mit denen das Band sicher bei der Patientin eingeführt werden kann. Durch das ultraleichte Gewicht, die anatomischen Kanten, die hervorragenden Leistungseigenschaften, die hohe Elastizität und seine sehr gute Biokompatibilität kann das Produkt sicher und effektiv bei der chirurgischen Behandlung von Harninkontinenz eingesetzt werden. Das Band wurde so konstruiert, dass es den Prozess der Implantation möglichst einfach, sicher und unproblematisch macht.



STERILE / STERIL

code / Artikel-Nr.	size / Größe (cm)	packaging Verpackung	box Karton
MA-271-TNMU-001	30	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-271-TNMU-002	45	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.

Available in a sterile version, sterilised by ethylene oxide.
Erhältlich steril (EO-Sterilisation).

UROLOGICAL TAPES

Urological tape knitted of transparent monofilament polypropylene yarn. Dallop® NM is intended to be used in the surgical treatment of stress urinary incontinence in women with the use of tension-free TVT or TOT method. The tape is characterised by biocompatibility, high mechanical strength, atraumatic edges and offers application comfort for the surgeon. Blue ends provide better visibility in the surgical field.

UROLOGISCHE BÄNDER

Urologisches Band Dallop® NM wird aus transparentem, monofilem Polypropylengarn gewebt. Zur Anwendung in chirurgischer Behandlung von Stressinkontinenz bei Frauen in der spannungsfreien Methode TOT und TVT bestimmt. Das Band zeichnet sich durch Biokompatibilität, hohe mechanische Festigkeit, atraumatische Kanten und hohen Anwendungskomfort für den Chirurgen. Blaue Enden sichern bessere Sichtbarkeit im Operationsfeld.



STERILE / STERIL

code / Artikel-Nr.	size / Größe (cm)	packaging Verpackung	box Karton
MA-271-TNMS-004	45	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-271-TNMS-003	60	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.

Available in a sterile version, sterilised by ethylene oxide.
Erhältlich steril (EO-Sterilisation).

Award 2011
Auszeichnung 2011

Dallop® NM received the innovative product award of 2011 in Poland

Dallop® NM erhielt die Auszeichnung „Das innovative Produkt 2011 in Polen“

APPLICATORS

APPLICATORS

Applicators are reusable surgical instruments used in the surgical treatment of urinary incontinence in women. Made of stainless martensitic steel meeting the requirements of standards concerning surgical instruments.

APPLIKATOREN

Chirurgische Mehrweg-Instrumente werden bei chirurgischer Behandlung von Stressinkontinenz bei den Frauen verwendet. Aus rostbeständigem, martensitischem Stahl, der Normenanforderungen für chirurgische Instrumente erfüllt.

- 1 TVT applicator is an auxiliary instrument used in TVT method (Tension-free Vaginal Tape)
- 2 TOT applicator is an auxiliary instrument used in TOT method (Trans Obturator Tape)
- 3 A set of applicators for TOT consists of two applicators which are mirror images. They are used in TOT method (Trans Obturator Tape)
- 4 A set of applicators for TOT consists of two applicators which are mirror images of each other. They are used in TOT "outside-in" method (Trans Obturator Tape)



1

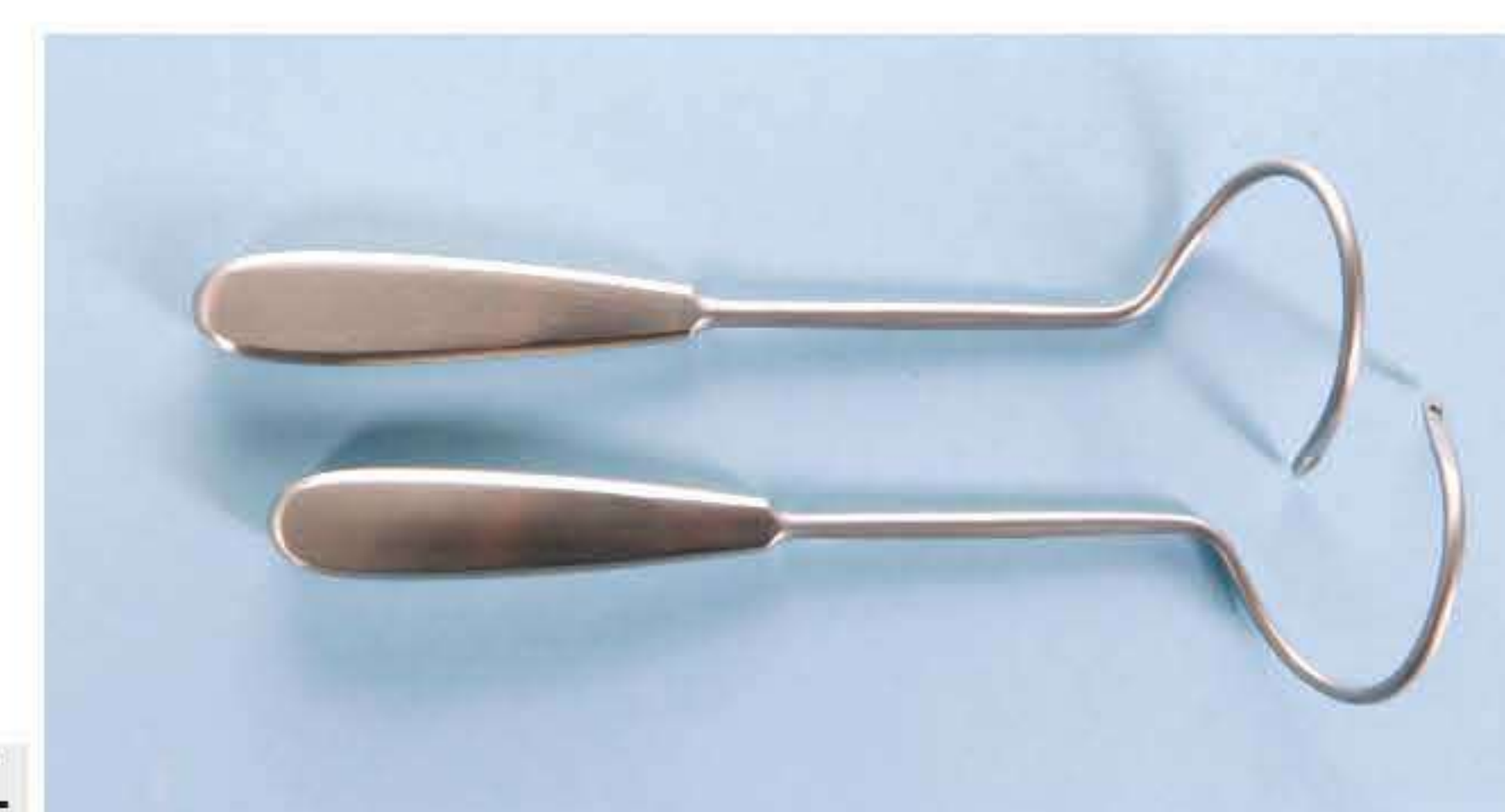
- 1 Applikator TVT ist ein Hilfsinstrument in der Methode TVT (Tension-free Vaginal Tape)
- 2 Applikator TOT ist ein Hilfsinstrument in der Methode TOT (Trans Obturator Tape)
- 3 TOT-Applikationsset besteht aus zwei Applikatoren, die gegenseitiges Spiegelbild darstellen. Es wird in der TOT-Methode verwendet (Trans Obturator Tape)
- 4 TOT-Applikationsset besteht aus zwei Applikatoren, die gegenseitiges Spiegelbild darstellen. Es wird in der TOT "outside-in" Methode verwendet (Trans Obturator Tape)



2



3



4

NON STERILE / UNSTERIL

code / Artikel-Nr.	type Bezeichnung	packaging Verpackung	box Karton
MA-292-XTVT-001	TVT	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-292-XTOT-001	TOT	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-292-ZTOT-003	TOT set / Set	2 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
MA-292-ZTOT-004	TOT set / Set	2 pcs/Stk.	5 pack./Verp.



NOTE

The applicators are reusable instruments offered in a non sterile version. Prior to the first and any subsequent use the tool must be cleaned and sterilised by means of validated methods according to respective instructions.

ACHTUNG

Erhältlich unsteril. Vor dem ersten, sowie jedem nächsten Gebrauch sind Instrumente zu reinigen und mit validierten Methoden nach entsprechenden Anleitungen zu sterilisieren.

PROSTHESES FOR CRANIOPLASTY

Prosthesis for cranioplasty knitted of polyester and polypropylene yarn. Intended for the reconstruction of skull cap defects. Thanks to good ability to deform they do not undergo mechanical damage when external forces are applied. High endurance, low specific weight, zero hydrophilic fluid absorbance, non-toxicity, chemical inactivity, high degree of healing in makes Codubix® grafts easy to be identified with the natural cranial bone as for their physical properties. We offer also the skull bone prosthesis made upon the analysis of imaging data obtained by computer tomography and specially developed software - Codubix® CT. The analysis of such images and their computer modeling allow the preparation of a matrix to form a Codubix® CT cranial prosthesis. The implantation of such an individually prepared prosthesis improves the surgeon's comfort, reduces operative time and blood loss. At the same time it helps to obtain an optimal cosmetic effect. The use of computer modeling allows for the preparation of cranial prosthesis individually adjusted to the shape of the patient's head.

PROTHESEN FÜR DEN SCHÄDELDECKENKNOCHEN

Aus feinem Polyester- und Polypropylengarn. Zur Ausfüllung von Knochendefekten in der Schädeldecke (Kranioplastik). Dank Verformungsfähigkeit erleidet es keine mechanischen Beschädigungen unter Wirkung von externen Kräften. Hohe Festigkeit, niedriges Eigengewicht, praktisch nicht vorhandene Saugfähigkeit, Atoxizität, gutes Einbauniveau und kein Schatten in Röntgenuntersuchung sorgen dafür, dass die Prothese den physikalischen Merkmalen der natürlichen Schädeldecke ähnelt. Wir bieten auch Prothesen für Kranioplastik an, die mit Hilfe von CT-Bildanalyse und der hauseigenen Software Codubix® CT Prothese gefertigt werden. Die Analyse der Bilder und ihr Computermodell sind die Grundlage für die Matrix-Herstellung und die Vorbereitung einer Prothese. Die Implantation einer solchen individuell hergestellten Prothese verbessert den Komfort der Chirurgen, verkürzt die Operationsdauer, minimiert den Blutverlust und erhöht so die Sicherheit des Patienten. Gleichzeitig hilft es eine optimale kosmetische Wirkung zu erzielen. Der Einsatz von Computer-Modeling ermöglicht die Herstellung einer genau an den Kopf des Patienten angepassten Prothese.



STERILE / STERIL

code / Artikel-Nr.	length Länge (mm)	width Breite (mm)	packaging Verpackung	box Karton
MA-272-KOCZ-S01	130	125	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-KOCZ-S02	134	110	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-KOCZ-S04	105	60	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-KOCZ-S05	75	75	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-KOCZ-S06	75	57	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.

NON STERILE / UNSTERIL

code / Artikel-Nr.	length Länge (mm)	width Breite (mm)	packaging Verpackung	box Karton
MA-272-KOCZ-001	134	110	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-KOCZ-002	130	125	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-KOCZ-004	105	60	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-KOCZ-005	75	75	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-KOCZ-006	75	57	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.

We offer the skull bone prosthesis also upon individual order adjusted to the shape of the defect: /
 Wir bieten die Schädelknochenprothese auch auf individuelle Anfrage um die Form des Defektes
 anzupassen:
 - sterile / steril MA-272-KOCZ-SCT
 - non sterile / unsteril MA-272-KOCZ-OCT



NOTE

Available in a sterile and non sterile version (upon customer's request). In either case follow the instructions for use.

ACHTUNG

Erhältlich steril und unsteril. In jedem Fall sind die Prothesen entsprechend der Gebrauchsanleitung zu verwenden.

Award 2010
 Auszeichnung 2010

Codubix® CT the most innovative product of 2010 in Poland awarded by the Institute of Economic Sciences

Codubix® CT hat eine Auszeichnung erhalten, verliehen durch das Institut für Wirtschaftswissenschaften, für das innovativste Produkt des Jahres 2010 in Polen

CODUBIX® ORBITAL WALL / ORBITA & 3D-VERSION

PROSTHESES OF ORBITAL WALL

Prosthesis of orbital wall bone knitted of polypropylene yarn. It is indicated for filling orbital wall defects (zygomatic-maxillary-orbital fractures, isolated fractures of orbital wall). High endurance, low specific weight, non-toxicity, hydrophobic properties and chemical inactivity make the prosthesis easy to be identified with the natural bone as for the physical properties. Codubix® ORBITAL WALL can be modelled easily during implantation and can be diagnosed without any artefacts. Codubix® ORBITAL WALL 3D has anatomical shape and is available in 3 sizes in a right and left version.

ORBITAPROTHESEN

Die Augenhöhlenprothese wird aus Polypropylengarn gewebt. Zur Ausfüllung von Augenhöhlendefekten bestimmt (Jochbein-Kiefer-Augenhöhlen-Frakturen, isolierte Frakturen des Augenhöhlenbodens). Hohe Festigkeit, niedriges Eigengewicht, praktisch nicht vorhandene Saugfähigkeit, Atoxizität, keine chemische Aktivität und gutes Einbauniveau sorgen dafür, dass die Prothese unter physikalischen Eigenschaften natürlichen Knochen ähnlich ist. Die Prothese Codubix® ORBITA lässt sich während der Implantation modellieren und ermöglicht Diagnostik ohne Artefakte. Codubix® ORBITA 3D hat anatomische Form und ist in 3 Größen in einer rechten und linken Version erhältlich.

STERILE / STERIL

code / Artikel-Nr.	size / Größe (cm)	packaging Verpackung	box Karton
Codubix® ORBITAL WALL / ORBITA			
MA-272-COKO-S01	4 x 5	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
Codubix® ORBITAL WALL / ORBITA 3D			
MA-272-COKO-SLS	left / linke S	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-COKO-SLM	left / linke M	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-COKO-SLL	left / linke L	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-COKO-SPS	right / rechte S	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-COKO-SPM	right / rechte M	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-COKO-SPL	right / rechte L	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-COKO-SLZ	set/Set, left / linke S, M, L	3 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-COKO-SPZ	set/Set, right / rechte S, M, L	3 pcs/Stk.	5 pack./Verp.

We offer the prosthesis also upon individual order adjusted to the shape of the defect: / Wir bieten die Prothese auch auf individuelle Anfrage um die Form des Defektes anzupassen: MA-272-COKO-SCT



Available in a sterile version, sterilised by steam. / Erhältlich steril (Dampfsterilisation).

CODUBIX® RIBS / RIPPEN

RIB BONE PROSTHESES

Prosthesis for extensive defects in the chest wall Codubix® - RIBS knitted of polyester and polypropylene yarn. It is used to fill fragments of the chest wall after the treatment of primary and metastatic tumours encompassing that structure and infiltrating with non-microcellular lung tumours. Codubix® - RIBS can be modelled easily during implantation and can be diagnosed without any artefacts. High endurance, low specific weight, hydrophobic, non-toxicity, chemical inactivity, high degree of healing in make the prosthesis easy to be identified with the natural bone as for the physical properties.

RIPPENPROTHESEN

Zur Behandlung von ausgedehnten Defekten an der Thoraxwand. Gewebt aus feinem Polyester- und Polypropylengarn. Empfohlen zur Ausfüllung von Wandfragmenten an der Thoraxwand nach Behandlung von primären und metastasierenden Karzinomen, die diese Struktur umfassen sowie infiltrierenden nichtkleinzelligen Bronchialkarzinomen. Prothese Codubix® - RIPPEN ist während der Implantation leicht zu modellieren und ermöglicht Diagnostik ohne Artefakte. Hohe Festigkeit, niedriges Eigengewicht, praktisch nicht vorhandene Saugfähigkeit, Atoxizität, keine chemische Aktivität und gutes Einbauniveau sorgen dafür, dass die Prothese unter physikalischen Eigenschaften natürlichen Knochen ähnlich ist.



NON STERILE / UNSTERIL

code / Artikel-Nr.	length Länge (mm)	width Breite (mm)	packaging Verpackung	box Karton
MA-272-KOZE-002	250	200	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.



NOTE

The prostheses are offered in a non sterile version. Sterilise in an autoclave according to the parameters given in the instructions for use.

ACHTUNG

Die Prothesen sind unsteril erhältlich. Sterilisieren in einem Autoklaven gemäß den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Parametern.

DALLOS®

PROSTHESES OF LIGAMENT AND TENDON

Prosthesis of ligament and tendon Dallos® knitted of polyester yarn. Does not invoke inflammatory reactions and easily heals in tissues in short time. Allows tissue anastomosis being susceptible to bending. Presents high mechanical strength with relatively little material involved. Facilitates the introduction of early and intensive rehabilitation.

LIGAMENT- UND BANDPROTHESEN

Werden aus feinem Polyestergerarn gewebt. Die Ligament- und Bandprothese Dallos® verursacht keine Reizungen und wird schnell vom Gewebe angenommen. Leicht zu biegen. Eine Verbindung mit dem Gewebe ist möglich. Hat eine hohe Festigkeit im Verhältnis zu der minimalen Materialmenge. Beschleunigt eine intensive Rehabilitation.

STERILE / STERIL

code / Artikel-Nr.	length Länge (mm)	size Größe	packaging Verpackung	box Karton
MA-272-PRDA-164	900	1	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-PRDA-165	900	2	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-PRDA-166	900	3	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-PRDA-220	900	4	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.
MA-272-PRDA-168	900	5	1 pc/Stk.	5 pack./Verp.

Application:

- in reconstruction of ruptured ligaments, e.g. coracoclavicular and acromioclavicular as well as crucial and collateral ligaments of the knee
- low mobility tenoplasty

Anwendung:

- bei der Rekonstruktion von zerrissenen Ligamenten, z.B. Ligamentum coracoclaviculare und Ligamentum cruciatum und Ligamentum collaterale am Kniegelenk
- in Bandplastik von niedriger Schiebefähigkeit



Available in a sterile version, sterilised by radiation. / Erhältlich steril (Strahlensterilisation).

CODOLOOPS®

COLOURED MARKING BANDS

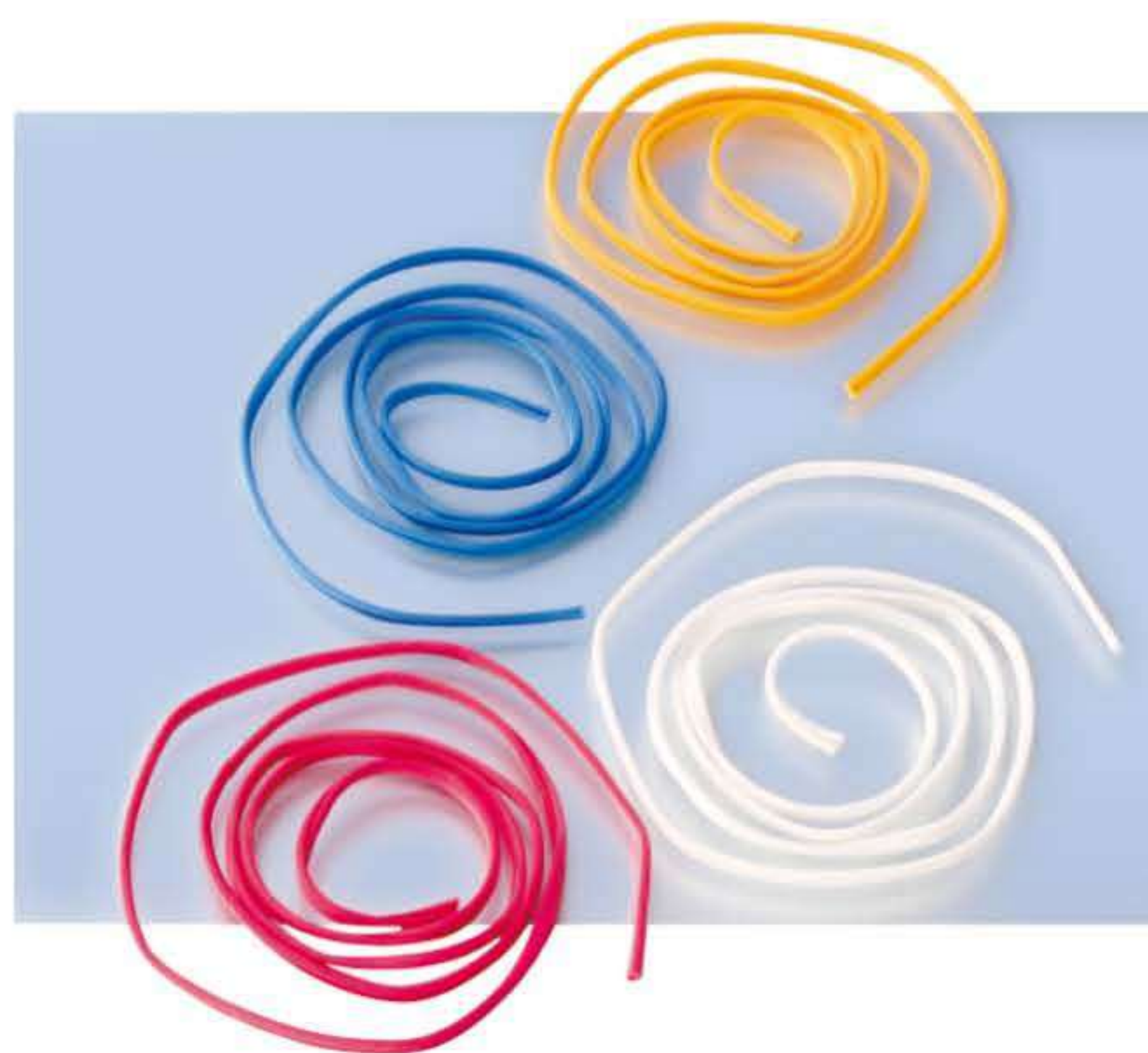
Coloured marking bands are used for supporting separated organs during surgical procedures. Knitted of polyester yarn in form of bands with the edges rolled inside. The properties of the pattern reduce fraying on cut-ends.

Coloured marking bands Codoloops® are available in three widths and four colours: white, yellow, red and blue.

FARBIGE CHIRURGISCHE RETRAKTIONSBÄNDER

Werden zur Fixierung und Isolierung der während der Operation präparierten Strukturen verwendet. Aus Polyesterfasern in einer speziellen Webtechnik hergestellt, bei der die Seitenränder des Bandes nach Innen gedreht werden. Dies verhindert das Ausfasern der Schnittkanten.

Farbige chirurgische Retraktionsbänder werden in drei Breiten und vier Farben angeboten: weiß, gelb, rot und blau.



Application:

Recommended to be used for retracting and supporting:

- red - arteries
- blue - veins
- yellow - urinary ducts
- white - nerves

Anwendung:

Empfohlen zum Fixieren und Stützen:

- rot - Arterien
- blau - Venen
- gelb - Harnwege
- weiß - Nerven

Available in a sterile version, sterilised by radiation. / Erhältlich steril (Strehlensterilisation).

STERILE / STERIL

colour / Farbe	code / Artikel-Nr.	size / Größe (mm)	packaging Verpackung	box Karton
blue / blau	MA-274-CR2B-001	2 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
red / rot	MA-274-CR2R-001	2 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
white / weiß	MA-274-CR2W-001	2 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
yellow / gelb	MA-274-CR2Y-001	2 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
blue / blau	MA-274-CR3B-001	3 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
red / rot	MA-274-CR3R-001	3 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
white / weiß	MA-274-CR3W-001	3 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
yellow / gelb	MA-274-CR3Y-001	3 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
blue / blau	MA-274-CR4B-001	4 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
red / rot	MA-274-CR4R-001	4 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
white / weiß	MA-274-CR4W-001	4 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.
yellow / gelb	MA-274-CR4Y-001	4 x 900	10 pcs/Stk.	5 pack./Verp.

TRICOMED

TRICOMED – 60 YEARS OF TRADITION AND EXPERIENCE

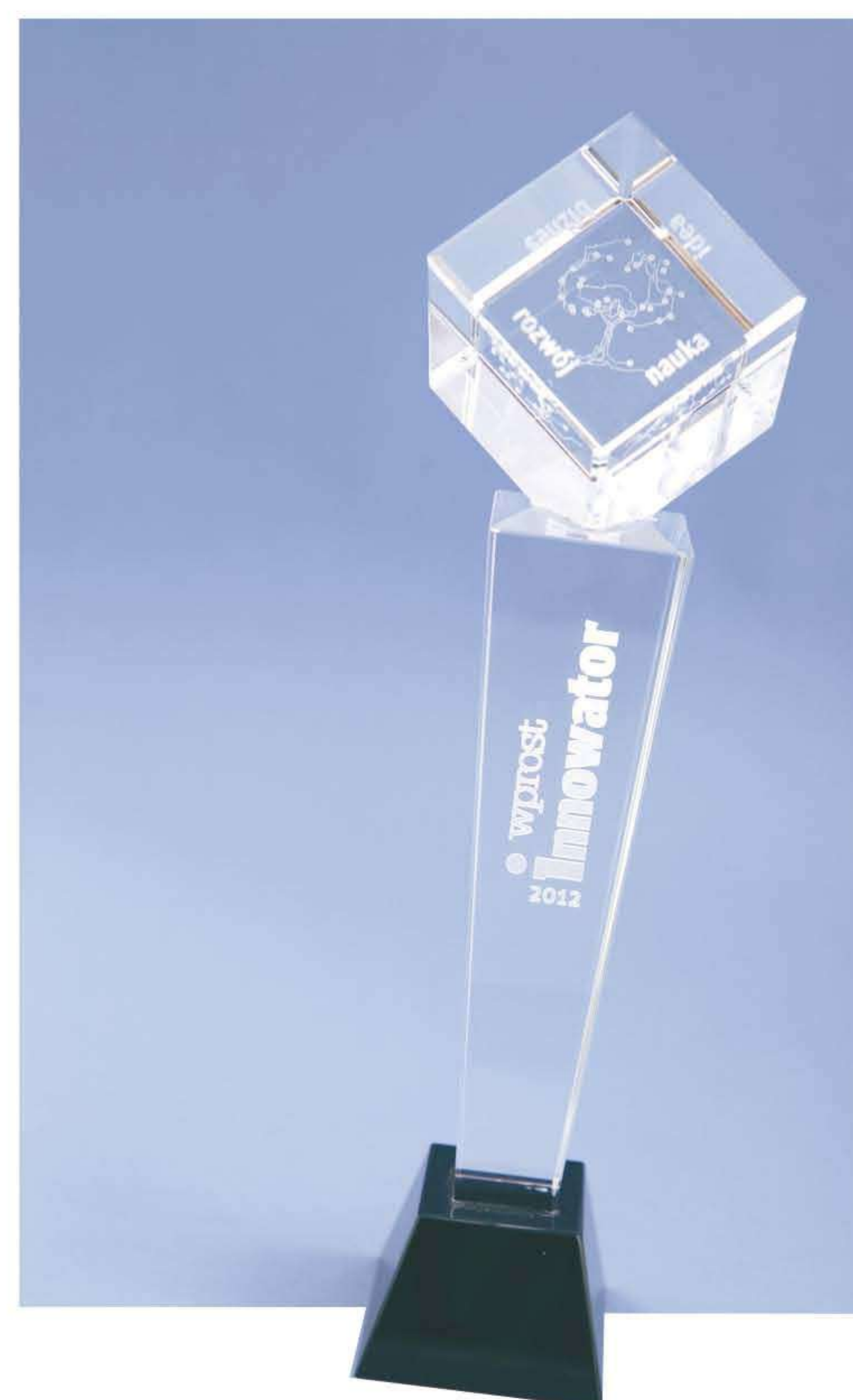
Created in 1959; since 1995 as a joint-stock company; now within the TZMO Group. In 1961 the first Polish vascular prosthesis by Tricomed was implanted (two years later after analogical implantation performed in the United States) – the patient lived with the prosthesis for 45 years and died at the age of 76. One of the few companies in the world and the only one in Poland specialising in creating and producing class III medical materials.

All products meet the safety requirements and obtained the CE marking. Tricomed is equipped with highly qualified staff, modern research facilities and experience; cooperates with medical authorities on transplantation surgery. Has received many awards and the products themselves are used worldwide. On July 6, 2009 Tricomed received the status of a Research and Development Centre; its scientific specialties are: bone prostheses, surgical meshes and modern wound dressings.

60 JAHRE TRADITION UND ERFAHRUNG

Die Firma TRICOMED wurde 1959 gegründet und 1995 privatisiert. Zur Zeit gehört sie zu der TZMO Unternehmensgruppe. 1961 wurde die erste polnische Tricomed-Gefäßprothese implantiert (nur 2 Jahre nach einer analogen Operation in den USA) – der Patient lebte mit der Prothese noch 45 Jahre und starb im Alter von 76 Jahren. Als eines der wenigen in der Welt und als das einzige Unternehmen in Polen spezialisiert sich TRICOMED in der Entwicklung und Produktion von medizinischen Produkten der Klasse III.

Alle Produkte des Unternehmens erfüllen die Sicherheitsanforderungen und besitzen die CE-Kennzeichnung. TRICOMED verfügt über hoch qualifiziertes Personal, modernste Forschungsausrüstung, jahrelange Erfahrung und arbeitet eng mit Medizin-Autoritäten der Implantationschirurgie zusammen. Wurde mehrmals ausgezeichnet und die Produkte werden in vielen polnischen und ausländischen Instituten erfolgreich eingesetzt. Seit dem 6. Juli 2009 arbeitet TRICOMED als Forschungs- und Entwicklungszentrum welches sich auf Gefäßprothesen, chirurgischen Netzen, Knochenprothesen und Verbänden spezialisiert.



**Award 2012
Auszeichnung 2012**

Tricomed won the statues of Innovator 2012 in Poland in the category Pharmacy / Medicine awarded by "Wprost" weekly

Tricomed wurde mit dem Preis „Innovator 2012 in Polen“ in der Kategorie Pharmazie / Medizin ausgezeichnet, der vom Magazin "Wprost" verliehen wird



**OFFER DEDICATED TO SPECIFIC RECIPIENTS
SPEZIALANGEBOT FÜR AUSGEWÄHLTE
KUNDENGRUPPEN**

NURSING HOMES / PFLEGEHEIME

Sterile and non sterile swabs / Sterile und unsterile Kompressen	page / Seite	13 – 15
Adhesive tapes / Heftpflaster	page / Seite	32 – 34
Plasters / Pflaster	page / Seite	35
Support and elastic bandages / Fixierbinden und elastische Binden	page / Seite	26 – 31
Medisorb intelligent dressings / Intelligente Verbände Medisorb	page / Seite	43 – 49
Ambulex examination gloves / Ambulex-Untersuchungshandschuhe	page / Seite	112 – 114
Dressing change sets, catheter sets / Verbandwechsel-Sets, Katheter-Sets	page / Seite	56, 59 – 60

MEDICAL SHOPS / SANITÄTSHÄUSER

Sterile swabs / Sterile Kompressen	page / Seite	13 – 15
Bandages / Binden	page / Seite	26 – 31
Medisorb intelligent dressings / Intelligente Verbände Medisorb	page / Seite	43 – 49
Ambulex examination gloves / Ambulex-Untersuchungshandschuhe	page / Seite	112 – 114



PHARMACIES / APOTHEKEN

Sterile swabs / Sterile Kompressen	page / Seite	13 – 15
Bandages / Binden	page / Seite	26 – 31
Codofix® dressing meshes / Codofix® Netzverbände	page / Seite	25
Fixopore S dressings / Fixopore S Verbände	page / Seite	36
Adhesive tapes / Heftpflaster	page / Seite	32 – 34
Medisorb intelligent dressings / Intelligente Verbände Medisorb	page / Seite	43 – 49

DIALYSIS CENTRES / DIALYSESTATIONEN

Dialysis sets / Dialyse-Sets	page / Seite	61
Sterile swabs / Sterile Kompressen	page / Seite	13 – 15
Gloves / Handschuhe	page / Seite	112 – 114
Sterile drapes / Sterile Abdecktücher	page / Seite	85 – 86
Adhesive tapes / Heftpflaster	page / Seite	32 – 34
Covers for dialysis chair / Abdeckungen für Dialysestuhl	page / Seite	90

DENTIST'S OFFICES / ZAHNARZTPRAXEN

Dental bibs / Stomatologische Lätzchen	page / Seite	94
Dental rolls / Dentalrollen	page / Seite	24
Sterile nonwoven swabs / Sterile Vlieskompressen	page / Seite	15
Gloves / Handschuhe	page / Seite	112 – 114
Face masks / Masken	page / Seite	99
Small sterilisation packaging – reels and pouches / Kleine Sterilisierverpackungen – Schläuche und Beutel	page / Seite	135 – 146

GYNAECOLOGY / GYNÄKOLOGIE

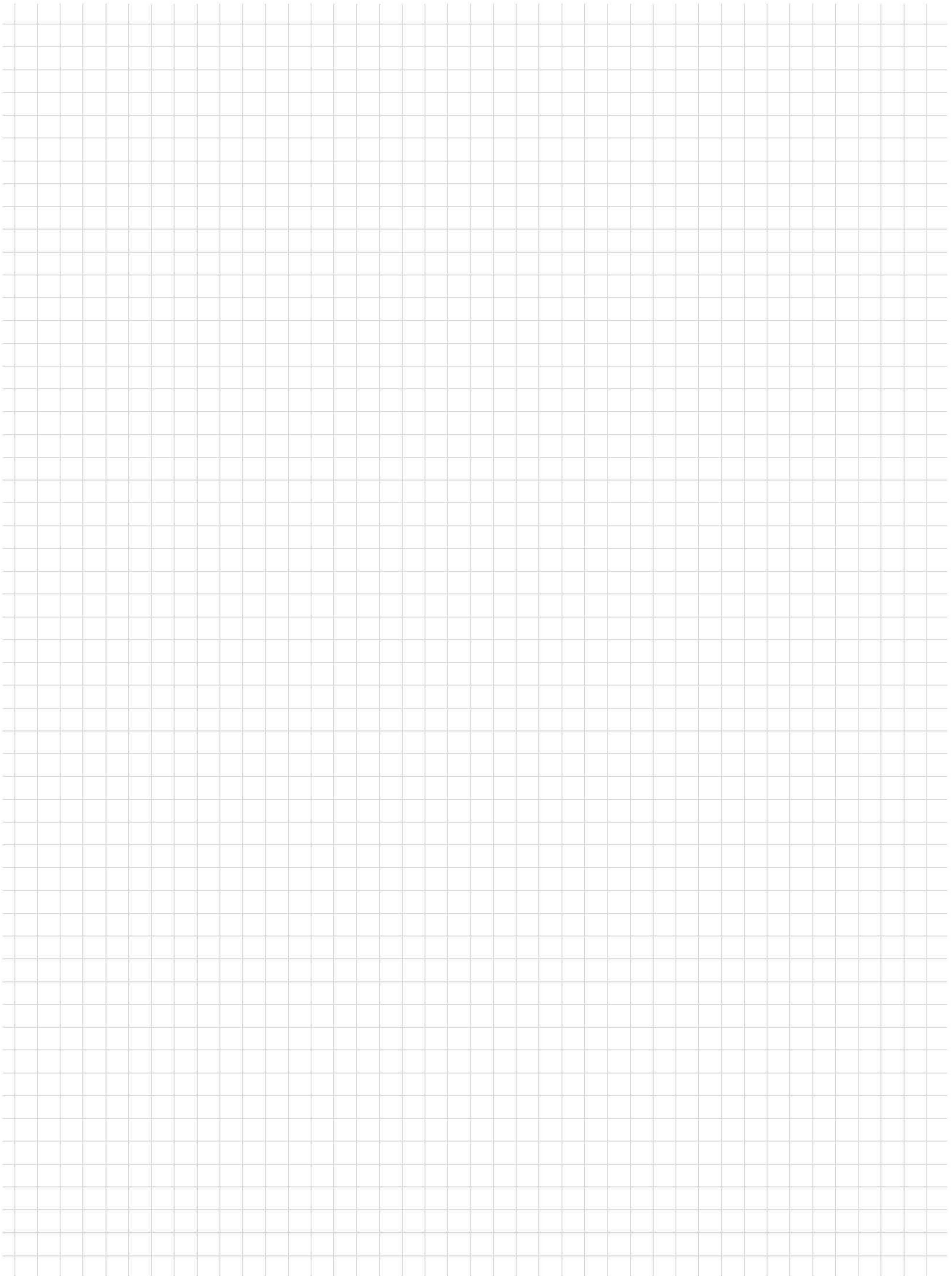
Covers for gynaecological chairs / Abdeckungen für Untersuchungsstuhl	page / Seite	93
Gloves / Handschuhe	page / Seite	111 – 114
Absorgyn gynaecological towels / Absorgyn Wöchnerinnenvorlagen	page / Seite	24
Codosil™ ADHESIVE silicone dressing for scar rehabilitation / Codosil™ ADHESIVE Silikonverband zur Rehabilitation von Narben	page / Seite	51
OP-sets for delivery / Entbindung-Sets	page / Seite	66, 75
OP-sets for caesarean section / Sectio-Sets	page / Seite	76
Set for the newborn / Sets für Neugeborene	page / Seite	75

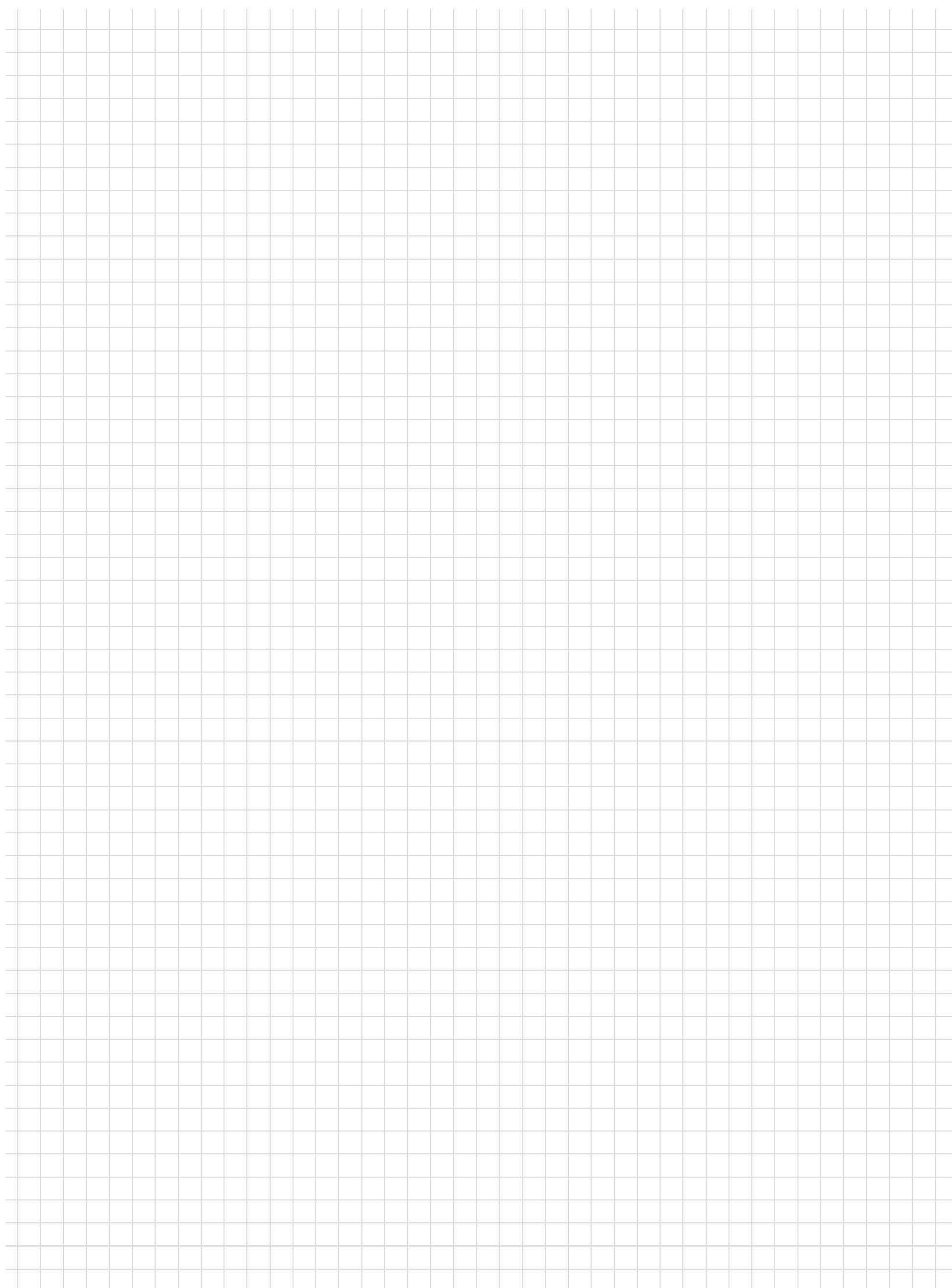
VETERINARY PRACTICE / TIERARZTPRAXEN

Sterile and non sterile swabs / Sterile und unsterile Kompressen	page / Seite	13 – 15
Support and elastic (cohesive) bandages / Fixierbinden und elastische (selbstklebende) Binden	page / Seite	26 – 31
Ambulex examination gloves / Ambulex-Untersuchungshandschuhe	page / Seite	112 – 114
Small dressing sets / Kleine Verband-Sets	page / Seite	56
Matosoft NATURAL paddings / Matosoft NATURAL Polsterwattebinden	page / Seite	131 – 132
Adhesive tapes / Heftpflaster	page / Seite	32 – 34
Aprons / Schürzen	page / Seite	105
Absorbent underpads / Saugunterlagen	page / Seite	93



NOTES
AUFZEICHNUNGEN







 **TZMO SA**
| tzmo-global.com
| matopat-global.com
| export@tzmo.com.pl